Kezelési kézikönyv

# HYUNDAI
# H350



HYUNDAI

HYUNDAI

# KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Kezelés
Karbantartás
Műszaki adatok

**A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. Azonban a HYUNDAI fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.**

**Ez a kézikönyv a gépkocsi valamennyi modelljére vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.**

## FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást HYUNDAI gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják HYUNDAI gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

## RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot HYUNDAI márkakereskedőjétől.

## BIZTONSÁGI ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

### ⚠ VESZÉLY

**A VESZÉLY címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**A VIGYÁZAT címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.**

### ⚠ FIGYELEM

**A FIGYELEM címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.**

### *MEGJEGYZÉS*

**A MEGJEGYZÉS címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.**

# BEVEZETÉS

Köszönjük Önnek, hogy a HYUNDAI-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy a HYUNDAI tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszervizhálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.

# HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Megjegyzés:** Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet a kézikönyvben található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

## ⚠ FIGYELEM

**Súlyos motor- és hajtáslánc-károsodást okozhat a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-6 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.**

Copyright 2015 HYUNDAI Motor Company. Minden jog fenntartva. A HYUNDAI Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

## Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

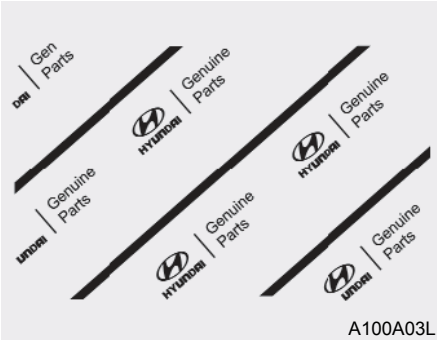
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

# A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. Ha egy bizonyos terület érdekli, vagy egy témakört keres, használja a tárgymutatót, amely a kézikönyv összes információjának listáját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet, valamint tárgymutatót tartalmaz. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A saját és a többiek biztonsága nagy fontossággal bír. Ez a Kezelési kézikönyv számos biztonsági óvintézkedéssel és műveleti eljárással ismerteti meg. Ezek az információk azokra a potenciális veszélyekre figyelmeztetik Önt, amelyek Önnek és az utasoknak sérüléseket okozhatnak, illetve a gépkocsi károsodásához vezethetnek.

A gépkocsi címkéin és ebben a kézikönyvben található biztonsági üzenetek ezeket a veszélyeket ismertetik, illetve azt, hogyan lehet ezeket elkerülni vagy a kockázatokat csökkenteni.

A jelen kézikönyvben található figyelmeztetések és útmutatások az Ön biztonságát szolgálják. Ha a biztonsági figyelmeztetéseket és útmutatásokat nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

Ez a kézikönyv a VESZÉLY, VIGYÁZAT, FIGYELEM, MEGJEGYZÉS címeket és a BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUM jelzést használja.



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum, amely a lehetséges fizikai sérülésekkel járó veszélyekre hívja fel a figyelmét. A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében tartsa be a szimbólumot követő összes biztonsági üzenetet. A biztonsági figyelmeztető szimbólumot a „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT” és „FIGYELEM” címszavak követik.

**⚠ VESZÉLY**

**A VESZÉLY címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A VIGYÁZAT címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.**

**⚠ FIGYELEM**

**A FIGYELEM címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.**

***MEGJEGYZÉS***

**A MEGJEGYZÉS címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.**

# ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

## Dízelmotor

### *Gázolaj*

A dízelmotor csak a kereskedelemben kapható, az EN 590 szabványnak megfelelő gázolajjal üzemeltethető. (EN: „European Norm" = európai szabvány). Ne használjon tengeri hajókhoz készült gázolajat, fűtőolajat vagy olyan üzemanyag-adalékokat, amelyek nincsenek bevizsgálva, mivel ezek megnövelik a motor kopását, és a motor, valamint az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozzák. A jóváhagyás nélküli üzemanyagok és/vagy üzemanyag-adalékok használata a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével jár.

A gépkocsijába olyan gázolajat töltsön, amelynek cetánszáma 51 fölötti. Ha többféle gázolaj kapható, akkor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelően téli vagy nyári gázolajat használjon.

- -5 °C felett ... Nyári gázolajat.
- -5 °C alatt ... Téli gázolajat.

Mindig gondosan ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e a tartályban: Ha a motor az üzemanyag hiánya miatt áll le, az üzemanyag-ellátó rendszert teljes mértékben légteleníteni kell az újraindítás érdekében.

**⚠ FIGYELEM**

- **A tartályba egyáltalán ne töltsön benzint vagy vizet. Ha ez bekövetkezik, akkor le kell ereszteni a tartály tartalmát, és légteleníteni kell a rendszert. Ezzel elkerülhető az üzemanyag-ellátó szivattyú megszorulása és a motor károsodása.**
- **Télen a fagypont alatti hőmérséklet miatt bekövetkező kellemetlenségek kivédése érdekében keverjen a gázolajhoz a paraffin kiválását megakadályozó adalékot a termék használati útmutatója szerinti mennyiségben, ha a hőmérséklet -10 °C alá csökken. Ne használjon 20%-nál több petróleumot tartalmazó gázolajat.**

**⚠ FIGYELEM**

**DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.**

**Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.**

### *Biodízel*

A kereskedelemben kapható olyan dízel üzemanyag, amely 7%-nál kevesebb biodízelt tartalmaz, és általában „B7 dízel" néven kerül forgalomba. Ezt akkor lehet a gépkocsiban használni, ha a biodízel megfelel az EN 14214 vagy ezzel egyenértékű szabványnak. (EN: „European Norm" = európai szabvány). A 7%-ot meghaladó biodízelek, a repce metil-észterből (RME), zsírsav metil-észterből (FAME), növényi olaj metil-észterből (VME) stb. előállított biodízelek vagy a gázolaj és biodízel keverékek használata a motor fokozott kopását és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozza. A nem megfelelő üzemanyagok használata miatt elvégzendő javítás vagy a kopott alkatrészek cseréje nem tartozik a gyártó által nyújtott garancia hatálya alá.

**⚠ FIGYELEM**

- **Soha ne használjon olyan dízel üzemanyagot, B7 biodízelt vagy egyebet, amely nem felel meg az érvényes kőolajipari szabványoknak.**
- **Soha ne használjon olyan üzemanyag-adalékot vagy kezelési eljárást, amelyet a gépkocsi gyártója nem javasol, vagy használatát nem hagyta jóvá.**

## A GÉPKOCSI KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÁSOK

Hasonlóan más, ilyen típusú gépkocsikhoz, az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet.

Az Ön gépkocsijának speciális tulajdonságai (nagyobb szabad magasság, nyomtáv stb.) miatt a súlypontja magasabban van, mint más típusú gépkocsiké. Más szavakkal, ezeket nem arra tervezték, hogy ugyanolyan sebességgel kanyarodjanak, mint a hagyományos kétkerék-meghajtású gépkocsik. Kerülje az éles kanyarokat vagy a hirtelen manővereket. Ismét hangsúlyozzuk, hogy az Ön gépkocsijának nem megfelelő üzemeltetése a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, balesethez vagy a gépkocsi felborulásához vezethet. **Mindenképpen olvassa el a jelen kézikönyv 5. fejezetének „A gépkocsi felborulás kockázatának csökkentése” című részét.**

## A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

## HASZNÁLT GÉPKOCSIK VISSZAVÉTELE ÉS HULLADÉKKEZELÉSE (EURÓPA)

A HYUNDAI a szerződött partnereivel együttműködve környezetvédelmi szempontból biztonságos megoldást kínál az életciklusuk végére ért járművek kezelésére, és az életciklusuk végére ért járművekről (End of Life Vehicles) szóló Európai Uniós (EU) irányelvvel összhangban gondoskodik az általa gyártott és értékesített járművek környezetbarát visszavételéről és hulladékkezeléséről.

Részletes információkat a gépkocsit értékesítő ország HYUNDAI képviseletének honlapján talál.

# TARTALOMJEGYZÉK


| | |
|---|---|
| A gépkocsi áttekintése | 1 |
| A gépkocsi biztonsági berendezései | 2 |
| A gépkocsi kényelmi jellemzői | 3 |
| Multimédia rendszer | 4 |
| A gépkocsi vezetése | 5 |
| Teendők szükséghelyzetben | 6 |
| Karbantartás | 7 |
| Műszaki adatok és vásárlói információk | 8 |
| Tárgymutató | T |

# A gépkocsi áttekintése



A gépkocsi külső áttekintése (I) ..... 1-2
A gépkocsi külső áttekintése (II) ..... 1-3
A gépkocsi külső áttekintése (III) ..... 1-4
A gépkocsi külső áttekintése (IV) ..... 1-5
A gépkocsi külső áttekintése (V) ..... 1-6
A gépkocsi külső áttekintése (VI) ..... 1-7
A gépkocsi utasterének áttekintése (bal oldal) ..... 1-8
A gépkocsi utasterének áttekintése (jobb oldal) ..... 1-9
Motortér ..... 1-10

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (I)

■ **Elölnézet (autóbusz)**




1. Szélvédőtörlő-lapátok ..... 7-31
2. Motorháztető ..... 3-30
3. Fényszóró ..... 7-65
4 Ködfényszóró ..... 7-65
5. Leszerelhető vonószem ..... 6-19
6. Külső visszapillantó tükör ..... 3-41
7. Gumiabroncsok és kerekek ..... 7-39
8. Első ajtó ..... 3-11
9. Oldalsó tolóajtó ..... 3-15
10. Urea oldat betöltőnyílás fedél ..... 3-34
11. Elektromos lépcső ..... 3-17
12. Kamera ..... 5-37
13. Oldalsó szélességjelző lámpa ..... 7-72

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014001

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (II)

■ **Hátulnézet (autóbusz)**




14. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 3-32
15. Nyitható ablak..... 3-29
16. Hátsó kombinált lámpatest ..... 7-72
17. Antenna ..... 4-2
18. Vészkijárat..... 6-23
18. Mennyezeti ventilátor ..... 3-122
20. Felülre szerelt harmadik féklámpa .... 7-75
21. Hátsó ajtók ..... 3-22
22. Pótkerék ..... 6-10

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014002

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (III)

■ **Elölnézet (furgon)**




1. Szélvédőtörlő-lapátok ..... 7-31
2. Motorháztető ..... 3-30
3. Fényszóró ..... 7-65
4 Ködfényszóró ..... 7-65
5. Leszerelhető vonószem ..... 6-19
6. Külső visszapillantó tükör ..... 3-41
7. Gumiabroncsok és kerekek ..... 7-39
8. Első ajtó ..... 3-11
9. Oldalsó tolóajtó ..... 3-15
10. Kamera ..... 5-37
11. Oldalsó szélességjelző lámpa ..... 7-72

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014007

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (IV)

■ **Hátulnézet (furgon)**




12. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 3-32
13. Hátsó kombinált lámpatest ..... 7-72
14. Antenna ..... 4-2
15. Vészkijárat ..... 6-23
16. Mennyezeti ventilátor ..... 3-122
17. Felülre szerelt harmadik féklámpa .... 7-75
18. Hátsó ajtók ..... 3-22
19. Pótkerék ..... 6-10

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014008

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (V)

■ **Elölnézet (fülkés alváz)**



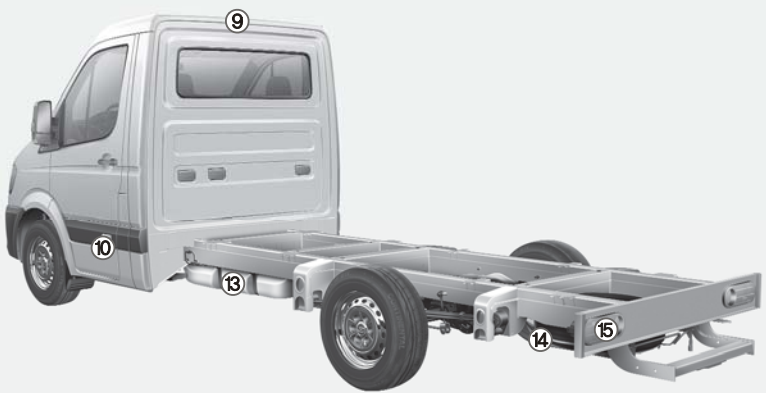

1. Szélvédőtörlő-lapátok ..... 7-31
2. Motorháztető ..... 3-30
3. Fényszóró ..... 7-65
4. Ködfényszóró ..... 7-65
5. Leszerelhető vonószem ..... 6-19
6. Külső visszapillantó tükör ..... 3-41
7. Gumiabroncsok és kerekek ..... 7-39
8. Első ajtó ..... 3-11
9. Antenna ..... 4-2
10. Oldalsó szélességjelző lámpa ..... 7-72
11. Kamera ..... 5-37
12. Urea oldat betöltőnyílás fedél ..... 3-34

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014011

# A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (VI)

■ **Hátulnézet (fülkés alváz)**




13. Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 3-32
14. Pótkerék ..... 6-10
15. Hátsó kombinált lámpatest ..... 7-72

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014009

# A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (BAL OLDAL)



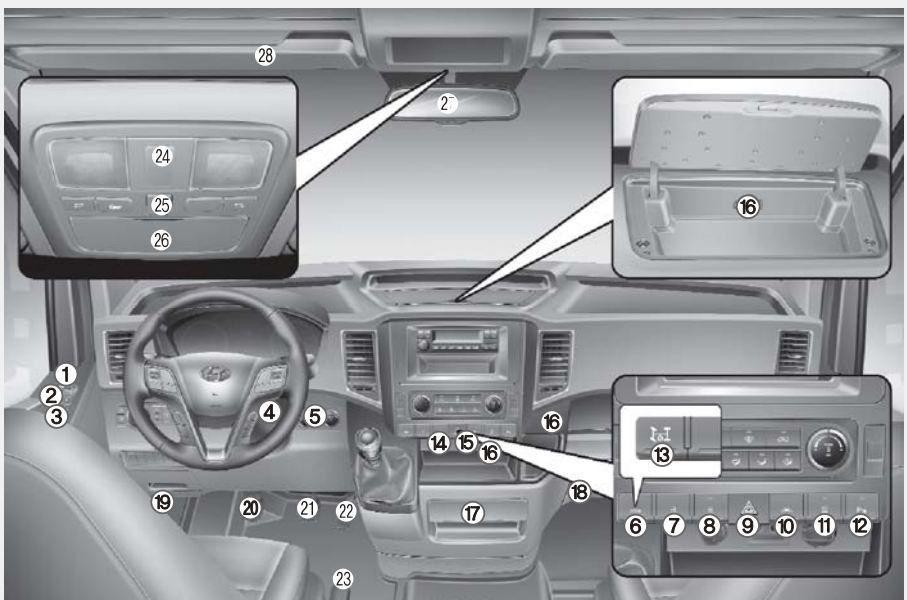

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

1. Világításkapcsoló ..... 3-96
2. Első/hátsó ködlámpa kapcsoló ..... 3-100
3. Fényszórómagasság-állító kapcsoló ..... 3-101
4. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló..... 3-44
5. Aktív ECO rendszer kapcsoló* ..... 5-40
6. VDC kikapcsoló*..... 5-24
7. Műszercsoport ..... 3-43
8. Kürt ..... 3-38
9. Vezető oldali légzsák*..... 2-30
10. Irányjelző kapcsoló ..... 3-99
11. Ablaktörlő és -mosó kapcsoló..... 3-102
12. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken*..... 4-3
13. Automata sebességtartó berendezés (cruise control) kezelőszervek*..... 5-31
14. Kihangosító kezelőszervek*... Tanulmányozza az audiorendszerről leírtakat a 4. fejezetben
15. MDP (többfunkciós kijelző) kezelőszervek*..... Tanulmányozza az audiorendszerről leírtakat a 4. fejezetben
16. Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék* ..... 3-38
17. Audiorendszer..... 4-2
18. Légkondicionáló berendezés*..... 3-110
19. Vezetőülés fűtés*..... 2-9
20. Első utas jobb oldali ülésfűtés*..... 2-9
21. Manuális sebességváltó kar ..... 5-14
22. Utas oldali légzsák* ..... 2-30
23. Biztosítéktábla ..... 7-47
24. Kormánykerék..... 3-37

*: egyes változatoknál

OEU014003

# A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (JOBB OLDAL)




**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

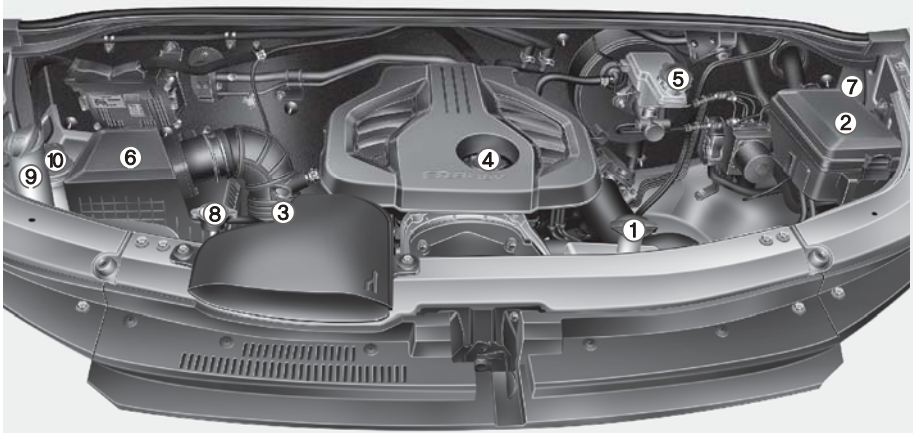
1. Tükör távirányító kezelőszervek*.....3-41
2. Külső visszapillantó tükrök fűtéskapcsolója* / Ajtózáró kapcsoló.....3-41/3-12
3. Elektromos ablakemelő kapcsolók*.....3-27
4. Gyújtáskapcsoló .....5-5
5. Utas fűtőberendezés kezelőszervek* ....3-116
6. Elektromos lépcső kezelőszerv* (busz)....3-17
7. Ajtózáró kezelőszerv* .....3-13
8. Ajtónyitó kezelőszerv* .....3-13
9. Elakadásjelző/vészvillogó kapcsoló.....3-95
10. LDWS kapcsoló*.....5-37
11. ISG OFF (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer kikapcsoló gomb*....5-8
12. Parkolást segítő rendszer ON/OFF (be-/kikapcsoló) gomb* .....3-89
13. PTO kapcsoló* (furgon, teherautó).....5-41
14. Szivargyújtó*.....3-126
15. AUX, USB* .....4-2
16. Elektromos csatlakozóaljzat*.....3-128
17. Pohártartó.....3-127
18. Kesztyűtartó.....3-125
19. Motorháztető nyitókar .....3-30
20. Tengelykapcsoló-pedál
21. Fékpedál
22. Gázpedál
23. Rögzítőfék kar .....5-19
24. Ventilátor kapcsoló*.....3-123
25. Belső világítás kapcsoló (busz) .....3-108
    Raktérvilágítás kapcsoló (furgon)
    Üres kapcsolóhely (teherautó)
26. Napszemüveg-tároló rekesz* .....3-125
27. Belső tükör.....3-39
28. Napellenző.....3-128

*: egyes változatoknál

OEU014004

# MOTORTÉR

■ **Autóbusz, furgon, fülkés alváz (segédakkumulátor nélkül)**

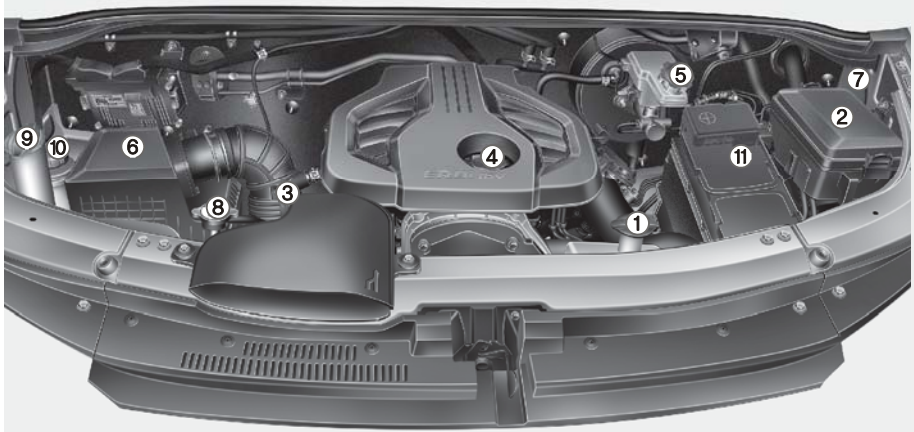



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-22
2. Biztosítéktábla és akkumulátor pozitív pólus ..... 7-49/6-4
3. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-19
4. Motorolaj-betöltő nyílás sapka..... 7-20
5. Fék-/tengelykapcsoló folyadéktartály sapka..... 7-24
6. Levegőszűrő..... 7-28
7. Akkumulátor negatív pólus ..... 6-4
8. Hűtősapka ..... 7-23
9. Szélvédőmosó folyadéktartály..... 7-26
10. Szervokormány folyadéktartály ..... 7-25

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014005

■ **Furgon, teherautó (segédakkumulátorral)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály ..... 7-22
2. Biztosítéktábla és akkumulátor pozitív pólus ..... 7-49/6-4
3. Motorolajszint-mérő pálca ..... 7-19
4. Motorolaj-betöltő nyílás sapka..... 7-20
5. Fék-/tengelykapcsoló folyadéktartály sapka..... 7-24
6. Levegőszűrő..... 7-29
7. Akkumulátor negatív pólus ..... 6-4
8. Hűtősapka ..... 7-23
9. Szélvédőmosó folyadéktartály..... 7-26
10. Szervokormány folyadéktartály ..... 7-25
11. Segédakkumulátor ..... 7-34

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014006

# A gépkocsi biztonsági berendezései

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a saját maga és az utasok védelmére vonatkozóan. Elmagyarázza, miként kell helyesen használni az üléseket és a biztonsági öveket, és hogyan működnek a légzsákok. Továbbá ebben a fejezetben a csecsemők és gyermekek gépkocsiba történő helyes rögzítéséről is olvashat.




**Fontos biztonsági óvintézkedések ..... 2-2**
- Mindig csatolja be a biztonsági övét ..... 2-2
- Légzsák által okozott veszélyek ..... 2-2
- A vezető figyelmetlensége ..... 2-2
- Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet ..... 2-3
- Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját ..... 2-3

**Ülések ..... 2-4**
- Biztonsági óvintézkedések ..... 2-4
- Első utasülések ..... 2-5
- Hátsó ülések ..... 2-12
- Utasszállítási befogadóképességről tájékoztató címke ..... 2-13

**Biztonsági övek ..... 2-24**
- Biztonsági öv rendszer ..... 2-13
- Hárompontos biztonsági öv (az első utasok számára) ..... 2-16
- Kétpontos fix biztonsági öv (a hátsó utasok számára) ..... 2-18
- Biztonsági öv óvintézkedések ..... 2-22

**Légzsák – passzív biztonsági rendszer (SRS) .. 2-25**
- Hogyan működik a légzsák? ..... 2-26
- Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre ..... 2-27
- Légzsák figyelmeztető lámpa ..... 2-28
- A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 2-29
- Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 2-31
- A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása ..... 2-39
- Kiegészítő biztonsági óvintézkedések ..... 2-40
- Légzsák figyelmeztető címkék ..... 2-42

# FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Számos biztonsági óvintézkedést és ajánlást olvashat ebben a fejezetben, valamint az egész kézikönyvben. Ebben a fejezetben találhatók a legfontosabbak közé tartozó biztonsági óvintézkedések.

## Mindig csatolja be a biztonsági övét

A biztonsági öv nyújtja a legjobb védelmet bármilyen típusú baleset bekövetkezésekor. Egy légzsákot úgy terveznek, hogy kiegészítse a biztonsági övet, de nem helyettesíti azt. Ezért akkor is, ha a gépkocsija légzsákkal szerelt, MINDIG győződjön meg arról, hogy Ön és az utasok megfelelően becsatolva viselje a biztonsági öveket.

## Minden gyermek legyen rögzítve

A 13 évesnél fiatalabb gyermekeknek nem az első, hanem az egyik hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. A csecsemőket és kisgyermekeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. A nagyobb gyermekeknek a hárompontos övvel együtt ülésmagasítót kell használniuk, amíg magasító nélkül nem használhatják a biztonsági övet.

❊ A gyermekbiztonsági rendszerek használatára vonatkozó életkori előírások országonként eltérőek lehetnek.

## Légzsák által okozott veszélyek

A légzsákok életet menthetnek, de súlyos vagy halálos sérüléseket is okozhatnak azoknak az utasoknak, akik közel ülnek a légzsákokhoz, vagy nem megfelelően becsatolt biztonsági övvel utaznak. A csecsemők, a kisgyermekek és az alacsony felnőttek vannak leginkább kitéve a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyének. Kövesse az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.

## A vezető figyelmetlensége

A vezető figyelmetlensége, különösen tapasztalatlan vezetők esetében, súlyos potenciális veszélyt hordoz magában. Vezetés közben a biztonságnak kell az elsődleges szempontnak lennie. A vezetőknek tisztában kell lenniük a figyelmet potenciálisan elvonó tényezők széles spektrumával: például álmosság, tárgyakért nyúlás, evés, szépítkezés, más utasok általi zavarás és mobiltelefonok használata.

A vezető figyelmetlenné válhat, ha tekintetét és figyelmét nem az útra irányítja, illetve elveszi kezeit a kormánykerékről, és nem a vezetéshez kapcsolódó tevékenységekre összpontosít. A figyelmetlenség és a balesetek kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- A mobilkészülékeken (például MP3-lejátszók, mobiltelefonok, navigációs készülékek stb.) a beállításokat MINDIG a gépkocsi leparkolt vagy biztonságosan álló helyzetében végezze.

- KIZÁRÓLAG akkor használjon mobilkészülékeket, ha azt a törvény engedélyezi, és a körülmények lehetővé teszik a biztonságos használatot. Menet közben SOHA ne végezzen írással vagy olvasással járó feladatokat (pl. SMS üzenetek, e-mailek küldése, olvasása). A legtöbb országban törvény tiltja, hogy a vezetők írást vagy olvasást igénylő tevékenységet végezzenek. Továbbá egyes országokban és városokban tilos a vezetőknek a mobiltelefont kézben tartani.
- SOHA ne hagyja, hogy a mobiltelefon használata elvonja a figyelmét a vezetésről. Felelősséggel tartozik az utasok és a többi közlekedő biztonságáért, ezért mindig biztonságosan vezessen, a kezeit tartsa a kormánykeréken, valamint tekintetét és figyelmét mindig az útra irányítsa.

## Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet

A túlzott sebesség a baleseti sérülések és halálesetek legfontosabb oka. Általában minél magasabb a sebesség, annál nagyobb a kockázat, azonban alacsony sebességnél is bekövetkezhetnek súlyos sérülések. Függetlenül attól, hogy mennyi a megengedett maximális sebesség, soha ne vezessen az útviszonyokhoz alkalmas biztonságos sebességnél gyorsabban.

## Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját

Egy gumidefekt vagy egy mechanikus hiba rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák lehetőségének csökkentése érdekében ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és végeztessen el minden tervszerű karbantartást.

# ÜLÉSEK

## Biztonsági óvintézkedések

Egy balesetben a biztonsági övekkel és a légzsákokkal együtt fontos szerepet játszik a vezető és az utas biztonsága szempontjából, hogy az ülések beállítása biztonságos és kényelmes ülőhelyzetet nyújtson.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja megfelelően ellátni feladatát.**

### *Légzsák*

Ön is tehet annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyét. Ha valaki túl közel ül a légzsákhoz, akkor a légzsákok felfúvódásakor jelentősen megnő a sérülések veszélye. Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Egy légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **A lehető leghátrébb, olyan helyzetbe állítsa a vezetőülést, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi teljes ellenőrzés alatt tartását.**
- **A kéz- és karsérülések kockázatának csökkentése érdekében a kormánykereket mindkét kézzel, 9 óra és 3 óra állásban fogja.**
- **SOHA ne helyezzen semmit és senkit a légzsákokra.**

### *Biztonsági övek*

Elindulás előtt mindig csatolja be a biztonsági övét.

Az utasoknak mindig függőlegeshez közeli testtartásban és megfelelően becsatolt biztonsági övvel kell helyet foglalniuk az ülésen.

A csecsemőket és kisgyermekeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. Az ülésmagasítót már kinőtt gyermekeknek és a felnőtteknek be kell csatolniuk a biztonsági öveket.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonsági öv beállításához tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **SOHA ne használjon egy biztonsági övet egynél több utas rögzítésére.**
- **A háttámlát mindig függőlegeshez közeli helyzetbe állítsa, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan vezesse át a csípőjén.**
- **SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy csecsemők egy utas ölében utazzanak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A biztonsági övet ne vezesse át a nyakán keresztül vagy éles peremeken keresztül. A vállöv mindig szorosan felfeküdve keresztezze a testét.**
- **Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csípődjön be vagy ne gabalyodjon össze.**

## Első utasülések

Az első ülés az üléspárna oldalán található kezelőgombok használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormánykereket, a pedálokat és a műszerfalon található kezelőszerveket.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az ülés beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Menet közben SOHA ne állítson az ülés helyzetén.**

  **Az ülés hirtelen elmozdulhat, ami miatt a vezető elveszítheti a jármű feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.**
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá. A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

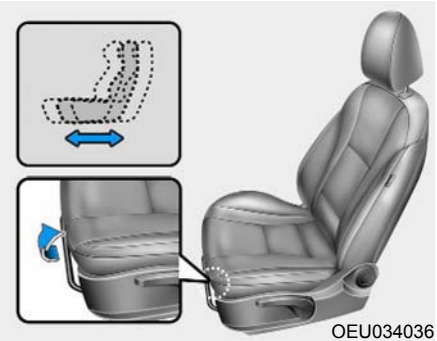
- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés beállítását és a háttámla megfelelő reteszelődését.**
- **Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.**
- **Ha utasok ülnek a hátsó üléseken, óvatosan végezze az első ülés helyzetének állítását, nehogy sérüléseket okozzon nekik.**

**⚠ FIGYELEM**

**A sérülések elkerülése érdekében:**

- **Becsatolt biztonsági övvel ne állítsa az ülést. Az üléspárna előre történő mozgatásának hatására nagy nyomás érheti a hasfalat.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ülés beállítása során a kezét vagy az ujjait ne csípje be az ülésszerkezet.**

### *Állítás előre és hátra*

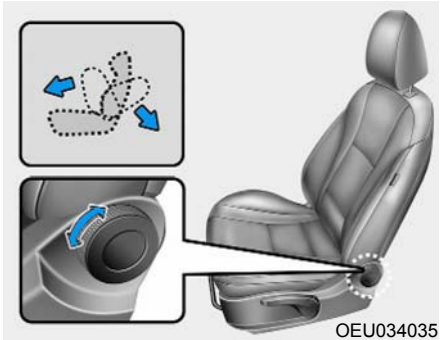



Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben az ülésállító kart.
2. Állítsa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

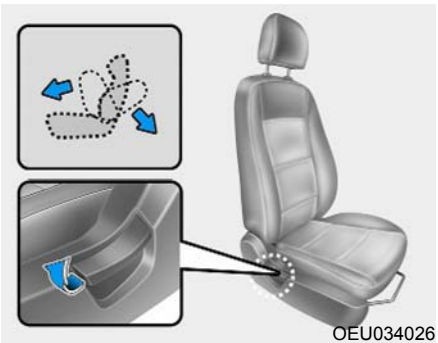
A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar felhúzása nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

### *Az ülés háttámla dőlésszögének beállítása*




**Vezetőülés / első utasülés (egyes változatoknál)**

Az ülés háttámla dőlésszögének beállításához forgassa az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba a gombot a kívánt dőlésszög eléréséig.


OEU034026

### Első utasülés

A támla hátradöntése: (egyes változatoknál)

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén található háttámla-állítókart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be a háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla biztonságosan rögzült-e. (Az üléstámla biztos rögzüléséhez az állítókarnak az eredeti helyzetébe kell visszatérnie.)

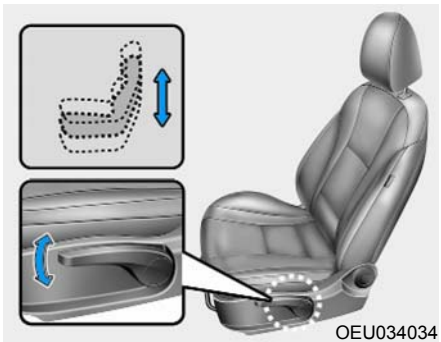
**⚠ VIGYÁZAT**

**SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**

**Ha úgy utazik, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**

**A vezető és az utasok MINDIG egyenesen üljenek az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli helyzetbe.**

### *Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés, egyes változatoknál)*


OEU034034

1. Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állító kart.
2. Amint az ülés a kívánt pozíciót elérte, engedje el a kart.

### *Az üléspárna beállítása*




**Rugós felfüggesztés (egyes változatoknál)**

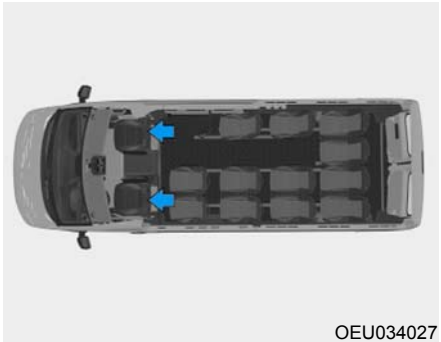
A gomb elforgatásával a vezető a saját súlyához alkalmas értékre állíthatja a felfelé és lefelé irányuló mozgás sebességét.




**A rugós felfüggesztés rögzítése (egyes változatoknál)**

A rugós felfüggesztés a kar elforgatásával rögzíthető.

### *Fejtámla*

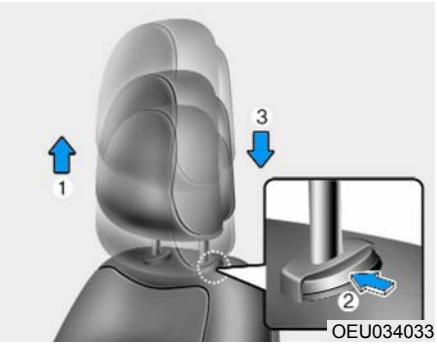



A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

**⚠ VIGYÁZAT**

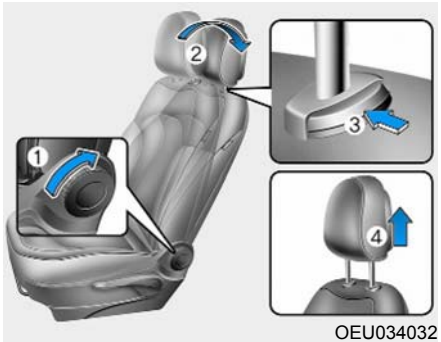
- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne közlekedjen a járművel, amikor bármelyik fejtámlát eltávolította. Az ülésen helyet foglalók súlyos sérüléseket szenvedhetnek baleset esetén. A jól beállított fejtámla védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**



OEU034033

### A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt állásig (3).



OEU034032

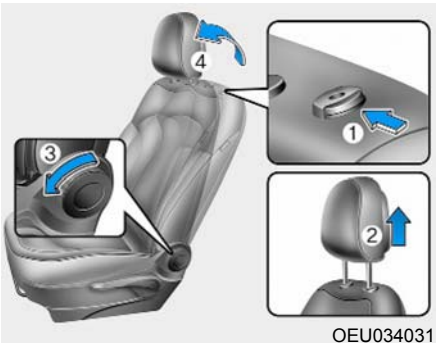
### Eltávolítás

A fejtámla eltávolításához:

1. A dőlésszögállító kar (1) segítségével döntse hátra a háttámlát (2).
2. A fejtámlát emelje fel a legmagasabb pozícióba.
3. Nyomja meg és tartsa megnyomva a fejtámlát kioldó gombot (3), miközben felfelé húzza a fejtámlát (4).

**⚠ VIGYÁZAT**

**SOHA ne engedjen senkit eltávolított fejtámlájú ülésen utazni.**



OEU034031

### Visszaszerelés

A fejtámla visszaszereléséhez:

1. Helyezze be a fejtámla rúdjait (2) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
2. A dőlésszögállító kar (3) segítségével döntse hátra a háttámlát (4).
3. Állítsa be a fejtámlát a kívánság szerinti magasságra.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a visszaszerelést és beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén.**

### *Ülésfűtés (egyes változatoknál)*


OEU034025

Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál.

A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat OFF (kikapcsolt) állásban.

### Információ

**Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésfűtés automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.**

***MEGJEGYZÉS***

- **Ne használjon szerves oldószereket, mint például hígítót, benzolt, alkoholt vagy benzint az ülések tisztításához. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.**
- **Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőkibocsátást.**
- **Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt ülés-párnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.**
- **Ne cserélje ki az üléshuzatot. Ez károsíthatja az ülésfűtést vagy az ülésszellőztető rendszert.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Az ülésfűtés égető hatású**

**Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:**

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**

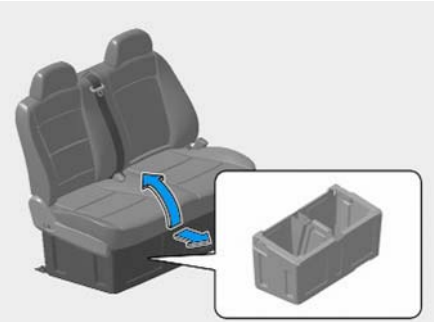
### *Első utasülés (furgon, teherautó)*



OEU034040

#### Középső üléstámla konzol (egyes változatoknál)

Ha dupla utasülés esetén lehúzza a középső ülés háttámla konzolját, akkor azt kisasztalként használhatja.



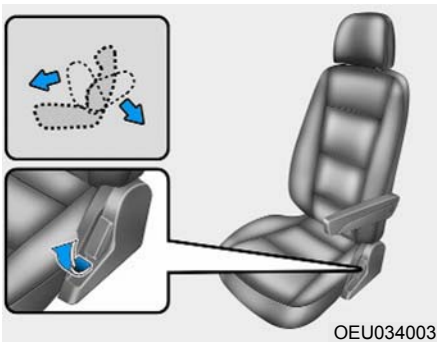
OEU034041

#### Ülés alatti tárolórekesz (egyes változatoknál)

Ha dupla utasülés esetén felemeli és előremozdítja az üléspárnát, akkor az ülés alsó részét tárolórekeszként használhatja.

## Hátsó ülések

### *Ülés háttámla dőlésszögének beállítása*



OEU034003

Az üléstámla dőlésszögének beállításához a tehermentesítés érdekében dőljön előre, majd húzza fel az ülés oldalán elhelyezkedő üléstámla-állító kart. Ezután óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be a háttámla dőlését a kívánt pozícióba. A háttámla beállított helyzetben rögzítéséhez engedje el az üléstámla-állító kart.

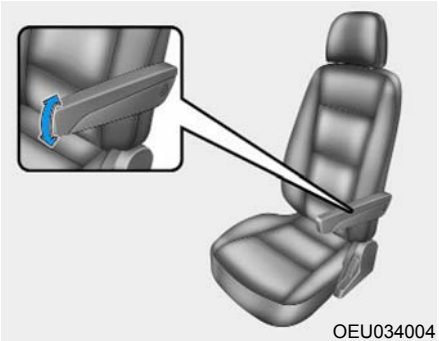
**⚠ VIGYÁZAT**

**SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**

**Ha úgy utazik, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**

**A vezető és az utasok MINDIG egyenesen üljenek az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli megfelelő helyzetbe.**

### *A kartámasz dőlésszögének beállítása (egyes változatoknál)*



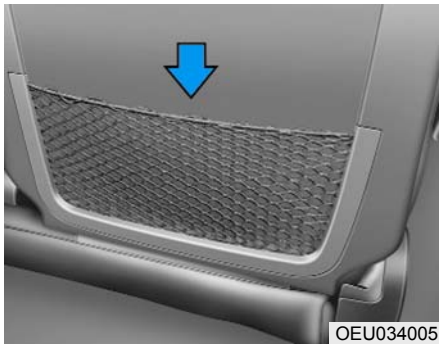
OEU034004

A kartámasz kézzel emelhető vagy süllyeszthető.

A kartámasz felemeléséhez húzza azt felfelé.

A kartámasz leeresztéséhez nyomja azt lefelé.

### *Üléstámla tartózseb (a hátsó utasok számára)*



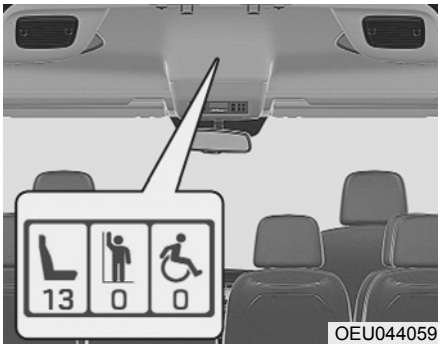

Az üléstámlán lévő tartózseb az utasülések háttámlájának hátsó részén helyezkedik el.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Üléstámla tartózsebek**

**Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.**

## Utasszállítási befogadóképességről tájékoztató címke (egyes változatoknál)




Az utasszállítási befogadóképességről tájékoztató címke határozza meg a gépkocsi által szállítható utasok számát.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Biztonsági öv rendszer

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk.**
- **Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon.**
- **Ha egy nagyobb, 13 év feletti gyermeket kénytelen az első utasülésre ültetni, akkor a biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.
- Soha ne rögzítsen biztonsági övet törékeny tárgyakon keresztül. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági öv károsíthatja azt.
- Ügyeljen arra, hogy ne csavarja meg a biztonsági öveket. A megcsavarodott biztonsági öv nem védi megfelelően az ülésben helyet foglalót. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a rögzítő/felcsévélő szerkezet megsérült, azonnal cseréltesse ki.

## ⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test csontozatának felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan, a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.

A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani.

A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.

Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényesítő-, csiszoló-, polírozóanyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval.

Óvatosan tisztítsa meg semleges szappannal és vízzel.

(folytatás)

(folytatás)

A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült. Azokat a teljes biztonsági öv szerkezeteket, amelyek biztonsági övét egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne csatoljon be megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát, mert így nem biztosított az öv szoros felfekvése.**
- **A biztonsági öv becsatolásakor ügyeljen arra, hogy ne egy másik ülés csatjába csatolja be az övet.**

  **Ez nagyon veszélyes helyzetet teremt, mert előfordulhat, hogy a biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet.**
- **Vezetés közben ismétlődően ne csatolja be vagy ki a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A biztonsági öv becsatolásakor bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv nem halad keresztül kemény vagy törékeny tárgyakon.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**

### *Biztonsági öv figyelmeztetés*



1GQA2083

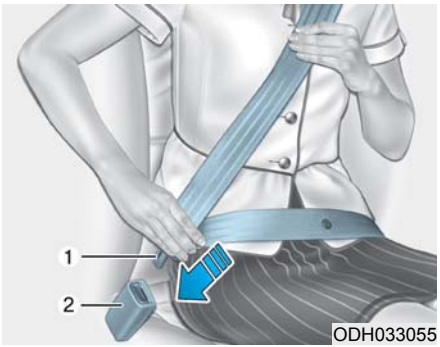
A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gépkocsi bekapcsolt gyújtással, a biztonsági öv becsatolása nélkül elindul, a biztonsági öv figyelmeztető lámpa a megállásig villog.

Ha a gépkocsi bekapcsolt gyújtással, a biztonsági öv becsatolása nélkül túllépi a 20 km/h sebességet, a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés körülbelül 100 másodpercig szólni fog.

Ha azonban ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés megszűnik (egyes változatoknál).

## Hárompontos biztonsági öv (első utas)




### *A biztonsági öv becsatolása:*

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fémnyelvet (1) a csatba (2). A fémnyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv vállöv része automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és követi a test elmozdulását.

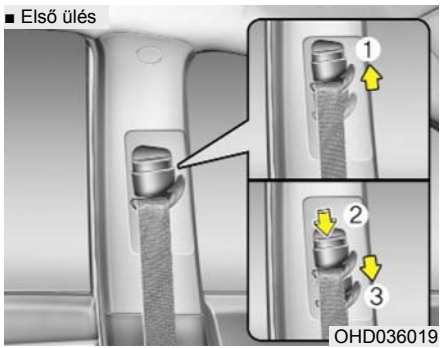
Azonban hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv a pillanatnyi helyzetében, ha túl gyorsan próbál előrehajolni.

### Információ

**Ha nem tudja kihúzni a biztonsági övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután könnyedén kihúzhatónak kell lennie.**

### *Magasságállítás*

■ Első ülés




A maximális kényelem és biztonság érdekében a biztonsági öv rögzítési pontja 4 különböző magasságba állítható.

Ha a biztonsági öv vállheveder rögzítési pontja túl közel van az utas nyakához, akkor nem garantálja a leghatásosabb védelmet.

Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

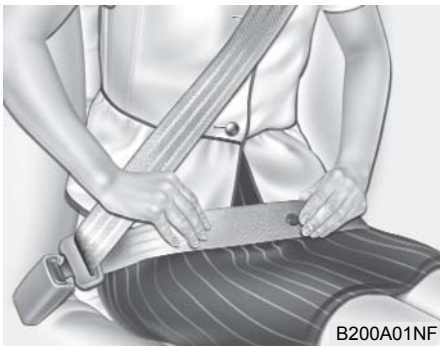
A vállöv rögzítési pont magasságának beállításához húzza felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő magasságba.

A biztonsági öv rögzítési pont felemeléséhez húzza azt felfelé (1). A lefelé állításhoz úgy húzza lefelé (3), hogy közben megnyomja a kioldógombot (2).

Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni a rögzítést, hogy meggyőződjön a biztonságos rögzítettségéről.

**⚠ VIGYÁZAT**

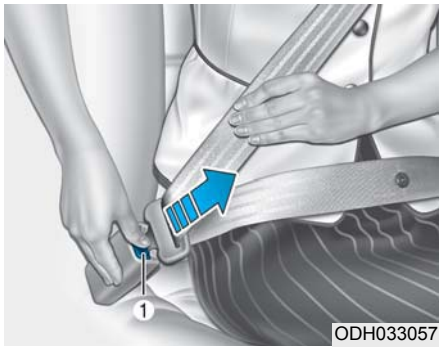
- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Egy baleset után azonnal cseréltesse ki a biztonsági öveket.**




**⚠ VIGYÁZAT**

**A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv túl magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja a biztonsági öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen. Soha ne kösse be úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.**

### *A biztonsági öv kicsatolása:*

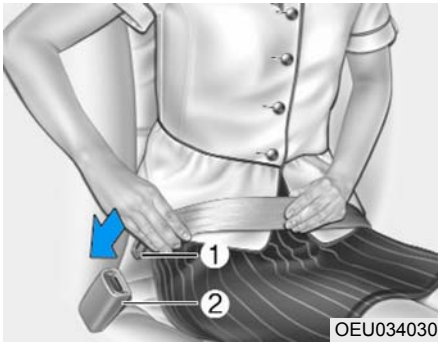



A fémnyelv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki.

Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezet a biztonsági övet automatikusan visszahúzza.

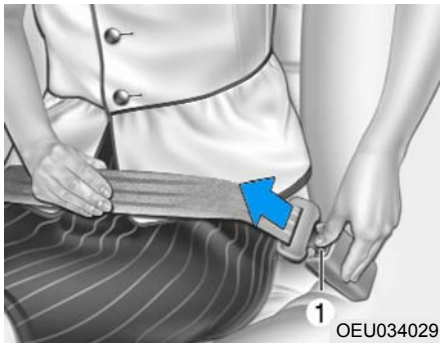
Ha a fémnyelv nem válik szabaddá, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.

## Kétpontos fix biztonsági öv (a hátsó utasok számára)




### *A biztonsági öv becsatolása*

A kétpontos biztonsági öv becsatolásához illessze a fémnyelvet (1) a csatba (2). A fémnyelv rögzülésekor kattanó hang hallható. Ellenőrizze az öv biztonságos reteszelődését, és azt, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva.




### *A biztonsági öv kicsatolása*

A fémnyelv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki.

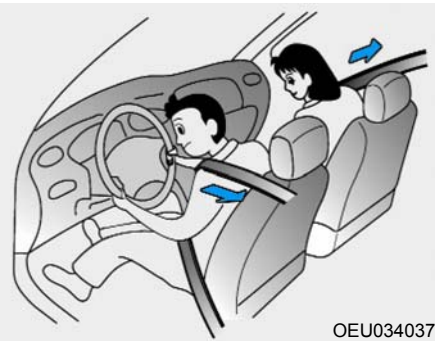
Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezet a biztonsági övet automatikusan visszahúzza.

Ha a fémnyelv nem válik szabaddá, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.

### *Várandós nők/gyermekek*

Várandós nőknek/gyermekeknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a hasán helyezze el. Személyre szabott tanácsokért forduljon orvosához.

### *Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyes változatoknál)*


OEU034037

Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az ülésen helyet foglalót. A biztonsági öv előfeszítő elegendően súlyos frontális ütközés esetén lép működésbe.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és kissé visszahúzza a biztonsági övet, hogy az szorosan felfeküdjön az ülésben helyet foglaló testén.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy övfeszítést érzékel a vezető vagy az első utas biztonsági övén, az övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét (egyes változatoknál).

**⚠ VIGYÁZAT**

**A biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy az öv hevedere nem laza, illetve nincs megcsavarodva, és mindig megfelelő helyzetben üljön az ülésben.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:**

1. **A biztonsági övet mindig megfelelően be kell csatolni és be kell állítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai mindig megfelelően becsatolt biztonsági övekkel utaznak.**

***MEGJEGYZÉS***

- **Amikor a biztonsági öv előfeszítő működésbe lép, az erős hanghatással és finom por keletkezésével jár. Ez füstszerű jelenségnek tűnhet, és az utastérben láthatóvá válhat. Ez a normál működés következménye, és nem egy problémát jelez.**
- **Bár ezek ártalmatlan vegyületek, a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése.**
- **A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**
- **Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a gyújtás bekapcsolása után az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy 6 másodpercnél hosszabb ideig világít, vagy menet közben égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- A biztonsági öv előfeszítőt úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a baleset során becsatolt összes biztonsági övet.
- A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás során jelentősen felforrósodik.
- Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig.
- Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.
- Ne mérjen erős ütést a biztonsági öv előfeszítő egységre.

(folytatás)

(folytatás)

- Semmilyen módon se kísérelje meg házilag karbantartani vagy javítani az előfeszítővel szerelt biztonsági övet.
- A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és akár súlyos sérülésekhez vezethet.
- A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.
- Ha a gépkocsi bontásra kerül, vagy a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## ⚠ FIGYELEM

A gépkocsi első részén végzett javítási munkák károsíthatják a biztonsági öv előfeszítő rendszert.

Ezért azt tanácsoljuk, hogy a rendszer karbantartását és javítását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

## Biztonsági öv óvintézkedések

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek, vagy kirepülhetnek a gépkocsiból. A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.**

**Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és az ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

### *Nagyobb gyermekek*

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn keresztül olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges.

Rendszeresen ellenőrizze az öv feszességét.

Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb (13 éves vagy annál idősebb) gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre.

SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is kissé beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Vállövek kisgyermekek esetében**

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv akár kismértékben is beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a biztonsági övet a gyermeken keresztül nem megfelelően csatolják be, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

### *Várandós nők*

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Várandós nők**

**A várandós nőknek sohasem szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található, mivel az öv egy ütközés során nagy erőt fejthet ki a hasi területre.**

### *Sérült személy*

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

### *Egy személy, egy biztonsági öv*

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

### *Menet közben ne feküdjön le*

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések maximális hatékonyságának garantálása érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első ülés támlája hátradöntött állapotban van.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha úgy utazik, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**

**A passzív biztonsági berendezések (biztonsági öv, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason keresztül felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, ami súlyos sérülésekhez vezethet, vagy az utas nyakára erős ütést fejthet ki a vállöv. A vezető és az utasok mindig egyenesen üljenek az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli helyzetbe.**

### *Biztonsági övek kezelése*

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülés szerkezetébe.**

**A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal nem lehet elég erős, és valószínűleg nem működik megfelelően egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat. Ha a biztonsági öv hevedere vagy a csat megsérült, azonnal cseréltesse ki azokat.**

### *Rendszeres ellenőrzés*

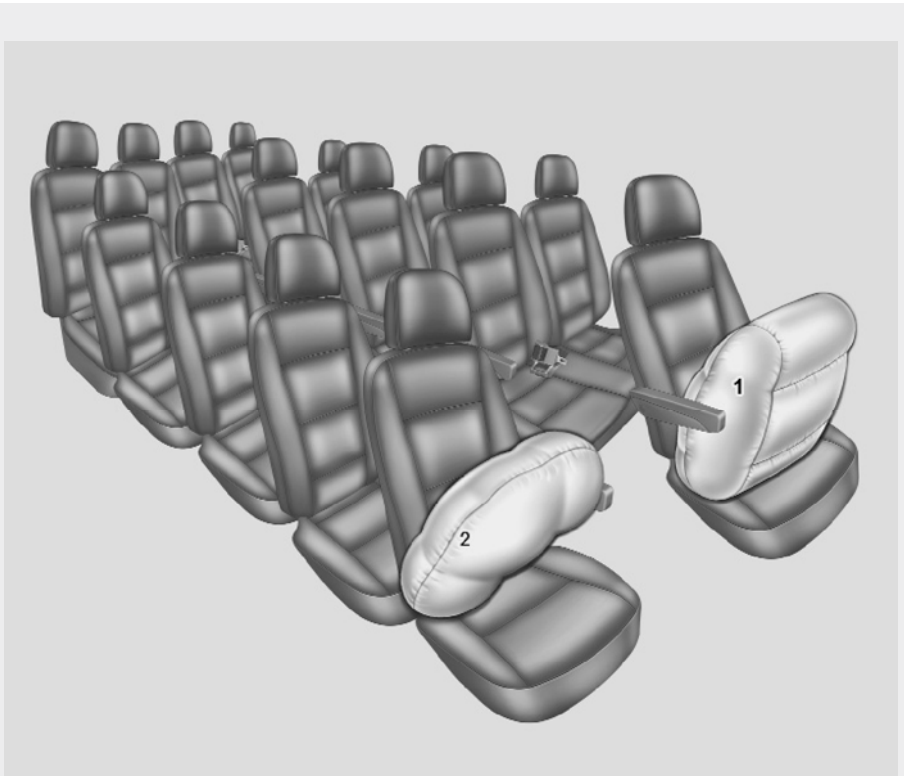
Ajánlatos a biztonsági övek rendszeres ellenőrzése kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Azonnal cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

### *Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon*

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági övek elszennyeződtek, semleges szappannal és langyos vízzel tisztítsa meg azokat. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

### *Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?*

A teljes biztonsági öv egységet ki kell cserélni, amennyiben használatban volt a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsági övek használatával kapcsolatos további kérdésekkel forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez.




Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OEU034006

(1) Vezető oldali első légzsák
(2) Utas oldali első légzsák*
*: egyes változatoknál

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.**
- **A légzsákok (SRS) és az övfeszítők robbanásveszélyes vegyületeket tartalmaznak. Ha a gépkocsi bontását úgy végzik el, hogy előtte nem távolítják el a légzsákokat és az övfeszítőket, tűzveszély áll fenn. Azt tanácsoljuk, hogy mielőtt a gépkocsit leadja egy bontóba, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**
- **Ne kerüljön a légzsák részegységeinek és vezetékeinek közelébe víz vagy bármilyen egyéb folyadék. Amennyiben a légzsák rendszer részegységei víz vagy egyéb folyadékok hatása miatt meghibásodnak, az tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhat.**

## Hogyan működik a légzsák?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak.

  Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányának megfelelően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. Ezek a tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető.

  Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, gyorsan fel kell fúvódniuk. A légzsák felfúvódási ideje alkalmazkodik ahhoz a rendkívül rövid időtartamhoz, amely alatt a légzsáknak ki kell töltenie az utas és a gépkocsi szerkezetei közötti teret, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az elöl ülő utasok mindig tolják hátra annyira az ülésüket, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljenek az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések a bőrfelületen.**

### *Zajhatás és füstképződés*

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz.

A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Az ütközés után azonnal nyissa ki az ajtókat és/vagy az ablakokat annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A légzsákok aktiválódásakor az érintett egységek a kormánykerék és/vagy a műszerfal belsejében rendkívüli mértékben felforrósodnak. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok alkatrészeit közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.**

## Ne szereljen gyermeküléstet az első utasülésre

■ A típus



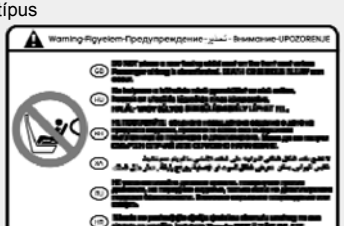

1JBH3051

■ B típus




OYDESA2042

■ C típus



OLM034310

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **SOHA ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő BEKAPCSOLT LÉGZSÁKKAL védett ülésre! Ez a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**

## Légzsák figyelmeztető lámpa



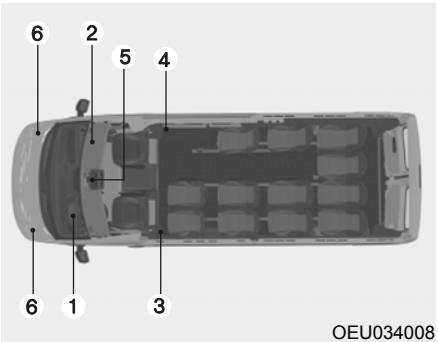
W7-147

A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról. A gyújtáskulcs „ON” állásba fordítása után a figyelmeztető lámpa körülbelül 6 másodpercre felgyullad, majd kialszik.

Ellenőrizze a rendszert a következő jelenségek szempontjából:

- A figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolását követően nem gyullad fel egy rövid időre.
- A figyelmeztető lámpa hozzávetőlegesen 6 másodpercnél hosszabb ideig világít.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa égve marad.

## A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói



OEU034008

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák egység
2. Utas oldali első légzsák egység
3. Vezető oldali övfeszítő egység
4. Utas oldali övfeszítő egység
5. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)
6. Első ütközésérzékelők*

*: egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi az SRS részegységeit. Meghatározza azt, hogy egy ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsák vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

A gyújtáskulcs „ON” állásba fordítása után a műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa körülbelül 6 másodpercre felgyullad, majd kialszik.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolását követően nem gyullad fel egy rövid időre.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodpercnél hosszabb ideig világít.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa égve marad.

■ Vezető oldali első légzsák (1)


B240B01L

A vezető oldali első légzsák a kormánykerékben, míg az első utas oldali légzsák a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett helyezkedik el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

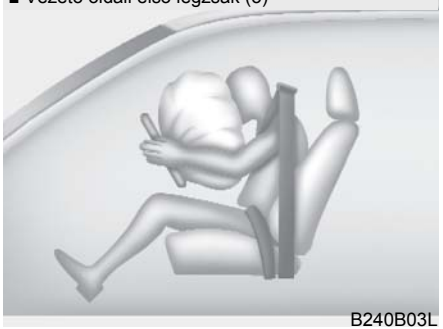
■ Vezető oldali első légzsák (2)



B240B02L

A kinyíláshoz a légzsákfedél a légzsák által kifejtett nyomás hatására szétszakad. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

■ Vezető oldali első légzsák (3)



B240B03L

A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az elöl ülő utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

■ Utas oldali első légzsák



B240B05L

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmilyen tartozékot (például pohártartót, kazettatartót, öntapadós címkét stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, ahol az utas oldali első légzsák található.**

  **Az ilyen tartozékok az utas oldali első légzsák felfúvódásakor elrepülve veszélyforrássá válhatnak, és sérülést okozhatnak.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne szereljen vagy helyezzen légfrissítő tartályt az utastérben sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére.**

  **Az ilyen tárgyak az utas oldali első légzsák felfúvódásakor elrepülve veszélyforrássá válhatnak, és sérülést okozhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A légzsák kinyílása erős hanghatással és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt okozhat, és egyes személyeknél súlyosbíthatja az asztmatikus tüneteket. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A passzív biztonsági berendezés kizárólag a gyújtás bekapcsolását követően működőképes. Ha a gyújtás bekapcsolása után az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy 6 másodpercnél hosszabb ideig világít, vagy menet közben égve marad, akkor a légzsák rendszer nem működik megfelelően, ezért azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsákrendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

## Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

■ Vezető oldali első légzsák



OEU034007

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) és háromponts biztonsági övvel van ellátva. A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsákfedélen elhelyezett „SRS AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék fedele alá beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

■ Első utas oldali légzsák




A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv hatását kiegészítsék, és megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és/vagy az első ülésen helyet foglaló utas számára.

## ⚠ VIGYÁZAT

**Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni. Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és a gépkocsiban utazók biztonságára vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.**

**A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:**

- **Soha ne ültessen gyermeket az első ülésre szerelt gyermekülésbe vagy ülésmagasítóra.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gyermekek mindig a hátsó ülésen legyenek bekötve. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**
- **Az első légzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**
- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Egy ilyen tárgy sérülést okozhat egy olyan ütközés során, amely elég súlyos ahhoz, hogy a légzsák felfúvódását kiváltsa.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérülés következhet be.**
- **Ha menet közben az SRS légzsák figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

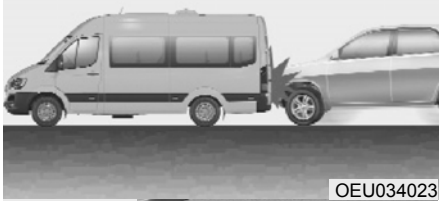
**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Azt tanácsoljuk, hogy baleset után haladéktalanul cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket állandóan be kell csatolni.**
- **Az első légzsákok nem fúvódnak fel oldalirányú vagy hátulról jövő ütközés következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.**

**(folytatás)**

■ Hátulról érkező ütközés



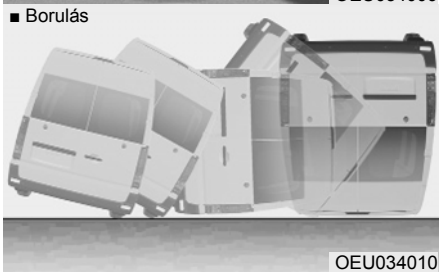
OEU034023

■ Oldalütközés



OEU034009

■ Borulás



OEU034010

**(folytatás)**

- **Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre szerelni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk.**
- **Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon.**
- **Ha egy nagyobb, 13 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni.**

  **✳ A gyermekbiztonsági rendszerek használatára vonatkozó életkori előírások országonként eltérőek lehetnek.**
- **Az összes ütközési típus során nyújtott legnagyobb védelem érdekében az összes utasnak, a vezetőt is beleértve, mindig be kell csatolniuk a biztonsági öveiket (függetlenül attól, hogy az ülésekhez tartoznak-e légzsákok).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ez arra szolgál, hogy egy baleset során minimálisra csökkenjen a súlyos vagy halálos sérülések kockázata.**

**Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.**

- **A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel üljön. A lábát kényelmesen ereszsze le és tartsa a padlón a gépkocsi leparkolásáig, amíg a vezető ki nem kapcsolja a gyújtást.**
- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak a gépkocsiban helyet foglalóknak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be a biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérüléseket szenvedhet.**

**Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)**

**Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsák a kiegészítő védelem érdekében nem fúvódik fel.**

**Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések.**




OEU034011/OEU034013

***Légzsák ütközésérzékelők***

(1) SRS légzsák vezérlőegység

(2) Első ütközésérzékelő

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**

  **Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.**

- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**

  **Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében.**

  **Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító és a karosszéria deformációja miatt. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Lökhárító védőrács felszerelése vagy a lökhárító cseréje esetén nem megfelelő minőségű alkatrészek használata kedvezőtlenül befolyásolhatja a légzsákok nyitási hatékonyságát.**

### *A légzsákok felfúvódásának feltételei*




#### Első légzsákok

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.

Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy kizárólag frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak.

Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.

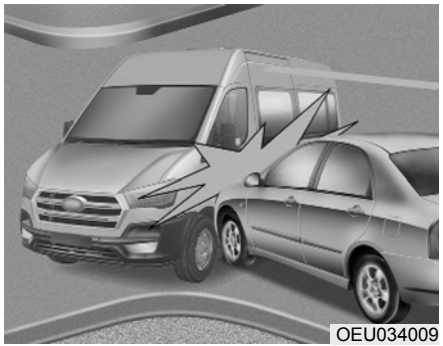
### *Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel*


OEU034015

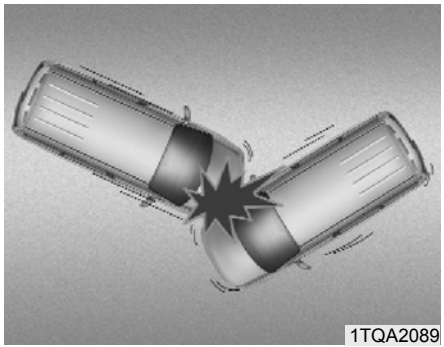
- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.


OEU034016

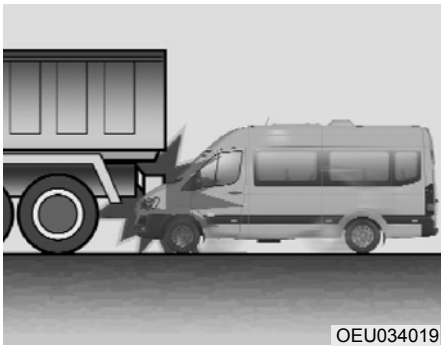
- Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.


OEU034009

- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

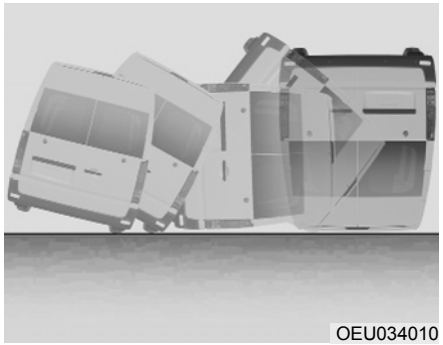

1TQA2089

- Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.

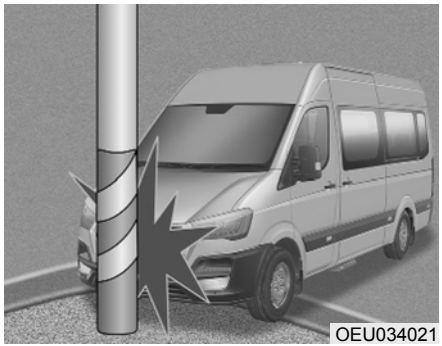

OEU034019

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat.

  A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökkenhet.


OEU034010

- Előfordulhat, hogy egy borulásos baleset során a légzsákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának védelmet az utasok számára.




- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, és ez nem jut el kellő intenzitással az ütközésérzékelőkhöz.

## A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések gyakorlatilag nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a légzsák fedelein, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**
- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az itt lévő tárgyak egy elegendően súlyos ütközés során felfúvódó légzsákok miatt veszélyesek lehetnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a légzsákok felfúvódtak, azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Az ilyen beavatkozások a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethetnek.**
- **A légzsák rendszer alkatrészeinek ártalmatlanítása, illetve a gépkocsi bontásra leadása során tartsa be az ebben a kézikönyvben található összes elővigyázatossági szabályt. Az Ön HYUNDAI márkaszervize ismeri ezeket az eljárásokat, és megadja Önnek a szükséges információkat.**

  **Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Amennyiben a gépkocsit víz önti el, vagy a padlószőnyegeket víz itatja át, ne kísérletezzen a motor beindításával. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

## Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a raktérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas függőleges testtartásban és teljesen hátul üljön az ülésen, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be a biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló eszközök csökkenthetik a biztonsági öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.

- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas függőleges testtartásban és teljesen hátul üljön az ülésen, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákhoz, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első légzsákok fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Ne végezzen módosítást az első üléseken.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

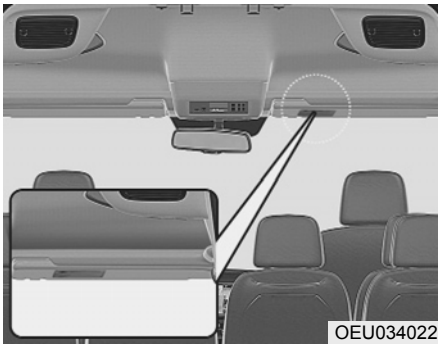
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel üljön. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

## Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

A gépkocsi alvázán, szerkezetén, a lökhárítón, az első vagy az oldalsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

## Légzsák figyelmeztető címke (egyes változatoknál)




A gépkocsiban az utasokat a légzsákrendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkét helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak, de mi szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is. Ezeket ismertettük az előző oldalakon.

# A gépkocsi kényelmi jellemzői


**Kulcsok ..... 3-4**
Jegyezze fel a kulcs kódját ..... 3-4
A kulcs használata ..... 3-4
Indításgátló rendszer ..... 3-5
**Távvezérlős "keyless entry" kulcsrendszer ..... 3-6**
Távvezérlős "Keyless entry" kulcsrendszer működése ..... 3-6
A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások ..... 3-7
Az elem cseréje ..... 3-8
**Riasztóberendezés ..... 3-9**
Élesített állapot ..... 3-10
Riasztási állapot ..... 3-10
Kikapcsolt állapot ..... 3-11
**Ajtózárak ..... 3-11**
Az ajtózárak működtetése kívülről ..... 3-11
Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből ..... 3-12
Zárreteszelés (deadlock) ..... 3-14
Sebességtől függő ajtózáró rendszer ..... 3-14
**Oldalsó tolóajtó ..... 3-15**
Nyitás/zárás kívülről ..... 3-15
Nyitás/zárás belülről ..... 3-16
Gyermekbiztonsági záras oldalsó tolóajtó ..... 3-16
**Elektromos lépcső ..... 3-17**
Működés és akadályok észlelése ..... 3-19
Elektromos mozgatású fellépő figyelmeztető jelzés ..... 3-19
Rendszeres tisztítás ..... 3-21
**Hátsó ajtó ..... 3-22**
Nyitás/zárás kívülről ..... 3-23
Nyitás/zárás belülről ..... 3-23
A bal oldali hátsó ajtó kinyitása ..... 3-24
A hátsó ajtók kinyitása 180°-os vagy 270°-os szöghelyzetig ..... 3-24
A hátsó ajtók becsukása kívülről ..... 3-25
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 3-25
**Ablakok ..... 3-26**
Elektromos ablakmozgatás ..... 3-27
Hátsó ülés ablakok ..... 3-29
**Motorháztető ..... 3-30**
A motorháztető nyitása ..... 3-30
A motorháztető zárása ..... 3-31
**Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 3-32**
Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása ..... 3-32
**Urea oldat betöltőnyílás fedél ..... 3-34**
**Kormánykerék ..... 3-37**
Szervokormány ..... 3-37
Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék ..... 3-37
Kürt ..... 3-38

3


Visszapillantó tükrök ..... 3-39
Belső visszapillantó tükör ..... 3-39
Külső visszapillantó tükör ..... 3-41
Műszercsoport ..... 3-43
Műszercsoport megvilágítás ..... 3-44
Műszerek és kijelzők ..... 3-44
Többfunkciós kijelző ..... 3-50
Fő kijelző ..... 3-50
Funkció ismertetése ..... 3-51
Fedélzeti számítógép ..... 3-53
Vezetési információ üzemmód ..... 3-53
AV információ ..... 3-53
Turn by turn navigation [Lépésről lépésre vezetett navigáció] ..... 3-54
Információs üzemmód ..... 3-54
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 3-55
Figyelmeztető üzenetek ..... 3-57
Fedélzeti számítógép ..... 3-60
Áttekintés ..... 3-60
Fedélzeti számítógép üzemmódok ..... 3-61
Driving distance [Megtett út]/Average vehicle speed [Átlagsebesség]/Elapsed time [Eltelt idő] ..... 3-62
Üzemanyag-fogyasztás ..... 3-63
Urea oldat szintmérő ..... 3-65
Az AUTO STOP [Automatikus leállítás] teljes időtartama ..... 3-66
Vezetési információ ..... 3-66
Figyelmeztető és visszajelző lámpák ..... 3-66
Digitális tachográf ..... 3-80
A típus ..... 3-80
B típus ..... 3-82
Parkolást segítő rendszer ..... 3-88
Hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 3-89
Első/hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 3-92
Tolatókamera ..... 3-94
Elakadásjelző vészvillogó ..... 3-95
Világítás ..... 3-95
Akkumulátorkímélő funkció ..... 3-95
Kísérőfényszóró funkció ..... 3-96
Üdvözlőfényszóró funkció ..... 3-96
A világítás bekapcsolása ..... 3-96
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 3-98
Irányjelzés és sávváltás jelzés ..... 3-99
Ködfényszóró ..... 3-100
Hátsó ködlámpa ..... 3-100
Nappali menetjelző fény ..... 3-101
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 3-101
Ablaktörlő és -mosó berendezés ..... 3-102
Szélvédőtörlő/-mosó ..... 3-102
Szélvédőtörlő ..... 3-102
Szélvédőmosó berendezés ..... 3-105

Belső világítás ..... 3-106
Térképolvasó lámpa ..... 3-106
Olvasólámpa ..... 3-107
Utastér-világítás lámpatest ..... 3-108
Raktér-világítás lámpatest ..... 3-108
Hátsó lépcső megvilágítás lámpatest ..... 3-108
Jégmentesítés ..... 3-109
Fűtött külső visszapillantó tükör ..... 3-109
Légkondicionáló berendezés ..... 3-110
Fűtés és légkondicionálás ..... 3-111
Hátsó fűtés és légkondicionálás ..... 3-116
A rendszer működése ..... 3-117
Üzemanyag-tüzelésű fűtőberendezés ..... 3-119
Pollenszűrő ..... 3-119
A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése ..... 3-120
Szélvédő jég- és páramentesítése ..... 3-121
A szélvédő belső oldalának páramentesítése ..... 3-121
A szélvédő külső oldalának jégmentesítése ..... 3-122
Mennyezeti ventilátor ..... 3-122
Tárolórekeszek ..... 3-123
Fej feletti tárolórekesz ..... 3-123
Tetőkárpit fölötti tárolóhely ..... 3-124
Konzol tárolórekesz ..... 3-124
Kesztyűtartó ..... 3-125
Napszemüveg-tároló rekesz ..... 3-125
Belső felszerelések ..... 3-126
Szivargyújtó ..... 3-126
Hamutartó ..... 3-127
Pohártartó ..... 3-127
Napellenző ..... 3-128
Elektromos csatlakozóaljzat ..... 3-128
Raktérpadló (furgon változatnál) ..... 3-129
Vezetőként Ön a felelős a következők biztosításáért ..... 3-129
Rakománytömeg címke ..... 3-130

# KULCSOK

## Jegyezze fel a kulcs kódját



A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt kulcskódos címkére nyomtatják.

Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Vegye le a kulcskódot tartalmazó címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos, hozzáférhető helyen, de ne a gépkocsiban.

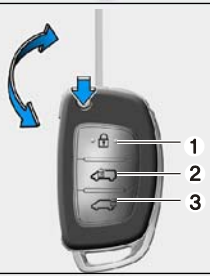
## A kulcs használata

■ A típus



OQZ043001

■ B típus




OEU044001

■ C típus




OEU044069

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat.
- Valamint ezzel lehet zárni és nyitni a kesztyűtartót. (egyes változatoknál)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Gyújtáskulcs**

**Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs a gépkocsiban marad, még akkor is, ha a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, illetve az indítógomb nincs ACC vagy ON állásban.**

**A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen behelyezhetik a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.**

**A gyújtáskulcs segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még akár a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.**

**Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt, amikor a motor jár.**

## Indításgátló rendszer

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a gyújtáskulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll.

A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

### *Az indításgátló rendszer kikapcsolása:*

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

### *Az indításgátló rendszer bekapcsolása:*

Fordítsa a gyújtáskulcsot OFF helyzetbe.

Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.**

### Információ

A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, így elkerülheti a rendellenes működést.

### ⚠ FIGYELEM

Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe.

Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.

### Információ

Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.

*MEGJEGYZÉS*

A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.

### ⚠ FIGYELEM

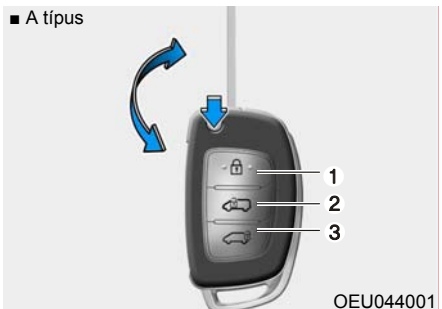
Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez az indításgátló rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.

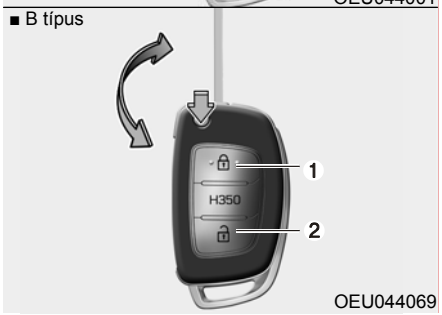
# TÁVVEZÉRLŐS "KEYLESS ENTRY" KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

## Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

■ A típus




■ B típus




A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik. A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

**MEGJEGYZÉS**

**Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.**

### *Zárás (1)*

Ha megnyomja a zárógombot, az összes ajtó (és hátsó ajtó) bezáródik. Bezáródáskor az irányjelzők egyszeri felvillanással jelzik, hogy az összes ajtó zárva van. Ha azonban valamelyik ajtó nyitva marad, az irányjelzők nem villannak fel. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

### *Nyitás (2)*

Ha megnyomja a nyitógombot, a vezetőajtó és az utasajtó zárszerkezete kinyílik.

Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a vezetőajtó és az utasajtó zárszerkezete nyitva van.

A gomb megnyomása után az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót 30 másodpercen belül.

### *A hátsó ajtó és az oldalsó tolóajtó zárszerkezetének nyitása (3) (egyes változatoknál)*

A hátsó ajtó és az oldalsó tolóajtó zárszerkezete kinyílik, ha a gombot több mint 1 másodpercig nyomja.

Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a hátsó ajtó és az oldalsó tolóajtó zárszerkezete nyitva van.

Azonban a gomb megnyomása után a hátsó ajtó és az oldalsó tolóajtó automatikusan visszazáródik, ha nem nyitja ki a hátsó ajtót 30 másodpercen belül.

Továbbá, miután a hátsó ajtót és az oldalsó tolóajtót kinyitja, majd becsukja, a hátsó ajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

## A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:

- A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Túllépte a működési távolság határát (kb. 30 m).
- A távvezérlőben levő elem lemerült.
- Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.
- Túl alacsony a hőmérséklet.
- A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió-adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.

Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

- Ha a távvezérlő nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, a távvezérlőből érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlőt és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.

*MEGJEGYZÉS*

**Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlő meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.**

### Információ

**Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.**

*MEGJEGYZÉS*

**Tartsa távol a távvezérlőt az olyan elektromágneses anyagoktól, amelyek megzavarhatják vagy árnyékolhatják a kulcshoz érkező elektromágneses hullámokat.**

## Az elem cseréje



OLM042302

A távvezérlő 3 V-os lítium elemet használ, amely normál körülmények között sok évig működik. Amennyiben az elem cseréje szükséges, kövesse az alábbi eljárást:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a távvezérlő fedelének középső részét.
2. Cserélje ki az elemet egy új elemre (CR2032). Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elem helyzete megfelelő legyen.
3. Az elemet az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

Azt tanácsoljuk, hogy a távvezérlő cseréje érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### ⚠ FIGYELEM

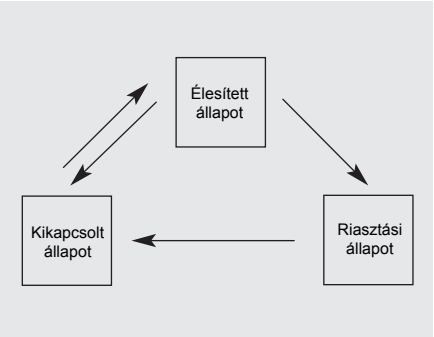
- **A „keyless entry” rendszer távvezérlőjét úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat. Ha nem biztos abban, miként kell a távvezérlőt használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.**
- **A távvezérlőt a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.**

### ℹ Információ

**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget.**

**A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.**

## RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

## Élesített állapot

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, és szálljon ki a gépkocsiból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó (és hátsó ajtó) és a motorháztető tökéletesen be van csukva.
3. Zárja be az ajtókat a távvezérlő ajtózáró gombjának megnyomásával. A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

   Ha valamelyik ajtó, hátsó ajtó nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

   Ha valamelyik ajtó (és hátsó ajtó) nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja be az ajtót, majd próbálja meg ismét bezárni az ajtókat.

   Ha a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Csukja le a motorháztetőt. Az irányjelzők egyszer felvillannak, és a riasztóberendezés beélesedik.

- **Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a hátsó ajtót vagy a motorháztetőt kinyitják a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül, a rendszer a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében kikapcsolja önmagát.**

## Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő használata nélkül.
- A hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A sziréna megszólal, és az irányjelzők 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel.

### Kikapcsolt állapot

A rendszer kikapcsol az alábbi esetekben:

***Távvezérlő***

- Megnyomják az ajtónyitó gombot.
- A motort beindítják.
- A gyújtáskapcsoló „ON” helyzetben van. (Élesített állapot.)
- A gyújtáskapcsoló 27 másodpercnél tovább „ACC” állásban van. (Riasztási állapot.)

Az ajtók kinyitása után az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolt.

A nyitógomb megnyomása után a rendszer automatikusan élesedik, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy hátsó ajtót) 30 másodpercen belül.

### Információ

**Riasztórendszer**

- **Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

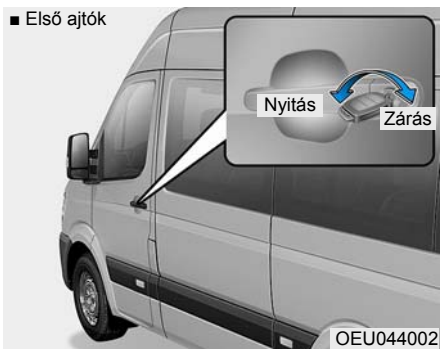
### ⚠ FIGYELEM

**Ne cserélje ki vagy módosítsa a riasztóberendezést, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**

**Ha a riasztóberendezés meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.**

# AJTÓZÁRAK

## Az ajtózárak működtetése kívülről




- Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, míg záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja az ajtót, akkor (egyes változatoknál) az összes ajtózár automatikusan bezáródik / kinyílik.
- Az ajtózárakat a távvezérlővel is be lehet zárni, illetve ki lehet nyitni.
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

**MEGJEGYZÉS**

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

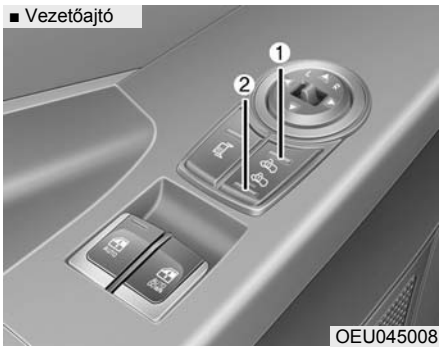
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha nem csukja be biztonságosan az ajtót, az ajtó ismét kinyílhat.**
- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a testére vagy kezére rácsukódjon az ajtó.**

## Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

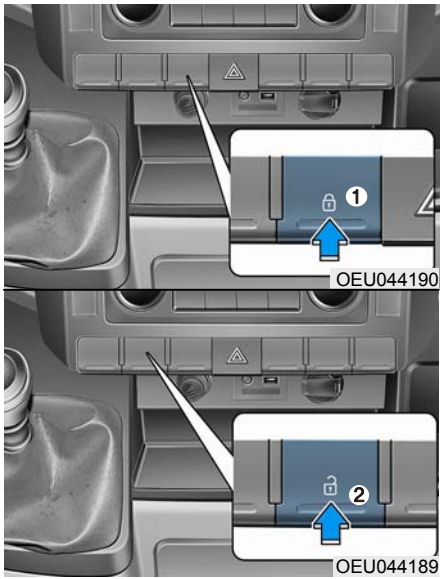
### *Az ajtózáró gombbal*

■ Vezetőajtó




- A vezetőajtó és az első utasajtó zárszerkezetének kinyitásához nyomja meg a nyitógombot (1).
- A vezetőajtó és az első utasajtó zárszerkezetének reteszeléséhez nyomja meg a zárógombot (2).
- Az ajtó nyitásához húzza kifelé a kilincset.
- Ha az összes ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor az ajtózáró gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik (egyes változatoknál).
- Az első ajtókat nem lehet bezárni, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, és valamelyik első ajtó ki van nyitva.

### *A központi zár kapcsolóval*




Működtesse a központi ajtózár gombjának megnyomásával.

- Ha lenyomja a zárógombot (1), a gépkocsi összes ajtaja reteszelődik.
- Ha lenyomja a nyitógombot (2), a gépkocsi összes ajtaja kinyílik.
- Mindazonáltal, ha bármelyik ajtó (és hátsó ajtó) nyitva van, az ajtók nem záródnak be a központi zár kapcsoló zárógombjának megnyomásakor.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ajtók**

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása, amikor valami közeledik, sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Lezáratlan gépkocsik**

**A külső ajtót a kulcs vagy a távvezérlős kulcs használatával kell bezárni.**

**A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kézifféket, csukja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Felügyelet nélkül hagyott gyermekek**

**A becsukott gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.**

## Zárreteszelés - deadlock (egyes változatoknál)

Egyes gépkocsik deadlock rendszerrel vannak ellátva. Ha a deadlock bekapcsolása megtörtént, az megakadályozza az ajtók mind belülről, mind kívülről való nyitását, ezzel tovább növeli a jármű biztonságát.

A gépkocsi deadlock funkcióval való bezárásához az ajtókat a „Keyless Entry” távvezérlőjével kell lezárni. A gépkocsi kinyitásához a távvezérlőt kell ismét használni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne zárja be az ajtókat a távvezérlő segítségével, ha bárki van a gépkocsiban. A gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat az ajtózáró gombbal. Például, ha az ajtókat a távvezérlővel zárta be, a gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat a távvezérlő nélkül.**

## Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t. Az összes ajtó zárszerkezete automatikusan kinyílik a motor leállításakor vagy a gyújtáskulcs kivételekor (egyes változatoknál).

# OLDALSÓ TOLÓAJTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

**⚠ VIGYÁZAT**

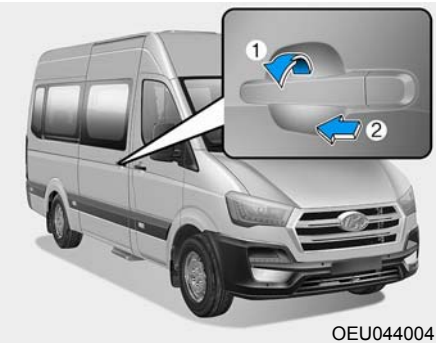
**A gépkocsi oldalsó tolóajtaja elektromos mozgatású fellépővel rendelkezhet. Az oldalsó tolóajtó nyitása és zárása során tartsa be az elektromos mozgatású fellépővel foglalkozó részben leírtakat.**

**⚠ FIGYELEM**

**Csak akkor nyissa ki az ajtót, ha a gépkocsi sík talajon parkol. Győződjön meg arról, hogy az ajtó kinyitásakor elegendő hely áll rendelkezésre, egyébként károsodhat a gépkocsi vagy más gépkocsik.**

A gépkocsi oldalsó tolóajtaja elektromos mozgatású fellépővel rendelkezhet. Az oldalsó tolóajtó nyitása és zárása során tartsa be az elektromos mozgatású fellépővel foglalkozó részben leírtakat (egyes változatoknál).

## Nyitás/zárás kívülről




A tolóajtó aktív rögzítőszerkezettel szerelt, amely kinyitott állapotban a végállási helyzetben tartja az ajtót.

***MEGJEGYZÉS***

**A gépkocsi lehet hosszú tolóajtóval szerelt is, amely egy közbenső megállítási helyzettel rendelkezik.**

**Az oldalsó tolóajtót a nyitási/zárási útnak körülbelül a felénél is rögzítheti. Ha így jár el, az ajtót a gépkocsiból való ki-/beszálláshoz nem kell teljesen kinyitni. A tolóajtó a közbenső megállítási pontban nem teljesen rögzített.**

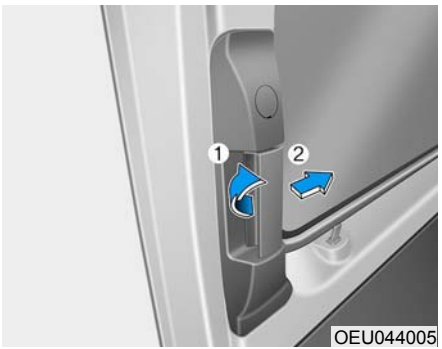
**Nyitás:** Húzza meg a kilincset (1).

Az ajtókilinccsel (1) nyomja vissza a tolóajtót, amíg rögzül.

Ellenőrizze a tolóajtó rögzítettségét.

**Becsukás:** Az ajtókilinccsel (1) határozottan tolja a tolóajtót előre, amíg becsukódik.

## Nyitás/zárás belülről




A tolóajtó aktív rögzítőszerkezettel szerelt, amely kinyitott állapotban a végállási helyzetben tartja az ajtót.

A tolóajtó kizárólag akkor nyitható ki belülről, ha a gyermekbiztonsági zárak nincsenek aktiválva. A reteszelőgomb (2) a zárt ajtó kinyitásakor felugrik. Csak ennek a tolóajtónak a reteszelése szűnik meg. A többi ajtó reteszelt állapotban marad.

### Információ

**A gépkocsi lehet hosszú tolóajtóval szerelt is, amely egy közbenső megállítási helyzettel rendelkezik.**

**Az oldalsó tolóajtót a nyitási/zárási útnak körülbelül a felénél is rögzítheti. Ha így jár el, az ajtót a gépkocsiból való ki-/beszálláshoz nem kell teljesen kinyitni. A tolóajtó a közbenső megállítási pontban nem teljesen rögzített.**

**Nyitás:** Az ajtókilinccsel (1) tolja a tolóajtót hátra végállásig.

Ellenőrizze a tolóajtó rögzítettségét. A tolóajtónak rögzített állapotban kell lennie.

**Becsukás:** Az ajtókilinccsel (1) határozottan tolja a tolóajtót előre, amíg rögzül.

## Gyermekbiztonsági zárral szerelt oldalsó tolóajtó (egyes változatoknál)




A gyermekbiztonsági zár az oldalsó tolóajtónak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. Mindig használja az oldalsó tolóajtón a gyermekbiztonsági zárakat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a tolóajtót.
2. Állítsa át az oldalsó tolóajtó élén található gyermekbiztonsági zárat a „Lock” (reteszelt) helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt „Lock ( )” állapotban van, az oldalsó tolóajtót a belső kilincs meghúzása ellenére sem lehet a gépkocsi belsejéből kinyitni.

3. Csukja be az oldalsó tolóajtót.

Az oldalsó tolóajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset.

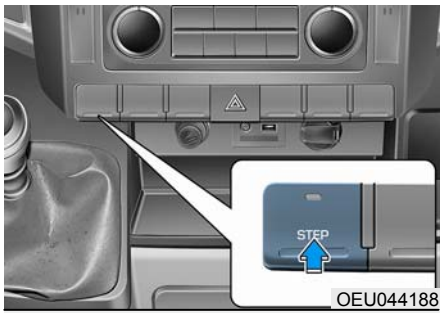
Annak ellenére, hogy az oldalsó tolóajtó zárszerkezete nyitva van, az oldalsó tolóajtó a belső kilincs meghúzására sem nyílik ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Oldalsó tolóajtó zárszerkezete**

**Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják az oldalsó tolóajtót, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért az oldalsó tolóajtó belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja az oldalsó tolóajtó gyermekbiztonsági zárszerkezetét, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.**

## ELEKTROMOS MOZGATÁSÚ FELLÉPŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OEU044188


OEU044048

A gépkocsi oldalsó tolóajtaja elektromos mozgatású fellépővel rendelkezhet.

A gépkocsiból való be- és kiszállás során használja a kapaszkodókat és az elektromos mozgatású fellépőt.

Amennyiben a kapcsolóval bekapcsolja az elektromos mozgatású fellépő működését, az elektromos mozgatású fellépő az oldalsó tolóajtó kinyitásakor automatikusan kicsúszik, míg becsukásakor visszahúzódik. Ha az elektromos mozgatású fellépő működésben vagy kieresztett állapotban van, az elektromos mozgatású fellépő műszercsoportban lévő visszajelző lámpája világít.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Amennyiben nem használja a kapaszkodót és a fellépőt, a gépkocsiból való ki-/beszállás során megsérülhet.**

**A kockázatok elkerülése érdekében:**

- **Hívja fel az utasok figyelmét az elektromos mozgatású fellépőre. Várják meg, amíg az elektromos mozgatású fellépő teljesen kicsúszik.**
- **Ne ugorjanak ki a gépkocsiból.**
- **Kizárólag a kapaszkodót és a fellépőt használják. Kizárólag ezeket tervezték ilyen terhelések elviselésére.**
- **A kapaszkodókat, a fellépőket és az ajtóküszöböket tartsa tisztán, vagyis sártól, szennyeződésektől, hótól és jégtől mentesen.**

A STEP [Fellépő] kapcsoló alapértelmezett beállítása az ON [Bekapcsolt] állapot.

Nyomja meg a STEP kapcsolót, amikor a fellépő az ajtó nyitott/csukott állapotától függetlenül használaton kívül van.

Ebben az esetben a STEP kapcsolón lévő LED visszajelző kialszik.

Az elektromos mozgatású fellépő használatához ismét nyomja meg a STEP kapcsolót. A STEP kapcsolón lévő LED visszajelző ekkor felgyullad.

Az elektromos mozgatású fellépő kicsúszásának feltételei:

1) A gépkocsi álló helyzetben van.
2) A sebességváltó kart N (üres) állásban van.
3) A rögzítőfék vagy a lábfék működtetett állapotú.

Az elektromos mozgatású fellépő automatikusan visszahúzódik a kieresztett helyzetből, ha az 1. és 2. feltételek nem teljesülnek.

***MEGJEGYZÉS***

**Az utasok biztonsága érdekében, amikor az elektromos mozgatású fellépő kieresztett helyzetben van, a gépkocsi elindulásának megakadályozásához a gázpedál letiltott állapotba kerül.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne módosítsa a sebességváltó kapcsolókar helyzetét, amikor utasok szállnak ki vagy be az oldalsó tolóajtón keresztül. Ebben a helyzetben a sebességváltó kar N (Üres) állásból való elmozdítása hatására az elektromos mozgatású fellépő hirtelen visszahúzódik, ezért az utasok leeshetnek, ami súlyos sérüléseket okozhat. Haladási fokozatba kapcsolás előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy az összes utas befejezte a ki- vagy beszállást.**

## Működés és akadályok észlelése

Az elektromos mozgatású fellépő (1) egy olyan berendezéssel rendelkezik, amely érzékeli az előtte lévő akadályokat.

Ha az elektromos mozgatású fellépő a kicsúszás közben érintkezésbe kerül egy akadállyal, a mozgása automatikusan megáll, és rövid, ismétlődő figyelmeztető jelzések szólalnak meg.

Az elektromos mozgatású fellépő teljes kieresztéséhez a következő lépéseket végezze el. Először távolítsa el az akadályt. Másodszor csukja be, majd ismét nyissa ki az oldalsó tolóajtót. Végül ismétlődően nyomja meg a STEP [Fellépő] kapcsolót az elektromos mozgatású fellépő ki- és bekapcsolásához.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha az elektromos mozgatású fellépő akadályozza a rakodást, az oldalsó tolóajtó kinyitásakor az akadályérzékelő funkció használatával megakadályozható a fellépő mozgása. Ez azt jelenti, hogy az elektromos mozgatású fellépő visszahúzott helyzetben marad, és a villástargonca vagy az egyéb emelőjármű közelebb haladhat a raktérhez.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne közlekedjen a gépkocsival, ha az elektromos mozgatású fellépő kieresztett állásban van. Ez balesetet okozhat, nekiütközhet más járműveknek, és akár a közelben tartózkodókat is megsebesítheti. Mindig úgy közlekedjen a gépkocsival, hogy az elektromos mozgatású fellépő visszahúzott helyzetben van.**

## Elektromos mozgatású fellépő figyelmeztető jelzés

1. Folyamatosan sípoló hangjelzés

   Ez a figyelmeztető jelzés típus az elektromos mozgatású fellépő működése közben hallható.
2. Rövid sípoló hangjelzés (rövid és ismétlődő)

   Ez a figyelmeztető jelzés típus kioldott rögzítőfék/felengedett lábfék esetén hallható.

   Ebben az esetben a biztonság érdekében működtesse a rögzítőféket/lábféket.
3. Hosszú sípoló hangjelzés (hosszú és ismétlődő)

   Ez a figyelmeztető jelzés típus akkor hallható, amikor az elektromos mozgatású fellépő működése működési/elektromos problémák miatt átmenetileg sikertelen.

   Ebben az esetben távolítsa el az olyan idegen anyagokat, mint a homok, sár vagy jég. Ezután az elektromos mozgatású fellépő használatához ismét nyomja meg STEP [Fellépő] kapcsolót.

   Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor biztonsági intézkedésként kézzel nyomja vissza az elektromos mozgatású fellépőt. Azt tanácsoljuk, hogy az elektromos mozgatású fellépőt hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

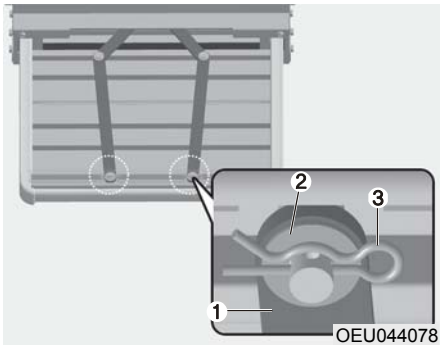
## Az elektromos mozgatású fellépő meghibásodása esetén fennálló veszélyek.

### *A fellépő súrlódó felülete idegen anyagokkal szennyezett.*

Előfordulhat, hogy az elektromos mozgatású fellépő nem működik megfelelően, ha a súrlódó felülete idegen anyagokkal szennyezett. A fellépő kapcsolóját nyomja meg vagy az oldalsó tolóajtót nyissa ki és csukja be ismétlődően, 2 - 3 alkalommal. Ha a fellépő működése ugyanabból az okból kifolyólag teljesen megszakad, manuálisan nyomja be a lépcsőt, és kapcsolja ki a kapcsolót. Az idegen anyagokat a berendezés gépkocsimosóban történő lemosásával távolítsa el (lásd a Rendszeres tisztítás című részt a 3. fejezetben). Kapcsolja be a fellépő kapcsolóját, és nyissa ki az oldalsó tolóajtót. Ha az elektromos mozgatású fellépő továbbra sem működik megfelelően, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse az elektromos mozgatású fellépőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

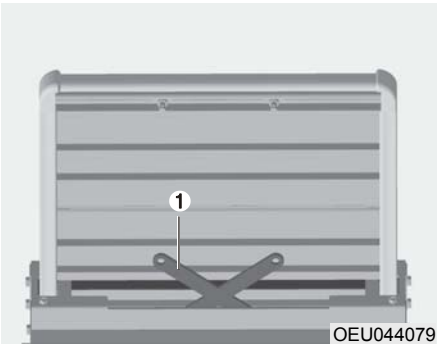
### *A fellépő a kicsúszás után nem működik.*

Az alábbiakban leírtak szerint nyomja be a házba, és egy R-alakú rugós tengelybiztosítóval rögzítse a fellépőt. Ezután a kapcsolóval kapcsolja ki a rendszert, és a javítás céljából keressen fel egy közeli HYUNDAI márkaszervizt. Ha menet közben megszólal a figyelmeztető jelzés, a jelzés a vezetőülés bal oldalán elhelyezkedő biztosítéktáblában lévő biztosíték eltávolításával megszüntethető.



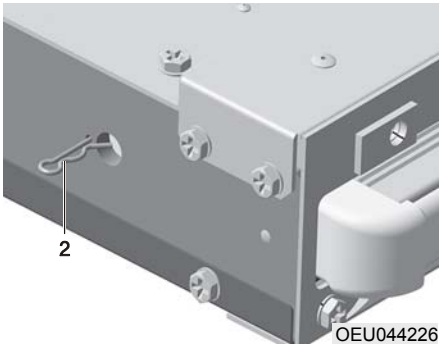

**Az R-alakú rugós tengelybiztosítóval rögzítse a fellépőt**

1. A fellépő alján lévő karok (1) megfelelő csapjaiból húzza ki az R-alakú rugós tengelybiztosítókat (3). Távolítsa el az alátéteket (2), és akassza ki mindkét kart (1).




2. Hajtsa be a karokat (1) a fellépő házába.

   Nyomja a fellépőt a házába.



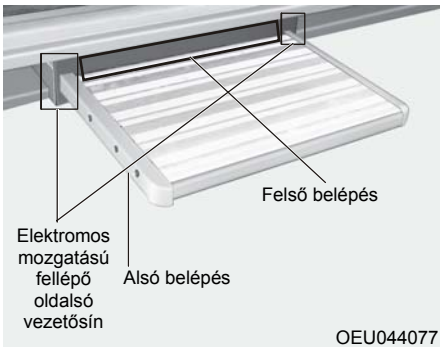

3. Az R-alakú rugós tengelybiztosítókat (2) olyan mélyen nyomja be fellépőbe, amennyire a ház mindkét oldalán lévő furatokon keresztül lehetséges.

   A fellépő biztonságosan rögzített a házában.

***MEGJEGYZÉS***

**Amikor a fellépőt az első alkalommal rögzíti, egy fóliát át kell lyukasztani a rugós tengelybiztosítókkal.**

## Rendszeres tisztítás




A fellépőket legalább havonta egyszer, illetve ha a körülmények megkövetelik, ennél gyakrabban kell megtisztítani.

Nagynyomású mosóval vagy hagyományos locsolótömlővel gyakran mossa le, hogy a szennyeződések ne rakódhassanak le a fellépő belsejében. A fellépő „öntisztulást” végez, ha a sarat és a szennyeződéseket nagynyomású mosóval megnedvesíti.

Ne feledje, hogy ne csak a fellépő felületét (azt a részt, ahová rálép), hanem a fellépő oldalát is tisztítsa le.

A tisztítás után hagyja a fellépőt megszáradni. A megszáradást követően egy, esetleg két nappal hordjon fel szilikonos kenőanyagot, hogy biztosítsa a fellépő mozgó részeinek kenését.

Ne használjon kenőzsírt. Kerülje az olaj használatát is, mert az egyszerűen lemosódik.

Különösen kedvezőtlen körülmények esetén naponta elvégzett tisztításra lehet szükség.

A fellépő rendszeres tisztításának vagy karbantartásának elmulasztása a fellépő működési zavarát okozhatja. Erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

Azt tanácsoljuk, hogy szereljen sárfogó gumikat a gépkocsijára.

## HÁTSÓ AJTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha kinyitja a hátsó ajtót, előfordulhat, hogy:**

- **veszélyezteti a közelben tartózkodó személyeket vagy az úton közlekedőket**
- **az elhaladó járművek nekiütközhetnek.**

**Egy baleset vagy sérülés veszélye különösen abban az esetben áll fenn, ha a hátsó ajtót 90°-nál jobban kinyitja.**

**Csak akkor nyissa ki a hátsó ajtókat, ha a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik.**

**Mindig ellenőrizze a hátsó ajtó megfelelő bezárását.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hátsó lámpákat eltakarják a hátsó ajtók, amikor azokat a 90°-os helyzetig kinyitja.**

**A gépkocsi nem lesz biztonságban, mivel annak hátsó lámpáit a közeledő járművek nem észlelhetik. Előfordulhat, hogy az úton közlekedők az akadályról csak akkor szereznek tudomást, amikor már túl késő. Ez balesethez vezethet.**

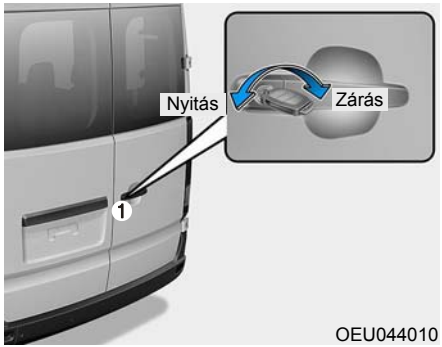
**Biztosítania kell, hogy a gépkocsi hátulról a vonatkozó nemzeti szabályozásoknak megfelelően látható legyen, ehhez például használja az elakadásjelző háromszöget.**

**⚠ FIGYELEM**

**A hátsó ajtók kinyitásakor győződjön meg arról, hogy elegendő szabad terület áll rendelkezésre. Egyébként megrongálhatja a gépkocsit és a hátsó ajtók közelében lévő tárgyakat.**

## Nyitás/zárás kívülről

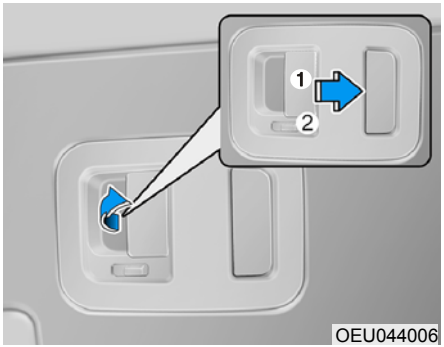
### *A jobb oldali hátsó ajtó kinyitása*




Húzza meg a fogantyút (1).

Hajtsa oldalra a hátsó ajtót a beakadási helyzetig.

## Nyitás/zárás belülről




### *A jobb oldali hátsó ajtó kinyitása*

Oldja ki a jobb oldali hátsó ajtó belső oldalán található kart.

***MEGJEGYZÉS***

**A hátsó ajtók kizárólag akkor nyithatók ki belülről, ha a gyermekbiztonsági zárak nincsenek aktiválva.**

**Nyitás:** Csúsztassa jobbra a reteszt (2). Ekkor láthatóvá válik a nyitást engedélyező jelzés.

**Nyitás:** Húzza felfelé a nyitókart (1), és nyissa ki a hátsó ajtót.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a zárt ajtót belülről nyitja ki, a retesz (2) jobbra elcsúszik, és ilyenkor a fehér rész látható. Kizárólag a hátsó ajtó zárszerkezete nyílik ki. A többi ajtó reteszelt állapotban marad.**

**Becsukás:** Bizonyosodjon meg arról, hogy a bal oldali ajtó zárva van.

A hátsó ajtó becsukásához határozottan húzza meg azt az ajtófogantyúval.

**Zárás:** Csúsztassa balra a reteszt (2).

## A bal oldali hátsó ajtó kinyitása



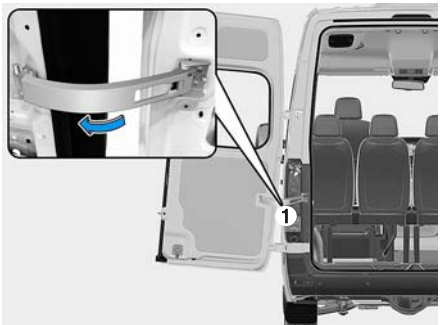
OEU044007

Bizonyosodjon meg arról, hogy a jobb oldali ajtó nyitott és rögzített helyzetben van.

A kioldó fogantyút (1) nyomja a nyíl által jelzett irányba.

Hajtsa oldalra a hátsó ajtót a beakadási helyzetig.

## A hátsó ajtók kinyitása 180°-os vagy 270°-os szöghelyzetig (egyes változatoknál)



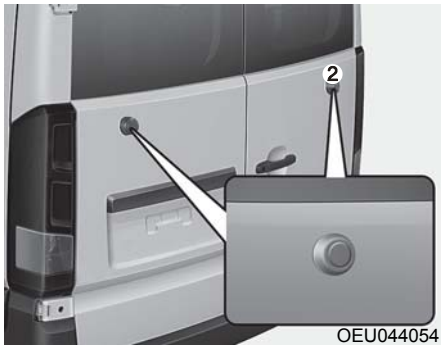
OEU044053

Nyissa ki a hátsó ajtót körülbelül 45°-os állásig.

Az ajtó nyitáshatárolóját (1) húzza a nyíl által jelzett irányba, és tartsa ebben a helyzetben.

Nyissa ki a hátsó ajtót 90°-os álláson túl, hogy az ajtó nyitáshatárolója ne tudjon beakadni.

Engedje el a hátsó ajtó nyitáshatárolóját, és nyissa ki az ajtót 180°-os vagy 270°-os szöghelyzetig.



OEU044054

A hátsó ajtó 270°-os szöghelyzetig nyitott állapotában az ajtót nyomja neki az oldalpanelen található mágneses rögzítőnek (2).

Amikor a hátsó ajtón lévő mágnes érintkezik a mágneses ajtórögzítővel (2), az ajtó ebben a helyzetben rögzül.

*MEGJEGYZÉS*

**270°-os szöghelyzetig nyíló hátsó ajtókkal rendelkező gépkocsik:**

**Ha az ajtó nyitáshatároló (1) rakodás közben nem működik megfelelően, akkor a rugóerő ellenében az ajtó felé 180°-kal elforgathatja és beakasztha-tja. Az ajtórögzítő ebben a helyzetben marad, és nem fog visszafordulni az eredeti helyzetébe.**

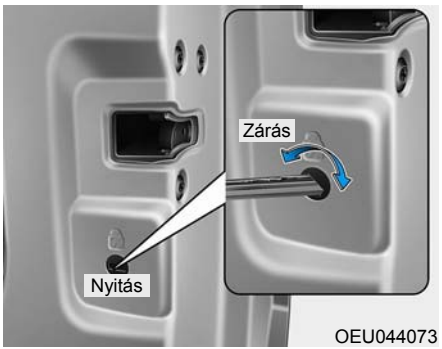
**Az ajtó becsukása előtt oldja ki az ajtórögzítőt (1) a tartóhelyzetből, és állítsa vissza az eredeti helyzetébe.**

## A hátsó ajtók becsukása kívülről (egyes változatoknál)

Húzza el a hátsó ajtót a mágneses ajtórögzítőtől.

A bal oldali hátsó ajtót határozott mozdulattal csukja be kívülről.

## Gyermekbiztonsági zárral szerelt hátsó ajtó (egyes változatoknál)




A gyermekbiztonsági zár a hátsó ajtónak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. Mindig használja a hátsó ajtókon a gyermekbiztonsági zárakat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Állítsa át a jobb oldali ajtó hátsó élén található gyermekbiztonsági zárat a „Lock” (Zárt) helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár ebben az állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs meghúzása ellenére sem lehet a gépkocsi belsejéből kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset.

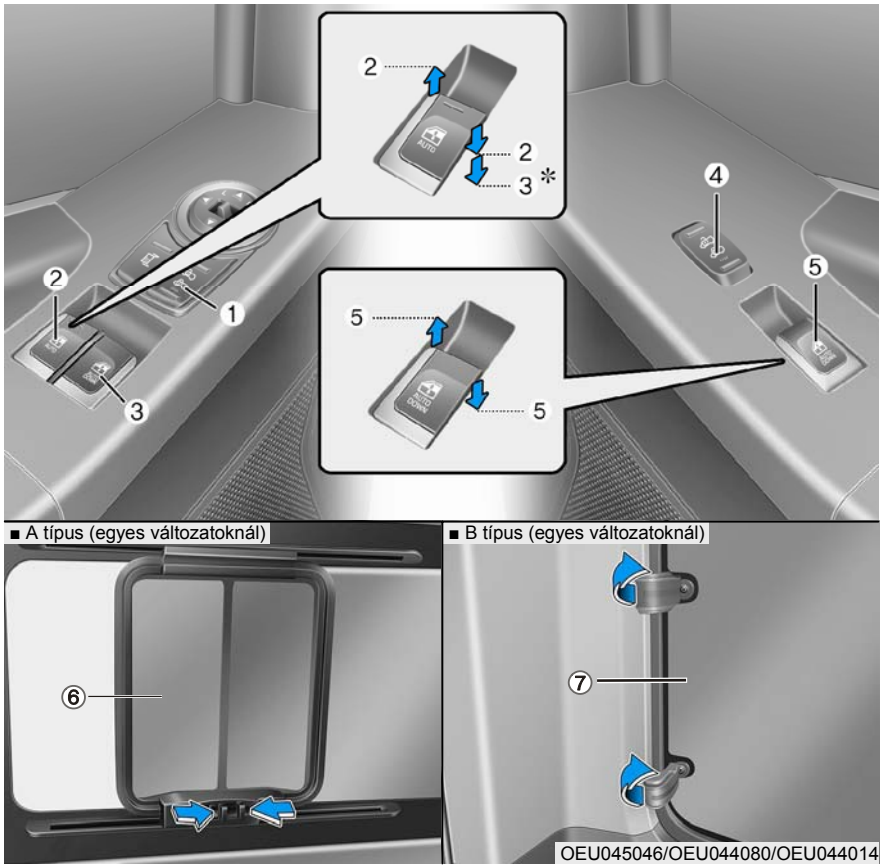
Annak ellenére, hogy a hátsó ajtó zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtó a belső kilincs meghúzására sem nyílik ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Hátsó ajtózár**

**Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtót, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtó belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.**

# ABLAKOK




(1) Vezető oldali ajtón lévő zárnyitó/-reteszelő kapcsoló
(2) Elektromos ablakmozgató (automatikus ablakemelés*/-leeresztés) kapcsoló (vezető oldal)
(3) Elektromos ablakmozgató (automatikus ablakleeresztés) kapcsoló (vezető oldal)
(4) Utas oldali ajtón lévő zárnyitó/-reteszelő kapcsoló
(5) Elektromos ablakmozgató (automatikus ablakleeresztés) kapcsoló (utas oldal)
(6) Hátsó ülésnél lévő ablak (A típus)
(7) Hátsó ülésnél lévő ablak (B típus)
*: egyes változatoknál

## Információ

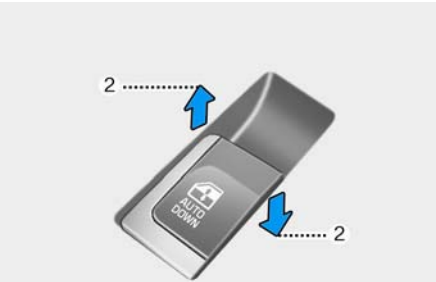
**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.**

## Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető. Mindegyik ajtón található egy ablakemelő kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón található egy letiltó gomb, amellyel ki lehet kapcsolni az első utasablak működtetését.

Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

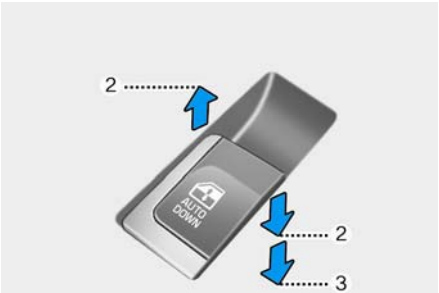
### *Ablak leengedése és felhúzása*




OEU044044

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (2).

### *Automatikus ablakleeresztés*




OEU044012

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (3). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánság szerinti helyzetben meg akarja állítani, húzza fel a kapcsolót egy pillanatra az ablak mozgásával ellentétes irányba.

### *Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)*

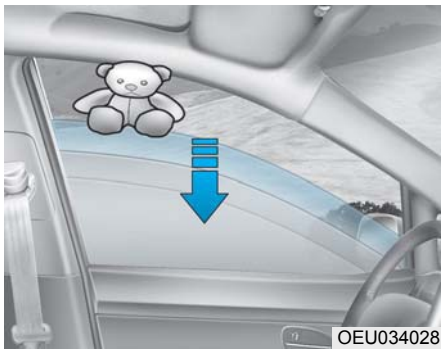


OEU044013

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (3). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánság szerinti helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, az automatikus ablakemelő rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be a vezető oldali ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a vezető oldali ablak gombját továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.


OEU034028

**Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)**

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik.

Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

### Információ

**Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív a vezető oldali ablaknál, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.**

### VIGYÁZAT

**A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.**

## Hátsó ülésnél lévő ablak („A” típus, egyes változatoknál)




Az ablak kinyitásához úgy mozgassa az ablakot, hogy közben a fogantyút a nyíl által jelzett irányba nyomja.

## Hátsó ülésnél lévő ablak (B típus, egyes változatoknál)



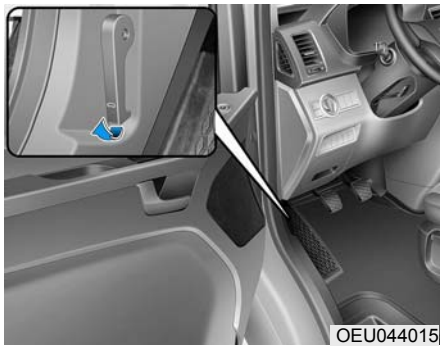

Az ablakok kinyitásához kifelé húzza meg a retesz hátsó részét. Fordítsa a reteszt előre- és kifelé, majd rögzítse a nyitott helyzetben úgy, hogy kifelé nyomja, amíg egy kattanást nem hall. Az ablakok becsukásához húzza befelé a fogantyút. Ezután nyomja a fogantyút hátrafelé, amíg egy kattanást nem hall.

***MEGJEGYZÉS***

**Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a hátsó oldalpanelen lévő ablakok befagyás miatt nem működnek megfelelően.**

# MOTORHÁZTETŐ

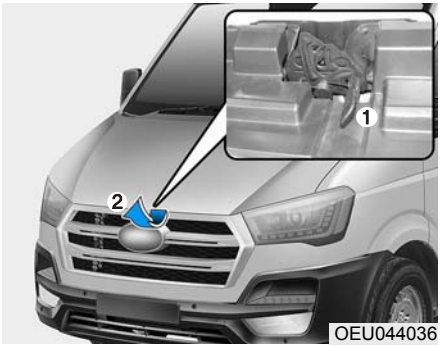
## A motorháztető nyitása




1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Akkor nyissa fel a motorháztetőt, ha a motort leállította, a gépkocsi sima, vízszintes felületen áll, és manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az R (hátrameneti) fokozatba kapcsolt, és behúzta a rögzítőféket.**




2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, húzza meg a biztonsági zárat (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).




3. Húzza ki a kitámasztórudat.
4. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Forró alkatrészek**

**A kitámasztórudat a műanyaggal bevont részénél fogja meg. A műanyag megakadályozza, hogy forró motor esetén a felhevült fém megégesse.**

## A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Eressze le a motorháztetőt, és tartsa meg kb. 30 centiméterrel a zárt helyzet felett, majd engedje el a tetőt. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Motorháztető**

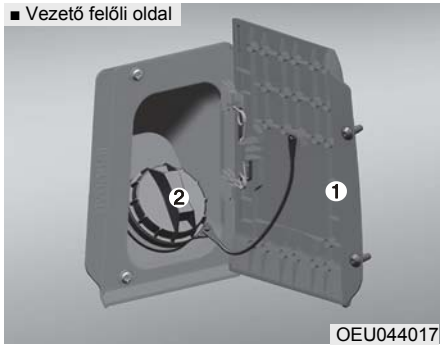
- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

# ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL

■ Vezető felőli oldal




Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása előtt nyissa ki a vezetőajtót.

1. Állítsa le a motort.
2. Teljesen hajtsa ki az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét (1).
3. A kinyitáshoz forgassa a tanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Tankolja meg a gépkocsit.

## Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A tanksapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. Csukja be az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét, és kissé nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy biztonságosan bezáródott-e.

## Információ

**Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Üzemanyag-feltöltés**

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek**

**A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.**

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből származó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb gázolajforrástól.**
- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

**Csak olyan műanyag kannát használjon, amelyet gázolajtárolás céljára készítettek.**

- **Mobiltelefonját ne használja az üzemanyaggal való feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a tanksapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

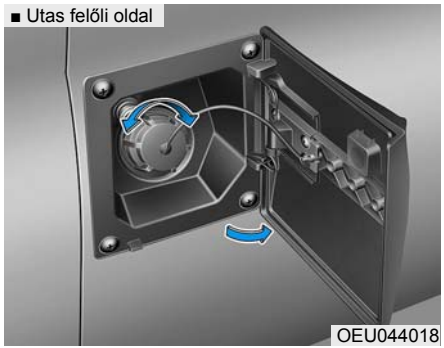
- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**
- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat.**

***MEGJEGYZÉS***

- **A gépkocsi feltöltését az 1. fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások" című részében előírtakat figyelembe véve végezze.**
- **Ha a tanksapkát ki kell cserélni, azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon. A nem megfelelő tanksapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.**
- **Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag károsíthatja a fényezett felületeket.**
- **Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.**

## UREA OLDAT BETÖLTŐNYÍLÁS FEDÉL

■ Utas felőli oldal




Az urea (vizes karbamid oldat) szintjére figyelmeztető lámpa felgyullad, amikor a tartályban az urea oldat mennyisége 12% alá esik. Ha nem történik meg az urea oldat feltöltése, akkor az urea szintjére figyelmeztető lámpa villogni kezd, amikor az urea oldat mennyisége 6%-ra csökken. Ha az urea oldat mennyisége 4%-ra vagy az alá csökken, akkor mind az urea szintjére figyelmeztető lámpa, mind az urea rendszer figyelmeztető lámpa egyidejűleg villogni fog, és a motor nyomatéka korlátozott lesz. Ha az urea oldat mennyisége 1% alá esik, akkor mindkét lámpa villogni fog, és a gépkocsi sebessége korlátozásra kerül.

Amikor az urea szintjére figyelmeztető lámpa világít, el kell végezni az urea oldattal való feltöltést.

Az urea oldat betöltőnyílás fedél kinyitásához:

1. Nyissa ki az urea oldat betöltőnyílás fedelét.
2. Az urea oldat tanksapka eltávolításhoz forgassa a tanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Szükség szerinti mennyiséget töltsön be.

***MEGJEGYZÉS***

**Az urea tartály teljes feltöltése után 10 000 km-enként töltse fel a tartályt urea oldattal.**

## ⚠ FIGYELEM

- **Ha a gépkocsival úgy közlekednek, hogy az urea oldat mennyisége 4% alatt van, akkor a motor teljesítménye korlátozott lesz.**

  **IDŐBEN VÉGEZZE EL A FELTÖLTÉST**

  **(folytatás)**

**(folytatás)**

**A károsanyag-kibocsátást csökkentő oldatot azonnal után kell tölteni, amint az urea szintjére figyelmeztető lámpa felgyullad vagy villog, egyébként a motornyomaték és a gépkocsi sebessége korlátozott lehet.**

- **Nem ajánlott folyadékokat, mint például gázolajat, benzint és alkoholt soha nem szabad használni. Kizárólag az ISO22241 vagy a DIN70070 szabványoknak megfelelő ajánlott urea oldatot használjon.**
- **A vezetőnek károsanyag-kibocsátást csökkentő összetevőt tartalmazó UREA oldatot kell használnia az SCR rendszer megfelelő működéséhez. A károsanyag-kibocsátási előírások kielégítése érdekében a gépkocsit UREA oldat használatával kell üzemeltetni.**

  **Amennyiben a vezető a gépkocsival UREA oldat használata nélkül közlekedik, a gépkocsi forgalmi engedélye bevonásra kerülhet, és egyes országokban ez közlekedési bűncselekménynek minősülhet.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha az urea oldatot tartalmazó tartályt magas környezeti hőmérsékleten nyitja ki, ammóniagőzök szökhetnek ki. A szúrós szagú ammóniagőzök elsődlegesen a következő szervek irritációját okozhatják:**

  **- Bőr**

  **- Nyálkahártyák**

  **- Szemek**

  **A szemében, az orrában és a torkában égető érzést tapasztalhat, valamint köhögés és a szemek könnyezése is jelentkezhet.**

  **Ne lélegezze be az ammóniagőzöket. Ügyeljen arra, hogy az urea oldat ne kerüljön közvetlen érintkezésbe a bőrével. Egészségkárosodást okozhat. Tiszta, bő vízzel mossa le az érintett területeket. Szükség esetén kérje ki egy orvos tanácsát.**

  **(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha zárt térben kezeli az urea oldatot, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Az urea oldatot tároló palack kinyitásakor szúrós szagú gőzök szökhetnek ki.**
- **Az urea oldatot gyermekek elől elzárt helyen tárolja.**
- **Ha az urea oldat kifolyik a gépkocsi belső felületeire, a korrózió megakadályozása érdekében a felületet tiszta vízzel mossa le.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ha nem megfelelő urea oldatot vagy nem előírt folyadékot töltenek be a tartályba, károsodhatnak a gépkocsi károsanyag-kibocsátást csökkentő berendezései. Ha nem megfelelő üzemanyagot használnak, idegen anyagok gyűlhetnek fel az SCR katalizátorban, ami a katalizátor meghibásodását okozhatja.**

**Helytelen urea oldat betöltése után a lehető leghamarabb keresse fel a legközelebb lévő Hyundai márkaszervizt.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Abban az esetben, ha a gépkocsi hosszú ideig nagyon alacsony környezeti hőmérsékleten (-11 C° alatt) parkol, az urea oldat a tartályban megfagyhat. Ha az urea megfagyott, a tartályban lévő folyadékszint érzékelése téves lehet addig, amíg az urea oldatot a bekapcsolt fűtőberendezés fel nem olvasztja.**
- **A károsanyag-kibocsátási előírások kielégítése érdekében a gépkocsit urea oldattal kell üzemeltetni, és a feltöltést rendszeresen el kell végezni.**

***MEGJEGYZÉS***

**Az urea oldat fogyása a gépkocsi üzemeltetési körülményeitől és a forgalmi viszonyoktól függ. Ha az urea szintjére figyelmeztető lámpa felgyullad, a folyadék pótlása érdekében a feltöltést a következő tervszerű karbantartás előtt végre kell hajtani.**

# KORMÁNYKERÉK

## Szervokormány

A szervokormány a kormányzási rásegítéshez a motor által szolgáltatott energiát használja. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, ellenőriztesse a kormányrásegítő rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

**Soha ne tartsa a kormánykereket 3 másodpercnél tovább végállásba (teljesen jobbra vagy balra) elfordítva, miközben a motor jár. A kormánykerék ennél hosszabb időtartamú szélső helyzetben tartása a szervokormány szivattyú meghibásodását okozhatja.**

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a szervokormányt meghajtó ékszíj elszakad, vagy ha a szivattyú nem megfelelően működik, a kormányzás sokkal nehezebbé válik.**

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a gépkocsit hosszabb ideig hideg időjárási viszonyok között (-10 °C alatt) a szabadban tárolja, akkor a kormányzás nehezebbé válhat a motor első beindításakor. Ezt a folyadék hideg idő miatt megnövekedett viszkozitása okozza, és nem utal meghibásodásra.**

**Ha ez bekövetkezik, növelje meg a motor fordulatszámát a gázpedál lenyomásával, amíg a fordulatszám el nem éri az 1500 fordulat/perc értéket, majd ezután hagyja, hogy a motor alapjáraton járjon 2 vagy 3 percig a folyadék felmelegítéséhez.**

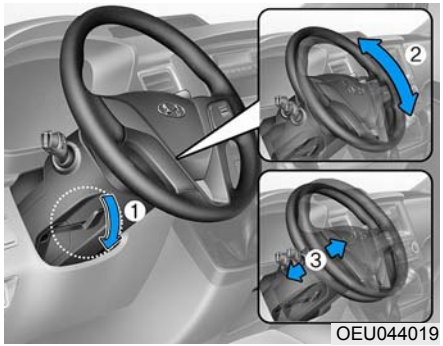
## Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék

Az állítható magasságú kormányoszlop lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre (egyes változatoknál).

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái jól láthatók legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szöghelyzetét és magasságát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről.**



OEU044019

A kormányoszlop szöghelyzetének beállításához húzza lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormányoszlopot a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (3, egyes változatoknál), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormányoszlop beállítása megfelelő-e.

## Kürt


OEU044020

A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken.

Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

***MEGJEGYZÉS***

**A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.**

**⚠ FIGYELEM**

**A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével.**

**Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.**

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

## Belső visszapillantó tükör (egyes változatoknál)

A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kilátás hátrafelé**

**Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne állítson a visszapillantó tükrön, amikor a gépkocsi mozgásban van. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt. Baleset bekövetkezésekor vagy a légzsákok felfúvódásakor ez sérülést okozhat.**

### *Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör (egyes változatoknál)*




Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

*Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

### *Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)*

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

**⚠ FIGYELEM**

**A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.**




**Az elektromos visszapillantó tükör használata:**

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző lámpa ekkor felgyullad.

  Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.

## Külső visszapillantó tükör




A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Visszapillantó tükrök**

- **A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

### ⚠ FIGYELEM

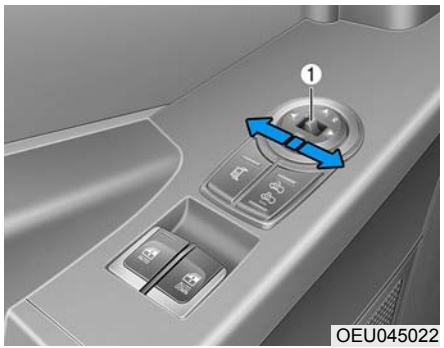
**Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t, illetve forró vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot.**

### ⚠ FIGYELEM

**Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**




### *Távirányítás*

#### Elektromos típus (egyes változatoknál)

Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után kapcsolja a kart középső (semleges) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

**⚠ FIGYELEM**

- **A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.**
- **Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.**

### *A külső visszapillantó tükör behajtása*




#### Manuális típus

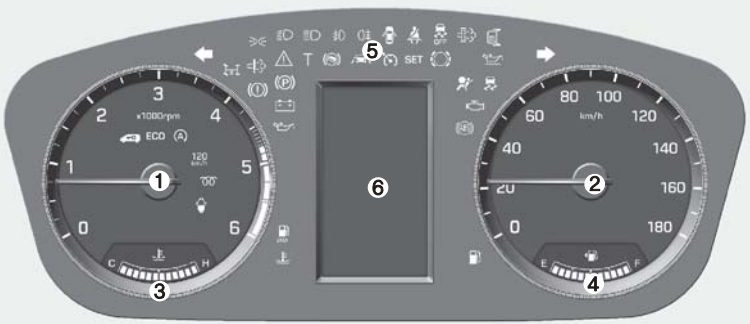
A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.

# MŰSZERCSOPORT

■ **A típus**



■ **B típus**

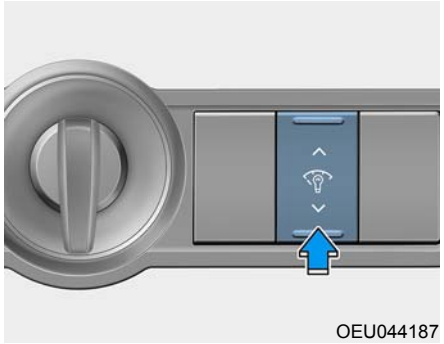


1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Motor hűtőfolyadék hőmérő
4. Üzemanyagszint-mérő
5. Figyelmeztető és visszajelző lámpák (egyes változatoknál)
6. Többfunkciós kijelző (tartalmazza a fedélzeti számítógépet)

* A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

OEU044200/OEU044197

## Műszercsoport megvilágítás (egyes változatoknál)



OEU044187

A műszercsoport-megvilágítás fényerejének beállításához nyomja meg a fényerő-szabályozó kapcsolót (felfelé vagy lefelé), miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe állította, és bekapcsolta a helyzetjelző világítást.

Amíg a kapcsolót megnyomva tartja, a megvilágítás fényereje változik.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben soha ne módosítsa a műszercsoport megvilágítását. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, ami halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesethez vezethet.**

## Műszerek és kijelzők

### *Sebességmérő*

■ A típus (km/h)




OEU044202

■ B típus (km/h)




OEU044199

A sebességmérő a gépkocsi előremeneti sebességét mutatja.

A sebességmérő km/h mértékegységre kalibrált.

## ⚠ VIGYÁZAT

**Sebességkorlátozás alá eső területeken (korlátozott sebességű övezetekben), mint például iskolák és óvodák közelében, tartsa be a vonatkozó sebességkorlátozást (a sebességhatár területenként eltérő lehet.)**

## *i* Információ

**Törvény írja elő egy sebességmérő meglétét, amely a navigációs berendezésnél (egyes változatoknál) kisebb karakterekkel jelzi ki az információt.**

### *Fordulatszámmérő*

■ A típus




OEU044201

■ B típus




OEU044198

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

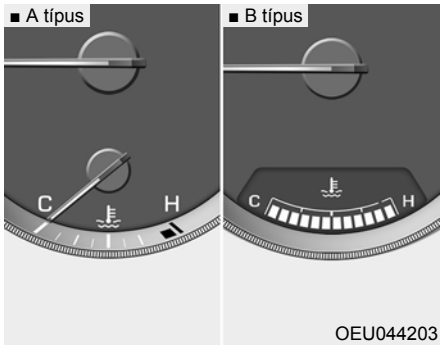
A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

A gyújtáskulcs ACC vagy ON állásában, álló motor esetén a fordulatszámmérő mutatója néha kissé mozoghat. Ez a mozgás nem rendellenes, és nem befolyásolja a fordulatszámmérőnek a motor működése közbeni pontosságát.

## ⚠ FIGYELEM

**Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.**

### *Motor hűtőfolyadék hőmérő*




Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtás bekapcsolt állapotában.

**⚠ FIGYELEM**

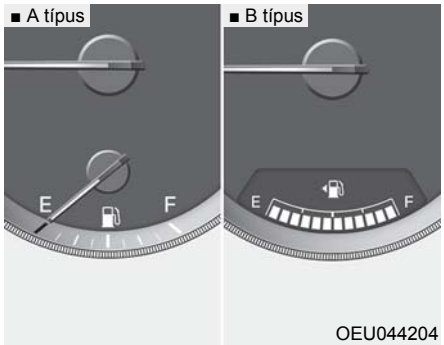
**Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 6. fejezet „Ha a motor túlmelegszik” című részében foglaltakat.**

**Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a piros zóna irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.**

### *Üzemanyagszint-mérő*




Az üzemanyagszint-mérő a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja.

### Információ

- Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg.
- A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.
- Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Üzemanyagszint-mérő**

Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet. Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a 0 (üres) jelzés felé közeledik.

### ⚠ FIGYELEM

Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

### ⚠ VIGYÁZAT

A benzingőz veszélyes. Tankolás előtt mindig állítsa le a motort, és ne közelítse meg szikrát keltő tárggyal vagy nyílt lánggal az üzemanyag-betöltő nyílás területét. Ha a tanksapkát ki kell cserélni, azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon. Ha a tanksapkát magas környezeti hőmérsékleten nyitja ki, egy halk „sziszegő hang” hallható. Ez normális jelenség, és nem igényel semmilyen beavatkozást.

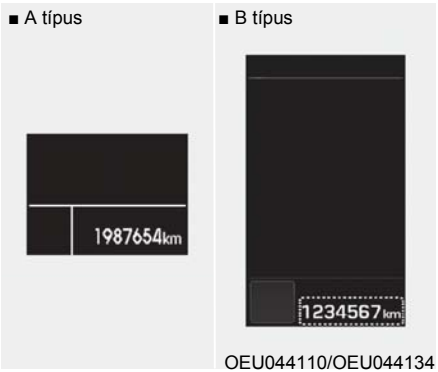
Amikor kinyitja a tanksapkát, lassan csavarja le.

### ⚠ FIGYELEM

- Kizárólag a gépkocsihoz előírt minőségű üzemanyagot (gázolajat) használjon.
- A kulccsal zárja be a tanksapkát, miután az előírt minőségű üzemanyaggal feltöltötte a gépkocsit.

### *Kilométer-számláló*

■ A típus ■ B típus



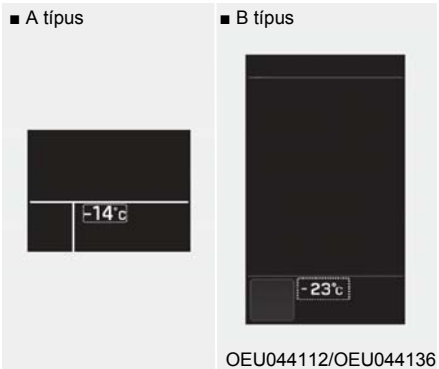

OEU044110/OEU044134

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszakos karbantartások esedékességét.

- A kilométer-számláló mérési tartománya: 0 - 1 999 999 kilométer.

### *Külső hőmérséklet-kijelző*

■ A típus ■ B típus




OEU044112/OEU044136

Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F), egyfokos felbontással.

- Hőmérséklet-tartomány:
  -40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

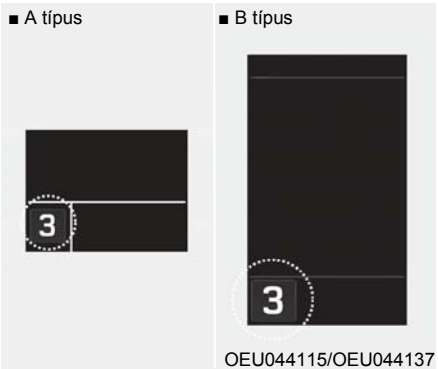
A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása.

A hőmérséklet mértékegysége átállítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra az LCD kijelző „User settings” [felhasználói beállítások] üzemmódja segítségével.

❈ További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében találhatók.

### *Sebességfokozat-váltás kijelző*

■ A típus ■ B típus




OEU044115/OEU044137

Ez a kijelző az aktuális sebességfokozatot és az üzemanyag-takarékos vezetéshez szükséges felfelé kapcsolás időpontját jelzi ki.

- Magasabb sebességfokozat kapcsolása:
  1,▲ 2,▲ 3,▲ 4,▲ 5,▲ 6

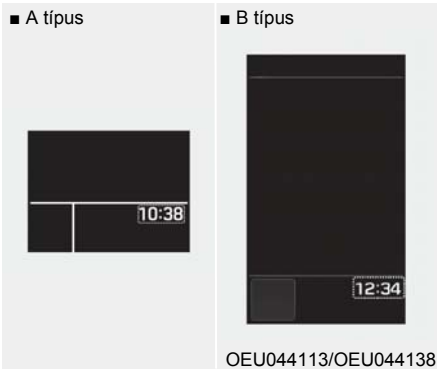
Például

▲ : Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. fokozatban van).

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a kijelzés nem látható.

### *Óra kijelző*

■ A típus ■ B típus




OEU044113/OEU044138

A pontos időt jeleníti meg. A műszercsoport User mode [Felhasználói üzemmód] menüpontjában 12 órás formátumra vagy 24 órás formátumra lehet átállítani. Ha az óra nem jár pontosan, akkor be lehet állítani.

- Ha a gyárilag beszerelt DTG bekapcsolt állapotú, az órát a DTG működteti. Ha a "--:--" világít, az azt jelenti, hogy telekommunikációs hiba lépett fel.
- Ha a gyárilag beszerelt DTG kikapcsolt állapotú, az órát a műszercsoport működteti.

❊ DTG : Digitális tachográf

# TÖBBFUNKCIÓS KIJELZŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

## Fő kijelző

| Üzemmódok | Jelkép | Magyarázat |
|---|---|---|
| Fedélzeti számítógép |  vagy  | Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a napi kilométer-számláló, az üzemanyag-fogyasztás stb. További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók. |
| Drive Info [Vezetési információk] (egyes változatoknál) |  | Ez az üzemmód kijelzi a sebességtartó automatika rendszer (CC) vagy a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) állapotát. A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezetet. |
| AVN (egyes változatoknál) |  | Ez az üzemmód kijelzi a szórakoztató (rádió, CD, USB, AUX stb.) rendszer állapotát. |
| Turn By Turn (TBT) [Lépésről lépésre vezetett navigáció] (egyes változatoknál) |  | Ez az üzemmód kijelzi a navigációs rendszer állapotát. |
| Information [Információ] |  | • Ez az üzemmód tájékoztat a karbantartási intervallumról és a kiégett izzókra figyelmeztető üzenetekről.<br>• Kijelzi a különféle rendszerek meghibásodásait, pl. az üzemanyag-fogyasztásra, az alapjárati üzemeltetési időre és a főbb vezérlőegységekre vonatkozóan. |
| User Settings [Felhasználói beállítások] |  | Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait. |

❈ Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.

## Funkció ismertetése

| Főmenü | | Almenü | |
|---|---|---|---|
| | | A típus | B típus |
| Fedélzeti számítógép | | Trip A<br>Trip B<br>Range [Hatótávolság]<br>Avg. Fuel Eco. [Átlagfogyasztás]<br>Inst. Fuel Eco. [Pillanatnyi fogyasztás]<br>UREA-szintmérő | Range / Ave. Fuel Eco. / Inst. Fuel Eco. [Hatótávolság] / [Átlagfogyasztás] / [Pillanatnyi fogyasztás]<br>UREA-szintmérő<br>Trip A / Average speed / Elapsed Time [Trip A] / [Átlagsebesség] / [Eltelt idő]<br>Trip B / Average speed / Elapsed Time [Trip B] / [Átlagsebesség] / [Eltelt idő]<br>AUTO STOP [Automatikus leállítás] |
| Drive Info [Vezetési információ] | | - | LDWS (Lane Departure Warning System - Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer)<br>CC (Sebességtartó automatika) |
| AVN [Audio- / video- / navigációs rendszer] | | - | AVN [Audio- / video- / navigációs rendszer] |
| TBT [Lépésről lépésre vezetett navigáció] | | - | TBT NAVI [Lépésről lépésre vezetett navigáció] |
| Information [Információ] | Service [Szerviz] | Figyelmeztető üzenet<br>Karbantartásra vonatkozó értesítések | Figyelmeztető üzenet<br>Karbantartásra vonatkozó értesítések |
| | Drive Info [Vezetési információ] | Total Fuel Consumption (T.F.C) [Teljes üzemanyag-fogyasztás]<br>Total Idle RPM Time (T.I.T) [Összes idő alapjárati motorfordulatszámon]<br>Average Speed [Átlagsebesség]<br>Elapsed Time [Eltelt idő]<br>AUTO STOP [Automatikus leállítás] | Total Fuel Consumption (T.F.C) [Teljes üzemanyag-fogyasztás]<br>Total Idle RPM Time (T.I.T) [Összes idő alapjárati motorfordulatszámon] |
| | Diagnostics [Diagnosztika] | ABS/VDC; CM; SJB; CLUSTER [Műszercsoport]<br>LDWS; ACU | ABS/VDC; CM; SJB; CLUSTER [Műszercsoport]<br>LDWS; ACU |

## Funkció ismertetése

| Főmenü | | Almenü | |
|---|---|---|---|
| | | A típus | B típus |
| Set [Beállítás] | Door [Ajtó] | Automatic door lock (Enable on speed) [Automatikus ajtózárás (Sebességtől függő bekapcsolás)] | |
| | | Automatic door unlock (On Key Out (power off), Drive door unlock) [Automatikus ajtónyitás (A kulcs kihúzásakor (a gépkocsi leállításakor), vezetőajtó nyitása)] | |
| | Light [Világítás] | Head Lamp delay [Késleltetett fényszóró] | |
| | | Welcome Light [Üdvözlő világítás] | |
| | | Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés] | |
| | | External Lamp Check* [Külső világítás ellenőrzése] | |
| | Sound [Hangbeállítások] | Sound Settings (Level1~3, OFF) [A hangzás beállítása] (1-3 szint, KI) | |
| | Cluster [Műszercsoport] | Shift Indicator (ON/OFF) [Fokozatváltás kijelző (BE/KI)] | |
| | | Unit Settings [Mértékegységek beállítása] (12 órás vagy 24 órás formátum, hőmérséklet mértékegység °C vagy °F) | |
| | | AFC Settings (Auto reset, Manual reset) [AFC beállítások (Automatikus nullázás, manuális nullázás)] | |
| | | Language Settings [Nyelv beállítása] (angol, német stb.) | |
| | | Pontos idő (00:00) | |
| | | Alarm (Alarm time, Idle RPM, Break Time-ON/OFF) [Riasztó (riasztási idő, alapjárati motorfordulatszám, pihenőidő BE/KI)] | |
| | Equipment Cycle [Berendezés intervallum] (Karbantartás) | Engine Oil (OFF, ON, Distance setting) [Motorolaj (KI, BE, távolság beállítása)] | |
| | | Fuel Filter (OFF, ON, Distance setting) [Üzemanyagszűrő (KI, BE, távolság beállítása)] | |
| | | User Menu (OFF, ON, Distance setting) [Felhasználó menü (KI, BE, távolság beállítása)] | |

* A tolatólámpák kivételével az összes külső világítást ellenőrzi.

## Fedélzeti számítógép

■ A típus




■ B típus




OEU044123/OEU044124/
OEU044125/OEU044148

Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a megtett út, az átlagos üzemanyag-fogyasztás stb. A részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 3. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

## Drive info [Vezetési információk] üzemmód (egyes változatoknál)




OEU044212

Ez az üzemmód kijelzi a sebességtartó automatika rendszer (CC) vagy a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) állapotát. A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezetet.

## AV information [AV információ] (egyes változatoknál)




OEU044213

Ez az üzemmód kijelzi a szórakoztató rendszer (rádió, CD, USB, AUX stb.) állapotát.

## Turn by turn navigation [Lépésről lépésre vezetett navigáció] (egyes változatoknál)




OEU044211

Ez az üzemmód kijelzi a navigációs rendszerre vonatkozó információkat.

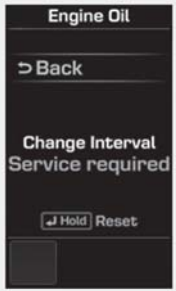
## Információs üzemmód

### *Service required [Karbantartás szükséges]*

■ A típus




■ B típus




OEU044214/OEU044215

Ha nem végezteti el a gépkocsi karbantartását az előzőleg megadott karbantartási intervallum leteltekor, akkor a „Service required” [Karbantartás szükséges] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót az ON állásba kapcsolja.

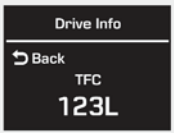
**MEGJEGYZÉS**

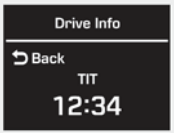
**Az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén a kijelzett kilométerek száma helytelen lehet.**

- **Az akkumulátor kábelét lekötötték.**
- **A biztosítéktábla kapcsolóját kikapcsolták.**
- **Az akkumulátor lemerült.**

### *Drive Info [Vezetési információ]*

■ A típus




■ B típus





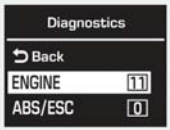


OEU044216/OEU044217/OEU044218/OEU044219

Az összesített teljes üzemanyag-fogyasztást, illetve az összesített alapjárati üzemeltetési időt jelzi ki.

### *Diagnostics [Diagnosztika]*

■ A típus




■ B típus




OEU044220/OEU044221

Ez ellenőrzi és diagnosztizálja a gépkocsi egyes egységeinek meghibásodásait, kijelzi az olyan vonatkozó információkat, mint például a rendellenességek száma és hibakódja.

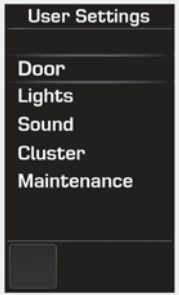
## Felhasználói beállítások üzemmód

### *Ismertetés*

■ A típus




■ B típus




OEU044222/OEU044223

Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait.

## Door [Ajtó]

**Auto Door Lock [Automatikus ajtózárás] (egyes változatoknál)**

- Off [Ki]:
  Az automatikus ajtózárás működése kikapcsol.
- Enable on speed [Sebességtől függő bekapcsolás]:
  Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

**Auto Door Unlock [Automatikus ajtónyitás] (egyes változatoknál)**

- Key Out or Power Off [Kulcs kivétele vagy gyújtás kikapcsolása]:
  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból.
- Driver Door Unlock [Vezető ajtajának nyitása]:
  Az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a vezető oldali ajtó zárszerkezete kinyitásra kerül.

## Light [Világítás]

**Head Lamp Delay [Késleltetett fényszóró] (egyes változatoknál)**

Ha kijelöli ezt a menüpontot, akkor a késleltetett fényszóró funkció bekapcsolt állapotú lesz.

**Welcome Light [Üdvözlő világítás] (egyes változatoknál)**

Ha ez az üzemmód kiválasztásra kerül, a fényszóró üdvözlő világítás funkciója automatikusan aktiválódik.

**Auto Triple Turn [Automatikus háromszori irányjelzés] (egyes változatoknál)**

Ha ez az üzemmód kiválasztásra kerül, az automatikus háromszori irányjelzés funkció aktiválódik.

**External Lamp Check [Külső világítás ellenőrzése] (egyes változatoknál)**

Ha ez az üzemmód kiválasztásra kerül, a külső világítást ellenőrző funkció automatikusan aktiválódik.

* A tolatólámpák kivételével az összes külső világítást ellenőrzi.

## Sound [Hangbeállítások]

A hangerő a 0 (KI) és 3 értékek közötti szintre állítható.

## Cluster [Műszercsoport]

**Shift gear [Sebességfokozat kapcsolása]**

Be- (ON) vagy kikapcsolható (OFF).

**Unit Settings [Mértékegység beállítások]**

Time unit [Időmegjelenítés formátuma]

Az időmegjelenítés formátuma 12 óráról 24 órára váltható, és fordítva.

**Temperature unit [Hőmérséklet mértékegység]**

A hőmérséklet mértékegysége °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra váltható, és fordítva.

**AFC setting [AFC beállítása]**

Automatikusan vagy manuálisan visszaállítható az alapértelmezett beállításra.

✳ AFC : Átlagos üzemanyag-fogyasztás

**Language setting [Nyelv beállítása]**

Az LCD kijelzőn kiválasztható a kívánt nyelv.

**Current time [Pontos idő]**

Beállítható a pontos idő.

**Alarm [Riasztó]**

Beállítható a riasztó, az alapjárati motorfordulatszám időtartama, a pihenőidő.

### *Equipment cycle [Berendezés intervallum] (Karbantartás)*

**Engine oil, fuel filter [Motorolaj, üzemanyagszűrő]**

A karbantartási figyelmeztetés be- vagy kikapcsolható. Az olaj/szűrő karbantartási intervalluma is beállítható.

**User Menu [Felhasználói menü]**

A beállítástól függően megjelenik a karbantartásra figyelmeztető üzenet az LCD kijelzőn.

## Figyelmeztető üzenetek

A következő esetekben a figyelmeztető üzenet 10 másodpercre jelenik meg. Egyes üzenetek, néhány másodperces kijelzésük után az információs csoportban elmentésre kerülnek a jövőbeni ellenőrzés érdekében.

### *Lámpaizzó kiégése (CHECK LAMP [IZZÓ ELLENŐRZÉSE])*

■ A típus




■ B típus




OEU044118/OEU044143

Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy melyik izzó égett ki.

### *Doors open [Ajtók nyitva]*

■ A típus



■ B típus




OEU044114/OEU044139

Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy melyik ajtók nyitott állapotúak.

### *Parkolást segítő rendszer (PAS) (egyes változatoknál)*



OEU044141

Járó motornál, ha a PAS érzékelő egy akadályt észlel előre- vagy hátrafelé haladáskor, a PAS tájékoztatja a vezetőt az akadály elhelyezkedéséről és az attól mért távolságról.

További információkért tanulmányozza a 3. fejezet „Parkolást segítő rendszer” című részét.

### *DPF ellenőrzése (egyes változatoknál)*

■ A típus




■ B típus




OEU044119/OEU044144

A fenti figyelmeztető üzenet a dízel gépkocsi DPF rendszerének működési rendellenessége esetén jelenik meg. Ebben az esetben vizsgáltassa át a DPF rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✳ DPF: Dízel részecskeszűrő

### *Illumination [Megvilágítás] (egyes változatoknál)*

■ A típus




■ B típus




OEU044116/OEU044140

A műszercsoport megvilágítás fényerő kijelzése megjelenik a kapcsolóval történő fényerősség-állítás során.

### *Alarm time [Riasztási idő]*

■ A típus




■ B típus




OEU044120/OEU044145

A felhasználói beállítás üzemmódban beállított riasztási időt jeleníti meg.

### *Excessive Idle RPM [Túl hosszú alapjárati időtartam]*

■ A típus




■ B típus




OEU044121/OEU044146

A felhasználói beállítás üzemmódban elvégzett beállítás szerint az alapjárati fordulatszám időtartamát jeleníti meg.

### *Break time [Pihenőidő]*

■ A típus




■ B típus




OEU044122/OEU044147

A felhasználói beállítás üzemmódban elvégzett beállítás szerint a pihenőidőt jeleníti meg.

## FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### Áttekintés

### *Ismertetés*




OEU044052

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg.

1. (▤) Üzemmód gomb az üzemmódok közötti átkapcsoláshoz
2. (▼) Léptetés gomb a menüpontok közötti mozgáshoz
3. (↵) Kiválasztás / nullázás / visszaállítás gomb

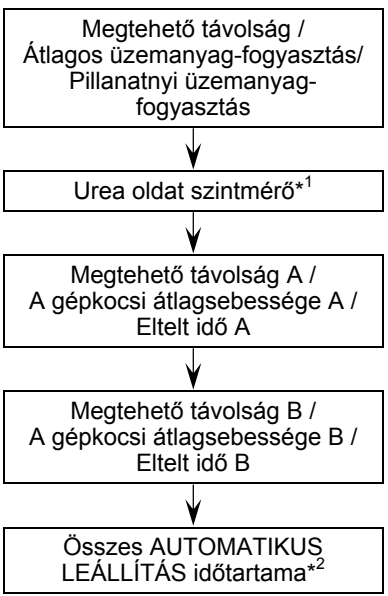
*MEGJEGYZÉS*

**Egyes, a fedélzeti számítógépben tárolt, vezetéssel kapcsolatos információk (például az Average Vehicle Speed [A gépkocsi átlagos sebessége]) lenullázódnak, ha az akkumulátort lekötik.**

## Fedélzeti számítógép üzemmódok

A fedélzeti számítógép üzemmódja a gomb rövid megnyomásának hatására az alábbiak szerint változik.

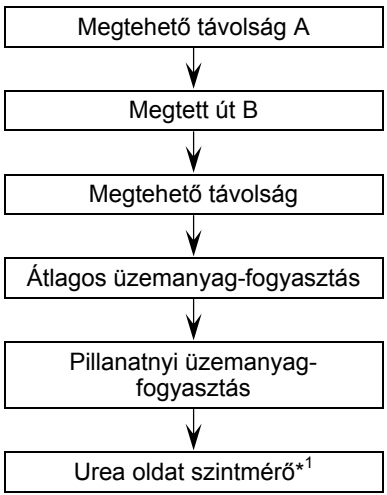
- **Fedélzeti számítógép üzemmód (magas felszereltségi szintű típus)**




*1: Az SCR rendszer alkalmazása esetén

*2: Az ISG rendszer alkalmazása esetén

- **Fedélzeti számítógép üzemmód (standard típus)**




❈ Az információs csoportban ellenőrizheti az átlagsebességet/az eltelt időt/az összes AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁS időtartamát*2.

*1: Az SCR rendszer alkalmazása esetén

*2: Az ISG rendszer alkalmazása esetén

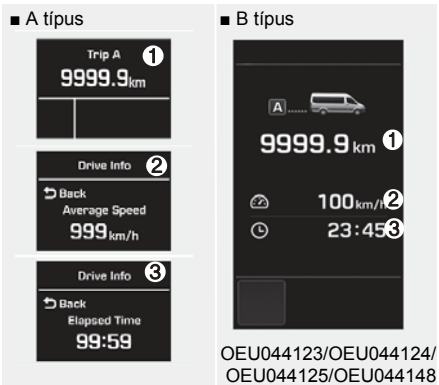
A fedélzeti számítógép üzemmódban az LCD kijelzőn a fedélzeti számítógép üzemmód a (▼) gomb megnyomásával állítható be.

A (🗐) gomb megnyomásával lehet a kívánt fedélzeti számítógép üzemmódot kiválasztani.

❊ Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.

## Driving distance [Megtett út] / Average vehicle speed [Átlagsebesség ] / Elapsed time [Eltelt idő]

### *Megtett út (1)*




OEU044123/OEU044124/ OEU044125/OEU044148

Ez a kijelző az utolsó lenullázás óta megtett teljes távolságot mutatja (0.0).

- A megtett út lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a „Select” gombot, amikor a kijelzőn a megtett út látható. Ilyenkor lenullázódnak a vezetési idő és átlagsebesség értékek is (B típus).
- A távolság tartománya:
  0,0 - 9999,9 km

### *Átlagsebesség (2)*

- A gépkocsi átlagsebességét az átlagsebesség utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az utazási időből számítja ki a rendszer.
  - Sebességtartomány: 0 - 999 km/h
- A gépkocsi átlagsebességének lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a SET gombot, amikor a kijelzőn a gépkocsi átlagsebessége látható.

**MEGJEGYZÉS**

**A gépkocsi átlagsebessége akkor is változik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

### *Eltelt idő (3)*

- Az eltelt idő az eltelt idő számlálójának utolsó lenullázása óta eltelt utazási időt mutatja.
  - Az idő tartománya (óó:pp): 00:00 ~ 99:59
- Az eltelt idő számlálójának lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a SET gombot, amikor a kijelzőn az eltelt idő számlálója látható.

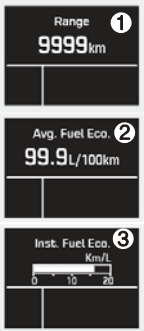
**MEGJEGYZÉS**

**Az eltelt idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

## Üzemanyag-fogyasztás

### *Megtehető távolság (1)*

■ A típus




■ B típus




OEU044126/OEU044127/
OEU044128/OEU044149

- A megtehető út a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 50 - 9999 kilométer vagy 30 - 9999 mérföld.
- Amikor a becsült távolság 50 km alatt van, a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „---” jelzés látható a megtehető távolság helyén.

**MEGJEGYZÉS**

- **Ha a gépkocsi nincs vízszintes helyzetben, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a még megtehető távolság funkció nem működik megfelelően.**
- **A még megtehető távolság egy becsült érték, amelytől a ténylegesen megtehető távolság eltérhet.**
- **A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.**
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**

### *Átlagos üzemanyag-fogyasztás (2)*

- Az átlagos üzemanyag-fogyasztást az átlagos üzemanyag-fogyasztás utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az annak során elhasznált üzemanyag mennyiségéből számítja ki a rendszer.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya: 0,0 - 99,9 km/l (l/100 km)
- Az átlagfogyasztás lenullázása történhet manuálisan vagy automatikusan.

#### Manuális nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás manuális lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a SET gombot, amikor a kijelzőn az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke látható.

#### Automatikus nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás akkor nullázódik (---), amikor több mint 6 liter üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.

***MEGJEGYZÉS***

**A pontosabb számítás érdekében az átlagos üzemanyag-fogyasztás nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 300 méternél kevesebb.**

### Információ

**Ha a felhasználói beállítások üzemmódban az átlagos üzemanyag-fogyasztásnál az automatikus lenullázási módot állították be, akkor előfordulhat, hogy az átlagos üzemanyag-fogyasztás és az üzemanyagszint-mérő automatikusan alapértékre áll lejtős útfelületen haladás közben, illetve vízszintes útfelületről lejtős útfelületre vagy lejtős útfelületről vízszintes útfelületre történő áthaladáskor. Ilyen helyzetekben a tartályban lévő üzemanyag hirtelen helyzetet változtat (hullámzik), amit a rendszer tévesen tankolásként azonosít. Így automatikusan visszaáll az alapértékre. Ez nem a rendszer rendellenessége.**

**Ha az automatikus lenullázási funkció törlésre kerül a felhasználói beállítások üzemmódban, az átlagos üzemanyag-fogyasztás nem fog többet lenullázódni.**

### *Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (3)*

- Ebben az üzemmódban a gépkocsi utolsó néhány másodpercben mért pillanatnyi üzemanyag-fogyasztását jeleníti meg a rendszer, amikor a gépkocsi sebessége meghaladta a 10 km/h-t.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya: 0 - 20 km/l (l/100 km)

## Urea oldat szintmérő (egyes változatoknál)

■ A típus




■ B típus




OEU044111/OEU044135

Az urea oldat szintmérő az ureatartályban lévő urea oldat hozzávetőleges mennyiségét mutatja.

### ⚠ FIGYELEM

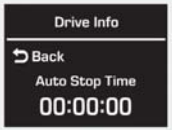
- **Ha a gépkocsival úgy közlekednek, hogy az urea oldat mennyisége 4% alatt van, akkor a motor teljesítménye korlátozott lesz.**
- **Nem ajánlott folyadékokat, mint például gázolajat, benzint és alkoholt soha nem szabad használni. Kizárólag az ISO22241 vagy DIN70070 szabványoknak megfelelő ajánlott urea oldatot használjon.**

### ⚠ FIGYELEM

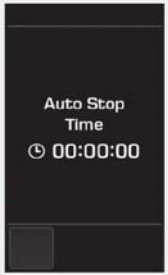
**Ha nem megfelelő urea oldatot vagy nem előírt folyadékot töltenek be, károsodhatnak a gépkocsi károsanyag-kibocsátást csökkentő berendezései. Ha nem megfelelő üzemanyagot használnak, idegen anyagok gyűlhetnek fel az SCR katalizátorban, ami a katalizátor meghibásodását okozhatja.**

## Az AUTO STOP [Automatikus leállítás] teljes időtartama

■ A típus




■ B típus




OEU044129/OEU044150

Ha az AUTO STOP [Automatikus leállítás] működik, az AUTO STOP teljes időtartama megjelenik az LCD kijelzőn.

- Leállítási időtartam tartománya: 00:00-99:59:59

Az AUTO STOP időtartam lenullázásához legalább 1 másodpercig nyomja meg a „Select” gombot.

További információkért tanulmányozza az 5. fejezet „ISG (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részét.

## Vezetési információ

■ B típus




OEU044151

A vezetési információ a motor leállítása után néhány másodpercre megjelenhet a műszercsoportban.

Amennyiben alacsony az üzemanyag szintje, megjelenik a „Low Fuel” [Alacsony üzemanyagszint] üzenet. Ilyen esetben haladéktalanul tankoljon üzemanyagot.

# FIGYELMEZTETŐ ÉS VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

### *Biztonsági öv figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa arról tájékoztat, hogy a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.

**További részletekért tanulmányozza a 2. fejezet „Biztonsági övek” című részét.**

### *A motor túlmelegedésére figyelmeztető lámpa*



Ez a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jeleníti meg. Ha a hőmérséklet a normál tartomány fölött van, a motor túlmelegedésére figyelmeztető lámpa világít.

Telekommunikációs hiba esetén a motor túlmelegedésére figyelmeztető lámpa villog.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A motor túlmelegedésére figyelmeztető lámpa felgyulladása a motor túlmelegedését jelzi.**

**Tanulmányozza a 6. fejezet „Teendők szükséghelyzetben” című részét.**

### *Légzsák figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - A lámpa körülbelül 6 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a légzsák rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

Ha az üzemanyagtartály majdnem üres.

**Ez a figyelmeztető lámpa akkor villog:**

Ha az üzemanyag-érzékelő áramkörében szakadás van.

**Ha az üzemanyagtartály majdnem üres:**

Tankoljon minél előbb.

***MEGJEGYZÉS*** **- Alacsony üzemanyagszint**

**Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („0” vagy „E”) mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).**

### *Indításgátló visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

Amikor a gépkocsi bekapcsolt gyújtásnál megfelelően érzékeli a kulcsban lévő indításgátlót.

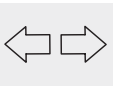
- Ekkor beindíthatja a motort.
- A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa villog:**

Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Irányjelző visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa villog:**

- Ha bekapcsolja az irányjelző lámpát.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása az irányjelző rendszer hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A visszajelző lámpa nem villog, hanem világít.
- A visszajelző lámpa gyorsabban villog.
- A visszajelző lámpa egyáltalán nem világít.

### *Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Ha a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

### *Távolsági fényszóró visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Amikor a fényszórók távolsági világítás üzemmódba kapcsoltak.
- Ha az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.**

### *Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa*



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a helyzetjelzőt vagy a tompított fényszórót, illetve ha a világításkapcsoló AUTO állásban van.

### *Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Ha a ködfényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

### *Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Ha a hátsó ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.

### *Rögzítőfék figyelmeztető lámpa*




A rögzítőfék figyelmeztető lámpának világítania kell, ha a rögzítőfék be van húzva és a gyújtáskapcsoló ON vagy START állásban van. A motor beindítása után, a rögzítőfék kiengedésekor a figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

Ha a rögzítőfék nincs behúzva, a figyelmeztető lámpának fel kell gyulladnia, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a gyújtáskapcsolót meghatározott sebességgel fordítják ON vagy START állásba. Ezután a motor beindításakor a lámpa kialszik. Ha a lámpa bármikor máskor felgyullad, lassítsa le a gépkocsit, majd álljon meg az út mellett egy biztonságos helyen.

Ha behúzott állapotú rögzítőfékkel vezet, a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, és ezzel egyidejűleg egy hangjelzés is hallható.

### *Alacsony fékfolyadékszintre figyelmeztető lámpa*



**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha fékprobléma feltételezhető, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Nagyon veszélyes, ha úgy közlekedik a gépkocsival, hogy akár a fék elektromos rendszerével, akár a fék hidraulikus rendszerével valamilyen probléma áll fenn, mert ez súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.**

### *A figyelmeztető lámpa működése*

Az alacsony fékfolyadékszintre figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy a főfékhengerben alacsony a fékfolyadék szintje, és a SAE J1703 specifikációknak megfelelő hidraulikus fékfolyadék utántöltése szükséges. A folyadék utántöltése után, ha egyéb rendellenesség nem mutatkozik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Ha további rendellenességet észlel, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### *Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock Brake System - ABS) figyelmeztető lámpa*




**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ABS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezik (ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül).

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa*






**Ez a két figyelmeztető lámpa menet közben egyidejűleg világít:**

- Amikor az ABS és a hagyományos fékrendszer nem működik megfelelően.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

**Ha mind az ABS, mind az EBD figyelmeztető lámpa világít, akkor a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően, és ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet.**

**Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.**

**Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.**

### Információ - Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa

**Ha az ABS figyelmeztető lámpa vagy mind az ABS, mind az EBD figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő, a kilométer-számláló vagy a napi kilométer-számláló nem működik.**

**Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.**

### *Járműdinamikai szabályozórendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC) visszajelző lámpa*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a VDC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa villog:**

A VDC rendszer működése során.

**További információkat az 5. fejezetben, a „Jármű dinamikus ellenőrző-rendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC)” című részben talál.**

### *Járműdinamikai szabályozórendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC) OFF (KI) visszajelző lámpa*




**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.

**További információkat az 5. fejezetben, a „Jármű dinamikus ellenőrzőrendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC)” című részben talál.**

### *ECO üzemmód visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Amikor vezetési üzemmódnak az „ECO” [gazdaságos] üzemmódot választja ki.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Vezetés közben ne figyelje az ECO visszajelző lámpát. Ez elvonja a figyelmét, és súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.**

### *Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

**További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.**

### *Cruise SET (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*




**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Ha a sebességtartó automatika sebessége be van állítva.

**További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.**

### *Auto stop (automatikus leállítás) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



A visszajelző lámpa akkor világít, amikor a motor az ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer „Idle Stop” [alapjárati leállítás] üzemmódjára vált.

Amikor bekövetkezik az automatikus indítás, a műszercsoport „auto stop” visszajelző lámpája néhány másodpercig villog.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részét.

### Információ

**Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS/EBD/VDC/ VDC OFF) néhány másodpercre felgyulladhatnak.**

**Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer meghibásodott.**

### *Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a motorolajnyomás túl alacsony.

**Ha a motorolajnyomás túl alacsony:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet. **(További információkat a 7. fejezetben, a „Motorolaj” című részben talál.)** Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

   Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### *Motor hibajelző lámpa (MIL) (Malfunction Indicator Lamp)*



Ez a figyelmeztető lámpa része a motor azon szabályozási rendszerének, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egységeit vezérli. Ha ez a visszajelző lámpa menet közben világít, az a károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszerben valahol észlelt potenciális rendellenességre utal.

Ez a lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor is világít, és a motor beindulása után néhány másodperccel kialszik. Ha menet közben felgyullad, vagy a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor nem világít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Általában a gépkocsi ezután is vezethető, de ajánlatos ellenőriztetni a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**MEGJEGYZÉS**

**Ha tartósan úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa, károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.**

**MEGJEGYZÉS**

**Dízelmotor**

**Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa villog, akkor a befecskendezett gázolajmennyiség szabályozásával kapcsolatos hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag-kibocsátáshoz vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### *Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa*



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Miután a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe fordította.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

**Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.

   Ha az ékszíj megfelelő, akkor előfordulhat, hogy a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van.

   Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### *Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System - LDWS) (egyes változatoknál)*



A figyelmeztető lámpa világít, ha az LDWS a rendszer meghibásodása, hó vagy szennyeződés miatt nem képes semmilyen sávelhagyás azonosítására.

❈ Kommunikációs hiba esetén a figyelmeztető lámpa borostyánszínűen villog.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha sávváltáskor nem használja az irányjelzőt, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.**
- **Sávváltáskor először kapcsolja be az irányjelzőt, majd azután váltson sávot.**

### *Tachográf (egyes változatoknál)*




Ez a figyelmeztető lámpa a tachográf meghibásodása esetén világít. Ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Fő figyelmeztető lámpa*



A fő figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a rendszerrel kapcsolatosan a következőkben felsorolt működési rendellenességek egyike jelentkezik. A rendellenességre vonatkozó további részletek az LCD kijelzőn jelennek meg.

A fő figyelmeztető lámpa felgyullad, ha az alábbi működési rendellenességek egyike jelentkezik:

- Lámpaizzó kiégése
- DPF ellenőrzése
- Szerviz figyelmeztetés

A fő figyelmeztető lámpa felgyulladásának számos oka lehet. Amikor a figyelmeztetetést igénylő helyzet megszűnik, a fő figyelmeztető lámpa kialszik.

Továbbá a főbb vezérlőegységek, mint a CM és az SJB meghibásodása esetén a fő figyelmeztető lámpa is felgyullad.

❈ DPF: Dízel részecskeszűrő

❈ CM: Központi vezérlőegység

❈ SJB: Intelligens csatlakozódoboz

### *Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló bármely helyzetében világít akkor, ha egy ajtó és az elektromos mozgatású fellépő (busznál) nincs megfelelően becsukva.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Indulás előtt győződjön meg az összes ajtó és az elektromos mozgatású fellépő biztonságosan becsukott állapotáról, valamint arról, hogy egyik figyelmeztető lámpa sem világít.**
- **Ha akkor állítja le a motort, amikor bármelyik figyelmeztető lámpa világít, az az akkumulátor lemerüléséhez vezethet, ami a motor beindítását megakadályozhatja.**
- **Mielőtt elhagyná a gépkocsit, csukja be, majd zárja be az összes ajtót.**

### *Üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpa*



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor 3 másodpercig világít, azután kialszik. Ha a lámpa akkor is világít, amikor a motor jár, az azt jelenti, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben. Ha ezt tapasztalja, le kell ereszteni a vizet az üzemanyagszűrőből. További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

**⚠ FIGYELEM**

**Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám). Ha huzamosabb ideig így használja gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei és a befecskendező rendszer. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

### *Dízel izzítóberendezés visszajelző lámpa*



A visszajelző lámpa borostyánsárgán világít a gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolásakor. A motort akkor lehet beindítani, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik. A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK állásba, majd ismét ON állásba, hogy az izzítóberendezés ismét működésbe lépjen.**

### *DPF (Dízel részecskeszűrő) figyelmeztető jelzés*



A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható levegőszűrőtől, a DPF rendszer menet közben automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot.

Ha azonban a gépkocsit gyakran ismétlődően, rövid útszakaszokon vagy folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket,ezért a DPF figyelmeztető jelzés ( ) felgyullad. A DPF regenerálási eljárás megkezdése és a DPF figyelmeztető lámpa világításának megszüntetése érdekében biztonságos vezetési körülmények között haladjon a gépkocsival egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig) 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszám-tartományban.

Ha a DPF figyelmeztető jelzés ( ) a fent ismertetett eljárás elvégzése ellenére tovább villog, vagy a „check emission system” [Ellenőriztesse a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert] üzenet jelenik meg a műszercsoportban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a DPF rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

### *Urea szintre figyelmeztető lámpa*




Az urea szintjére figyelmeztető lámpa felgyullad, amikor a tartályban az urea oldat mennyisége 12% alá esik. Ha nem történik meg az urea oldat feltöltése, akkor az urea szintjére figyelmeztető lámpa villogni kezd, amikor az urea oldat mennyisége 6%-ra csökken. Ha az urea oldat mennyisége 4%-ra vagy az alá csökken, akkor mind az urea szintjére figyelmeztető lámpa, mind az urea rendszer figyelmeztető lámpa egyidejűleg villogni fog, és a motor nyomatéka korlátozott lesz.

Ha az urea oldat mennyisége 1% alá esik, akkor mindkét lámpa villogni fog, és a gépkocsi sebessége korlátozásra kerül.

Amikor az urea szintjére figyelmeztető lámpa világít, el kell végezni az urea oldattal való feltöltést.

A feltöltés után az urea szintjére figyelmeztető lámpa tovább fog világítani a még megtehető távolság kijelzésével együtt. A lámpa azután alszik ki, hogy néhány percig haladt a gépkocsi, illetve a gyújtás néhány percig bekapcsolt állapotban volt.

### *Urea rendszer figyelmeztető lámpa*



A gépkocsi kritikus problémája esetén - mint például helytelen urea feltöltés, eltérés az urea fogyasztásában, urea adagolás megszakadása vagy EGR (kipufogógáz-visszavezető) rendszer rendellenessége - az urea rendszer figyelmeztető lámpája villogni kezd, és a motornyomaték vagy a gépkocsi sebessége korlátozott lesz.

### *Motorolajszint figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



A motorolajszint figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motorolaj szintjét ellenőrizni kell.

Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat.

Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltse a betöltőnyílásba.

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön be túl sok motorolajat, az olajszint ne legyen a szintmérő pálca F jelzése fölött.

### Információ

- **Ha a motorolaj betöltése után kb. 50 - 100 km-t halad a motor bemelegedését követően, a figyelmeztető lámpa ki fog aludni.**
- **Kapcsolja be és ki a gyújtást 10 másodpercen belül háromszor, és a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha azonban a figyelmeztető lámpát anélkül kapcsolja ki, hogy motorolajat töltene be, a lámpa a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után ismét fel fog gyulladni.**

**MEGJEGYZÉS**

**Ha a lámpa az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**Az olajszintet még akkor is rendszeresen kell ellenőrizni és szükség szerint utántölteni, ha a lámpa nem gyullad fel a motor beindítása után.**

### *Segédberendezések kihajtásának (PTO) visszajelző lámpája (egyes változatoknál)*



A PTO visszajelző lámpa akkor világít, ha a PTO bekapcsolt állapotú.

**⚠ FIGYELEM**

**Ügyeljen arra, hogy vezetés közben ne működtesse a kapcsolót, mert ez a hajtáslánc alkatrészeinek károsodását okozhatja.**

### *Fékbetét kopáshatárára figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)*



Ha a kerékfék(ek) kopott(ak), a visszajelző lámpa felgyullad. A kerékfék-érzékelő meghibásodása esetén a visszajelző lámpa villog.

**⚠ FIGYELEM**

**Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. A fékbetétek cseréje esetén egyidejűleg cseréltesse ki újakra a jobb és bal oldali fékbetéteket.**

### *Hegymeneti elindulást segítő berendezés visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



A fő cél az, hogy megelőzze a gépkocsi visszagurulását emelkedő felületen felfelé való elinduláskor. A féknyomás azonnal lecsökken, amint a rendszer észleli a vezető elindulási szándékát.

### *Tükörfűtés visszajelző lámpa (egyes változatoknál)*



A tükörfűtés visszajelző lámpa akkor világít, ha a tükörfűtés kapcsoló az ON állásban van.

## Figyelmeztető hangjelzés

***Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)***




### Sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa

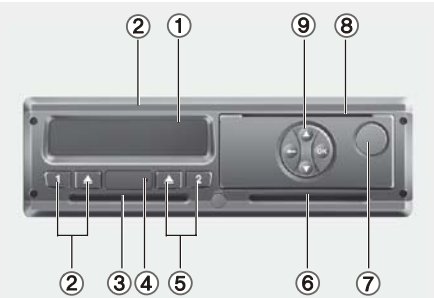
Ha 120 km/h sebességgel halad vagy túllépi azt, a sebességtúllépésre figyelmeztető lámpa villogni kezd. Ez figyelmeztet arra, hogy gépkocsijával túllépte a sebességhatárt.

### Sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés

Ha 120 km/h sebességgel halad vagy túllépi azt, a sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés kb. 5 másodpercig hallható lesz. Ez figyelmeztet arra, hogy gépkocsijával túllépte a sebességhatárt.

## DIGITÁLIS TACHOGRÁF (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

### ■ A típus




(1) Kijelző
(2) 1. vezető billentyűzet
(3) 1. kártya nyílása
(4) Letöltési interfész
(5) 2. vezető billentyűzet
(6) 2. kártya nyílása
(7) A nyomtatófiókot kinyitó gomb
(8) Vágóél
(9) Menügombok

(a) " " szimbólum az ADR változathoz*

(ADR = Európai egyezmény a veszélyes anyagok közúton történő nemzetközi szállításáról)

A DTCO 1381 készülék távolról kezelhető a megfelelő tartozékok segítségével.

## Ismertetés

### *Kijelző (1)*

A gépkocsi működési állapotától függően eltérő tartalmak jelennek meg, vagy adatok láthatók a kijelzőn.

### *1. vezető billentyűzet (2)*

(1) 1. vezető aktivitását jelző nyomógomb

(⏏) 1. kártyanyílás kiadó gombja

### *1. kártya nyílása (3)*

Az 1. vezető, aki most fogja vezetni a gépkocsit, a vezetőkártyáját az 1. nyílásba helyezi.

### *Letöltési interfész (4)*

A letöltési interfész a fedél alatt helyezkedik el. Az interfészhez való hozzáférési jogok a behelyezett tachográf kártyától függően szabályozottak.

### *2. vezető billentyűzet (5)*

(2) 2. vezető aktivitását jelző nyomógomb

(⏏) 2. kártyanyílás kiadó gombja

### *2. kártya nyílása (6)*

A 2. vezető, aki most nem vezeti a gépkocsit, a vezetőkártyáját a 2. nyílásba helyezi.

### *Nyitógomb (7)*

Ezt a gombot használja a nyomtatófiók kinyitásához, például akkor, amikor behelyez egy papírtekercset.

### *Vágóél (8)*

A vágóél használható a beépített nyomtató által készített bizonylat leválasztásához.

### *Menügombok (9)*

A következő gombokat használja az adatok beviteléhez, kijelzéséhez vagy kinyomtatásához.

(▲/▼) A lapozás funkciót használja a kívánság szerinti funkció kiválasztásához. (Ez az automatikus ismétlés funkciógomb megnyomásával és megnyomva tartásával lehetséges.)

(OK) A kívánság szerinti funkció/kiválasztás megerősítése vagy tudomásul vétele.

(OK) Ismételten nyomja meg és tartsa megnyomva az utolsó beviteli mező eléréséig.

(⛔) Visszalép az utolsó beviteli mezőre, megszakítja az ország beírását, vagy egy lépéssel kilép a menüből.

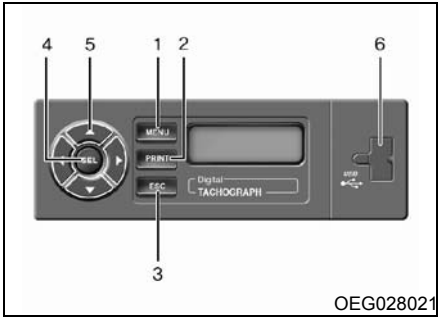
### *ADR változat* (a)*

- Egyes funkciók, mint például a tachográf kártyák behelyezése és eltávolítása, nyomtatás vagy adatok megjelenítése csak bekapcsolt gyújtással lehetséges.
- A DTCO 1381 készüléken lévő letöltési interfész fedelének veszélyes anyagok be- és kirakodása során zárva kell lennie.

❉ További információk a gyártó cég által biztosított használati útmutatóban (könyv vagy CD) találhatók.

## ■ B típus

### *Név és funkció (egyes változatoknál)*




1. MENU [Menü]
   - Ez a gomb szolgál a kezdőképernyőről a menükbe való belépésre.
2. PRINT [Nyomtatás]
   - Ez a gomb szolgál a kezdőképernyőről a Choose Printing Date [Nyomtatási dátum kiválasztása] menüpontba való belépésre.
3. ESC [Kilépés]
   - Ez a gomb szolgál egy funkcióból való kilépésre és az előző menübe visszalépésre.
   - Ez a gomb szolgál az USB Download & Printing [USB letöltés és nyomtatás] megszakítására és az előző menübe lépésre.
4. SEL [Kiválasztás]

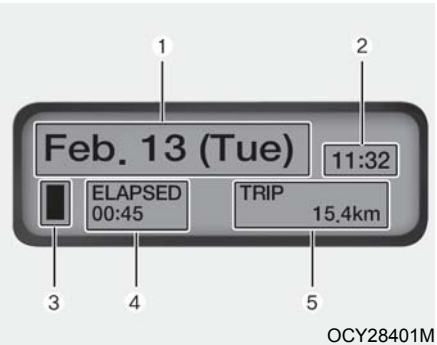
   Kiválasztja a menüt, és a következő menübe lép.
5. Mozgatási irány gomb
   - Ez a gomb a menük közötti léptetésre szolgál.
   - Továbbá ez használható a beállítási menüben az információ bevitelére és módosítására.
6. USB

   Ezzel a gombbal menthető el az utazási információ egy USB eszközre.

## ⚠ FIGYELEM

- **A kompatibilitási problémák megelőzése érdekében ne használjon minősítés nélküli USB eszközöket.**
- **A termék a gépkocsi mozgása során rögzíti az információkat. Ilyenkor egyetlen gomb vagy menü sem működtethető.**

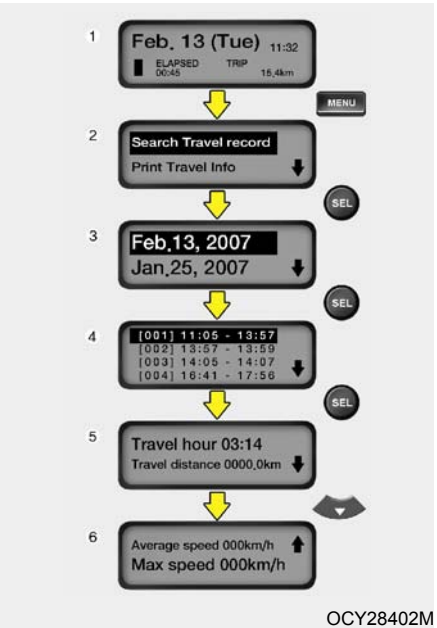
### *LCD kijelző*




OCY28401M

1. Kijelzi az aktuális dátumot.
2. Megjeleníti a pontos időt.
3. Kijelzi az aktuális vezetési körülményt.
   - ▮ IGN ON [Gyújtás be] álló gépkocsinál
   - ► A gépkocsi halad
   - ▮▮ A gépkocsi áll, a motor alapjáraton üzemel
4. Megjeleníti a gyújtás bekapcsolásától a jelen pillanatig eltelt időt.
5. Megjeleníti a gyújtás bekapcsolásától a jelenlegi helyzetig megtett távolságot.

### *Utazási információ keresése*

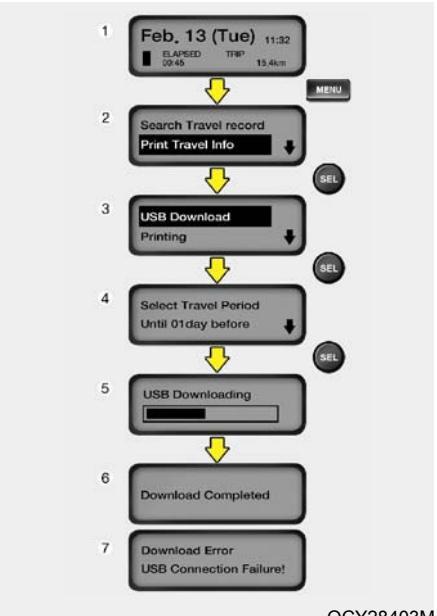



OCY28402M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Utazási információ keresése.

3. Válassza ki a megvizsgálni kívánt utazási dátumot:
   Nem jelenik meg semmi, ha nincs rögzített utazási információ.
4. Válassza ki a megvizsgálni kívánt utazási időtartamot:
   Megjeleníti a gyújtás bekapcsolásától a kikapcsolásáig eltelt időt.
5. Megjeleníti a vizsgált utazási időtartam információt:
   Megjelenik a fent kiszámított utazási információ (4).

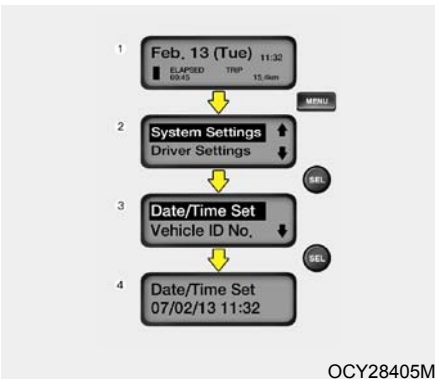
### *USB letöltés*




OCY28403M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a Print Travel Info [Utazási információ nyomtatása] üzemmódot.
3. Válassza ki az USB letöltési üzemmódot.
4. Állítsa be és válassza ki az utazási időszakot:
   Válassza ki a napok számát (Total [Összes], Day [Nap] 1 - 99) a mozgatási irány (fel, le) gombok segítségével.
5. Csatlakoztassa az USB eszközt. Ezután megjelenik a letöltési folyamat előrehaladása.
   - Letöltés közben nyomja meg az ESC gombot a kilépéshez, és ekkor megjelenik a (3) képernyő.
   - Ha nincs USB eszköz csatlakoztatva, akkor a (7) képernyő jelenik meg.
   - A letöltés közben ne távolítsa el az USB eszközt.
6. Megjelenik az adatok USB eszközre történő elmentésének befejezését jelző üzenet.
   - A letöltés befejeződése után távolítsa el az USB eszközt.
7. Ha nem csatlakozik USB eszköz, megjelenik egy hibaüzenet.

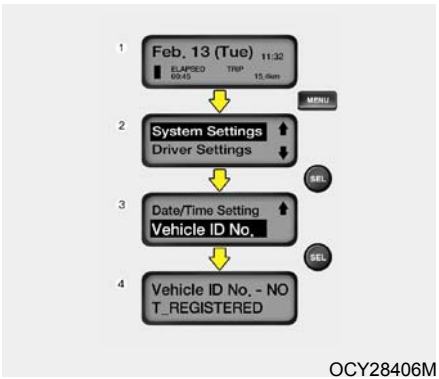
### *Date/Time [Dátum/idő] beállítása*




OCY28405M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a System Settings [Rendszer beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Date/Time Set [Dátum/idő beállítása] üzemmódot.
4. Ellenőrizze és módosítsa a beállított dátumot és pontos időt:
   - A módosításhoz a mozgatási irány gombokat használja, és az elmentéshez nyomja meg a SEL gombot.
   - Nyomja meg az ESC gombot a mentés nélküli kilépéshez. Ekkor megjelenik a (3) képernyő.

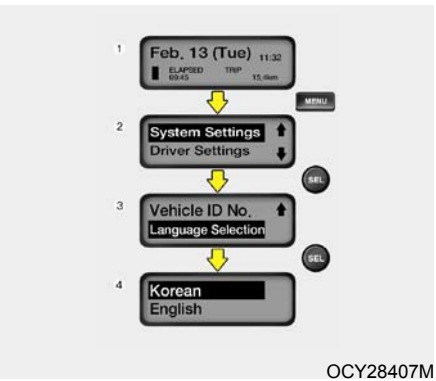
### *A gépkocsi alvázszámának ellenőrzése*




OCY28406M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a System Settings [Rendszer beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Vehicle ID No. [Gépkocsi alvázszám] üzemmódot.
4. A gépkocsi alvázszám üzemmód ellenőrzése:
   A módosítás nem lehetséges.

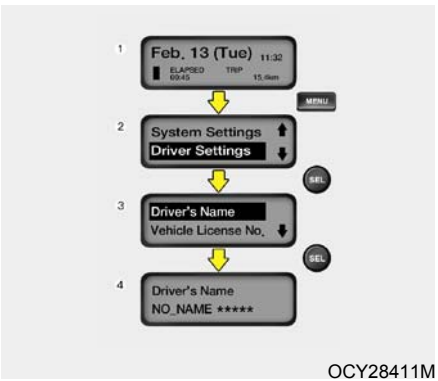
### *Fényerő beállítása*




OCY28407M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a System Settings [Rendszer beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Language Selection [Nyelv kiválasztása] üzemmódot.
4. Ellenőrizze és állítsa be a nyelvet.
   - A kiválasztáshoz a mozgatási irány gombokat használja, és az elmentéshez nyomja meg a SEL gombot.
   - Nyomja meg az ESC gombot a mentés nélküli kilépéshez. Ekkor megjelenik a (3) képernyő.

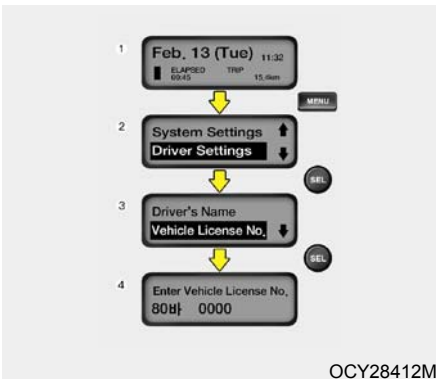
### A vezető neve




OCY28411M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a Driver Settings [Vezető beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Driver Name [Vezető neve] üzemmódot.
4. A vezető neve: ellenőrzés és módosítás
   - A kiválasztáshoz a mozgatási irány gombokat használja, és az elmentéshez nyomja meg a SEL gombot.
   - Nyomja meg az ESC gombot a mentés nélküli kilépéshez. Ekkor megjelenik a (3) képernyő.

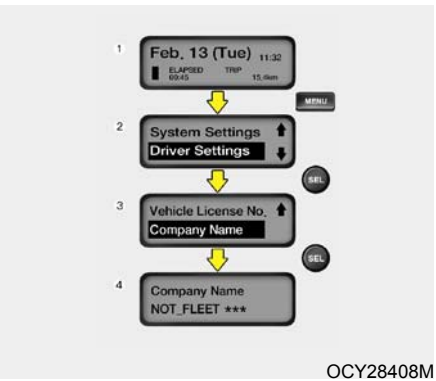
### A gépkocsi rendszáma




OCY28412M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a Driver Settings [Vezető beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Vehicle License No. [Gépkocsi rendszáma] üzemmódot.
4. A gépkocsi rendszáma: ellenőrzés és módosítás
   - A kiválasztáshoz a mozgatási irány gombokat használja, és az elmentéshez nyomja meg a SEL gombot.
   - Nyomja meg az ESC gombot a mentés nélküli kilépéshez. Ekkor megjelenik a (3) képernyő.

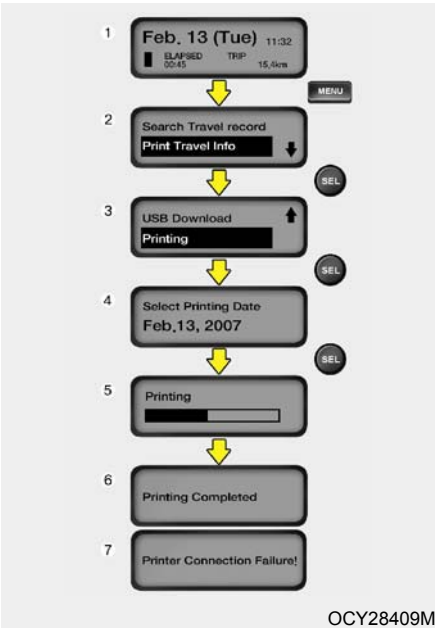
### A cég neve




OCY28408M

1. Kezdőképernyő
   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.
2. Válassza ki a Driver Settings [Vezető beállítása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Company Name [Cég neve] üzemmódot.
4. A cég neve: ellenőrzés és módosítás
   - A kiválasztáshoz a mozgatási irány gombokat használja, és az elmentéshez nyomja meg a SEL gombot.
   - Nyomja meg az ESC gombot a mentés nélküli kilépéshez. Ekkor megjelenik a (3) képernyő.

## *Nyomtatás*




OCY28409M

Gyorselérés: nyomja meg a PRINT [nyomtatás] gombot a (4) jelű képernyőre lépéshez.

1. Kezdőképernyő

   Kijelzi a dátumot, a pontos időt, a vezetési körülményt, az utazás időtartamát és az utazás távolságát.

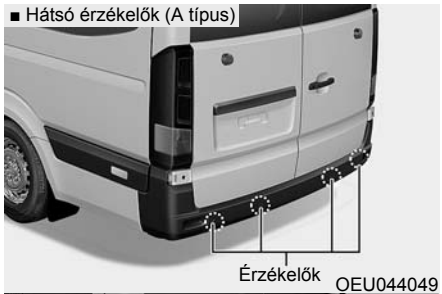
2. Válassza ki a Print Travel Info [Utazási információ nyomtatása] üzemmódot.
3. Válassza ki a Printing [Nyomtatás] üzemmódot.
4. Válassza ki a nyomtatási dátumot.
   - Az összes dátum beállítható.
   - Nem jelenik meg utazási adat, ha nincs rendelkezésre álló információ.
5. Kijelzi az USB nyomtatás előrehaladását.
   - Nyomja meg a VDC gombot a folyamatból való kilépéshez, és ekkor megjelenik a (3) képernyő.
   - Nyomtatás közben ne távolítsa el a nyomtatót.
6. Kijelzi az USB nyomtatás befejeződését.
   - Ne távolítsa el az USB nyomtatót
7. Az USB nyomtató eltávolítása esetén megjelenik egy hibaüzenet.

## *Nyomtatás típusa*

- Megjeleníti az integrált hordozható nyomtató nyomtatási típusát. Az alapnyomtató felbontása 48 mm-en 384 pont riport – grafikon formátumban.
- Az időtengely 1 pont/perc felbontású. A tengely 1 perc átlagsebességét 2 pont/1 km/h felbontással jeleníti meg. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 150 km/h-t, 150 km/h-t jelenít meg.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

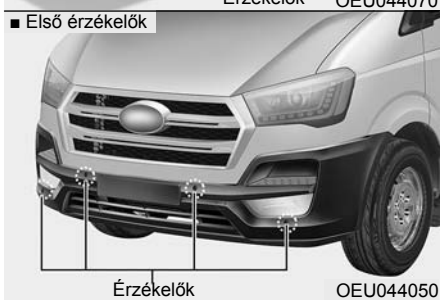
■ Hátsó érzékelők (A típus)




■ Hátsó érzékelők (B típus)




■ Első érzékelők




A parkolást segítő rendszer a gépkocsi hátra- vagy előrefelé haladása során hangjelzéssel vagy a kijelzőn (LCD) megjelenő jelzéssel figyelmezteti a vezetőt az első, a hátsó és az oldalsó érzékelők által a hatótávolságukon belül észlelt tárgyakról.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát.

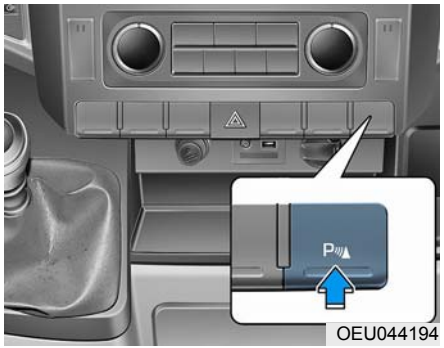
Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott.

Előrehaladás vagy tolatás közben ugyanúgy figyeljen az Ön előtti és mögötti területre, mint ha parkolást segítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A parkolást segítő rendszer csak egy kiegészítő funkciónak tekintendő. A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania az elöl és hátul lévő területeket. A parkolást segítő rendszer működését sok tényező és környezeti körülmény befolyásolhatja, ezért előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, így a felelősség mindig a vezetőt terheli.**

## Hátsó parkolást segítő rendszer (egyes változatoknál)




A hátsó érzékelő a gépkocsi és a tárgy közötti távolságot észleli. A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm-es távolságon belül valamilyen tárgy van.

Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.**

### *Működési feltétel*

- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.

  10 km/h-nál nagyobb sebesség esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- A rendszer akkor kapcsol be, amikor a tolatássegítő rendszer ON gombján lévő visszajelző világít. Ha ki szeretné kapcsolni a tolatássegítő rendszert, nyomja meg a tolatássegítő rendszer gombját. A rendszer bekapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. (A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.)
- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a legközelebb lévőt fogja először felismerni.

### *Figyelmeztető hangok típusai*

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm-es távolságon belül van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés folyamatosan szól.

### *Olyan körülmények, amikor a rendszer nem működik*

A hátsó parkolást segítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Az érzékelőt hó borítja.
8. Utánfutó vontatásakor.
9. Fénycsövekkel megvilágított helyen.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kisméretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

### *Hátsó parkolást segítő rendszerre vonatkozó elővigyázatossági előírások*

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A hátsó parkolást segítő rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

***MEGJEGYZÉS***

**Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kisméretű tárgyakat, mint például oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.**

**Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.**

**Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolságuk, méretük vagy anyaguk miatt egyes tárgyakat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában ne legyen semmilyen akadály.**

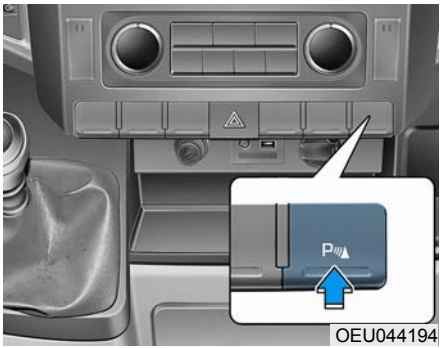
### *Öndiagnosztika*

Ha a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a tolatássegítő rendszer meghibásodását jelezheti. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

## Első/hátsó parkolást segítő rendszer (egyes változatoknál)




Az első/hátsó parkolást segítő rendszer az első/hátsó érzékelők és az elöl lévő oldalsó érzékelők segítségével észleli a tárgytól való távolságot.

Ha kiválasztja a parkolást segítő rendszert, az első/hátsó parkolást segítő rendszer működésbe lép.

### *Működési feltétel*

- A parkolást segítő rendszer bekapcsol, és a gombon lévő visszajelző lámpa világít, amikor a parkolást segítő rendszer gombját (P) bekapcsolt gyújtásnál megnyomja. A rendszer a sebességváltó előremeneti, hátrameneti és üres állásában működik.

  A parkolást segítő gomb automatikusan bekapcsol, és működésbe hozza a parkolást segítő rendszert, amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolják. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t, a figyelmeztetés nem fog működni.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a figyelmeztető kijelző az összeset jelzi.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, figyelmeztető hangjelzéssel a legközelebb lévőt fogja jelezni.
- Tolatás során, ha az első és a hátsó érzékelő ugyanakkora távolságra észlel egy tárgyat, a rendszer a hátsó akadályra figyelmeztet először.
- Az oldalsó érzékelők figyelmeztető jelzései akkor kapcsolnak be, amikor a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van.

### *Figyelmeztető hangok típusai*

**Előrehaladás közben**

- Ha egy tárgy 100 cm - 61 cm távolságra van a lökhárítótól:
  A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a lökhárítótól:
  A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm-es távolságon belül van a lökhárítótól:
  A hangjelzés folyamatosan szól.

**Tolatás közben**

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a lökhárítótól:
  A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a lökhárítótól:
  A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
- Ha egy tárgy 30 cm-es távolságon belül van a lökhárítótól:
  A hangjelzés folyamatosan szól.

**⚠ FIGYELEM**

- **Ez a rendszer csak az érzékelők érzékelési tartományában, az érzékelők előtti területen képes az akadályok észlelésére.**
  **Egyéb területeken, ahol nincsenek érzékelők, nem képes a tárgyak felismerésére. Továbbá a vékony vagy kisméretű tárgyakat, mint például oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.**
  **Előrehaladáskor vagy tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi előtti és mögötti területet.**
- **Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolságuk, méretük vagy anyaguk miatt egyes tárgyakat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában ne legyen semmilyen akadály.**

### *Öndiagnosztika*

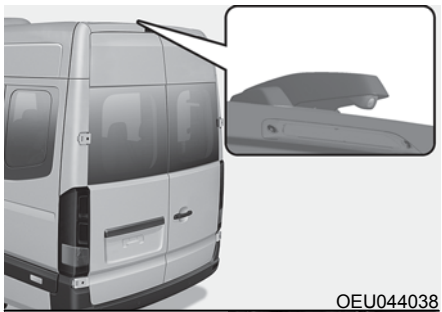
Ha az első/hátsó parkolást segítő rendszer meghibásodása esetén működtetni szeretné a rendszert, háromszor megszólal a figyelmeztető hangjelzés. Ilyenkor a kapcsolón lévő visszajelző lámpa villog, és a műszercsoportban megjelenő figyelmeztetés villog. Ekkor azonban a tárgyra vonatkozó figyelmeztetés nem szólal meg.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolást segítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.**

## TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OEU044038

■ Tolatókamera képernyő


OEU044037

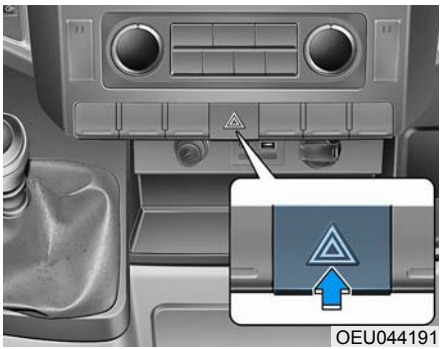
A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor, bekapcsolt tolatólámpa esetén lép működésbe.

Ez egy kiegészítő rendszer, amely a gépkocsi mögötti tárgyakat mutatja tolatás közben a belső visszapillantó tükörbe épített képernyőn keresztül.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem tud megfelelően működni.**

## ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ


OEU044191

A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha megnyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. Ekkor az összes irányjelző lámpa villog. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

## VILÁGÍTÁS

### Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot, és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás kihúzott gyújtáskulccsal be legyen kapcsolva, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

## Kísérőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

A fényszórók (és/vagy a hátsó helyzetjelzők) kb. 5 percig bekapcsolva maradnak a gyújtáskulcs eltávolítása vagy a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásba fordítása után. Ha azonban kinyitják és becsukják a vezetőajtót, a fényszórók kb. 30 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók kikapcsolhatók a távvezérlő zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló tompított vagy Auto állásból való elfordításával.

**⚠ FIGYELEM**

**Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a kísérőfényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.**

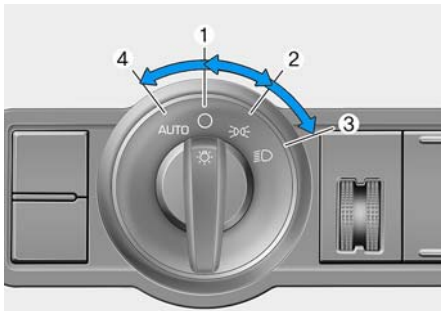
## Üdvözlőfényszóró funkció (egyes változatoknál)

Ha a fényszórókapcsoló ON vagy AUTO állásban van, valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, a távvezérlő nyitógomb megnyomásának hatására a fényszórók kb. 15 másodpercre felgyulladnak.

Ha a fényszórókapcsoló AUTO állásban van, a funkció csak sötétben működik.

Ha ekkor ismét megnyomja a távvezérlő ajtónyitó vagy ajtózáró gombját, a fényszórók azonnal kialszanak.

## A világítás bekapcsolása



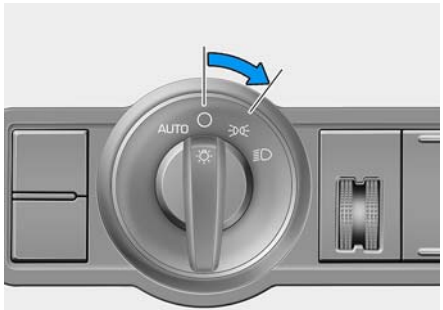

OEU044176

A világításkapcsolónak egy tompított fényszóró állása és egy helyzetjelző világítás állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) Kikapcsolt helyzet
(2) Helyzetjelző világítás
(3) Tompított fényszóró
(4) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)

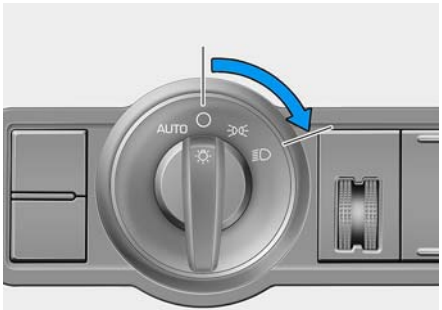
### *Helyzetjelző világítás (≥DOC)*




OEU044183

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

### *Tompított fényszóró állás (≥D)*



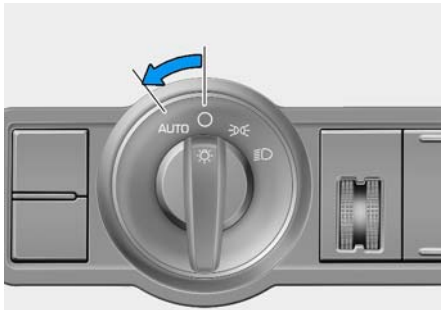

OEU044184

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

**MEGJEGYZÉS**

**A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.**

### *Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)*




OEU044185

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

Ha a kapcsolót automatikus világítás helyzetbe kapcsolják, és az ablaktörlőt nappal 20 másodpercnél hosszabb ideig működteti, a hátsó lámpák és a tompított fényszórók felgyulladnak.

***MEGJEGYZÉS***

- **Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.**
- **Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.**

## Távolsági fényszóró bekapcsolása



OEU044207

A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé. A tompított világítás bekapcsolásához húzza vissza a kart.

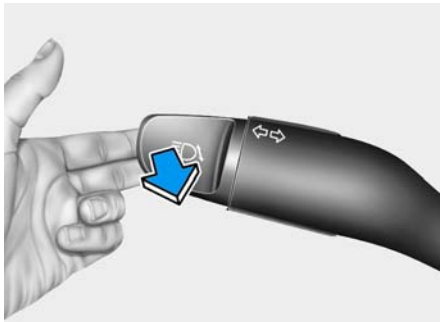
A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.

Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.**

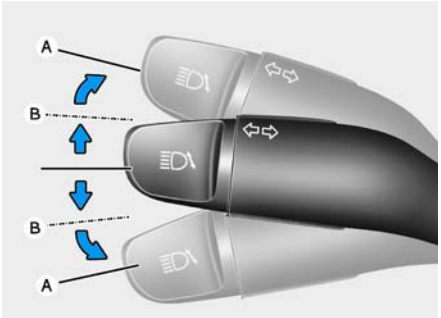
### *Fénykürt használata*



OEU044208

A fénykürt használatához húzza a kart hátra. Ha a kart elengedi, az a normál (tompított világítás) helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.

## Irányjelzés és sávváltás jelzés




OEU044209

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik.

Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

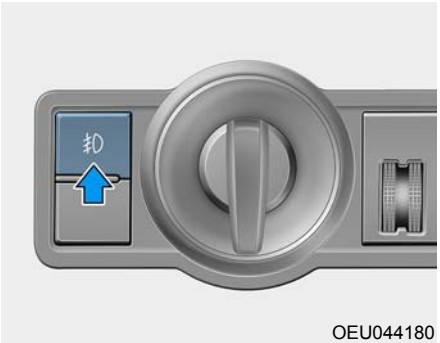
### *Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)*

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.**

## Ködfényszóró (egyes változatoknál)


OEU044180

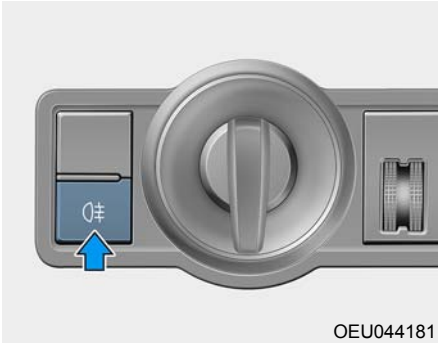
A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot. A ködfényszórók bekapcsolásához először a helyzetjelző, illetve a tompított világítást kell bekapcsolni, majd meg kell nyomni a ködfényszóró kapcsolót.

A ködfényszórók kikapcsolásához ismét nyomja meg a ködfényszóró kapcsolót.

**⚠ FIGYELEM**

**Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.**

## Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)


OEU044181

A hátsó ködlámpák bekapcsolásához kapcsolja be a tompított fényszórókat, majd nyomja meg a hátsó ködlámpa kapcsolóját.

A hátsó ködlámpák akkor kapcsolnak be, ha a hátsó ködlámpa kapcsolót megnyomja, miután bekapcsolta az első ködfényszórókat (egyes változatoknál) és a helyzetjelzőket.

A hátsó ködlámpák kikapcsolásához ismét nyomja meg a hátsó ködlámpa kapcsolót, vagy kapcsolja ki a külső világítást.

### *i* Információ

**A hátsó ködlámpák bekapcsolásához a gyújtáskapcsolónak ON állásban kell lennie.**

## Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsol, ha:

1. A helyzetjelzők bekapcsoltak.
2. A motor áll.

## Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)



OEU044186

A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

| Terhelési állapot | Kapcsoló állása | |
|---|---|---|
| | FURGON/TEHERAUTÓ | BUSZ |
| Csak vezető | 0 | 0 |
| Maximális megengedett terhelés | 3 | 1 |

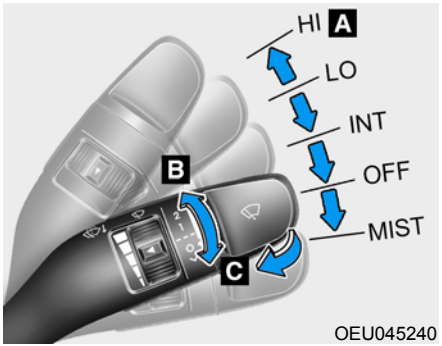
# ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a berendezés annak ellenére sem működik megfelelően, hogy a gépkocsi hátsó része az utasok elhelyezkedése miatt alacsonyabb helyzetet vesz fel, illetve a fénysugár a legmagasabb vagy a legalacsonyabb helyzet felé irányul, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.**

**Ne kísérelje meg a vezetékek házilagos ellenőrzését vagy cseréjét.**

## Szélvédőtörlő/-mosó




**A: Ablaktörlő sebesség állítás (elöl)**

⩘ (MIST) – Egy törlés

O (OFF) – Kikapcsolva

--- (INT) – Szakaszos törlés

AUTO – Automatikus törlés (egyes változatoknál)

1 (LO) – Alacsony törlési sebesség

2 (HI) – Magas törlési sebesség

**B: Szakaszos törlés időtartam állítás**

**C: Mosás rövid törléssel (elöl)**

## Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

⩘ (MIST): Egyszeri törlési ciklushoz mozdítsa a kart ebbe az állásba (MIST), majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

O (OFF): Az ablaktörlő kikapcsolva.

--- (INT): Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot.

AUTO: Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (B).

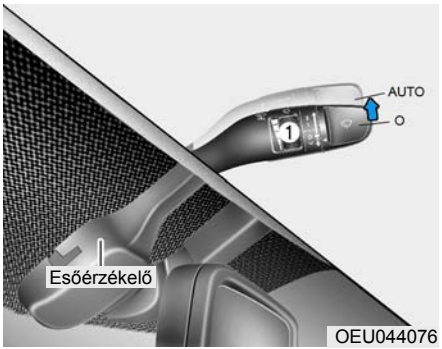
1 (LO): Normál törlési sebesség
2 (HI): Gyors törlési sebesség

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, a megfelelő működés biztosítása érdekében, az ablaktörlők használata előtt kapcsolja be a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percre, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.**

  **Amennyiben nem távolítja el a havat és/vagy jeget az ablaktörlő és -mosó használata előtt, az károsíthatja a törlő- és mosórendszert.**
- **Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek. Ilyen esetben cserélje ki a lapátokat újakra.**

### *Automatikus szabályozás (egyes változatoknál)*




Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése.

Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll.

A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót OFF helyzetbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:**

- **Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.**
- **Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivacscsal, illetve ronggyal.**
- **Ne nyomja meg a szélvédőüveget.**

### ⚠ FIGYELEM

**A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe.**

**Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.**

**Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.**

**A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt (OFF) helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.**

### ⚠ FIGYELEM

**Egyes ablaktörlő üzemmódok működés közben módosulhatnak, amikor az ablaktörlőmotor védelmi funkciója az alábbi körülmények között bekapcsol (biztonsági üzemmódban):**

- **Az ablaktörlő hosszú ideig működik álló/parkoló gépkocsinál, miközben a motor jár.**
- **Az ablaktörlő hosszú ideig működik HI (gyors) fokozatban, miközben a gépkocsi alacsony sebességgel halad, vagy a motor magas fordulatszámon jár.**
- **Az ablaktörlő hosszú ideig működik száraz szélvédőn úgy, hogy sem esővíz, sem az ablakmosó nem nedvesíti a szélvédőt.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A biztonsági üzemmód működésbe lépése**

- **Automatikus átkapcsolás HI (gyors) üzemmódról LO (lassú) üzemmódra**
- **Automatikus átkapcsolás LO (lassú) üzemmódról INT (szakaszos) üzemmódra**
- **Automatikus megállás az INT (szakaszos) üzemmódról**

**❋ A biztonsági üzemmód funkciót az automatikus ablaktörlőmotor tartalmazza. Ez arra szolgál, hogy megvédje az ablaktörlő részeit a rendszer túlmelegedésétől, amit okozhatnak a szélvédőn lévő hó vagy egyéb idegen anyagok.**

**Ez nem azt jelzi, hogy az ablaktörlő rendszer meghibásodott volna. Ilyen esetben az alábbi műveleteket hajtsa végre.**

- **Miután megállt a gépkocsival, állítsa le a motort, és kapcsolja ki az ablaktörlőt.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ahogy a körülmények lehetővé teszik, állítsa az ablaktörlőt HI (gyors) fokozatnál alacsonyabb fokozatba, miközben a gépkocsival alacsony sebességgel halad.**
- **Száraz szélvédő esetén kapcsolja ki az ablaktörlőt.**
- **Annak ellenére, hogy az eső menet közben eláll, miközben az ablaktörlő kapcsolója AUTO helyzetben áll, előfordulhat, hogy az ablaktörlő tovább működik, ha esővíz marad az ablakon.**

## Szélvédőmosó berendezés


OEU045241

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza az OFF (kikapcsolt) állásban levő kapcsolókart hátra.

Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett.

A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltőnyílása a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

**⚠ FIGYELEM**

**A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablakmosót, ha a tartály üres.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.**

# BELSŐ VILÁGÍTÁS

**⚠ FIGYELEM**

- **A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.**
- **A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.**
- **Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.**
- **Az ablaktörlők és a mosórendszer lehetséges károsodásának megelőzése érdekében télen vagy hideg időjárás esetén fagyálló ablakmosó folyadékot használjon.**

**⚠ FIGYELEM**

**Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.**

**Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne használja a belső világítást sötétben történő vezetés során. A belső világítás zavarhatja a kilátást, ami miatt baleset következhet be.**

## Térképolvasó lámpa




A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1).

- : Az utastér-világítás lámpa állandóan bekapcsolt állapotban marad.
- : Az utastér-világítás lámpa a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül akkor világít, ha valamelyik ajtót (kivéve a hátsó ajtót) kinyitja. Ha az ajtózárakat (kivéve a hátsó ajtót) a távvezérlővel nyitja ki, de az ajtók (kivéve a hátsó ajtót) csukva maradnak, az utastér-világítás lámpa kb. 30 másodpercig világít.

Az utastér-világítás lámpa az ajtó (kivéve a hátsó ajtót) becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót (kivéve a hátsó ajtót) bezárta, a világítás azonnal kialszik.

Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásában az egyik ajtó (kivéve a hátsó ajtót) nyitva van, az utastér-világítás lámpatest kb. 20 percig világít. Ha azonban valamelyik ajtót (kivéve a hátsó ajtót) a gyújtáskapcsoló ON állásában nyitják ki, az utastér-világítás lámpa folyamatosan világít.

## Olvasólámpa (egyes változatoknál)

■ Főkapcsoló



OEU044227

■ Utas felőli oldal



OEU044071

Az olvasólámpa a kapcsoló megnyomásának hatására felgyullad, és a kapcsoló ismételt megnyomásakor az olvasólámpa kialszik.

***MEGJEGYZÉS***

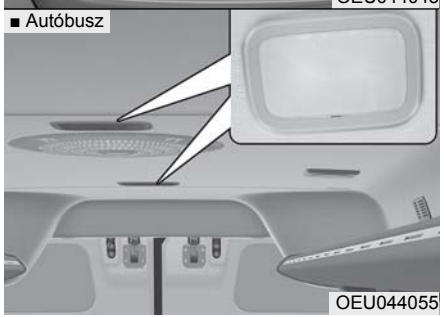
**Az olvasólámpa használatához a gyújtáskapcsoló ON állásában nyomja meg a főkapcsolót.**

## Belső világítás (egyes változatoknál)

■ Kapcsoló




■ Autóbusz



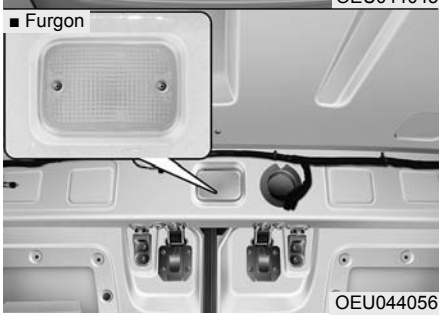

A kapcsoló megnyomásakor az utastér-világítás lámpatest felgyullad. A kikapcsoláshoz ismét nyomja meg a kapcsolót.

## Raktér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)

■ Kapcsoló

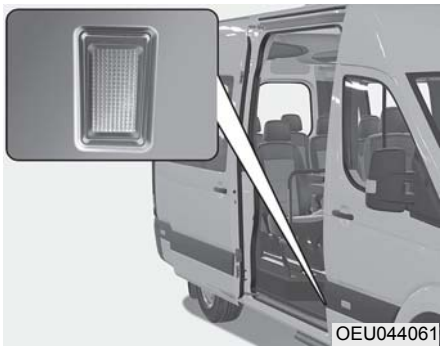



■ Furgon




A raktér-világítás lámpatest az oldalsó tolóajtó vagy a hátsó ajtó kinyitásakor, illetve a raktér-világítás lámpatest kapcsolójának működtetésekor felgyullad.

## Oldalsó fellépőt megvilágító lámpatest (egyes változatoknál)




Az oldalsó fellépőt megvilágító lámpatest az oldalsó tolóajtó kinyitásakor kapcsol be.

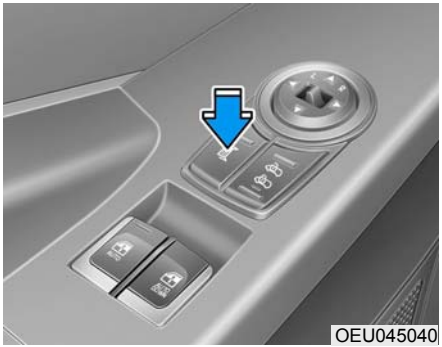
**⚠ FIGYELEM**

**A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.**

***MEGJEGYZÉS***

**A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése” című részben olvashat.**

## Külső visszapillantó tükör fűtése (egyes változatoknál)

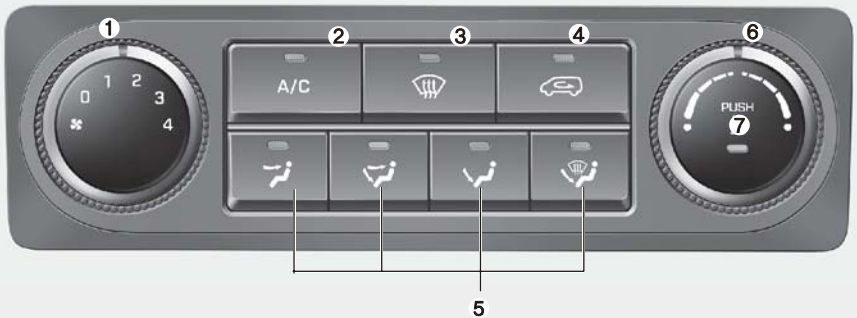



A külső visszapillantó tükörlap fűtéséhez nyomja meg a kapcsolót. A visszapillantó tükör fűtése jég- és páramentesítés céljából bekapcsol, ami hideg időjárási viszonyok között javítja a kilátást hátrafelé. A fűtés kikapcsolásához ismét nyomja meg a kapcsolót. A külső visszapillantó tükör fűtése 20 perc után automatikusan kikapcsol.

***MEGJEGYZÉS***

**A gyújtáskapcsolónak „ON” állásban kell lennie (motor jár) a külső visszapillantó tükrök fűtéséhez.**

# LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




1. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
2. Légkondicionálás gomb (egyes változatoknál)
3. Jég- és páramentesítő gomb (szélvédő jég- és páramentesítése)
4. Belső levegő keringtetés gomb
5. Üzemmód-kiválasztó gomb
6. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
7. Üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezés gomb (egyes változatoknál)

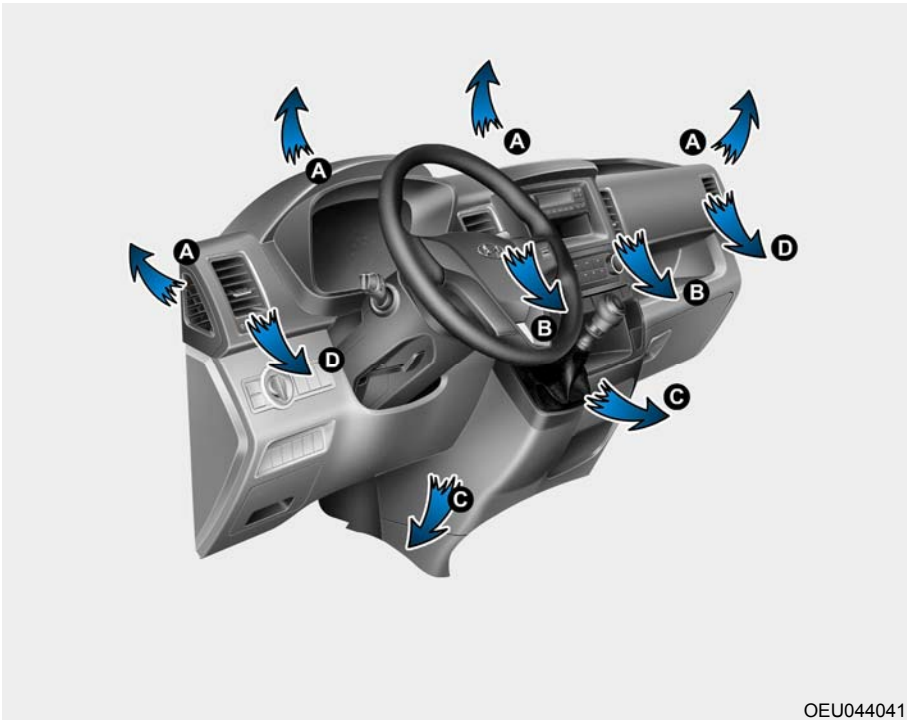
**⚠ FIGYELEM**

**Ha a ventilátort a gyújtáskapcsoló ON állásában működteti, az az akkumulátor lemerülését okozhatja. Járó motornál működtesse a ventilátort.**

OEU044165

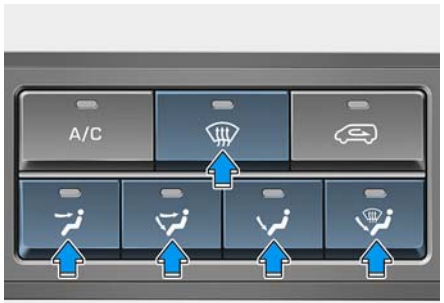
## Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



OEU044041

### *Üzemmód kiválasztása*




OEU044166

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

**Arcra irányítás üzemmód (B, D)**

Ha az „arcra irányítás” üzemmódot választja ki, a levegő az arcra irányuló levegőnyílásokon keresztül áramlik.

**Kétszintű kilépés (B, C, D)**

A levegő az arc és a padló felé irányuló levegőnyílásokon keresztül áramlik.

**Padlóra irányítás (A, C, D)**

A levegő a padló felé irányuló levegőnyílásokon keresztül áramlik.

**Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, D)**

A levegő a szélvédőt páramentesítő és a padló felé irányuló levegőnyílásokon keresztül áramlik.

**Jég- és páramentesítés mód**

A levegő a szélvédő felé irányuló páramentesítő levegőnyílásokon keresztül áramlik.

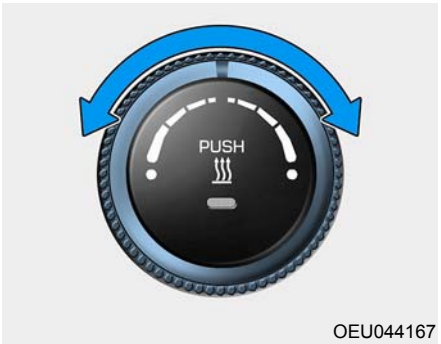

OEU044042

### Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

## *Hőmérséklet-szabályozás*



OEU044167

A hőmérséklet-állító forgatógomb segítségével lehet a szellőzőrendszerből áramló levegő hőmérsékletét beállítani. Az állítógomb jobbra forgatásának hatására nő, balra forgatásának hatására pedig csökken az utastér levegőjének hőmérséklete.

## *Levegőbeáramlás állítása*



OEU044168

A levegőbeáramlás módosításával lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről friss levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

### Belső levegő keringtetés állás



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

### Külső (friss) levegő beáramlás állás



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodhatnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.**

**Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**

### *Ventilátor fordulatszám-szabályozás*



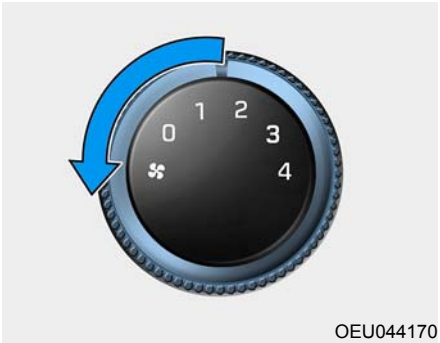

OEU044169

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.

### *A ventilátorok kikapcsolásához*




OEU044170

A ventilátorok kikapcsolásához forgassa a ventilátor fordulatszámát állító forgatógombot a „0” állásba.

### *Légkondicionálás (egyes változatoknál)*




OEU044171

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). A légkondicionálás kikapcsolásához még egyszer nyomja meg a gombot.

## Hátsó fűtés és légkondicionálás (egyes változatoknál)

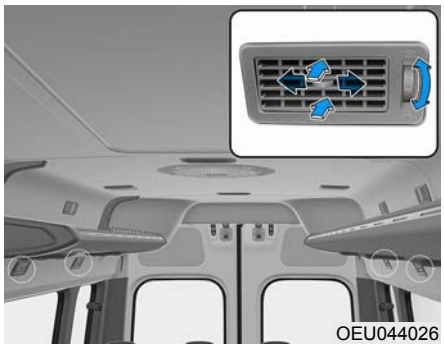



OEU044182

A hátsó légkondicionáló berendezés hőmérséklete, ventilátor fordulatszáma és üzemmódja az első légkondicionáló berendezés működésétől függetlenül vezérelhető.

Ugyanakkor a hátsó légkondicionáló berendezés működéséhez az első légkondicionáló rendszer bekapcsolása szükséges:

1. Állítsa az első ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
2. Fordítsa el a légkondicionálás gombot, és állítsa be a hátsó hőmérsékletet, valamint a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.



OEU044026

**Hátsó levegőkilépő nyílások**

Az alsó levegőnyílást a szellőzést állító kerék elforgatásával lehet állítani.

## A rendszer működése

### *Szellőzés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

### *Fűtés*

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

**Használati tanácsok**

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

### *Légkondicionálás (egyes változatoknál)*

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere környezetbarát R-134a hűtőközeggel van feltöltve.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionálást ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

- Ha maximális hűtésre van szükség, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót teljesen balra, majd állítsa a ventilátor sebességet a legmagasabb fokozatra.

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

### Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb hátsó oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.

## Üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezés (egyes változatoknál)




OEU044225

Az üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezés alacsony üzemanyag-fogyasztással, a motor által önállóan termelt hőmennyiség kiegészítéseképpen többlet hőmennyiséget biztosít az utastér részére.

Amikor a hűtőfolyadék-hőmérséklet megemelkedése vagy a gyújtás kikapcsolása miatt az üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezés leáll, akkor a berendezés automatikusan egy tisztítási folyamatot végez.

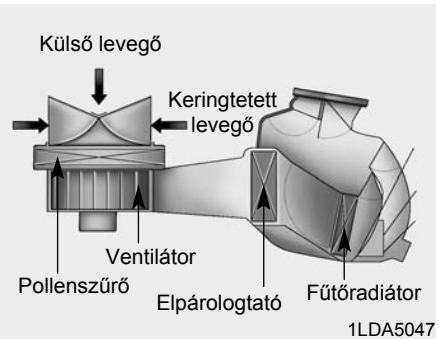
A tisztítási folyamat során a fűtőberendezésben lévő üzemanyag teljesen elég, és ilyenkor füstölés tapasztalható.

Ez a körülbelül 1 - 3 percig tartó eljárás a következő használathoz szükséges, és a fűtőberendezés élettartama szempontjából rendkívüli fontossággal bír.

***MEGJEGYZÉS***

- **Az alábbi jelenségek következhetnek be, amelyek normálisnak tekintendők:**
  - **Az üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezés működése során fehér füst léphet ki a berendezés kipufogócsövéből. Ha azonban túlzott mértékű fekete füstölés jelentkezik, a fűtőberendezést át kell vizsgáltatni.**
  - **A fűtőberendezés felől hallható pattogó zaj az égéshez szükséges láng begyújtásával járó hangjelenség.**
  - **Amikor a fűtőberendezés teljes terheléssel üzemel, zúgó/búgó hang hallható.**
  - **Amikor a fűtőberendezés működése közben állítja le a motort, suhogás jellegű hang hallható a tisztítási folyamat végrehajtása során.**
- **Tankolás közben a motor leállításával kapcsolja ki az üzemanyag-tüzelésű kiegészítő fűtőberendezést.**

## Pollenszűrő (egyes változatoknál)




1LDA5047

A pollenszűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. Feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy cseréltesse ki a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

*MEGJEGYZÉS*

- **Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**

  **Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.**
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

## A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén negatív hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

*MEGJEGYZÉS*

**Nagyon fontos, hogy a javítás során a légkondicionáló rendszerbe a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg kerüljön. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

# SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉSE

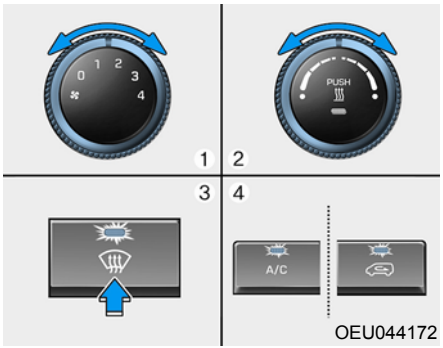
**⚠ VIGYÁZAT**

**Szélvédőfűtés**

**Ne használja a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.**

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.

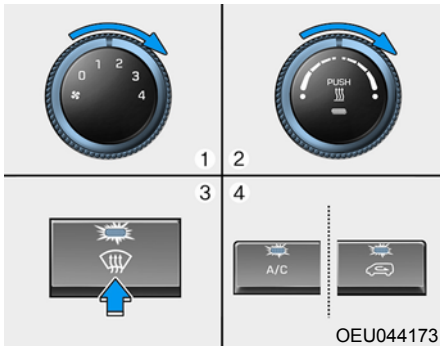
## A szélvédő belső oldalának páramentesítése




1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a kívánt értékre.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. A üzemmódban automatikusan bekapcsol a légkondicionálás is (egyes változatoknál).

Ha a légkondicionálás (egyes változatoknál) és/vagy a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, kézzel nyomja meg a megfelelő gombot.

## A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

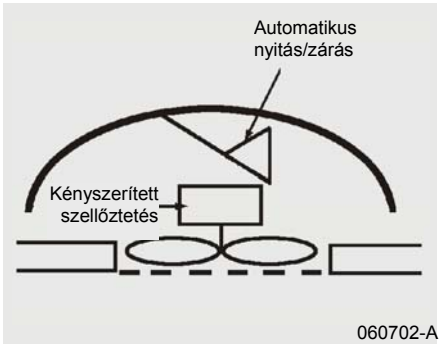



1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód (egyes változatoknál) automatikusan kerül kiválasztásra.

# MENNYEZETI VENTILÁTOR




A ventilátor a tetőn helyezkedik el. Több feladat ellátására tervezték.




### *Kényszerített szellőztető*

A motoros ventilátor külső levegőbeszívással és belső levegőkifújással rendelkezik.

### *Automatikus nyitás/zárás*

A terelőlap nyitására vagy zárására szolgáló rendszer a motoros ventilátor bekapcsolásakor nyitja, kikapcsolásakor zárja a terelőlapot.

# TÁROLÓREKESZEK




1. : Belső levegő kifújása (Légterelő: nyitva)
2. VENT OFF : Ventilátor nem működik (Légterelő: zárva)
3. : Külső (friss) levegő beáramlása a belső térbe (Légterelő: nyitva)

Ezek a tárolórekeszek a vezető és az utasok apróbb tárgyainak elhelyezésére szolgálnak.

***MEGJEGYZÉS***

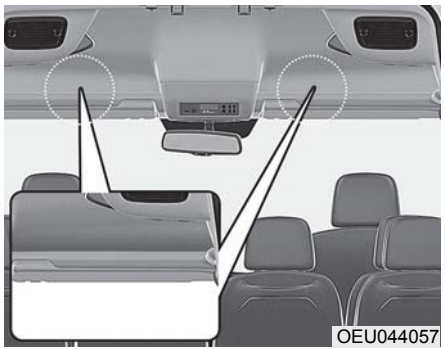
- **A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.**
- **A tárolórekeszek fedelét mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Gyúlékony anyagok**

**Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony/robbanásveszélyes anyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.**

## Fej feletti tárolórekesz (egyes változatoknál)




A tárolórekesz a szélvédő fölött helyezkedik el.

A jobb és bal oldali tárolórekesz maximális terhelhetősége 2,5 kg oldalanként.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tartson nehéz vagy éles tárgyakat a tárolórekeszben.**

**Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a tárolórekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**

## Tetőkárpit fölötti tárolóhely (egyes változatoknál)




Elválasztófallal rendelkező járművön a tárolórekesz a raktér felől közelíthető meg.

A teljes tárolóhely maximális terhelhetősége 20 kg.

***MEGJEGYZÉS***

**Ne helyezzen nehéz, nagyméretű tárgyakat a tárolórekeszbe, mert ezek egy hirtelen fékezésnél károsíthatják a tetőkárpitot.**

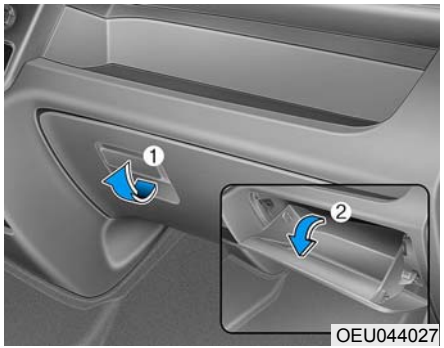
## Konzol tárolórekesz (egyes változatoknál)




Ezek a tárolórekeszek a vezető és az elöl ülő utas apróbb tárgyainak elhelyezésére szolgálnak.

A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg felfelé a kart.

## Kesztyűtartó




A nyitáshoz húzza meg a kart, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

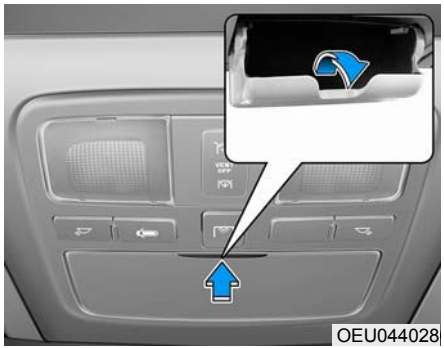
**⚠ VIGYÁZAT**

**A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.**

***MEGJEGYZÉS***

**Ne tároljon hosszú ideig élelmiszert a kesztyűtartóban.**

## Napszemüveg-tároló rekesz



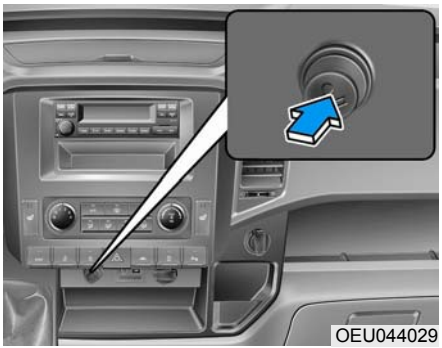

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek. Nyomja meg a fedelet a bezáráshoz.

# BELSŐ FELSZERELÉSEK

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Ne nyissa ki a rekeszt, amikor a gépkocsi mozgásban van. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**
- **A szemüveg törésének vagy deformálódásának elkerülése érdekében ne erőltessen szemüveget a napszemüveg-tároló rekeszbe. Személyi sérülést okozhat, ha erőltetve próbálja meg kinyitni a tárolót, amikor abba szemüveg szorult.**

## Szivargyújtó (egyes változatoknál)


OEU044029

A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

A szivargyújtó használatához nyomja be teljesen a szivargyújtó betétet a foglalatába. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

Ne tartsa benyomva a szivargyújtót. Ez károsíthatja a fűtőszálat, és tűzveszélyt okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**
- **Ne helyezzen idegen tárgyakat a szivargyújtó foglalatába, mert ez a szivargyújtó károsodását okozhatja.**

***MEGJEGYZÉS***

**Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (pl.: borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.**

## Hamutartó (egyes változatoknál)

A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A hamutartó használata**

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

## Pohártartó

**⚠ VIGYÁZAT**

**Forró italok**

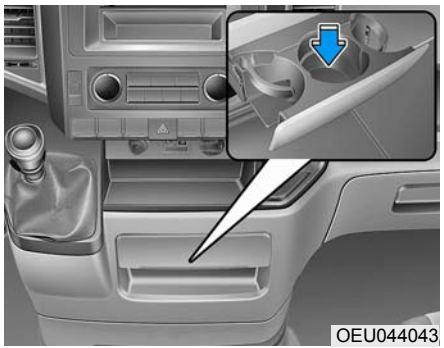
- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának, és ne helyezze azokat a felforrósodott gépkocsiba, mert felrobbanhatnak.**

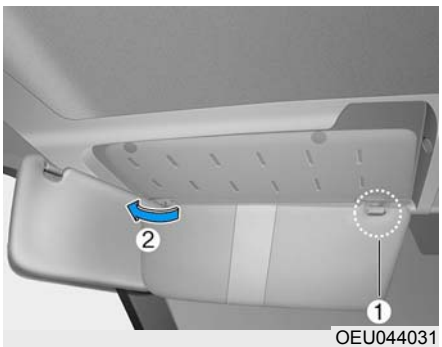
***MEGJEGYZÉS***

**Ne helyezzen fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő ital az elektromos rendszerek meghibásodását okozhatja.**




Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

## Napellenző




A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

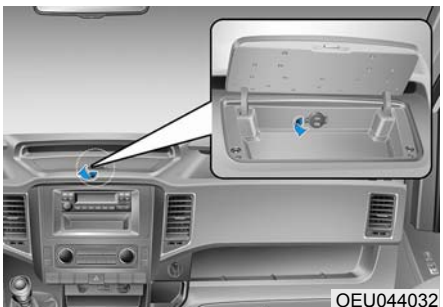
A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

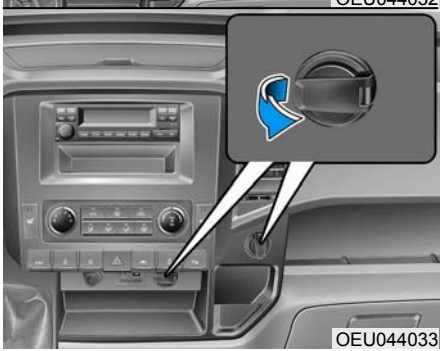
A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.**

## Elektromos csatlakozóaljzat (egyes változatoknál)




Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni.

Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális áramfelvétele 10 A lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

**⚠ FIGYELEM**

- **A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.**
- **Csak 12 V-os és maximálisan 10A áramfelvételű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.**
- **Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.**
- **Használat után csukja be a fedelet.**

**(folytatás)**

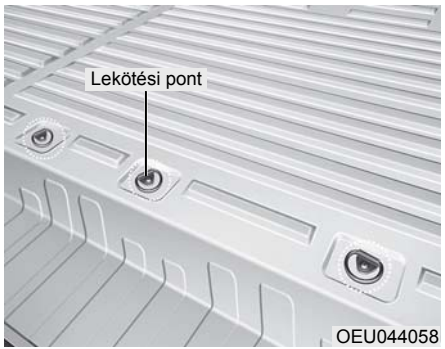
**(folytatás)**

- **Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ne helyezze az ujját vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel. Elektromos áramütés érheti.**

## RAKTÉRPADLÓ (FURGON VÁLTOZATNÁL)




**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha a rakomány lekötözésekor a rögzítőhevedert helytelenül rögzíti, akkor egy hirtelen irányváltási, fékezési manőver vagy egy baleset során az alábbiak következhetnek be:**
  - **A lekötözési pontok elválhatnak, illetve a megengedett terhelés túllépése esetén a rögzítőheveder elszakadhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**- A rakomány elszabadulhat.**

**Ez a rakomány elcsúszását, felborulását vagy elrepülését okozhatja, és nekiütközhet a gépkocsiban helyet foglalóknak. Fennáll egy baleset és sérülések veszélye.**

**A rögzítőhevedereket mindig megfelelő módon feszítse meg, és kizárólag az ismertetett lekötési pontokat használja. Mindig a rakományokhoz tervezett rögzítőhevedereket használjon.**

- **Tartsa be az egyes lekötési pontokra megadott maximális teherbírási értékeket.**
- **A rakományt egyenletesen ossza el a lekötési pontok vagy szemek között.**

❈ Ha a gépkocsi raktérpadlója rakodósínekkel szerelt, akkor lekötéshez használható rögzítőrudakat helyezhet el közvetlenül a rakomány előtt és mögött.

## Vezetőként Ön a felelős a következők biztosításáért:

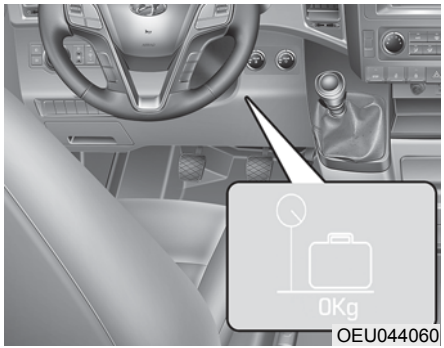
- A rakomány rögzítésére vonatkozó előírásokat és útmutatásokat be kell tartani.

  Ellenkező esetben a helyi törvényektől függően szabálysértés történhet, annak minden jogi következményével.

  Ezért tartsa be az adott ország törvényi előírásait.

  - Minden utazás előtt és hosszabb utazások során rendszeres időközönként bizonyosodjon meg arról, hogy a rakomány biztonságosan rögzített. Szükség esetén igazítsa meg a rakományt.

## Rakománytömeg címke




A rakománytömeg címke arról tájékoztat, hogy mekkora lehet a rakomány maximális tömege.

# Multimédia rendszer


Multimédia rendszer ..... 4-2
Aux, USB és iPod® csatlakozó ..... 4-2
Antenna ..... 4-2
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken ..... 4-3
A gépkocsi audiorendszerének működése ..... 4-4
A lemez kezelése ..... 4-7
CD-lejátszó (RDS funkcióval rendelkező modelleknél): AC210MDEE ..... 4-13
CD-lejátszó: AC110MDGG, AC110MDGN, AC110MDGL ..... 4-14
Rádió, beállítás, hangerő-szabályozás: AM210MDEE, AMB00MDGL, AMB00MDGN, AMB00MDGG ..... 4-47

# MULTIMÉDIA RENDSZER

## Információ

- **Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóróizzót épít be, a gépkocsi audiokészüléke és elektronikus berendezései rendellenesen működhetnek.**
- **Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.**

## Aux, USB és iPod® (egyes változatoknál)



OEU044035

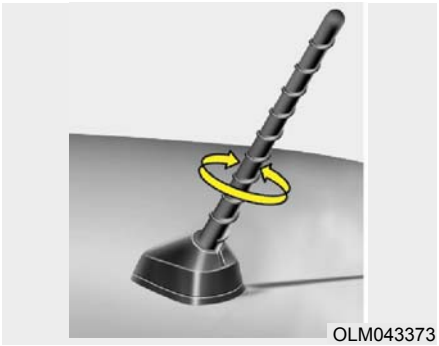
Ha az Ön járműve rendelkezik AUX és/vagy USB (universal serial bus) csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket használhat.

## Információ

**Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.**

❊ Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye

## Antenna


OLM043373

### *Tetőantenna*

A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

**MEGJEGYZÉS**

- **Mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság, vagy autómosóba hajt be, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az antennát. Ha nem így jár el, az antenna megsérülhet.**
- **A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban lehajtható vagy leszerelhető az antenna, amikor parkol, vagy amikor a tetőcsomagtartóra csomagot helyez fel.**
- **A tetőcsomagtartón levő csomagokat lehetőleg az antennától távol helyezze el, hogy az antenna megfelelően vegye a rádióadásokat.**

## Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken (egyes változatoknál)



OEU045242

A kormánykerékre szerelt audiorendszer kezelőszervek a biztonságos vezetést segítik elő.

**MEGJEGYZÉS**

**Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.**

### *VOL (🔊+ / 🔊−) (1) (HANGERŐ)*

- Nyomja meg a (🔊+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (🔊−) gombot a hangerő csökkentéséhez.

### *SEEK ( ∧ / ∨ ) (2) (KERESÉS)*

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél tovább tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

#### RÁDIÓ üzemmód

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik.

#### CDP (CD-lejátszó) üzemmód

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

#### CDC (CD-váltó) üzemmód

DISC UP/DOWN (CD-lemez váltó) gombként működik.

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

### RÁDIÓ üzemmód

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

### CDP (CD-lejátszó) üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

### CDC (CD-váltó) üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

Az audiorendszer kezelőszervek részletes használatát ennek a fejezetnek a későbbi oldalai ismertetik.

## *MODE (3) (ÜZEMMÓD)*

Nyomja meg a gombot a rádió vagy a CD (compact disc) üzemmód kiválasztásához.

## *MUTE (4) (ELNÉMÍTÁS)*

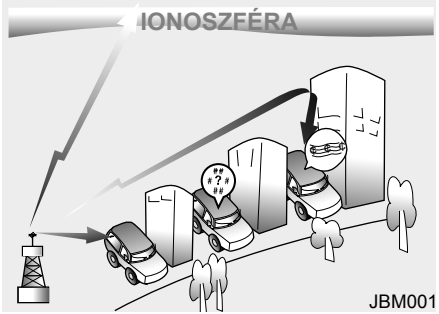
- Nyomja meg a MUTE gombot a hang elnémításához.
- A MUTE gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

### Információ

**Az audiorendszer kezelőszervek részletes használatát ennek a fejezetnek a későbbi oldalai ismertetik.**

## A gépkocsi audiorendszerének működése

**FM vétel**

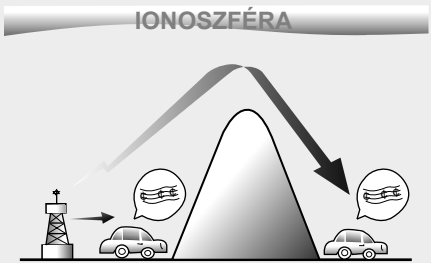



Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Ezután ezt a jelet feldolgozza a rádiókészülék, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták.

Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

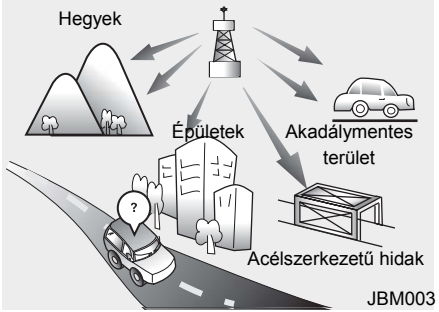
**AM vétel**




JBM002

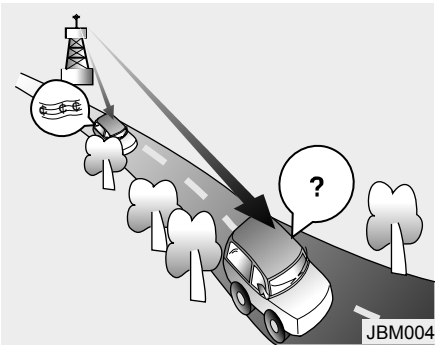
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú távra terjedő, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

**FM rádióadó**

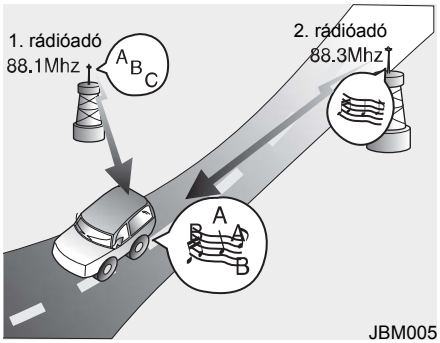



JBM003

Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek. Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan nemkívánatos és kellemetlen hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:




- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.




- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot meg nem szűnik.

### *Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata*

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiorendszer. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

***MEGJEGYZÉS***

**A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mobiltelefonját ne használja vezetés közben. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.**

## A lemez kezelése

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a rendszer használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses spray-ket.
- A lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében a CD-ket óvatosan, kizárólag a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Ilyen esetekben a további használat az audiorendszer rendellenes működését, meghibásodását okozhatja.

### Információ

**- Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása**

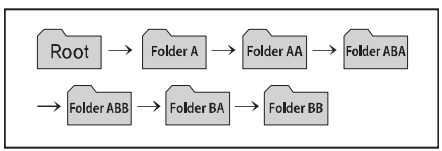
**Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a CD-lejátszó, hanem a CD hibája.**

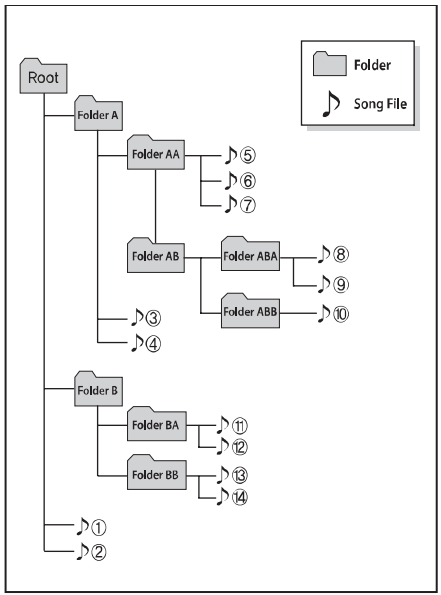
**MEGJEGYZÉS:**

**A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:**

1. **Zeneszámok lejátszási sorrendje: ① - ⑭ sorrendben.**
2. **Mappák lejátszási sorrendje:**

**✻ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.**






Root: Gyökérkönyvtár
Folder: Mappa
Song file: Zenei fájl

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben ne a képernyőt nézze. A képernyő huzamosabb ideig történő nézése közlekedési balesethez vezethet.**
- **Ne szerelje szét vagy össze, illetve ne módosítsa az audiorendszert. Az ilyen tevékenységek balesetet, tüzet vagy áramütést okozhatnak.**
- **Tartsa be a mobiltelefon használatára vonatkozó hatályban lévő rendelkezéseket. Ellenkező esetben ez a közlekedési törvények megszegését jelenti.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet vagy tegyen idegen tárgyakat a készülékbe. Az ilyen tevékenységek füstöt, tüzet vagy a termék meghibásodását okozhatják.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne használja a készüléket, ha a képernyő üres vagy nincs hang, mert ezek a jelenségek a termék hibás működésére utalhatnak. Ilyen esetekben a további használat baleseteket (tűz, áramütés) okozhat, vagy a termék meghibásodásához vezethet.**
- **Ne érjen az antennához mennydörgés vagy villámlás során, mert ez villámcsapás miatt bekövetkező áramütéshez vezethet.**
- **Ne álljon meg vagy parkoljon tiltott helyen azért, hogy a terméket működtesse. Az ilyen tevékenységek balesethez vezethetnek.**
- **A rendszert bekapcsolt gyújtás mellett használja. A rendszer álló motornál vagy kikapcsolt gyújtás mellett történő huzamosabb használata az akkumulátor lemerülését okozhatja.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- **A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

*MEGJEGYZÉS*

- **A készülék vezetés közben történő használata a külső környezetre irányuló figyelem csökkenése miatt balesetet okozhat. A készülék használata előtt parkoljon le a gépkocsijával.**
- **A hangerőt olyan szintre állítsa be, amely mellett a vezető hallhatja a gépkocsin kívülről érkező hangokat. Balesetet okozhat, ha olyan körülmények között vezet, hogy a külső hangokat nem hallja.**
- **Figyeljen a hangerő beállítására, amikor bekapcsolja a készüléket. A készülék bekapcsolásakor hirtelen jelentkező rendkívül magas hangerő halláskárosodást okozhat. (A készülék kikapcsolása előtt állítsa megfelelő szintre a hangerőt.)**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Kapcsolja be a gépkocsi gyújtását, mielőtt használja ezt a készüléket. Ne használja az audiorendszert hosszabb ideig kikapcsolt gyújtás mellett, mert az ilyen használat az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.**
- **Ne tegye ki a készüléket komoly rázkódásnak vagy ütésnek. A képernyő elülső részét érő közvetlen nyomás károsíthatja a folyadékkristályos vagy érintőképernyőt.**
- **A készülék tisztításakor győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és száraz, puha rongyot használjon. Soha ne használjon durva anyagokat, vegyszeres rongyokat vagy oldószereket (alkohol, benzin, hígító stb.), mert ezek károsíthatják a készülék paneljét, vagy a szín elváltozását/a minőség romlását okozhatják.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Ne tartson italt az audiorendszer közelében. A kiömlő ital az audiorendszer meghibásodását okozhatja.
- A termék meghibásodása esetén forduljon az értékesítőhöz vagy egy javítóműhelyhez.
- Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.
- Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a műszerfallal érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.

## Információ

### - Az USB készülék használata

- Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha vezetés közben egy külső készüléket csatlakoztat, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami megnöveli a balesetveszélyt. Egy külső készülék csatlakoztatása előtt parkoljon le a gépkocsijával.
- Egy külső USB készülék csatlakoztatása előtt biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával.
- Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)
- Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem játszik le nem eredeti MP3 vagy WMA fájlokat.
  1) Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.
  2) Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú WMA zenei fájlok játszhatók le.

(folytatás)

(folytatás)

- Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.
- Kódolt MP3-lejátszó nem ismerhető fel.
- A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.
- Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.
- Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.
- Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.
- Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.
- Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.

(folytatás)

(folytatás)

- Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.
- Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió, CD) aktív.
- A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.
- Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.
- Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.
- Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.
- Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.
- Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.



- Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes hordozható készülékek nem támogatják.
- A gépkocsi vibrációja következtében fellépő érintkezési hibák miatt USB csatlakozós merevlemezek vagy i-stick típusú USB eszközök nem támogatottak.

(folytatás)

(folytatás)

- Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.
- Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, micro SD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.
- A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.
- Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.
- Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.

## Információ

### - Az iPod® készülék használata

- Előfordulhat, hogy egyes iPod® modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem megfelelően történik.

  Támogatott iPod® modellek:

  - iPod® Mini
  - iPod® 4. (Photo) - 6. (Classic) generációi
  - iPod® Nano 1. - 4. generációi
  - iPod® Touch 1. - 2. generációi
- Az iPod®-on a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.
- Ha az iPod® saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPod® készüléket (reset). (Újraindítás - Reset: Lásd az iPod® kezelési útmutatójában.)
- Lehet, hogy az iPod® nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.
- Ha vezetés közben egy külső készüléket csatlakoztat, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami megnöveli a balesetveszélyt. Egy külső készülék csatlakoztatása előtt parkoljon le a gépkocsijával.

(folytatás)

(folytatás)

- Egy iPod® csatlakoztatása előtt biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsijával.
- Egyes iPod® készülékek, mint például az iPhone®, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készüléknek *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió képességgel (mint például *Bluetooth*® vezeték nélküli sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.
- Az iPod® funkcióinak az audiorendszerrel történő használatához az iPod® készülékkel együtt vásárolt vezetéket használja.
- Az iPod®/iPhone® készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.
- Amennyiben az iPhone® mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone® készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.

(folytatás)

(folytatás)

- Amikor az iPod® készüléket az iPod® Power Cable (iPod® áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod® és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.
- Az iPod® és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.
- Kapcsolja ki az iPod® equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod® equalizer funkcióját használja.
- Kösse le az iPod®-ról az iPod® vezetéket, ha nem használja az iPod®-ot a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod® tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.

## ■ CD-lejátszó (RDS funkcióval rendelkező modelleknél): AC210MDEE



## ■ CD-lejátszó: AC110MDGG, AC110MDGN, AC110MDGL



# A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❊ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

## Audioberendezés (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1 ➟ DAB2 ➟ AM sorrendben vált át.

3. MEDIA
- Átkapcsol a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE (egyes változatoknál)
- A Phone [Telefon] képernyőt kezeli.

❊ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Áramellátás nyomógomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
- ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.

6. SEEK, TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

7. 1 ~ 6 (Előre beállított adók gombjai)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmód
  - 1 RPT: Repeat [Ismétlés]
  - 2 RDM: Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.




8. ☾

- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

9. TA/SCAN

- Rádió üzemmód
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: TA On/Off [Be/Ki] - A gombot megnyomva és megnyomva tartva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót.
- Média üzemmód
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❉ Ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.

10. SETUP

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: A Display [Kijelző], Sound [Hang], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

11. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

❉ iPod® lista: átlép a felsőbb kategóriába.

12. FOLDER, FOLDER

- MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése.

13. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb

- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.

# A RENDSZER KEZELŐSZERVEI ÉS FUNKCIÓI

❊ A kijelző és a beállítások módja a választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

## Audioberendezés




1. ⏏ (CD-lemez kiadása)
- Lemez kiadása.

2. RADIO
- Átkapcsol az FM/AM üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ AM sorrendben vált át.

3. MEDIA
- Átkapcsol a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio üzemmódra.
- Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio sorrendben vált át.

4. PHONE (egyes változatoknál)
- A Phone [Telefon] képernyőt kezeli.

❊ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.

5. PWR/VOL forgatógomb
- ◉ Áramellátás forgatógomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket.
- ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.

6. SEEK, TRACK
- Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmódok
  - A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép.
  - A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.

5. 1 ~ 6 (Előre beállított adók gombjai)
- Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmód
  - 1 RPT: Repeat [Ismétlés]
  - 2 RDM: Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás]
- A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.




8. DISP

- A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➟ bekapcsolja ➟ kikapcsolja a képernyőt.

❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

9. SCAN

- Rádió üzemmód
  - A gombot (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást.
- CD, USB, My Music üzemmód
  - A gombot (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: 10 másodpercet lejátszik minden egyes műsorszámból (fájlból).

❉ Ismét nyomja meg a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.

10. SETUP

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.

11. MENU

Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket.

❉ iPod® lista: átlép a felsőbb kategóriába.

12. FOLDER, FOLDER

- MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése.

13. ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb

- Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia.
- CD, USB, iPod®, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok).

❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához.

- A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.

# SETUP [Beállítás] (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL)

**- AC210MDEE**

## Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.







## Mode Pop up [Felugró képernyő üzemmód]

A „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] ▶ On [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.
- Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 ~ 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

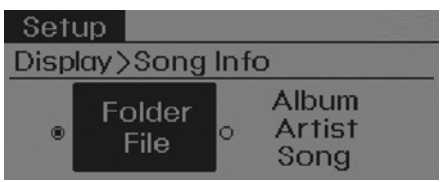
## Scroll Text [Szöveg görgetése]

A „Scroll Text” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az On/Off [Be/Ki] állapotokba állítható.

- On : Fenntartja a görgetést
- Off : Csak egyszer végez görgetést.

## Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.



## A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▸ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▸ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.



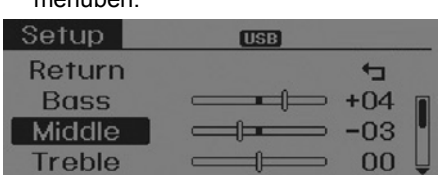

## Audio Settings [Audió beállítások]

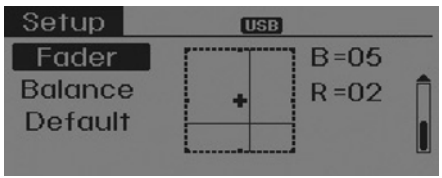
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble” [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader” [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance” [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki az „Audio Settings” [Audió beállítások] menüpontot. ▸ Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▸ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❊ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.




## Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▸ Állítsa be az „Off/On” [Ki/Be] állapotok egyikét a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

## A rendszer beállításai

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◎ TUNE forgatógombbal lépkedhet.




## Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriakapacitása a jobb oldalon látható.




## Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.




❉ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❉ Az ebben a régióban támogatott nyelvek

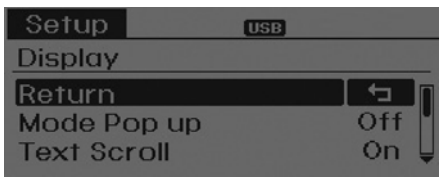
- Deutsch [német], English (UK) [angol (brit)], Français [francia], Italiano [olasz], Español [spanyol], Nederlands [holland], Svenska [svéd], Dansk [dán], Русский [orosz], Polski [lengyel], Türkçe [török]

# SETUP [BEÁLLÍTÁS]

- **AC110MDGG, AC110MDGN, AC110MDGL**

## Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.







## Mode Pop up [Felugró képernyő üzemmód]

A „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] ▶ On [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.
- Amikor megjelenik a felugró képernyő, a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 ~ 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

## Text Scroll [Szöveg görgetése]

A „Text Scroll” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az On / Off [Be/Ki] állapotokba állítható.

- On : Fenntartja a görgetést
- Off : Csak egyszer végez görgetést.

## Media Display [Média kijelző]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.




## A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.

## A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 gomb segítségével.



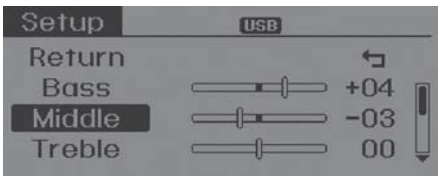
## A hangzás beállítása

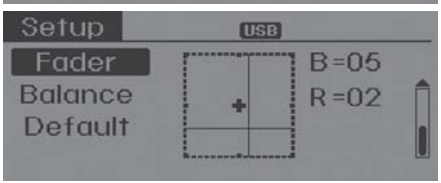
Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble” [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader” [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance” [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki a „Sound Settings” [Hangzás beállítás] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a menüpontot a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◎ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobb-bal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❊ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◎ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.




## Sebességtől függő hangerő-szabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▶ Állítsa be az „Off/On” [Ki/Be] állapotok egyikét a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

## A rendszer beállításai

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a System [Rendszer] opciót.




## Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriakapacitása a jobb oldalon látható.




## Telefon beállítása (egyes változatoknál)

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.

(RDS funkcióval rendelkező modelleknél)









Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.




## Pair Phone [Telefon párosítása]

*MEGJEGYZÉS*

**Egy, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.**

Válassza ki a „Pair Phone” [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Írja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

❉ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

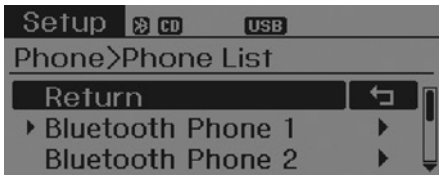
❉ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

❉ Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

## Phone List [Telefonok listája]

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.

A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.




A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.

A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

**⚠ FIGYELEM**

**Vezetés közben ne használjon mobiltelefont vagy egyéb külső készüléket (pl. audiolejátszót), mert balesetet okozhat.**

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.




① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

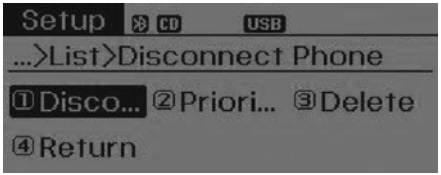
② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

❊ Ha már kapcsolatban áll egy telefon a rendszerrel, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefonkapcsolat bontása] menüpontot.




① Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.

② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosítása

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.

❊ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.
- Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
- Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
- A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

① Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.

❊ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon bejegyzései is törlésre kerülnek.**
- **A stabil *Bluetooth*® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.**

## Phone book Download [Telefonkönyv letöltése] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv és a híváselőzmények audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Phone book Download” [Telefonkönyv letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

***MEGJEGYZÉS***

- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.**
- **Ha a telefonkönyv letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött telefonkönyv elmentésre kerül.**
- **Új telefonkönyv letöltésekor törölje az összes korábban elmentett telefonkönyvet, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.**

## Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

## Contacts Download [Bejegyzések letöltése]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv bejegyzéseinek és a híváselőzményeknek az audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Contacts Download” [Bejegyzések letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

***MEGJEGYZÉS***

- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.**
- **Ha a bejegyzések letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött bejegyzések elmentésre kerülnek.**
- **Új bejegyzések letöltésekor törölje az összes korábban elmentett bejegyzést, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.**

## Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

***MEGJEGYZÉS***

**Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.**

## Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❇ Egy telefonbeszélgetés során a hangerő módosítható a SEEK, TRACK gomb használatával.

## *Bluetooth*® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „Bluetooth System Off" [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❈ Ha már kapcsolatban áll egy telefon a rendszerrel, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❈ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

❈ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

***MEGJEGYZÉS***

- **Egyes mobiltelefonok esetében a *Bluetooth*® vezeték nélküli kapcsolat időnként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.**

1) **Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth*® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
2) **Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
3) **Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
4) **Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
5) **Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.**

# RÁDIÓ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL): FM, AM

## A rádió üzemmód átkapcsolása




## SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK, TRACK gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

## Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

## SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a TA/SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

## Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC210MDEE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik

## Közlekedési hírműsorok (TA)

A TA/SCAN gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: On/Off [Be/Ki] állapotba kapcsolja a TA (közlekedési hírműsorok) üzemmódot.

## MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.




### *AST (Automatikus tárolás)*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 ~ 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

❉ Kizárólag az FMA vagy az AMA üzemmód 1 - 6 állomástároló memóriájába ment.

### *AF (Alternative Frequency - alternatív frekvencia)*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② AF” funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az alternatív frekvencia opció be- és kikapcsolható.

### *Region [Régió]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „③ Region” [Régió] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

A régió opció be- és kikapcsolható.

### *News [Hírek]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „④ News” [Hírek] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

A hírek opció be- és kikapcsolható.

## Információk hangereje

Az információk hangereje a hírek vagy a közlekedési információk vételekor használt hangerőre vonatkozik.

Az információk hangereje hírek vagy közlekedési információk vétele közben a ◉ VOL gomb balra vagy jobbra forgatásával állítható.

❉ Az AF, Region és News funkciók az RDS rádió menüpontjai.

# RÁDIÓ

## A rádió üzemmód átkapcsolása




## SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK, TRACK gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

## Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

## SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: egyenként 5 másodpercig bemutatja az 1 - 6 memória gombokra mentett rádióadókat.

## Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a ◎ TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC110MDGG
  - FM: 100 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik
- AC110MDGN
  - FM: 200 kHz-enként változik
  - AM: 10 kHz-enként változik
- AC110MDGL
  - FM: 100 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik

## MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.

### *AST (Automatikus tárolás)*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 ~ 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

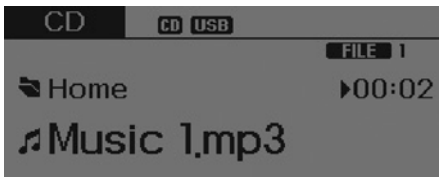
# ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK: AUDIÓ CD / MP3 CD / USB / IPOD® / MY MUSIC

Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB (iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.

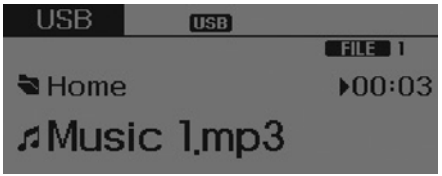
A mappa/fájl neve megjelenik a képernyőn.



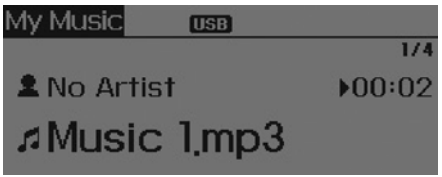

<Audió CD>




<MP3 CD>




<USB>




<My Music> [Saját zenék]

❊ A CD lejátszása a CD behelyezésekor automatikusan megtörténik.

❊ Az USB memórián lévő zene lejátszása az USB memória csatlakoztatásakor automatikusan megtörténik.

## Repeat [Ismétlés]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▸ nyomja meg az 1 RPT (RPT) gombot.

Audió CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music üzemmód esetén: az RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy műsorszám ismétléséhez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot ismétli meg.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RPT jelzés jelenik meg a képernyőn

- Egy mappa ismétléséhez (kétszer megnyomva): a pillanatnyilag lejátszott mappa által tartalmazott összes fájlt megismétli.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az 1 RPT gombot.

## Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a 2 RDM (RDM) gombot.

Audió CD, My Music üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszáshoz (Random funkció) a gombot röviden nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az FLD.RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A mappa véletlen sorrendű lejátszásához (Folder Random funkció) a gombot röviden nyomja meg: véletlenszerű sorrendben lejátssza a pillanatnyilag kiválasztott mappa által tartalmazott összes műsorszámot.

MP3 CD, USB üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszásához (Random funkció) kétszer nyomja meg a gombot: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

iPod® üzemmód esetén: az RDM jelzés jelenik meg a képernyőn

- A véletlen sorrendű lejátszásához (Random funkció) nyomja meg a gombot: véletlenszerű sorrendben lejátssza az összes fájlt.

❊ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg a 2 RDM gombot.

## Zeneszám/fájl váltása

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a TRACK gombot.

- A gombot röviden megnyomva: a pillanatnyilag lejátszott műsorszámot az elejétől kezdve játssza le.

❊ Ha a TRACK gombot 1 másodpercen belül ismét megnyomja, akkor a megelőző műsorszám lejátszása történik meg.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: visszafelé forgatja a műsorszámot.

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a SEEK gombot.

- A gombot röviden megnyomva: a következő műsorszámot játssza le.
- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: előrefelé forgatja a műsorszámot.

## Scan [Pásztázás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a TA/SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva tartva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.

❊ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a TA/SCAN gombot.

## Scan [Pásztázás]

Egy műsorszám (fájl) lejátszása során ▶ nyomja meg a SCAN gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: a következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza az összes műsorszámot, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.

❊ A funkció kikapcsoláshoz ismét nyomja meg a SCAN gombot.

❊ A SCAN funkció iPod® üzemmódban nem támogatott.

## Mappa keresése: MP3 CD, USB üzemmód

Egy fájl lejátszása során ▶ nyomja meg a FOLDER / FOLDER (Folder Up) [Mappa fel] gombot.

- Megkeresi a következő mappát.

Egy fájl lejátszása során ▶ nyomja meg a FOLDER / FOLDER (Folder Down) [Mappa le] gombot.

- Megkeresi a felsőbb szintű mappát.

❇ Ha egy mappa kiválasztása a TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával történt, akkor a mappában lévő első fájl lejátszásra kerül.

## Zeneszámok (fájlok) keresése

- A TUNE [Hangolás] forgatógomb elforgatásával: zeneszámokat (fájlokat) keres.
- A TUNE [Hangolás] forgatógomb megnyomásával: lejátssza a kiválasztott zeneszámot (fájlt).

## MENÜ: Audió CD

CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendű lejátszás], Information [Információ] funkciók beállításához.




### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❇ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RPT gombot.

### *Random [Véletlen sorrendű lejátszás]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❇ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RDM gombot.

### *Information [Információ]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be a „③ Info” [Információ] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❇ Az információkijelzés kikapcsolásához ismét nyomja meg a MENU gombot.

## MENÜ: MP3 CD / USB

MP3 CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Folder Random [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása], Folder Repeat [Mappa ismétlése], All Random [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása], Information [Információ] és Copy [Másolás] funkciók beállításához.







### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RPT gombot.

### *Folder Random [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② F.RDM” [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az F.RDM gombot.

### *Folder Repeat [Mappa ismétlése]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az aktuális mappában lévő zeneszámok ismételt lejátszásához állítsa be a „③ F.RPT” [Mappa ismétlése] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az F.RPT gombot.

### *All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután a CD-n lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „④ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

✻ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az A.RDM gombot.

### *Information [Információ]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be az „⑤ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

✻ Az információkijelzés kikapcsolásához ismét nyomja meg a MENU gombot.

### *Copy [Másolás]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „⑥ Copy” [Másolás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

Ez az aktuális zeneszámnak a My Music memóriába történő átmásolására szolgál. Az átmásolt zeneszámok a My Music üzemmódban játszhatók le.

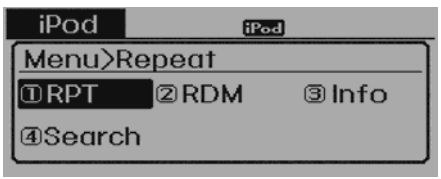
❊ Ha a folyamatban lévő másolás során egy másik gomb megnyomásra kerül, megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy félbe kívánja-e szakítani a másolást.

❊ Ha a másolás közben egy másik zenei forrást (USB, CD, iPod®, AUX) csatlakoztatnak vagy helyeznek be, akkor a másolási folyamat megszakad.

❊ A másolás folyamán nincs zenelejátszás.

## MENÜ: iPod®

iPod® üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ] és Search [Keresés] funkciók beállításához.




### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RPT gombot.

### *Random [Véletlen sorrendű lejátszás]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott kategórián belüli összes zeneszámot.

❊ A funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RDM gombot.

### *Information [Információ]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához ismét nyomja meg a MENU gombot.

### *Search [Keresés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a ④Search [Keresés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Megjeleníti az iPod® kategória listát.

❊ Az iPod® kategória keresése során a MENU gomb megnyomása átléptet a felsőbb kategóriába.

## MENÜ: My Music [Saját zenék] üzemmód (egyes változatoknál)

My Music üzemmódban nyomja meg a MENU gombot a Repeat [Ismétlés], Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás], Information [Információ], Delete [Törlés], Delete All [Összes törlése] és Delete Selection [Kijelölés törlése] funkciók beállításához.




### *Repeat [Ismétlés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RPT gombot.

### *Random [Véletlen sorrendű lejátszás]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendben történő lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. Véletlen sorrendben lejátssza az összes zeneszámot.

❊ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg az RDM gombot.

### *Information [Információ]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③ Info” [Információ] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához ismét nyomja meg a MENU gombot.

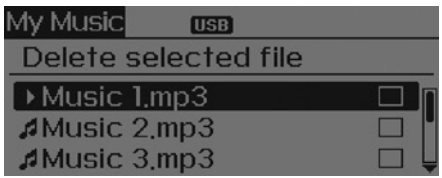
### *Delete [Törlés]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután válassza ki a „④ Delete” [Törlés] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Törli az éppen lejátszott fájlt.

A lejátszási képernyőn a Delete [Törlés] megnyomása törli az éppen lejátszott zeneszámot.

Törli a fájlt a listából.




① Válassza ki a törölni kívánt fájlt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával.

② Nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot a kiválasztott fájl törléséhez.

### *Delete All [Összes törlése]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „⑤ Del.All” [Összes törlése] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

Törli a My Music funkció összes fájlját.

### *Delete Selection [Kiválasztás törlése]*

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „⑥ Del.Sel” [Kiválasztás törlése] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

A My Music funkcióban kiválasztott zeneszámok kerülnek törlésre.

① Válassza ki a listából törölni kívánt zeneszámokat.




② A kiválasztás után nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot.




**Információ**

**- A My Music (Saját zene) funkció használata**

- **Még akkor is, ha rendelkezésre áll elegendő memória, maximálisan 6000 zeneszám tárolható.**
- **Ugyanaz a zeneszám maximum 1000 példányban másolható.**
- **A memória információ a System [Rendszer] menü Setup [Beállítás] menüpontjában ellenőrizhető.**

### *AUX [Kiegészítő berendezések]*

Az AUX funkció lejátszik egy, az AUX csatlakozóaljzathoz jelenleg csatlakoztatott külső zenei forrást.

Az AUX üzemmód automatikusan elindul, amikor egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz.

Ha egy külső készülék csatlakoztatva van, az AUX üzemmódra átkapcsoláshoz megnyomhatja a MEDIA gombot is.




❊ Az AUX üzemmód csak akkor indítható el, ha egy külső készülék kapcsolódik az AUX csatlakozóaljzathoz.

**Információ**

**- Az AUX használata**

**A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.**

# Zenelejátszás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével (egyes változatoknál)

## Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: www.Bluetooth.com

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer funkcióinak használata előtt

- Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon kompatibilitásától függően a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer nem támogatott.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- A *Bluetooth*® név és logók a *Bluetooth*® SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegyei, és ezeknek a védjegyeknek bármilyen használata engedélyhez kötött. Az összes további védjegy és kereskedelmi név az azokat birtokló cégek tulajdona. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használatához egy *Bluetooth*® funkcióra képes mobiltelefonra van szükség.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer csak akkor használható, ha a mobiltelefon hangtovábbítási funkciója [Audio Streaming] bekapcsolt állapotban van.

❇ A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangtovábbítás [Audio Streaming] beállítása: Nyomja meg a SETUP gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Válassza ki az „Audio Streaming” [Hangtovábbítás] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint állítsa be az On/Off [Be/Ki] állapotot.

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer elindítása

- Nyomja meg a MEDIA gombot az üzemmód CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio sorrendben történő átváltásához.
- Ha a BT Audio kerül kiválasztásra, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audiorendszer megkezdi a lejátszást.

❇ Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefon modelleknél az audiorendszer nem kezdi meg automatikusan a lejátszást.

## A *Bluetooth*® vezeték nélküli audió funkciók használata

• Lejátszás / szünet

Nyomja meg a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógombot a kiválasztott zeneszám lejátszásához vagy szüneteltetéséhez.




❊ Előfordulhat, hogy a cím/előadó információt egyes mobiltelefonok nem támogatják. Ha ez a funkció nem támogatott, se cím, se előadó nem kerül kijelzésre.

• Előző / következő zeneszám

Nyomja meg a TRACK vagy SEEK gombot az előző vagy a következő zeneszám lejátszásához.

❊ Előfordulhat, hogy az előző zeneszám / következő zeneszám / lejátszás / szüneteltetés funkciókat egyes mobiltelefonok nem támogatják.

## PHONE [TELEFON] (egyes változatoknál)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon funkciók használata előtt

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás telefon használatához a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont párosítani kell a rendszerrel, majd csatlakoztatni kell a rendszerhez.
- Amennyiben a mobiltelefon nincs párosítva vagy csatlakoztatva, nem lehet belépni a telefon üzemmódba. Ha a telefon párosítása vagy csatlakoztatása megtörtént, megjelenik a súgó képernyő.
- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása. Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciót.

### Telefonhívás kezdeményezése a kormánykeréken levő távvezérlő kezelőszervek használatával




1. HANGERŐ gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
4. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

• Hívástörténet ellenőrzése és telefonhívás kezdeményezése

① Röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.

② Az utolsó hívásokat tartalmazó lista jelenik meg a képernyőn.

③ A kiválasztott telefonszámmal kezdeményezett híváshoz ismét nyomja meg a gombot.

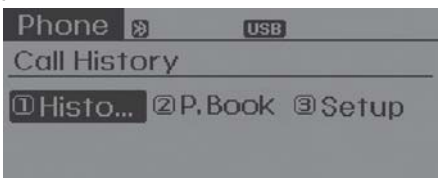
• A legutoljára tárcsázott telefonszám újrahívása

① Nyomja meg és (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) tartsa megnyomva a kormánykeréken lévő gombot.

② Megtörténik a legutoljára tárcsázott telefonszám ismételt hívása.

## Phone [Telefon] MENÜ (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Phone Book [Telefonkönyv], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.




### *Call history [Hívástörténet]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „①History” [Hívástörténet] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le szeretné-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### *Phone book [Telefonkönyv]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „②P.Book” [Telefonkönyv] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a telefonkönyv, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.

❊ Ha nincs telefonkönyv, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy letöltse-e a telefonkönyvet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

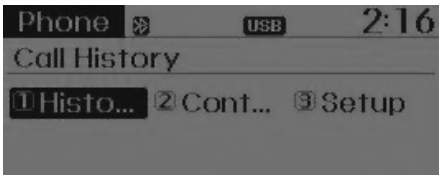
### *Phone Setup [Telefon beállítása]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③Setup” [Beállítás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítása] című részt.

## Phone [Telefon] MENÜ

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Contacts [Kapcsolatok], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.




### *Call history [Hívástörténet]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „①History” [Hívástörténet] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le szeretné-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### *Contacts [Kapcsolatok]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „②Contacts” [Kapcsolatok] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a kapcsolatokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ❊ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ❊ Ha nincsenek kapcsolatok, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le szeretné-e tölteni a kapcsolatokat. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

### *Phone Setup [Telefon beállítása]*

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a „③Setup” [Beállítás] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítása] című részt.

## Információ

**- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás MOBILTELEFON használata**

- **Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Lehet, hogy egyes *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.**
- **Az audiorendszer *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának *Bluetooth*® műveletekre vonatkozó leírását.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.**
- **Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.**
- **Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.**
- **Ha a mobiltelefon *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos *Bluetooth*® kiegészítőkkel való használat esetén.**
- **Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.**
- **A telefonkönyv bejegyzéseihez tartozó neveket angolul mentse el, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nevek helytelenül jelennek meg.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül.

  Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása.

  Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatot.
- A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók csak akkor használhatók, ha a mobiltelefon és készülék közötti párosítási eljárás elvégzésre került, és a mobiltelefon csatlakoztatva van. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia párosítására és csatlakoztatására vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítása] című részt.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonnal fennáll a kapcsolat, akkor a képernyő tetején megjelenik a ( ) ikon. Ha a ( ) ikon nem látható, akkor az arra utal, hogy nincs *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék kapcsolódva. A használat előtt csatlakoztatnia kell a készüléket. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonokra vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítása] című részt.
- Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása és csatlakoztatása kizárólag akkor működik, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia opciót bekapcsolja a mobiltelefonján. (A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia bekapcsolási módja a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.)

(folytatás)

(folytatás)

- A gyújtás bekapcsolása *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kihangosított telefonbeszélgetés közben egyes mobiltelefonoknál a hívás megszakadását okozhatja. (Irányítsa vissza a hívást a mobiltelefonjára, amikor bekapcsolja a gyújtást.)
- Előfordulhat, hogy egyes funkciókat nem támogatnak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok és készülékek.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás működés a kommunikáció állapotától függően bizonytalanná válhat.
- Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.

## ■ RÁDIÓ, BEÁLLÍTÁS, HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS: AM210MDEE, AMB00MDGL, AMB00MDGN, AMB00MDGG



# RÁDIÓ, BEÁLLÍTÁS, HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS




1. FM/AM FM/AM gomb
- Az FM/AM gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben átkapcsol az egyes rádió üzemmódok között.
  - FM1 ➟ FM2 ➟ AM

2. BSM BSM (Best Station Memory - legjobb vételt biztosító adóállomásokat tároló) gomb
- A BSM gombot megnyomva és megnyomva tartva meghallgathatók az FM hullámsáv FM1, FM2 gombjaival elérhető és az AM hullámsáv AM gombjával elérhető eltárolt rádióadói. Ennek során az egyes adók egyenként 5 másodpercig szólalnak meg.

Röviden nyomja meg a BSM gombot a legjobb vételt biztosító frekvenciák 1 REW - 6 INFO jelzésű állomástároló memóriagombokhoz történő automatikus hozzárendeléséhez.

3. FLDR / FLDR Manuális rádióadó-kereső (FLDR) gomb
- Manuális keresésre használt gombként egy gombnyomás egy keresési léptetést végezve módosítja a frekvenciát. A gombot megnyomva és megnyomva tartva folyamatos lesz a frekvencia változása. A gomb elengedésekor a keresés az aktuális frekvenciánál megáll.
  - FLDR : Az aktuális frekvenciánál magasabb frekvenciákat keres
  - FLDR : Az aktuális frekvenciánál alacsonyabb frekvenciákat keres

5. ◉ POWER/VOL (Főkapcsoló/hangerő) forgatógomb
   /Hangzás beállítására szolgáló forgatógomb
- Az audioberendezés bekapcsolásához nyomja meg a ◉ POWER forgatógombot. Az audioberendezés működése során a kikapcsoláshoz nyomja meg a ◉ forgatógombot.
  A ◉ forgatógombot forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a hangerő növelése és ellentétes irányba a hangerő csökkentése érdekében.

**⚠ FIGYELEM**

**Ne állítsa a hangerőt olyan magas szintre, amely elnyomja a külső közlekedési zajokat, mert az balesethez vezethet.**




5. TRACK / SEEK gomb

- Automatikus keresésre használt gombként a gomb megnyomása után automatikus keresés történik, és a keresés megáll a legközelebbi megfelelő vételt biztosító frekvenciánál.
  - TRACK : Az aktuális frekvenciánál magasabb frekvenciákat keres
  - SEEK : Az aktuális frekvenciánál alacsonyabb frekvenciákat keres




6. SEL gomb

- A gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben átkapcsol a hangzás és a nyelv beállítására szolgáló üzemmódok között.
  - Bass [Mély] ➟ Middle [Közepes] ➟ Treble [Magas] ➟ Balance [Jobb-bal egyensúly] ➟ Fader [Első-hátsó hangarány] ➟ EQ [Hangszínszabályozás] ➟ Beep [Sípolás] ➟ Language [Nyelv]

BASS [mély hang] beállítás

- Forgassa a ◉ hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba a mély hangok növeléséhez és az óramutató járásával ellentétes irányba a mély hangok csökkentéséhez.

MIDDLE [közepes hangtartomány] beállítás

- Forgassa a ◉ hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba a középső hangtartomány növeléséhez és az óramutató járásával ellentétes irányba a középső hangtartomány csökkentéséhez.

TREBLE [magas hangok] beállítás

- Forgassa a ◉ hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba a magas hangtartomány növeléséhez és az óramutató járásával ellentétes irányba a magas hangtartomány csökkentéséhez.

BALANCE [jobb-bal egyensúly] beállítás

- Forgassa a ◉ hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba a jobb oldali hangszórók hangerejének növeléséhez és az óramutató járásával ellentétes irányba a bal oldali hangszórók hangerejének növeléséhez.

FADER [első-hátsó hangarány] beállítás

- Forgassa a ◉ hangerő gombot az óramutató járásával megegyező irányba az első hangszórók hangerejének növeléséhez és az óramutató járásával ellentétes irányba a hátsó hangszórók hangerejének növeléséhez.

EQ (hangszínszabályozás) állítása

- A kívánt hangszínszabályozás kiválasztásához forgassa el a ◎ hangerő forgatógombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A hangszínszabályozás beállításai az alábbiakban láthatók:
  - Cls [klasszikus] ➟ Pop ➟ Rock ➟ Jazz ➟ off [ki].

Sípolás beállítása

- A sípolásos hangjelzés be- vagy kikapcsolásához forgassa el a ◎ hangerő forgatógombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

LANGUAGE [Nyelv] (kizárólag az AM210MDEE modellnél)

- A kívánt nyelv kiválasztásához forgassa el a ◎ hangerő forgatógombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

  A nyelvválasztás beállításai az alábbiakban láthatók:
  - English [angol] ➟ Русский [orosz] ➟ Türkçe [török]




7. MODE gomb

- Nyomja meg a MODE gombot a RÁDIÓ/USB/AUX/iPod® üzemmódok közötti átváltáshoz.

6. 1 ~ 6 gomb (előre beállított adók gombjai)

- Nyomja meg az előre beállított adók gombjai (1 REW ~ 6 INFO) közül azt, amelyikre a kiválasztott frekvenciát menteni szeretné. Nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot. A frekvencia elmentésre kerül erre a memóriagombra, amit egy sípoló hangjelzés erősít meg. Az elmentett frekvencia száma megjelenik az LCD kijelzőn.

## Információ

**- Az USB készülék használata**

- **Külső USB készülék használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva, és csak valamivel az után csatlakoztassa, miután bekapcsolta a gépkocsi gyújtását. Az USB eszköz károsodhat, ha a gyújtás bekapcsolásakor már csatlakoztatva van. (Egy USB eszköz nem autóipari elektromos alkatrész.)**
- **A külső USB eszköz működésképtelenné válhat, ha az USB eszköz a gyújtás bekapcsolásakor már vagy a kikapcsolásakor még csatlakoztatva van.**
- **A készülék nem működik MP3 vagy WMA fájlformátumoktól eltérő fájlok lejátszásakor.**
- **Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB eszköz csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.**
- **A kódolt MP3-lejátszókat nem ismeri fel a rendszer, ha azokat külső eszközként csatlakoztatják.**
- **Egy külső USB eszköz csatlakoztatásakor a készülék esetleg nem ismeri fel az USB eszközt annak bizonyos állapotaiban.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Egy külső USB eszköz formázásakor ügyeljen arra, hogy a készülék esetleg nem ismeri fel az olyan bájt/szektor beállításokat, amelyek eltérnek az 512 vagy 2048 bájt/szektortól.
- A készülék kizárólag a FAT 12/16/32 formázású USB eszközöket ismeri fel.
- Előfordulhat, hogy egyes USB eszközök kompatibilitási okokból nem működnek megfelelően. A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a külső USB eszközt támogatja-e a készülék.
- Kerülje az USB csatlakozó testrészekkel vagy idegen tárgyakkal való érintkezését.
- Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.
- Az USB eszköz lekötésekor esetenként rendellenes zaj jelentkezhet.
- Ha a külső USB eszközt az USB működése során hirtelen távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. - Ezért kizárólag akkor távolítsa el a külső USB eszközt, miután az audioberendezést kikapcsolta, vagy az másik üzemmódban működik.

(folytatás)

(folytatás)

- A külső USB eszköz felismeréséhez szükséges időtartam az USB eszköz típusától, méretétől és fájlformátumától függően eltérő lehet. Az ilyen időtartambeli különbségek nem utalnak hibás működésre.
- A műsorszám címének (ID3Tag) vagy a vezérlő ikonok (RPT/RDM) LCD kijelzőn történő megjelenítéséhez az USB memória fájlszerkezetének összetettségétől függően hosszabb időre lehet szükség.
- Kérjük, várja ki a készülék felismeréséhez szükséges időtartamot. A készülék csak olyan USB eszközöket támogat, amelyek zenei fájlok lejátszására alkalmasak.
- Ne használja az USB I/F csatlakozót akkumulátorok töltésére vagy USB fűtőberendezések csatlakoztatására. Ez a készülék teljesítményének romlásához vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem ismeri fel a külön vásárolt USB elosztón (USB hub) vagy hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatott USB eszközöket. Az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.

(folytatás)

(folytatás)

- Nagy kapacitású USB készülékek esetén előfordulhat, hogy a felhasználó kényelme érdekében logikai meghajtókra particionálják azokat. - Ilyen esetben kizárólag az USB készülék legmagasabb szintű logikai meghajtóján tárolt zene játszható le.

  Particionált meghajtók használata esetén a lejátszani kívánt zeneszámokat a legmagasabb szintű logikai meghajtóra mentse el. Továbbá egyes USB eszközökön külön meghajtót konfigurálnak, amelyet alkalmazások telepítésére használnak. A fent leírtak miatt előfordulhat, hogy az ilyen meghajtókról a zeneszámok lejátszása nem lehetséges.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha MP3-lejátszókat, mobiltelefonokat, digitális fényképezőgépeket vagy egyéb elektronikus eszközöket (hordozható lemezmeghajtóként fel nem ismerhető USB eszközöket) csatlakoztatnak a készülékhez.
- Ez a készülék kizárólag a szabványos USB memóriák (METAL COVER TYPE) működését garantálja.

(folytatás)

**(folytatás)**

- **A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha HDD típusú, CF vagy SD memória formátumokat használ.**
- **A készülék nem támogatja a DRM (Digital Rights Management) [Digitális jogkezelő] által zárolt fájlokat.**
- **Ez a termék nem ismeri fel az SD típusú USB memóriákat, a CF típus USB memóriákat és az egyéb, különféle adapterekhez csatlakoztatott USB memóriákat.**
- **Ez a készülék nem garantálja az USB-s merevlemezek vagy a gépkocsi vibrációja miatt érintkezési hibának kitett USB memóriák megfelelő működését. Kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként (i-stick típus) használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kerülje az ilyen termékek használatát.**
- **Az USB csatlakozóaljzat érintkezőinek elhasználódása és letörése leronthatja a készülékbe továbbított USB jel minőségét.**

## USB/AUX HASZNÁLATA




1. MODE USB üzemmódot kiválasztó gomb
- Eltérő üzemmód használata esetén nyomja meg a MODE gombot az USB/AUX üzemmódba való átkapcsoláshoz. Egy USB/AUX eszköz audioberendezéshez csatlakoztatásakor a készülék az egyéb üzemmódokról automatikusan átkapcsol az USB/AUX üzemmódra, és automatikusan lejátszsza az USB/AUX eszközön tárolt zeneszámokat.

2. TRACK / SEEK gomb
- USB-ről történő lejátszás közben nyomja meg a TRACK gombot a következő műsorszám elejétől folytatott lejátszáshoz.

  Az aktuális zeneszám elejétől történő lejátszáshoz a SEEK gombot nyomja meg. Ismét nyomja meg a gombot az előző zeneszám elejétől történő lejátszáshoz.

3. SEL Fájl keresésére és lejátszására szolgáló gomb
- USB-ről történő lejátszás közben nyomja meg és 1 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva a SEL gombot a fájlkereső üzemmódba való belépéshez.

  Miután belépett a fájlkereső üzemmódba, a keresett mappa megtalálásához forgassa balra vagy jobbra a ◎ hangerő forgatógombot. A mappa megtalálása után a kiválasztásához nyomja meg a SEL gombot.

  A kívánt fájl megkereséséhez balra vagy jobbra forgassa el a ◎ hangerő forgatógombot, majd a lejátszáshoz nyomja meg a SEL gombot.

4. 3 RPT RPT/mappa ismétlés gomb
- Zenelejátszás közben az éppen lejátszott zeneszám megismétléséhez röviden nyomja meg a 3 RPT gombot (ismétlési funkció).

Az aktuális mappán belüli összes zeneszám sorrendben történő ismétléséhez nyomja meg és tartsa megnyomva az RPT gombot. (Mappa ismétlés, azonban a zenefájlokat az USB eszközre mappa formátumban kell elmenteni.)

5. 4 RDM RDM/mappa véletlen sorrendű lejátszás gomb

- Zene lejátszása közben az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásához röviden nyomja meg a 4 RDM gombot (véletlen sorrendű lejátszási funkció).

  Zene lejátszása közben az összes mappa véletlen sorrendű lejátszásához nyomja meg és tartsa megnyomva a 4 RDM gombot. (Mappa véletlen sorrendű lejátszása, azonban a zenefájlokat az USB eszközre mappa formátumban kell elmenteni.)

6. 5 SCR GÖRGETÉS (SCR) gomb

- Nyomja meg az 5 SCR gombot a görgetési funkció be- és kikapcsolásához: ez a funkció az éppen lejátszott fájl nevét jobbról balra görgeti az LCD kijelzőn.

7. 6 INFO Zenei információt megjelenítő (INFO) gomb

- A 6 INFO gomb minden egyes megnyomásakor a következő sorrendben jelennek meg az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk.
  - FILE NAME [fájl neve] ➟ TITLE [cím] ➟ ARTIST [előadó] ➟ ALBUM ➟ DIR [mappa]




8. BSM SCAN (pásztázás) gomb (BSM)

- Zene lejátszása közben az USB eszközön tárolt minden egyes zeneszám sorrendben történő végigpásztázásához és 10 másodpercig tartó lejátszásához röviden nyomja meg a BSM gombot (pásztázás).

  Zene lejátszása közben az aktuális mappában lévő minden egyes zeneszám sorrendben történő végigpásztázásához és 10 másodpercig tartó lejátszásához nyomja meg és tartsa megnyomva a BSM gombot. (Mappa pásztázása, azonban a zenefájlokat az USB eszközre mappa formátumban kell elmenteni.)

9. ∧ FLDR / ∨ FLDR

- Amennyiben az USB eszközön kettőnél több mappa van, a ∧ FLDR / ∨ FLDR gomb megnyomása átlépteti az előző vagy a következő mappára.
  Amennyiben az USB eszközön nincsenek mappák, a gomb megnyomása a mappán belül 10 fájlonként léptet fel- vagy lefelé.

10. 1 REW / 2 FF FF/REW (előre-/hátraforgatás) gomb

- USB-ről történő lejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a 2 FF gombot a lejátszott zeneszám gyors előreforgatásához. A gyors előreforgatás befejezésekor még akkor is megfelelően az elejétől indul el a következő zeneszám lejátszása, ha továbbra is nyomva tartja a gombot. A lejátszott zeneszám visszaforgatásához nyomja meg és tartsa megnyomva az 1 REW gombot. A gyors visszaforgatás befejezésekor még akkor is megfelelően az elejétől indul el az aktuális zeneszám lejátszása, ha továbbra is nyomva tartja a gombot. A gombok rövid ideig tartó megnyomása nem működteti az 1 REW / 2 FF funkciót.

### Információ

**- Az iPod® készülék használata**

- **Az iPod® vezetékkel csatlakoztatott iPod® készülék bekapcsolt gyújtásnál töltődik.**
- **Az iPod® vezeték csatlakoztatása esetén a kommunikációs interferencia megelőzése érdekében a csatlakozót teljesen nyomja be az aljzatba.**
- **A műsorszám címének (ID3Tag) vagy a vezérlő ikonok (RPT/RDM) megjelenítéséhez az iPod® modelltől és a szoftver változatától függően hosszabb időre lehet szükség. Kérjük várjon, mert ez nem működési rendellenesség jele.**
- **Az iPod® Shuffle készülékek nem működnek.**

## AZ iPod® HASZNÁLATA




1. MODE iPod® üzemmódot kiválasztó gomb

- Eltérő üzemmód használata esetén nyomja meg a MODE gombot az iPod® üzemmódba való átkapcsoláshoz. Egy iPod® készülék audioberendezéshez csatlakoztatásakor a készülék az egyéb üzemmódokról automatikusan átkapcsol az iPod® üzemmódra, és automatikusan lejátssza az iPod® készüléken tárolt zeneszámokat.

2. ∧ TRACK / SEEK ∨ gomb

- Zenelejátszás közben nyomja meg a ∧ TRACK gombot a következő műsorszám elejétől folytatott lejátszáshoz.

Az aktuális zeneszám elejétől történő lejátszáshoz a SEEK gombot nyomja meg. Ismét nyomja meg a gombot az előző zeneszám elejétől történő lejátszáshoz.

3. SEL Fájl keresésére és lejátszására szolgáló (SEL) gomb

- iPod® készülékről történő lejátszás közben nyomja meg és 1 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva a SEL gombot a kategória üzemmódba való belépéshez és a fájlok megkereséséhez.

  Miután belépett a kategória üzemmódba, a keresett kategória megtalálásához forgassa balra vagy jobbra a hangerő forgatógombot.

  A kategória megjelenítése a következő sorrendben történik:

  - PLAYLISTS [lejátszási listák] ➟ ARTISTS [előadók] ➟ ALBUMS [albumok] ➟ GENRES [műfajok] ➟ SONGS [dalok] ➟ COMPOSERS [zeneszerzők] ➟ AUDIOBOOKS [hangoskönyvek] ➟ PODCASTS

  A kategória megtalálása után a kiválasztásához nyomja meg a SEL gombot.

  A kívánt fájl megkereséséhez balra vagy jobbra forgassa el a hangerő forgatógombot, majd a lejátszáshoz nyomja meg a SEL gombot.

4. 3 RPT REPEAT [Ismétlés] (RPT) gomb

- Zenelejátszás közben az éppen lejátszott zeneszám megismétléséhez nyomja meg a 3 RPT gombot.

5. 4 RDM véletlen sorrendű lejátszás (RDM) gomb

- Zenelejátszás közben a zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásához nyomja meg a 4 RDM gombot.

6. 5 SCR GÖRGETÉS (SCR) gomb

- Megjeleníti az éppen lejátszott zeneszámhoz tartozó fájl nevét az LCD kijelzőn. Ebben az esetben az 5 SCR gomb be-/kikapcsolja a fájl nevét görgető funkciót.

7. 6 INFO Zenei információt megjelenítő (INFO) gomb

- A 6 INFO gomb minden egyes megnyomásakor a FILE [fájl] ➟ ALBUM ➟ ARTIST [előadó] ➟ TITLE [cím] sorrendben jelennek meg az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk.




8. 1 REW / 2 FF gomb

- iPod® készülékről történő lejátszás közben nyomja meg és tartsa megnyomva a 2 FF gombot a lejátszott zeneszám gyors előreforgatásához. A gyors előreforgatás befejezésekor még akkor is megfelelően az elejétől indul el a következő zeneszám lejátszása, ha továbbra is nyomva tartja a gombot. A lejátszott zeneszám visszaforgatásához nyomja meg és tartsa megnyomva az 1 REW gombot. A gyors visszaforgatás befejezésekor még akkor is megfelelően az elejétől indul el az aktuális zeneszám lejátszása, ha továbbra is nyomva tartja a gombot.

# A gépkocsi vezetése


Elindulás előtt ..... 5-3
Mielőtt beszáll a gépkocsiba ..... 5-3
A legfontosabb ellenőrzések ..... 5-3
Elindulás előtt ..... 5-3
Gyújtáskapcsoló pozíciók ..... 5-5
Megvilágított gyújtáskapcsoló ..... 5-5
Gyújtáskapcsoló pozíció ..... 5-5
A motor indítása ..... 5-6
ISG (Idle Stop and Go – alapjárati leállító és beindító) rendszer ..... 5-8
Auto stop (automatikus leállítás) ..... 5-8
Auto start (automatikus indítás) ..... 5-10
Az ISG rendszer működési körülményei ..... 5-11
Az ISG rendszer kikapcsolása ..... 5-12
Az ISG rendszer rendellenes működése ..... 5-13
Manuális sebességváltó ..... 5-14
A manuális sebességváltó működése ..... 5-14
A tengelykapcsoló-pedál használata ..... 5-16
Visszakapcsolás ..... 5-16
Vezetési tanácsok ..... 5-17
Fékberendezés ..... 5-18
Fékrásegítő ..... 5-18
Rögzítőfék ..... 5-19
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ..... 5-21
Járműdinamikai szabályozórendszer (VDC) ..... 5-24
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) ... 5-27
Vészfékezéses megállás jelzése (ESS) ..... 5-28
Fékezési tanácsok ..... 5-29
Sebességtartó automatika ..... 5-30
Sebességtartó automatika működése ..... 5-31
Sebességhatárt beállító eszköz (ASLD) ..... 3-34
Sebességhatár beállítása ..... 5-34
A sebességhatárt ellenőrző rendszer kikapcsolása . 5-36
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) 5-37
Az LDWS működése ..... 5-38
Figyelmeztető kijelző ..... 5-39
Aktív ECO rendszer ..... 5-40
Az aktív ECO rendszer működése ..... 5-40
Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú: ..... 5-41
Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai: ..... 5-41
PTO kapcsoló ..... 5-41
A PTO rendszer bekapcsolása ..... 5-41
A PTO rendszer kikapcsolása ..... 5-41
Gazdaságos üzemeltetés ..... 5-42
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ..... 5-44
Téli vezetés ..... 5-48
Utánfutó vontatása ..... 5-52
Biztonsági láncok ..... 5-54
Fékezett utánfutó ..... 5-54
Vezetés utánfutó vontatásakor ..... 5-55
Karbantartás utánfutó vontatása esetén ..... 5-58
Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni ..... 5-59
A gépkocsi tömege ..... 5-62
Önzáró differenciálmű ..... 5-63

## ⚠ VIGYÁZAT

**A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!**

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

**Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**

A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatti halált okozhat.

**Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**

A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

**Zárt térben ne járassa a motort.**

Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

**Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**

Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtérajtóval közlekedjen, a következőképpen járjon el:

1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

# ELINDULÁS ELŐTT

## Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

## A legfontosabb ellenőrzések

Rendszeresen ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, szervokormány folyadék, fékfolyadék és ablakmosó folyadék). A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A figyelmetlen vezetés a gépkocsi feletti uralom elvesztését eredményezheti, ami balesethez vezethet, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A vezető elsődleges felelőssége a gépkocsi biztonságos és törvénytisztelő üzemeltetése. Mivel bármilyen kézben tartott készülék, egyéb berendezés vagy a gépkocsi rendszereinek használata elvonhatja a vezető figyelmét, aki máshová tekintve nem összpontosít a gépkocsi biztonságos működésére, ezért ezek vagy a törvény által tiltott berendezések használata mindig kerülendő a gépkocsi használata során.**

## Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze valamennyi világítás működését.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben az összes utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsol.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt**

**Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.**

**Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.**

**Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.**
- **Ha hirtelen fékez vagy gyorsan kanyarodik, a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak leeshetnek a padlóra, és veszélyhelyzetet teremthetnek, mert zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. A gépkocsiban tároljon minden tárgyat biztonságosan.**
- **Ha nem összpontosít a vezetésre, balesetet okozhat. Óvatosan járjon el, ha olyan, a vezetést zavaró berendezéseket kezel, mint például az audioberendezés vagy a fűtés. A biztonságos vezetésért minden esetben a vezető a felelős.**

# GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK

## Megvilágított gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)



OTF050002

Ha valamelyik első ajtót kinyitja, a kényelme érdekében a gyújtáskapcsoló megvilágítása bekapcsol, feltéve, hogy a gyújtáskapcsoló nincs az ON helyzetben. A világítás a gyújtás bekapcsolása után azonnal, vagy az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel alszik el.

## Gyújtáskapcsoló pozíció

### *LOCK (kormányzár)*

A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

### *ACC (elektromos berendezések)*

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.**

### *ON (gyújtás bekapcsolása)*

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.

### *START (motor beindítása)*

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Gyújtáskulcs**

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. sebességfokozatban van-e manuális sebességváltó esetén, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

## A motor indítása

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fék-, a gáz- és a tengelykapcsolópedál használatát.**
- **Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. A gépkocsi elmozdulhat, és ez balesethez vezethet.**
- **Várja meg, amíg a motor eléri a normál fordulatszámot. A gépkocsi váratlanul elindulhat, ha magas fordulatszám mellett felengedi a fékpedált.**

***MEGJEGYZÉS***

**Kick down szerkezet**

**(egyes változatoknál)**

**Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.**

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Nyomja le teljesen a tengelykapcsolópedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.



W-60

3. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Ha az izzítás visszajelző lámpa kialszik, fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor kapcsolja ki és ismét kapcsolja be a gyújtást, hogy az izzítóberendezés ismét működésbe lépjen.**

### Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

**⚠ FIGYELEM**

**Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.**

## ISG (IDLE STOP AND GO – ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az Ön gépkocsija rendelkezhet az ISG rendszerrel, amely az álló helyzetben lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. (Például: piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban.)

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

Az ISG rendszer bekapcsolt állapotú, amikor a motor jár.

***MEGJEGYZÉS***

**Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, VDC, VDC OFF, EBD) néhány másodpercre felgyulladhatnak.**

**Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer meghibásodott.**

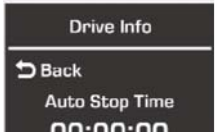
### Auto stop (automatikus leállítás)

***A motor leállítása alapjárati üzemmódban***




OEU054019

■ A típus




■ B típus




OEU044129/OEU044150

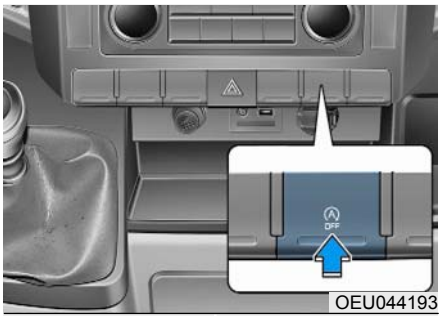
1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebesség alá.

2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor leáll, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP visszajelző lámpa (Ⓐ) felgyullad. Az „Auto Stop Time” üzenet is megjelenik az LCD kijelzőn.

***MEGJEGYZÉS***

**A legutolsó alapjárati leállítás óta legalább 10km/h sebességet el kell érnie.**




OEU044193

■ A típus




■ B típus




OEU044133/OEU044156

***MEGJEGYZÉS***

**Ha az auto stop üzemmódban kicsatolja a biztonsági övet, vagy kinyitja a vezetőajtót (vagy a motorháztetőt), felgyullad az ISG OFF gombon lévő jelzőfény, és az ISG rendszer kikapcsol.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Az „Auto Stop deactivated, start manually” [Az automatikus leállítás kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet is jelenik meg az LCD kijelzőn. Fordítsa a gyújtáskapcsolót START állásba a motor manuális beindításához. Illetve, ha becsatolja a biztonsági övét vagy becsukja a vezetőajtót (vagy a motorháztetőt), az ISG rendszer aktiválódik.**

## Auto start (automatikus indítás)

### *A motor beindítása az alapjárati leállítás üzemmódból*

• Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, miközben a sebességváltó kar N (üres) állásban van.

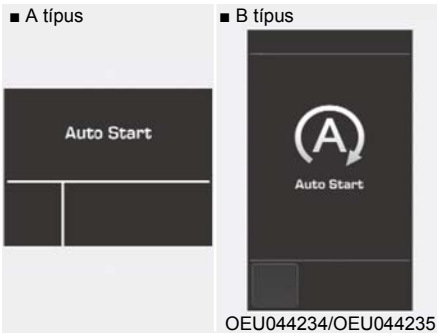
A motor beindul, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP visszajelző lámpa ((Ⓐ)) ekkor kialszik.

### *A motor akkor is automatikusan beindul a vezető bármilyen beavatkozása nélkül, ha az alábbiak bekövetkeznek:*

- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a harmadiknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Ha bizonyos idő eltelt bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel.
- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt páramentesítési funkció esetén az elsőnél magasabb fokozatba kapcsolják.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- A gépkocsi sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

A műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP ((Ⓐ)) visszajelző lámpa 5 másodpercig villog, és az „Auto Start” üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

■ A típus ■ B típus



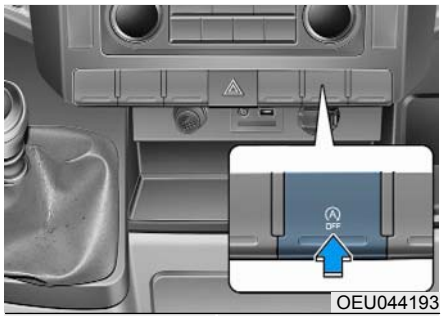

OEU044234/OEU044235

Az „Auto Stop deactivated. Start manually” [Az automatikus leállítás kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet is jelenik meg az LCD kijelzőn.

## Az ISG rendszer működési körülményei

***Az ISG rendszer az alábbi körülmények között működik:***

- A vezető biztonsági öve becsatolt állapotú.
- A vezetőajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor megfelelően feltöltött.
- A külső hőmérséklet 2 °C és 35 °C között van.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem túl alacsony.
- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a harmadiknál alacsonyabb fokozatba kapcsolják.
- A pára- és jégmentesítő funkció kikapcsolt állapotú.




OEU044193

■ A típus ■ B típus




OEU044236/OEU044237

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha az ISG rendszer nem észleli ezeket a működési feltételeket, az ISG rendszer kikapcsol.**

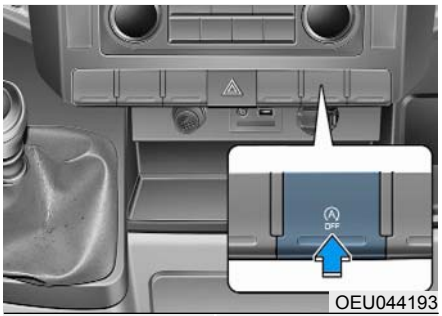
**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop conditions not met” [Automatikus leállítás feltételei nem teljesülnek] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.**

- **Ha rendszeresen felgyullad a visszajelző lámpa, vagy megjelenik a figyelmeztetés, ellenőrizze a működési körülményeket.**

## Az ISG rendszer kikapcsolása

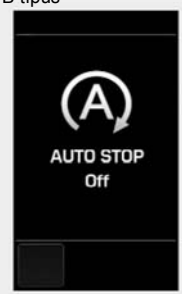



OEU044193

■ A típus




■ B típus




OEU044238/OEU044239

- Ha ki szeretné kapcsolni az ISG rendszert, nyomja meg az ISG OFF gombot.

Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop System Off” [Automatikus leállító rendszer kikapcsolva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

- Ha ismét megnyomja az ISG OFF gombot, a rendszer bekapcsol, és az ISG OFF gombon lévő lámpa kialszik.

## Az ISG rendszer rendellenes működése

### *Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha:*

- Az ISG rendszerhez kapcsolódó érzékelőknél vagy a rendszerben hiba jelentkezik.

  A műszercsoportban lévő sárga AUTO STOP visszajelző lámpa (Ⓐ) 5 másodperces villogás után égve marad, és az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad.

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb ismételt megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

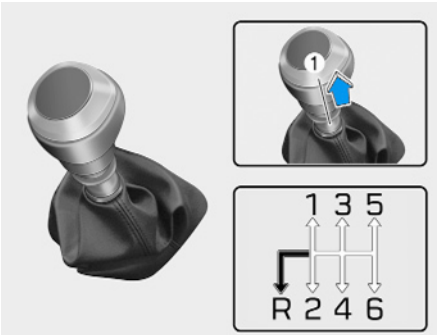
- **Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, akkor legalább két órán át tartó, körülbelül 80 km/h sebességű haladás után, amelynek során a ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsolt, a lámpa kialudhat. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a motor alapjárati leállítás üzemmódban van, előfordulhat, hogy a motor a vezető bármilyen beavatkozása nélkül beindul.**

**Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy munkát végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK (OFF) állásba fordításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.**

# MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




⇨ A sebességváltó kar a gyűrű (1) felhúzása nélkül mozgatható.

➡ A gyűrűt (1) fel kell húzni a sebességváltó kar mozgatásához.

OEU054001

## A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 6 előremeneti fokozattal rendelkezik.

Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.

Fokozatváltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

Ha a gépkocsi gyújtástiltó rendszerrel szerelt, a motor nem indul be, ha az indítást felengedett tengelykapcsoló-pedállal végzik.

A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A közvetlenül a váltógomb alatt lévő gyűrűt fel kell húzni, miközben a sebességváltó kart az R helyzetbe mozdítja. (A típus)

*R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt.*

*Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.*

### ⚠ FIGYELEM

- **Ha az 5. fokozatból a 4. fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne nyomja el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor károsodását okozhatja.**
- **Ha az 5. fokozatból a 6. fokozatba kapcsol fel, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne nyomja el oldalra a váltókart, mert így a 4. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**A motor ilyen túlpörgetése a motor károsodását okozhatja.**

- **Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort, a tengelykapcsolót és a sebességváltót.**

- Hideg időben a fokozatváltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. vagy hátrameneti fokozatba.

## ⚠ FIGYELEM

- **A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.**
- **Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.**
- **Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.**
- **A tengelykapcsoló rendszer károsodásának elkerülése érdekében ne 2. (második) sebességfokozatban induljon el, kivéve, ha csúszós úton indul el.**

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik nem rendelkeznek gyújtástiltó kapcsolóval, így mozgásba jöhetnek, és súlyos balesetet okozhatnak, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Csúszós utakon ne használja a motorféket úgy, hogy hirtelen megnöveli a motorfékhatást (magasabb sebességfokozatból alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolva). A gépkocsi megcsúszhat, és balesetet okozhat.**

## A tengelykapcsoló-pedál használata

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. Menet közben a tengelykapcsoló-pedált mindig teljesen fel kell engedni. Menet közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn való megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. Ha emelkedőn kell álló helyzetben tartani a gépkocsit, akkor a lábféket és a rögzítőféket használja. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

**⚠ FIGYELEM**

**Ha a tengelykapcsoló-pedált használja, teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Ha nem nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, a tengelykapcsoló megsérülhet, vagy zaj keletkezhet.**

## Visszakapcsolás

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

## Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Ezáltal sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol. A sebességváltó károsodhat, ha nem így jár el. Hátramenetbe kapcsoláshoz nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, állítsa a sebességváltó kart üresbe, várjon három másodpercet, azután kapcsoljon hátramenetbe.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

# FÉKBERENDEZÉS

## Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Fékrendszer**

- **Menet közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami átmenetileg a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**

- **Elindulás előtt mindig győződjön meg a fék- és a gázpedál elhelyezkedéséről. Ha elindulás előtt nem ellenőrzi a fék- és a gázpedál helyzetét, a fékpedál helyett a gázpedált nyomhatja le, ami súlyos balesetet okozhat.**

### *A fékberendezés meghibásodása esetén*

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Rögzítőfék**

**Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.**

### *Fékbetét kopásjelző*

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható, illetve a fékbetét visszajelző (⚙) felgyullad a műszercsoportban. Ez a hang hallható, és a visszajelző lámpa felgyulladása látható minden alkalommal, amikor megnyomja a fékpedált.

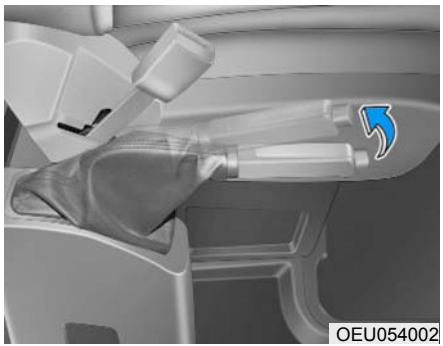
Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

**⚠ FIGYELEM**

- **A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.**
- **Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.**

## Rögzítőfék

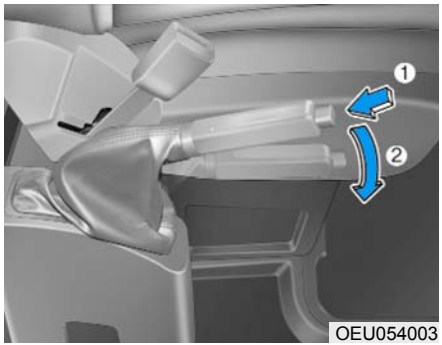
### *A rögzítőfék használata*




A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja.

A gépkocsi lejtőn vagy emelkedőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál ajánlott a sebességváltót a legalacsonyabb fokozatba kapcsolni.

### *A rögzítőfék kioldása*




A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

Ha a rögzítőfék nem, vagy nem teljesen enged ki, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy az R (hátrameneti) fokozatba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

**⚠ FIGYELEM**

- **Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.**
- **Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez a gépkocsi szerkezeteinek károsodásához vezethet, és veszélyezteti a vezetés biztonságát.**




WP-009

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a fék figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a berendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.

Ha behúzott állapotú rögzítőfékkel vezet, a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, és ezzel egyidejűleg egy hangjelzés is hallható.

## Blokkolásgátló rendszer (ABS)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az ABS (vagy VDC) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatt bekövetkező baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.**

**A blokkolásgátló (ABS) (vagy VDC: Vehicle Dynamic Control – járműdinamikai szabályozórendszer) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága a következő esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.**

**Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Hólánc használatakor.**
- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

**ABS (vagy VDC) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.**

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a hidraulikus féknyomást az érintett keréknél.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS ellenőrizze a fékekre jutó fékerőt.

***MEGJEGYZÉS***

**A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az ABS megfelelő működését kísérő jelenség.**

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.




W-78

### ⚠ FIGYELEM

- Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a hagyományos fékrendszer továbbra is működik.
- A gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik.

(folytatás)

(folytatás)

Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

- Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.
- Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### *MEGJEGYZÉS*

Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.

- Ne pumpálja a féket!
- Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.

## Járműdinamikai szabályozórendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC) (egyes változatoknál)




A járműdinamikai szabályozórendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC) kanyarodási manőverek során segít a gépkocsi stabilizálásában.

A VDC figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi. A járműdinamikai szabályozórendszer (VDC) a gépkocsi egyes kerekeinek fékezésével és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be, hogy segítse a vezetőt a gépkocsi kívánt nyomvonalon történő megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Mindig az útviszonyoknak megfelelően válassza meg a sebességet és a vezetési stílust.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. A VDC rendszer nem képes a balesetek megakadályozására.**

**Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be.**

### *A VDC működése*

#### VDC bekapcsolva

A VDC és VDC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és kb. 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor a VDC bekapcsol.

### Működés közben



A VDC működése közben a VDC figyelmeztető lámpa villog:

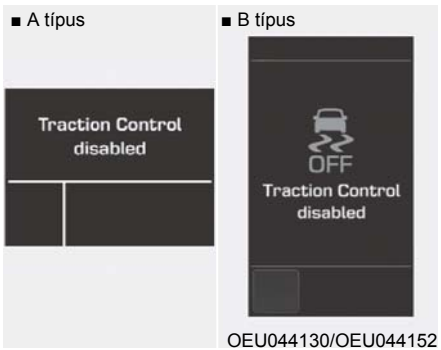
- Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és a VDC működését jelzi.
- A VDC működése közben előfordulhat, hogy a motor nem úgy reagál a gázpedálra, mint normál körülmények között.
- Ha a sebességtartó automatika használatban volt, miközben a VDC rendszer működésbe lépett, a sebességtartó rendszer automatikusan kikapcsol. A sebességtartó automatika ismét visszakapcsolható, amikor az útviszonyok ezt lehetővé teszik. **Lásd az ebben a fejezetben később megtalálható „Sebességtartó automatika rendszer” című részt** (egyes változatoknál).
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton vezetés során előfordulhat, hogy a gázpedál erős lenyomásának hatására sem emelkedik meg a motor fordulatszáma. Ez a gépkocsi stabilitásának és tapadásának megőrzése érdekében történik, és nem utal problémára.

### VDC kikapcsolva




A VDC működés kikapcsolása:

- 1. állapot




OEU044130/OEU044152

Nyomja meg röviden a VDC OFF gombot (a VDC OFF visszajelző lámpa világít, és megjelenik a vonatkozó üzenet). Ebben az állapotban a motorvezérlési funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a kipörgésgátló funkció már nem működik, azonban a fékberendezés-szabályozási funkció továbbra is üzemel.

• 2. állapot

■ A típus




■ B típus




OEU044131/OEU044210

3 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a VDC OFF gombot. A VDC OFF visszajelző lámpa világít, és megjelenik a vonatkozó üzenet, valamint megszólal a VDC OFF figyelmeztető hangjelzés. Ebben az állapotban sem a motorvezérlési, sem a fékberendezés-szabályozási funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a menetstabilizáló funkció már egyáltalán nem működik.

Ha a VDC kikapcsolt állapotában a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF helyzetbe fordítja, a VDC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor a VDC automatikusan ismét bekapcsol.

### *Visszajelző lámpák*

■ VDC visszajelző lámpa (villog)



■ VDC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa (felgyullad)




A gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolásakor a VDC visszajelző lámpa felgyullad, és ha a VDC rendszer megfelelően működik, kialszik.

A VDC működése közben a VDC figyelmeztető lámpa villog.

Ha a VDC figyelmeztető lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy a VDC rendszer feltehetőleg meghibásodott. Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A VDC OFF visszajelző lámpa a VDC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A VDC figyelmeztető lámpa villogása a VDC rendszer működését jelzi:**

**Lassan haladjon, és SOHA ne próbáljon gyorsítani. SOHA ne kapcsolja ki a VDC rendszert, miközben a VDC visszajelző lámpa villog, ellenkező esetben elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.**

***MEGJEGYZÉS***

**Eltérő méretű gumiabroncsokkal vagy keréktárcsákkal való közlekedés a járműdinamikai szabályozórendszer (VDC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül a gépkocsira eredetileg szerelttel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

### *A VDC használata kikapcsolt állapotban*

#### Vezetés közben

A VDC OFF üzemmódot csak rövid ideig szabad használni a gépkocsi hóból vagy sárból történő kiszabadításához, mert így átmenetileg kikapcsol a VDC keréknyomatékra ható működése.

Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni a VDC rendszert, nyomja meg a VDC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

*MEGJEGYZÉS*

**A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében:**

- **Ne engedje, hogy az egyik tengely kereke(i) túlzottan kipörögjön (kipörögjenek), amikor a VDC, az ABS és a fék figyelmeztető lámpák világítanak. Az ebből fakadó meghibásodások javítására nem vonatkozik a gépkocsi garanciája. Csökkentse a motor teljesítményét, és kerülje a kerék (kerekek) túlzott kipörgését, amikor ezek a lámpák világítanak.**
- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki a VDC rendszert (a VDC OFF visszajelző lámpa világít).**

**Információ**

**A VDC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés normál működését.**

## Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC) (egyes változatoknál)

A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) emelkedőn álló helyzetből történő elinduláskor megakadályozza a gépkocsi visszagurulását. A rendszer megközelítőleg 2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket, és amikor a gázpedált lenyomják, illetve 2 másodperc eltelte után megszünteti a fékezettséget.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Mindig álljon készen a gázpedál lenyomására, amikor emelkedőn indul el. A HAC rendszer csak körülbelül 2 másodpercig működik.**

### Információ

- **A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar P (parkolás) vagy N (üres) állásban van.**
- **A HAC akkor is működésbe lép, ha a VDC (Vehicle Dynamic Control - Járműdinamikai szabályozórendszer) ki van kapcsolva, azonban nem működik, ha a VDC-nél rendellenesség jelentkezett.**

## Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) (egyes változatoknál)

A vészfékezéses megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi gyorsan és erősen fékez.

A rendszer akkor kapcsol be, ha:

- A gépkocsi hirtelen megáll (a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi lassulása furgon/teherautó esetében meghaladja a 7 $m/s^2$ értéket, illetve busz esetében az 5 $m/s^2$ értéket)
- Az ABS működik.

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa villogása abbamarad. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó.

Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsi egy bizonyos ideig alacsony sebességgel halad. A vészvillogó a kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

### Információ

**A vészfékezéses megállást jelző (Emergency Stop Signal - ESS) rendszer nem működik, ha az elakadásjelző vészvillogó már bekapcsolt állapotú.**

## Fékezési tanácsok

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, minden esetben teljesen álljon meg, és továbbra is tartsa benyomva a fékpedált. Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba, hozza működésbe a rögzítőféket, és állítsa a motorindító/-leállító gombot OFF állásba.**

**Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**

A nedves fékek veszélyesek. A fékek nedvessé válhatnak, ha vízen halad keresztül a gépkocsival, vagy ha a gépkocsit lemossa. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy segítségért lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.

Menet közben NE tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálnyomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatják.

Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.

Az előregurulás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




1. Cruise (automata sebességtartó berendezés) visszajelző lámpa
2. Cruise set (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 40 km/h sebesség felett működik.

## ⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**
- **Ha használja a rendszert, legyen óvatos lejtőn történő vezetéskor, mert ilyenkor a gépkocsi sebessége megnőhet.**

## ⚠ FIGYELEM

**A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg a sebességtartó automatika ON-OFF kapcsolóját.**

**MEGJEGYZÉS**

**A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.**

**MEGJEGYZÉS**

**A sebességtartó automatika bekapcsolásához a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítását vagy a motor beindítását követően legalább egyszer nyomja meg a fékpedált. Ez annak ellenőrzésére szolgál, hogy a sebességtartó automatika kikapcsolásában fontos szerepet betöltő féklámpakapcsoló megfelelően működik-e.**

## Sebességtartó automatika működése

### *A sebességtartó automatika sebességének beállítása:*


OEU055023

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő CRUISE ON-OFF szimbólumú gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.



OEU055024

3. Mozdítsa a kart (1) lefelé (a -SET állásba), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban. Vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

*Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.*

### *Az utazósebesség növelése:*




Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Mozdítsa a kart (1) felfelé (a +RES állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart (1) felfelé (a +RES állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h vagy 1,6 km/h értékkel nő a kar ilyen módon történő minden egyes felfelé (a +RES állásba) mozdításakor.

### *Az utazósebesség csökkentése:*




Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Mozdítsa a kart (1) lefelé (a -SET állásba), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Mozdítsa a kart (1) lefelé (a -SET állásba), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h vagy 1,6 km/h értékkel csökken a kar ilyen módon történő minden egyes lefelé (a -SET állásba) mozdításakor.

### *Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:*

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.

### *A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:*


OEU055026

- Nyomja le a fékpedált.
- Manuális sebességváltó esetén nyomja le a tengelykapcsoló-pedált.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL (○) gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 15 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 40 km/h sebesség alá.

*Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, mozgassa felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő kart (a +RES állásba). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.*

### *Visszatérés az utazósebességhez 40 km/h sebesség felett:*



OEU055025

Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához az ON/OFF szimbólumú gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll, ha a kart felfelé (a +RES állásba) mozdítja.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alá csökkent.

***A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:***


OEU055023

- Nyomja meg a Cruise ON-OFF szimbólumú gombot (a műszercsoportban lévő CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Kapcsolja ki a gyújtást.

*Mindkét művelet kikapcsolja az automata sebességtartó rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.*

# SEBESSÉGHATÁRT BEÁLLÍTÓ ESZKÖZ (ASLD) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni.

Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

***MEGJEGYZÉS***

**Miközben a sebességhatárt ellenőrző rendszer működik, az automatikus sebességtartó rendszer nem kapcsolható be.**

## Sebességhatár beállítása:


OEU055027

1. Kétszer nyomja meg a kormánykeréken lévő ASLD gombot a rendszer bekapcsolásához.

■ A típus




■ B típus




OEU044231/OEU044229

A sebességhatár visszajelző lámpa ekkor felgyullad.




OEU055024

2. Mozdítsa a kart lefelé (a -SET állásba).
3. Mozdítsa a kart felfelé (a +RES állásba) vagy lefelé (a -SET állásba), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. Mozdítsa a kart felfelé (a +RES állásba) vagy lefelé (a -SET állásba), és tartsa ott. A sebesség értéke 10 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   Mozdítsa a kart felfelé (a +RES állásba) vagy lefelé (a -SET állásba), és azonnal engedje el. A sebesség értéke 1 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   A beállított sebességhatár értéke megjelenik a műszercsoportban.

■ A típus




■ B típus




OEU044230/OEU044228

Megjelenik a beállított sebességhatár.

Az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabb haladáshoz engedje fel, majd gyorsan nyomja le a gázpedált. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

***MEGJEGYZÉS***

- **A gázpedál 50%-nál kisebb mértékben történő lenyomásának hatására a gépkocsi sebessége nem lépi túl az előzetesen beállított sebességhatárt, hanem az alatt marad.**
- **A gázpedál teljes lenyomásakor a kick down szerkezet felől hallható kattanó zaj normális jelenségnek tekintendő.**

## A sebességhatárt ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:



OEU055026

- Nyomja meg a sebességtartó automatika kapcsolót.
- Kapcsolja ki a gyújtást.

Ha a cancel gombot egyszer megnyomja, a sebességhatár törlésre kerül, de a rendszer nem kapcsol ki. Ha vissza akarja állítani a sebességhatárt, mozgassa a kart felfelé (a +RES állásba) vagy lefelé (a -SET állásba) a kívánt sebesség eléréséig.

■ A típus




■ B típus



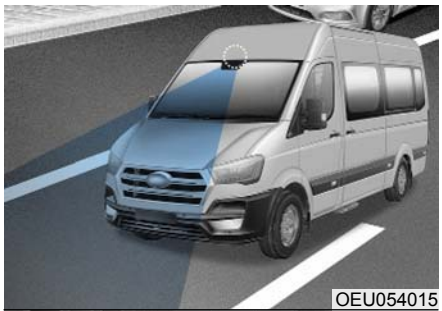

OEU044231/OEU044229

### ⚠ FIGYELEM

**A „---” visszajelzés villog, ha probléma jelentkezett a sebességhatárt ellenőrző rendszerrel kapcsolatban.**

**Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

# SÁVELHAGYÁSRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM – LDWS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer a szélvédőn elhelyezkedő érzékelő segítségével észleli a sávot, és figyelmezteti a vezetőt, ha a gépkocsi elhagyja a sávját.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Az LDWS csupán egy kiegészítő rendszer. Mindig figyeljen az útviszonyokra, amikor bekapcsolt állapotú LDWS rendszerrel vezet. A gépkocsi feletti ellenőrzésért és a kormányzásért minden esetben a vezető a felelős.**
- **MINDIG ellenőrizze az útviszonyokat. Az LDWS nem idézi elő a gépkocsi sávváltását.**
- **Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha az LDWS arra figyelmezteti Önt, hogy a gépkocsija elhagyja a sávját.**
- **Amennyiben az érzékelő nem képes a sáv észlelésére, vagy a gépkocsi sebessége nem haladja meg a 60 km/h-t, az LDWS nem figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi elhagyja a sávot.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal vagy tartozékkal van ellátva, előfordulhat, hogy az LDWS nem működik megfelelően.**
- **Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék érintkezésbe kerüljön az LDWS érzékelővel, ellenkező esetben az érzékelő károsodhat.**
- **Ne távolítsa el az LDWS részeit, és ne tegye ki az érzékelőt erős ütésnek.**
- **Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, amelyek visszaverik a fényt.**
- **A LDWS rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa az utat, és a gépkocsit folyamatosan a sávon belül tartsa.**

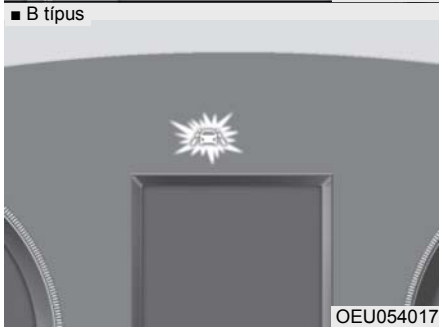
## Az LDWS működése

■ A típus



OEU054016

■ B típus



OEU054017

A bekapcsoláshoz:

Az LDWS bekapcsolt gyújtásnál működik.

A kikapcsoláshoz:

Az LDWS kikapcsolásához nyomja meg az LDWS gombot. A műszercsoportban lévő visszajelző (borostyánsárga színű) felgyullad.

■ Sávelválasztó vonal észlelve



OEU044153

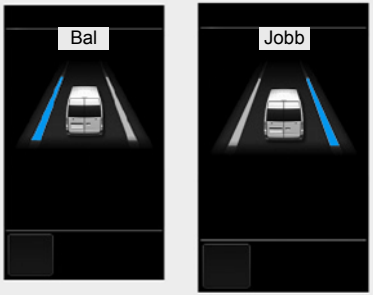
■ Sávelválasztó vonal nincs észlelve



OEU044154

Ha a rendszer azt érzékeli, hogy a gépkocsi akkor hagyja el a sávot, amikor az LDWS működik, és a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, a figyelmeztetés a következők szerint működik:

■ Sávelhagyásra figyelmeztetés



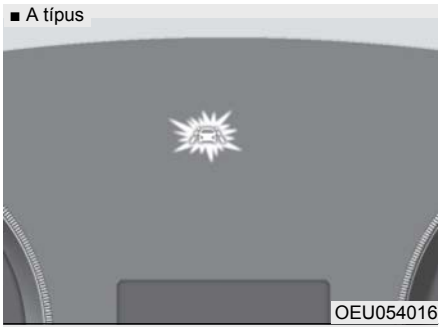

OEU044155/OEU044157

1. Vizuális figyelmeztetés

Ha elhagyja a sávot, az érintett sávelválasztó vonal sárga színűen villog az LCD kijelzőn.

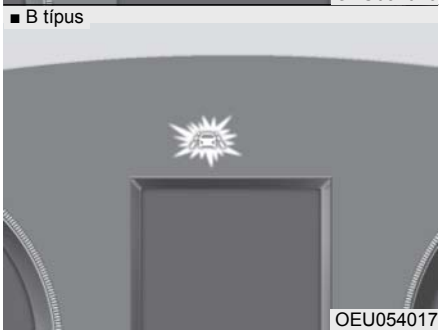
## Figyelmeztető kijelző

■ A típus



OEU054016

■ B típus



OEU054017

Ha az LDWS meghibásodik, a figyelmeztető lámpa felgyullad (sárga színűen), ami azt jelzi, hogy az LDWS nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsága érdekében keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

### Az LDWS nem működik, ha:

- A vezető bekapcsolja az irányjelzőt a sávváltáshoz, vagy működteti az elakadásjelző vészvillogót.
- A sávelválasztó vonalon történő vezetéskor.

***MEGJEGYZÉS***

**Sávváltás előtt mindig működtesse az irányjelzőt.**

## A VEZETŐ FIGYELME

**A következő esetekben előfordulhat, hogy az LDWS nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot, vagy figyelmeztetheti Önt, amikor a gépkocsi nem hagyja el a sávot:**

- **A forgalmi sáv hó, eső, lerakódások, tócsák vagy bármi egyéb tényező miatt nem látható.**
- **A külső fényerő hirtelen megváltozik, pl. alagútba történő behajtás/kihajtás miatt.**
- **A fényszórók nem világítanak éjszakai vagy alagútban történő közlekedéskor, vagy a világítás nagyon gyenge.**
- **Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől, illetve az útburkolati jel sérült vagy elmosódott.**
- **Meredek emelkedőn vagy éles kanyarban haladáskor.**
- **A fény, pl. napfény, utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről.**
- **A lencsét vagy a szélvédőt idegen anyag borítja.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az érzékelő köd, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.**
- **A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény hatására nagyon felmelegszik.**
- **A sáv nagyon széles vagy keskeny.**
- **A szélvédő bepárásodott a gépkocsiban lévő nedves levegő miatt.**
- **A sávelválasztó vonalra árnyék vetül.**
- **A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jel van.**
- **A sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal van.**
- **Nagyon kicsi az elöl haladó gépkocsi mögött tartott követési távolság, vagy az elöl haladó gépkocsi eltakarja a sávelválasztó jelet.**
- **A gépkocsi erősen rázkódik a rossz útviszonyok miatt.**
- **A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek keresztezik egymást.**
- **Valamit a műszerfalra helyeztek.**
- **A nappal szemben vezet.**
- **Építési területeken való közlekedés.**
- **Több mint két sávelválasztó jel van.**

# ACTIVE ECO RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

## Az aktív ECO rendszer működése



OEU044195

Az aktív ECO rendszer a motor működésének ellenőrzésével javítja az üzemanyag-fogyasztást. Azonban az üzemanyag-takarékosság a vezető vezetési szokásaitól és az útviszonyoktól függően változhat.

- Az aktív ECO gomb megnyomása után az ECO visszajelző lámpa zöld fénnyel világít, azt jelezve, hogy az aktív ECO rendszer működik.
- Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú, a motor újraindítása után sem kapcsol ki. Az aktív ECO rendszer kikapcsolásához nyomja meg ismét az aktív ECO gombot.

- Az aktív ECO rendszer kikapcsolása után visszaáll a normál üzemmód.

### Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú:

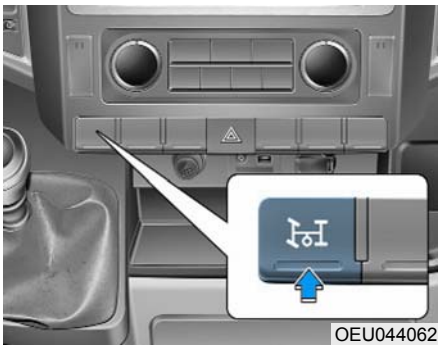
- A gépkocsi sebessége csökkenhet.
- Emelkedőn felfelé haladáskor esetleg a motornyomaték változása érezhető.

### Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai:

Ha az aktív ECO rendszer működése közben az alábbiak fordulnak elő, a rendszer még akkor is csak korlátozottan fog működni, ha az ECO visszajelző lámpa állapotában nem következik be változás.

- Ha a hűtőfolyadék hőmérséklete túl alacsony:
  A rendszer korlátozottan működik, amíg a motor hőmérséklete normális nem lesz.
- Emelkedőn felfelé való haladáskor:
  A rendszer korlátozottan működik, hogy emelkedőn felfelé haladás során nagyobb teljesítmény álljon rendelkezésre.

## PTO KAPCSOLÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OEU044062

Ez a segédberendezések kihajtásának (PTO - Power Take Off) kapcsolója. A PTO meghajtása a sebességváltóból érkezik.

### A PTO rendszer bekapcsolása

1. Álljon meg a gépkocsival, és működtesse a rögzítőféket.
2. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált az erőátvitel megszakításához. Várjon körülbelül 2 - 3 másodpercet. Nyomja meg a PTO kapcsolóját, és kapcsolja ON (Be) állásba. Ezután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műszercsoportban lévő PTO visszajelző lámpa felgyullad.

### A PTO rendszer kikapcsolása

1. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja meg a PTO kapcsolóját, és kapcsolja OFF (Ki) állásba. Ezután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műszercsoportban lévő PTO visszajelző lámpa kialszik.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Amikor az erőátvitel összeköttetésben áll, a PTO működtetése a fogaskerék teljes tönkremenetelét okozhatja.**
- **A PTO rendszert a megengedhető nyomatéktartományon belül lehet működtetni.**
  - **A PTO maximális nyomatéktartományon túli működtetése a fogaskerék és a sebességváltó teljes tönkremenetelét okozhatja.**
- **A PTO rendszer bekapcsolása előtt a PTO kapcsoló OFF (Ki) állásában nyomja le a tengelykapcsoló-pedált (manuális sebességváltó esetén).**
  - **A PTO fogaskerék megsérülhet, és működésképtelenné válhat.**

## GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezenkívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futómű-beállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.

- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség (a további részleteket lásd a 7. fejezetben).
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.
- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Ezért azt tanácsoljuk, hogy rendszeresen keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt az időszakos felülvizsgálatok és karbantartási munkák elvégeztetésére.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A motor leállítása menet közben**

**Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.**

# KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

## Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.
- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hóláncot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

## A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet között manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén. Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

***MEGJEGYZÉS***

**Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Pörgő kerekek**

**Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen úgy ne, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.**

**i Információ**

**VDC-vel szerelt gépkocsiknál kapcsolja ki a VDC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**ABS**

**ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.**

## Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.

## Éjszakai vezetés

Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszórók mindig legyenek tiszták és megfelelően beállítottak, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszóró-magasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemből jövő gépkocsik fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.

## A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

## A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

## Terepen történő vezetés

Terepen vezessen óvatosan, mivel a gépkocsi megsérülhet a sziklák vagy a fák gyökerei miatt. Térképezze fel a terepviszonyokat vezetés előtt.

## A gépkocsi vezetése autópályán

### *Gumiabroncsok:*

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

***MEGJEGYZÉS***

**Soha ne alkalmazzon a gumiabroncsokon feltüntetett maximális értéknél nagyobb légnyomást.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek” című részben találhatók.**

### *Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj:*

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

### *Hajtószíj:*

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

# TÉLI VEZETÉS

A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

## Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű, éles kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot az Ön gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a gumiabroncsokra felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.

### Információ

**Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.**

### *Téli gumiabroncsok*

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A téli gumiabroncs mérete**

**A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.**

*Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné a használatukra vonatkozó helyi előírásokat.*

### *Hóláncok*




Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 15 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

Hólánc használata esetén az alábbiak szerint szerelje fel azt a hajtott kerekekre.

Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál (2WD): a hátsó kerekekre

**⚠ FIGYELEM**

- **Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S” osztály minőségi előírásainak.**
- **0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.**

#### A hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Hólánc felszerelése**

**A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (parkolás) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Hóláncok**

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.**
- **Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.**

## Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések

### *Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot*

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

### *Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése*

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra*

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### *A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése*

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

### *A zárak befagyásának megelőzése*

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

### *Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon*

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban kevert, bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

### *A rögzítőfék befagyásának megelőzése*

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót az 1. fokozatba vagy hátramenetbe kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

### *Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján*

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat le a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

### *Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket*

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

# UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat. A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a vontatással kapcsolatban.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli. Ha a gépkocsi az utánfutó-vontatás nem megfelelő végrehajtásából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és/vagy helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy csökken a fékek teljesítménye. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.**
- **Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.**

**⚠ FIGYELEM**

- **Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.**
- **A vezetőnek ellenőrzés alatt kell tartania a raktér által tolatáskor eltakart hátsó területet. Amennyiben úgy érzi, nem tud biztonságosan tolatni, kérjen meg egy másik személyt, hogy ellenőrizze a hátsó területet, és irányítsa Önt a tolatás során.**

Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállás-növekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.

## Vonóhorog kábelköteg (egyes változatoknál)

Az eredeti vonóhorog kábelköteggel a gyárilag szerelt hátsó parkolásérzékelő vezérlés (hátsó PDC) kikapcsol, amint utánfutót csatlakoztatnak a vonóhorog kábelköteg csatlakozóaljzatához, és tolatásba kezdenek (kizárólag előkészített csatlakozóval szerelt gépkocsiknál).

## Biztonsági láncok (egyes változatoknál)

Mindig szereljen láncot a gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

## Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó tömege meghaladja a maximálisan engedélyezett fékezetlen utánfutó tömeget, akkor az utánfutónak is fékkel kell rendelkeznie. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze gépkocsija fékberendezésével, vagy ne módosítsa gépkocsija fékberendezését.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy a fékberendezés megfelelő beállítása megtörtént. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.**

***MEGJEGYZÉS***

**Az utánfutó fékberendezését a vonóhorog rögzítési pontjához kell erősíteni.**

## Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

### *Követési távolság*

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

### *Előzés*

Hosszabb előzési útszakaszra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt a megelőzött jármű mellett messzebbre kell elhaladnia, mielőtt visszatér a sávjába, hogy a megelőzött jármű biztosan az utánfutó mögött legyen.

### *Tolatás*

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig a lehető leglassabban tolasson, és amennyiben lehetséges, valaki irányítsa tolatás közben.

### *Kanyarodás*

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

### *Irányjelzés utánfutó vontatásakor*

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

A vonóhorog kábelköteg vezérlőegysége a műszercsoportban lévő zöld nyilak villogásával egyidejűleg kibocsátott figyelmeztető hanggal jelzi a vezetőnek, ha az utánfutó izzója kiégett.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.**

### *Emelkedőn és lejtőn közlekedés*

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó tömege meghaladja a fékezetlen utánfutóra megengedett maximális tömeget.

## ⚠ FIGYELEM

- **Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.**
- **Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „H” (HOT - FORRÓ) jelzés felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.**
- **A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.**

### *Parkolás lejtőn és emelkedőn*

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

## ⚠ VIGYÁZAT

**Parkolás lejtőn és emelkedőn**

**Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul.**

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen. Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Ha a gépkocsi manuális sebességváltóval szerelt, kapcsolja a sebességváltót üres állásba.
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.
5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, használja a rögzítőféket, és manuális sebességváltó esetén kapcsoljon R (hátramenet) állásba.
7. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Rögzítőfék**

**Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.**

**Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön vagy más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.**

### Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után

1. Üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   - Indítsa be a motort;
   - Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   - Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

## Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti átvizsgálása.

Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

**⚠ FIGYELEM**

**A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:**

- **Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés következhet be. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.**
- **Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.**

## Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát az olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (standard utánfutó esetén a maximális sebesség 80 km/h).

  ✳ Speciális utánfutó esetén 100 km/h engedélyezett, azonban az utánfutónak különleges TÜV jóváhagyással kell rendelkeznie.

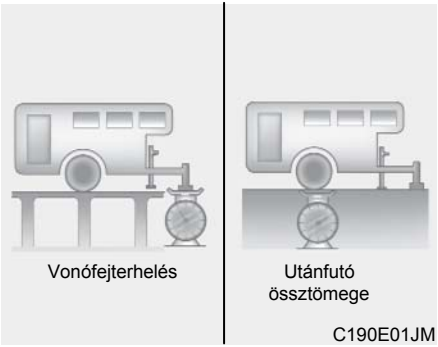
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- Az utánfutó vontatásához és az utánfutón lévő plusz tömeg szállításához szükséges többletteljesítmény miatt az üzemanyag-fogyasztás magasabb lesz.

• A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

| Tétel | | Busz | Furgon | | | | Teherautó | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | N1*[1] | | N2*[1] | | | |
| | | Hosszú | Hosszú | Rövid | Hosszú | Rövid | Hosszú | Rövid |
| Teljes hosszúság mm | | 6195 | 6195 | 5515 | 6195 | 5515 | 6167 | 5724 |
| Utánfutó maximális tömege kg | Fékberendezés nélkül | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 | 750 |
| | Fékberendezéssel | 2500 | 3000 | 3000 | 2500 | 2500 | 3000 | 3,000 |
| Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg | | 100 | 120 | 120 | 100 | 100 | 120 | 120 |
| Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm | | 1686 | 1686 | 1241 | 1686 | 1241 | 1756 | 1548 |

❊ *[1]: N1: gépkocsi össztömege ≤ 3,5 tonna, N2: 3,5 tonna < gépkocsi össztömege < 12 tonna

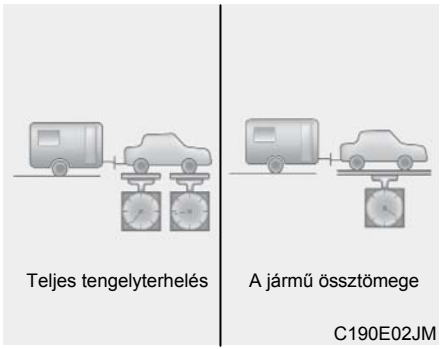
### *Utánfutó tömege*




Mekkora terhelése lehet biztonságosan az utánfutónak? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a gépkocsival végzett vontatás gyakorisága, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.

### *Vonófejterhelés*




Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

# A GÉPKOCSI TÖMEGE

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és a nélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és a nélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

## A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

## A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

## Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

## Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

## Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza.

Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

## A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

## A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A GVWR értékét a gépkocsi adattáblája tartalmazza.

## Túlterhelés

**⚠ VIGYÁZAT**

**A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.**

## ÖNZÁRÓ DIFFERENCIÁLMŰ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az önzáró differenciálművet (egyes változatoknál) kizárólag a hátsó tengelybe szerelik. Az önzáró differenciálmű jellemzőit az alábbiakban leírtak ismertetik:

Ugyanúgy, ahogyan egy hagyományos differenciálműnél, az egyik oldali kerék kanyarodás közben eltérő fordulatszámmal forog, mint a másik oldali kerék. Az önzáró differenciálmű és a hagyományos differenciálmű közötti különbség abban nyilvánul meg, hogy ha a gépkocsi egyik oldalán megszűnik a tapadás, a jobb vonóerő érdekében a nyomaték nagyobb része jut az ellentétes oldali hátsó kerékre.

### *i* Információ

**Álló helyzetben az önzáró differenciálmű akkor működik, amikor fordulatszám-különbség jön létre a jobb hátsó és a bal hátsó kerék között.**

A következő eljárások segítségével lehet meggyőződni az önzáró differenciálmű megfelelő működéséről:

(1) Úgy álljon meg a gépkocsival, hogy az egyik kerék száraz szilárd felületen, míg a másik jégen, havon vagy sárban stb. legyen. Induljon el a gépkocsival, és figyelje meg az önzáró differenciálmű működését. Ha a differenciálmű megfelelően működik, akkor a gépkocsi nem akadhat el.

(2) Fokozatosan nyomja le a gázpedált, és amikor a tapadás megfelelő, erőteljesen nyomja le. Ha a gépkocsi jól gyorsul, a differenciálmű megfelelően működik.

### Információ

**Az önzáró differenciálmű általában automatikusan lép működésbe és old ki, de alkalmanként előfordulhat, hogy nem old ki automatikusan.**

**Ilyenkor azt érezheti, hogy menet közben vagy kanyarodáskor a kerék csúszik. Manuálisan úgy oldhatja ki, hogy a gépkocsi lassú haladása közben kismértékben jobbra és balra forgatja a kormánykereket.**

### ⚠ FIGYELEM

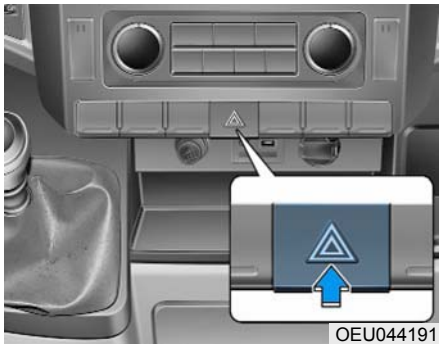
- **Előremeneti vagy hátrameneti fokozatba kapcsolt sebességváltó kar esetén soha ne indítsa be a motort úgy, hogy az egyik hátsó kerék felemelt állapotban van, miközben a másik érintkezik a talajjal. Ha így jár el, a gépkocsi előre- vagy hátrafelé leugorhat az emelőről.**
- **Ha a gépkocsi egyik hátsó kereke sárban vagy hóban stb. kipörög, akkor a gépkocsit esetenként csak a gázpedál erősebb lenyomásával tudja kivezetni. Mindenképpen kerülje a motor folyamatosan magas fordulatszámon való járatását, mivel emiatt károsodhat az önzáró differenciálmű.**

# Teendők szükséghelyzetben


Elakadásjelző vészvillogó ..... 6-2
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek .. 6-2
Ha a motor menet közben leáll ..... 6-2
Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll ..... 6-3
Ha menet közben defektet kap ..... 6-3
Ha a motor nem indul be ..... 6-3
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog ..... 6-3
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be ..... 6-4
A motor szükségindítása ..... 6-4
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-4
A motor beindítása betolással ..... 6-7
Ha a motor túlmelegszik ..... 6-7
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap ..... 6-9
Emelő és szerszámok ..... 6-9
A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-10
Kerékcsere ..... 6-11
Vontatás ..... 6-19
A gépkocsi szállítása ..... 6-19
Leszerelhető vonószem ..... 6-20
Vontatás szükség esetén ..... 6-20
Üvegtörő kalapács ..... 6-22
Vészkijárat ..... 6-23
Eszközök vészhelyzetre ..... 6-23
Tűzoltó készülék ..... 6-24
Elsősegély készlet ..... 6-24
Elakadásjelző háromszög ..... 6-24
Gumiabroncs légnyomásmérő műszer ..... 6-25

# JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN

## Elakadásjelző vészvillogó


OEU044191

Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a középkonzol kapcsolópaneljén található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az irányjelzők az elakadásjelző vészvillogó kikapcsolása nélkül elérhetőek.
- Legyen óvatos az elakadásjelző vészvillogó használatával, ha a gépkocsit vontatják.

# VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

## Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

## Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumiabroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart hátramenetbe.
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

## Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja meg beindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

# HA A MOTOR NEM INDUL BE

## Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
2. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
3. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
4. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

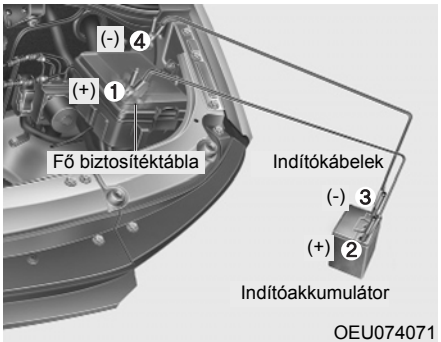
**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.**

# A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA

## Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK/OFF állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercsnél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.




Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

## Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

**⚠ FIGYELEM**

**Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Akkumulátor**

- **Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.**
- **Soha ne kísérelje meg kinyitni az AGM típusú akkumulátort.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Akkumulátor**

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  **Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be. Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.**
- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ne engedje, hogy az indítókábelek (+) és (-) pólusai érintkezzenek egymással, mert az szikrát okozhat.**
- **Ha alacsony elektrolitszintű vagy befagyott akkumulátorra külső akkumulátort kapcsol, az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be.**

### *Külső akkumulátorról történő indítás folyamata*

**⚠ FIGYELEM**

**AGM akkumulátor (egyes változatoknál)**

- **Az Absorbent Glass Mat (AGM) (savat felszívó üvegszövetes) akkumulátorok karbantartásmentesek, ezért azt tanácsoljuk, hogy kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa a rendszert. Az AGM akkumulátor töltéséhez csak teljesen automatikus működésű, az AGM akkumulátorokhoz kifejlesztett akkumulátortöltőt használjon.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy az AGM akkumulátor cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.**
- **Ne nyissa ki vagy távolítsa el az akkumulátor tetején lévő kupakot. Ez a benne lévő elektrolit szivárgását eredményezheti, ami súlyos sérülést okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha az AGM akkumulátor visszacsatlakoztatására vagy cseréjére kerül sor, az ISG funkció nem lesz azonnal működőképes.**

  **Amennyiben használni kívánja az ISG funkciót, az akkumulátor érzékelőt kb. 4 órán keresztül kikapcsolt gyújtással kalibrálni kell.**
- **Ez idő alatt a nyugalmi áramfelvételnek 100 mA alatt kell lennie.**

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a fő biztosítéktábla pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához.

Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét az akkumulátor negatív sarujától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor.

Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

**⚠ FIGYELEM**

**Akkumulátorkábelek**

**Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.**

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

*Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.*

## A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.**

# HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba, és húzza be a rögzítőféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.

4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

**⚠ VIGYÁZAT**

**Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó vagy mozgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).**

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt, vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

**⚠ VIGYÁZAT**

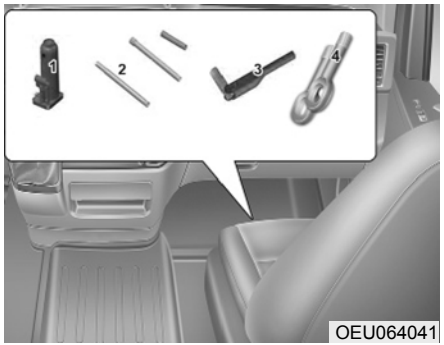
**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.**

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

**⚠ FIGYELEM**

- **A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a motor túlmelegedését a motor alacsony hűtőfolyadékszintje okozza, a hirtelen betöltött motor hűtőfolyadék a motor megrepedéséhez vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltse be.**

## Emelő és szerszámok




A gépkocsiemelő, a kerékanyakulcs tárolóhelye az első utasajtó felőli lépcső oldalában található.

(1) Emelő
(2) Emelő hajtókar és hosszabbító rudak
(3) Kerékanyakulcs
(4) Vonószem

### *Emelési utasítások*

Az emelő csak szükség esetén, egy kereknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt, és teljesen húzza meg a csavarját.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kerékcsere**

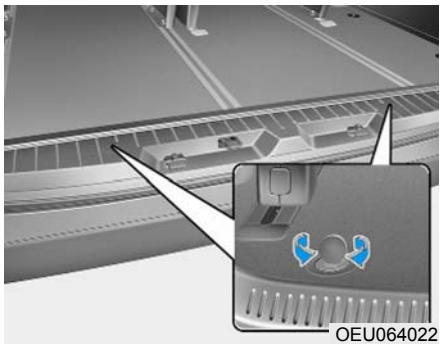
- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**
- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat.**
- **Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.**
- **A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**

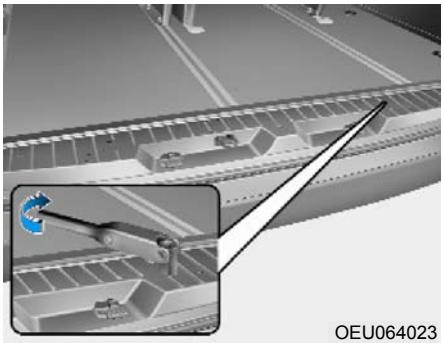
## A pótkerék kiszerelése és tárolása


OEU064022

A pótkerék a gépkocsi alatt, közvetlenül a raktér alatti részen helyezkedik el.

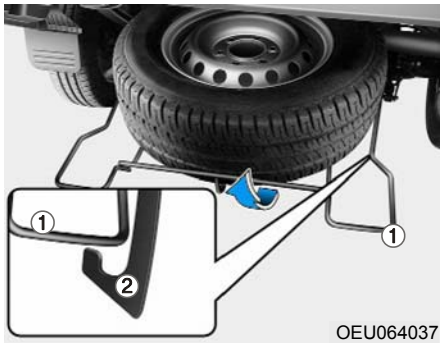
A pótkerék eltávolításához:

1. Nyissa ki a hátsó ajtókat.
2. Keresse meg a hatlapfejű csavar műanyag fedelét, és távolítsa el a fedelet.


OEU064023

3. A kerékanyakulccsal annyira lazítsa meg az anyát, hogy a pótkerék leereszkedjen.

   Forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a pótkerék eléri a talajt.
4. Miután a pótkerék elérte a talajt, forgassa tovább a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Távolítsa el a pótkereket a pótkerék tartójából.



OEU064037

A pótkerék tárolásához:

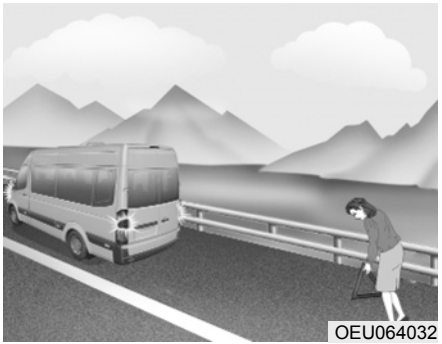
1. Óvatosan úgy helyezze a pótkereket a pótkeréktartóba (1), hogy a szelep felfelé nézzen.
2. A tartócsavar egységgel emelje fel a pótkeréktartót.
3. Forgassa a tartócsavart (2) az óramutató járásával megegyező irányba, majd húzza meg az előírt nyomatékkal.

   [105 - 138 Nm]

**⚠ VIGYÁZAT**

**A pótkerék zörgésének megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a pótkerék rögzítője megfelelően illeszkedik a pótkerék közepébe. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a pótkerék leesik a tartójáról, és balesetet okoz.**

## Kerékcsere

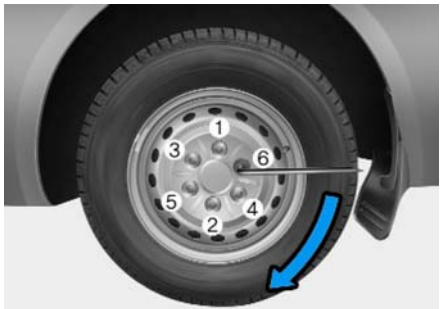



1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart „R” (hátramenet) állásba manuális sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.
4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kerékcsere**

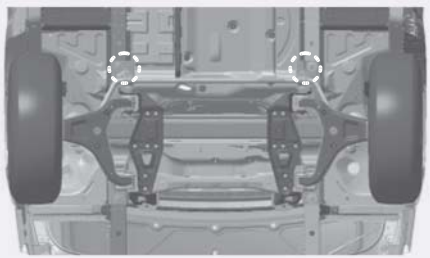
- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**




OEU064012

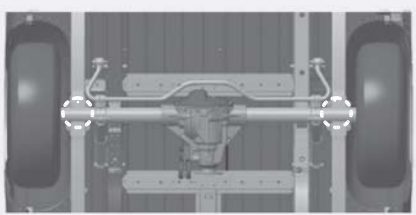
6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.

■ ELSŐ KERÉK



OEU064024

■ HÁTSÓ KERÉK



OEU064025

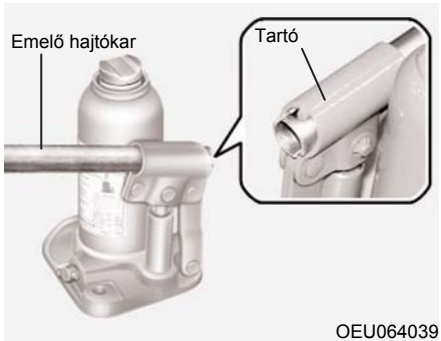
7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Az emelőt az ábrán bemutatott módon kell elhelyezni.

- Elöl: Az emelőt a hossztartó alá, az első segédkeret egység mögé helyezze.
- Hátul: Az emelőt a hátsó tengely alá, a felemelt kerékhez a lehető legközelebb helyezze.

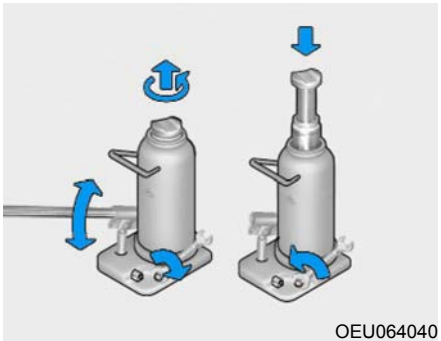
**⚠ VIGYÁZAT**

**Az emelő elhelyezése**

**A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.**




8. Illessze az emelőn lévő helyébe a hajtókart, majd mozgassa az emelőt fel- és lefelé.




9. A jármű felemelése

Ha az emelési pont túl magasan van, hosszabbítsa meg az emelőt az emelőfej óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával. A villáskulccsal vagy az emelőkarral teljesen forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a nyomáscsökkentő szelepet.

Mozgassa az emelőkart fel- és lefelé az emelődugattyú megemeléséhez, amíg az emelő érintkezésbe nem kerül a jármű emelési pontjával.

Helyezze el az emelőt az emelőkarral. Az emelőt kizárólag a gépkocsi erre szolgáló, az előző oldalon jelzett emelési pontjaihoz helyezze.

Az emelő a gépkocsi egyéb részein történő használata károsíthatja a járművet.

Az emelőfej felemeléséhez mozgassa az emelőkart fel- és lefelé.

### ⚠ FIGYELEM

- **Csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és kizárólag kerékcseréhez használja.**
- **Az emelőt kemény, vízszintes felületre helyezze.**
- **Az emelő nem használható, ha a nyomáscsökkentő szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba két vagy több fordulattal elforgatva lazítják meg.**
- **Ez az emelő hidraulikus, és az emelődugattyú két fokozatú. Amikor mindkét emelődugattyú felemelkedett és a felső emelődugattyún lévő stop felirat láthatóvá válik, azonnal állítsa le az emelést.**

  **Az emelődugattyú további kitolódása az emelő károsodását okozhatja.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Csak annyira emelje fel a járművet, hogy a kerekek éppen felemelkedjenek a talajról. A jármű ennél magasabbra emelése nagyon veszélyes.**
- **Nagyon veszélyes, ha ilyenkor valahogy megcsúszik az emelő, ezért soha ne hagyja a járművet felemelt pozícióban, és soha ne rázza meg a járművet felemelt állapotában.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart. Ez nagyon veszélyes, mivel a gépkocsi leeshet, és súlyos sérülést vagy halált okozhat. Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**

10. Kerékcsere

Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

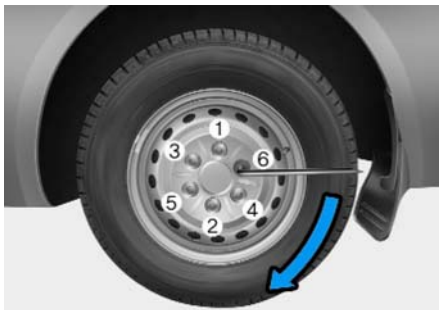
***MEGJEGYZÉS***

**Ikerkerekes járműveknél először távolítsa el a külső kereket, majd távolítsa el a belső kereket.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**A keréktárcsának és a dísztárcsának éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket.**

**Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon. Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**



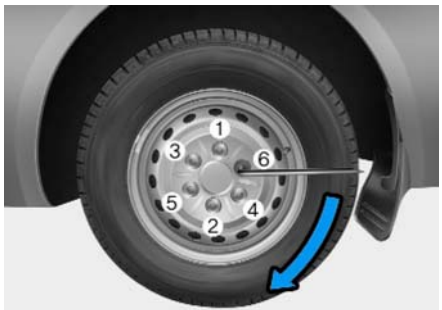

OEU064012

11. A kerékanyák visszahelyezése

Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.

**⚠ FIGYELEM**

**Ne feledje, hogy a jobb oldali kerekeken lévő „R” jelzésű kerékanyák jobbmenetesek, míg a bal oldali kerekeken lévő „L” jelzésűek balmenetesek, a gépkocsi eleje felé nézve. Az anyák meghúzásához a jobb oldalon forgassa azokat az óramutató járásával megegyező, míg a bal oldalon az óramutató járásával ellentétes irányba.**




OEU064012

12. Engedje le a járművet, és húzza meg az anyákat.

Eressze le a gépkocsit a talajra az emelőn lévő leeresztő szelep óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával. Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán.

Menjen körbe az anyákon, és egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Kerékcsere után, amint lehetséges, kérjen meg egy szakembert, hogy a megfelelő nyomatékkal húzza meg az anyákat.

**A kerékanyák meghúzási nyomatéka:**

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén: 90 - 110 Nm

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást.

Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

**Kerékcsere után**

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírt értéknél alacsonyabb, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

**⚠ FIGYELEM**

**A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.**

**Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e. Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kerékcsavarok**

**Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.**

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nem megfelelő pótkerék légnyomás**

**A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részt.**

### *Fontos információ - a szükségpótkerék helyes használata (egyes változatoknál)*

Az Ön gépkocsija szükségpótkerékkel van ellátva. A szükségpótkerék kisebb helyet foglal el, mint a normál méretű kerék. A szükségpótkerék mérete is kisebb, mint a hagyományosé, és csak ideiglenes használatra tervezték.

***MEGJEGYZÉS***

- **Ha a gépkocsiján szükségpótkerék van, vezessen óvatosan. A legelső alkalommal cserélje le egy megfelelő méretű gumiabroncsra és megfelelő méretű keréktárcsára a szükségpótkereket.**
- **Nem szabad a gépkocsit egy időben egynél több szükségpótkerékkel használni.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkerékkel ne haladjon 80 km/h sebesség felett. Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a személyi sérülést vagy halált okozó balesetet.**

A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar

**ℹ Információ**

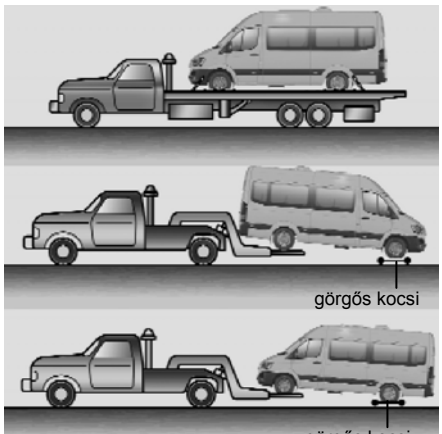
**A pótkerék felszerelése után ellenőrizze a kerék légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre.**

Ha szükségpótkerékkel közlekedik, legyen figyelemmel az alábbi óvintézkedésekre:

- Semmilyen körülmények között se hajtson gyorsabban 80 km/h sebességnél, mert a magasabb sebesség tönkreteheti a pótkereket.
- Mindig az út állapotának megfelelő sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni a veszélyhelyzeteket. Bármilyen úthiba, kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok tönkretehetik a szükségpótkereket.
- Ha huzamosabb ideig használja a szükségpótkereket, az hamar elkopik, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és személyi sérüléssel járó baleset bekövetkezéséhez vezethet.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál keréké, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel). Vegye ezt figyelembe, nehogy a gépkocsi alja megsérüljön.
- Ne hajtson be automata gépkocsimosóba, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendesen. Ez a karosszéria sérülését okozhatja, és a hólánc elvesztéséhez vezethet.
- A szükségpótkereket nem célszerű az első tengelyre felszerelni, ha havas vagy jeges úton kell haladnia.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumiabroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- A szükségpótkerék gumiabroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumiabroncsot felszerelni. Ha mégis megkísérli ezt, akkor ezek az egységek vagy a gépkocsi más részei megsérülhetnek.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- A szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

# A GÉPKOCSI VONTATÁSA

## A gépkocsi szállítása



OEU064015

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el.

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

Kétkerék-meghajtású gépkocsiknál megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.

Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.

Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.


OEU064026


OEU064027

**⚠ FIGYELEM**

- **Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.**
- **Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.**

Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

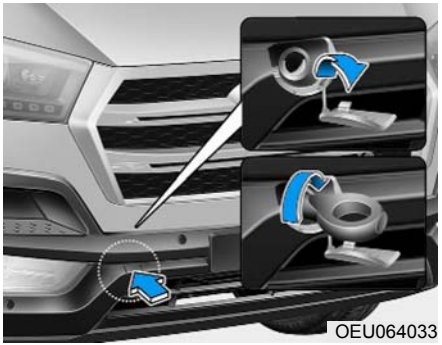
1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

**⚠ FIGYELEM**

**Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.**

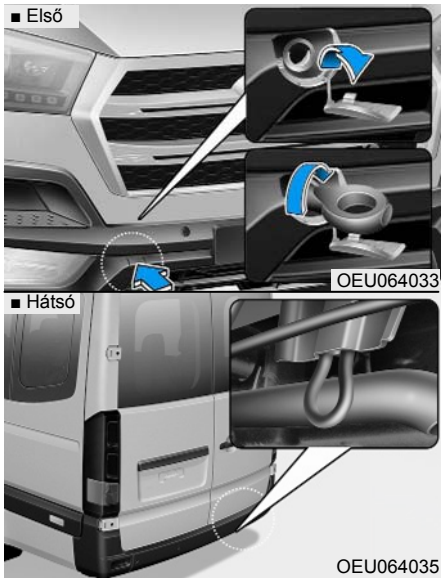
## Leszerelhető vonószem (egyes változatoknál)

### *Első vonószem*




1. Vegye elő a vonószemet az első utasajtó lépcső felőli oldalán található szerszámtárolóból.
2. A fedél felső részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét az első lökhárítóból.
3. A menetes furatban az óramutató járásával megegyező irányba forgatva szerelje fel a vonószemet, amíg szilárdan nem rögzül.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.

## Vontatás szükség esetén




**Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.**

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben.

A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormánykereket és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Továbbá a kerekeknek, a tengelyeknek, az erőátvitelnek, a kormányműnek és a fékberendezésnek jó állapotban kell lenniük.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

## ⚠ FIGYELEM

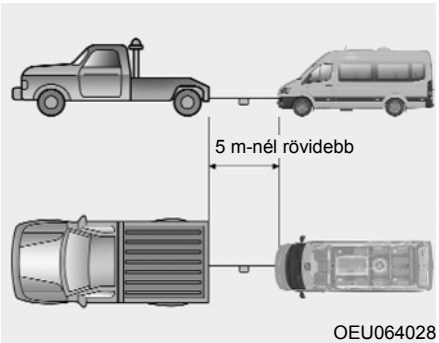
- **Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.**
- **Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.**
- **Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet kifejezetten erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.**

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy -láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba húzza a gépkocsit.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A vontatást nagy körültekintéssel végezze.**

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. A gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenesen haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**




- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

### *Óvintézkedések a szükségvontatáshoz*

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

## ÜVEGTÖRŐ KALAPÁCS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




Vészhelyzet esetén a járműben található üvegtörő kalapács segítségével törje be az üveget, és hagyja el a járművet.

Az üvegtörő kalapács kiemeléséhez nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot, majd emelje fel a kalapácsot.

**⚠ FIGYELEM**

**Ügyeljen arra, hogy az üveg betörésekor az üvegszilánkok ne repüljenek szanaszét. Az üvegszilánkok sérüléseket okozhatnak.**

## VÉSZKIJÁRAT (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)




### Szükséghelyzetben

Távolítsa el a piros színű műanyag fedelet (1) és a belső borítást (2) az üvegtörő kalapács kiemeléséhez.

Az üvegtörő kalapács segítségével törje be a vészkijárat üvegét, és hagyja el a járművet.

A vészkijárat egység a padlóra eshet az üveg betörésekor.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ügyeljen arra, hogy az üveg betörésekor az üvegszilánkok ne repüljenek szanaszét. Az üvegszilánkok vagy a vészkijárat egység sérüléseket okozhatnak.**

## ESZKÖZÖK VÉSZHELYZETRE (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Néhány járműben található eszköz segíthet Önnek, hogy a különféle vészhelyzetekben cselekedni tudjon.

## Tűzoltó készülék

Ha a gépkocsiban kis kiterjedésű tűz keletkezik, és ismeri a tűzoltó készülék használatát, az alábbiak szerint cselekedjen:

❈ A tűzoltó készülék elhelyezkedése

Busz: Az első utasülés mögött és az utasülés jobb oldala mögött

Furgon: Az első utasülés mögött

1. Húzza ki a készülék felső részén lévő biztonsági szeget, amely normál esetben megakadályozza a kioldó markolat véletlenszerű lenyomását.
2. Irányítsa a készülék fúvókáját a tűz központjára.
3. Álljon kb. 2,5 méter távolságra a tűztől, és nyomja meg a kioldó markolatot a tűzoltóanyag kifecskendezése érdekében. Ha a markolatot elengedi, a kiáramlás megszűnik.
4. Mozgassa a fúvókát előre és hátra, hogy a tűzoltóanyag a tűz központjában ugyanilyen mozgást végezzen. Ha úgy látszik, hogy a tűz kialudt, legyen körültekintő, mert a lángok újra felcsaphatnak.

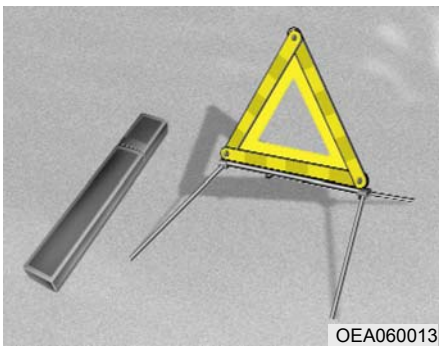
## Elsősegély készlet (egyes változatoknál)



OEU044064

Néhány eszköz, mint pl. olló, géz, sebtapasz stb. van a készletben, amelyek fontosak lehetnek, ha valakit elsősegélyben kell részesíteni.

## Elakadásjelző háromszög (egyes változatoknál)



OEA060013

Veszélyhelyzetben helyezze az elakadásjelző háromszöget az útra kellő távolságban a gépkocsijától, így jelezve a forgalom többi résztvevőjének, hogy gépkocsija valamilyen probléma miatt az út szélén áll.

## Gumiabroncs légnyomásmérő műszer (egyes változatoknál)

A gumiabroncsok légnyomása a napi használat során fokozatosan csökken, ezért rendszeresen kell azokat pótlólag néhány tized bar-ral felfújni. Ez nem jelenti azt, hogy a gumiabroncsok ereszte-nek, mivel ez a normál használat során bekövetkező természetes jelenség. A gumiabroncsok légnyomását mindig a gumiabroncsok hideg állapotában ellen-őrizze, mert melegedéskor nő a nyomás.

A gumiabroncsok légnyomásának ellen-őrzése során a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Csavarja le a szelepsapkát, amely a keréktárcsa belső peremén található.
2. Nyomja rá és tartsa a szelepen a nyomásmérő végét. Egy kis levegő ilyenkor kiáramlik, de több is kiára-molhat, ha nem szorítja a műszert erősen a szelepre.
3. Ha erősen nyomja a műszert, és a levegő nem áramlik ki, a mérés meg-történik.
4. Olvassa le a nyomásértéket annak megállapítására, hogy a nyomás meg-felelő-e.
5. Állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.
6. Csavarja vissza a szelepsapkát.

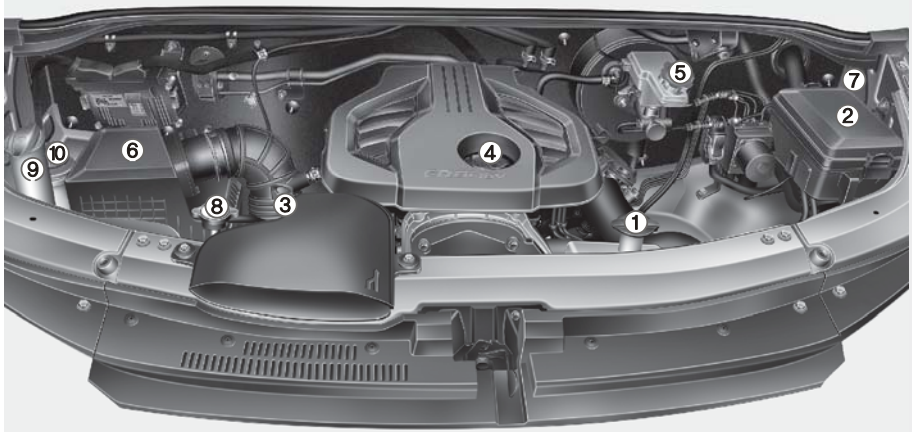
# Karbantartás


Motortér ..... 7-3
Karbantartási munkák ..... 7-5
A tulajdonos felelőssége ..... 7-5
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések ..... 7-5
Motortér óvintézkedések (dízelmotor) ..... 7-7
A tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-8
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve ..... 7-8
Időszakos karbantartási ütemtervek ..... 7-10
Időszakos karbantartási ütemterv (Európa) ..... 7-11
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén ..... 7-14
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-16
Motorolaj ..... 7-19
A motorolajszint ellenőrzése ..... 7-19
A motorolaj és az olajszűrő cseréje ..... 7-20
Motor hűtőfolyadék ..... 7-21
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése ..... 7-21
A hűtőfolyadék cseréje ..... 7-23
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ..... 7-24
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-24
Szervokormány folyadék ..... 7-25
A szervokormány folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-25
A szervokormány csöveinek ellenőrzése ..... 7-26
Ablakmosó folyadék ..... 7-26
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése ..... 7-26
Rögzítőfék ..... 7-27
A rögzítőfék ellenőrzése ..... 7-27
Üzemanyagszűrő (dízelmotor) ..... 7-27
A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből ..... 7-27
Az üzemanyagszűrő betét cseréje ..... 7-27
Manuális sebességváltó és hátsó differenciálmű olaj ..... 7-28
Olajszint ellenőrzése és utántöltése ..... 7-28
A sebességváltó olaj cseréje ..... 7-28
Levegőszűrő ..... 7-28
A szűrő cseréje ..... 7-28
Pollenszűrő ..... 7-30
A szűrő ellenőrzése ..... 7-30
A szűrő cseréje ..... 7-30
Ablaktörlőlapátok ..... 7-31
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése ..... 7-31
Az ablaktörlőlapátok cseréje ..... 7-32
Akkumulátor ..... 7-34
Az akkumulátor karbantartása ..... 7-34
Az akkumulátor kapacitását jelző címke ..... 7-37
Az akkumulátor töltése ..... 7-37
Beállítandó egységek ..... 7-38

Gumiabroncsok és kerekek ..... 7-39
A gumiabroncsok karbantartása ..... 7-39
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-39
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ..... 7-40
Kerekek felcserélése ..... 7-41
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-42
Gumiabroncs cseréje ..... 7-43
Keréktárcsa cseréje ..... 7-44
A gumiabroncs tapadása ..... 7-44
A gumiabroncs karbantartása ..... 7-44
A gumiabroncs oldalfal jelölései ..... 7-45
Biztosítékok ..... 7-47
Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában ..... 7-49
Generátor biztosíték ..... 7-51
Multi biztosíték ..... 7-51
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése ..... 7-52
Világítás izzók ..... 7-64
Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje ..... 7-65
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) ..... 7-67
Oldalsó szélességjelző lámpa ..... 7-72
Hátsó kombinált lámpatest izzóinak cseréje ..... 7-72
Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere ..... 7-75
Rendszámtábla-világítás izzócsere ..... 7-75
Belső világítás izzó cseréje ..... 7-75
A karosszéria ápolása ..... 7-76
Külső ápolás ..... 7-76
Az utastér ápolása ..... 7-82
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-84
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-84
Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-84
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-85

# MOTORTÉR

■ **Autóbusz, furgon, teherautó (segédakkumulátor nélkül)**

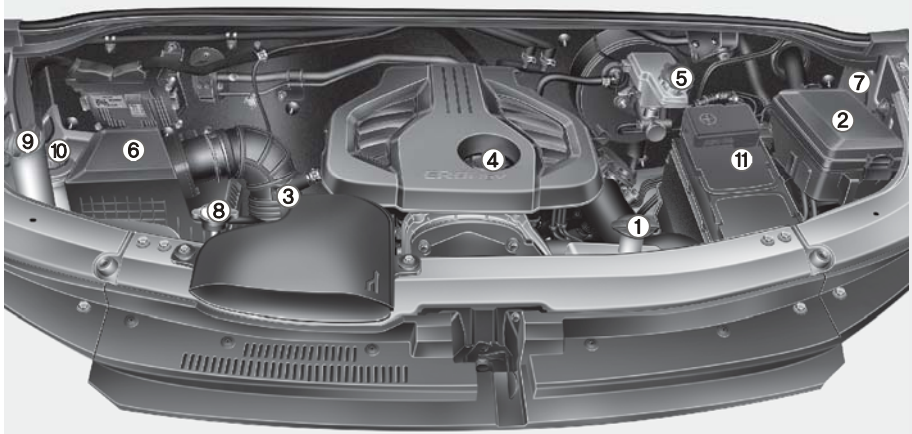



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Biztosítéktábla és akkumulátor pozitív pólus
3. Motorolajszint-mérő pálca
4. Motorolaj-betöltő nyílás
5. Fék-/tengelykapcsoló folyadéktartály sapka
6. Levegőszűrő
7. Akkumulátor negatív pólus
8. Hűtősapka
9. Szélvédőmosó folyadéktartály
10. Szervokormány folyadéktartály

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014005

■ **Furgon, teherautó (segédakkumulátorral)**




1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Biztosítéktábla és akkumulátor pozitív pólus
3. Motorolajszint-mérő pálca
4. Motorolaj-betöltő nyílás
5. Fék-/tengelykapcsoló folyadéktartály sapka
6. Levegőszűrő
7. Akkumulátor negatív pólus
8. Hűtősapka
9. Szélvédőmosó folyadéktartály
10. Szervokormány folyadéktartály
11. Segédakkumulátor

**A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.**

OEU014006

# KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

## A tulajdonos felelőssége

***MEGJEGYZÉS***

**A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.**

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa. Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését. A garanciával kapcsolatos részletes információk a Garanciális feltételek és tájékoztató füzetben találhatók. A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

## A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy hiányosan, elégtelen mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

***MEGJEGYZÉS***

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveletek a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Karbantartási munka**

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

## ⚠ FIGYELEM

- **Ne helyezzen nehéz tárgyakat, illetve ne fejtsen ki túl nagy erőt a motorburkolat (egyes változatoknál) tetejére vagy az üzemanyag-ellátáshoz kapcsolódó alkatrészekre.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyag-ellátó rendszer (üzemanyag-csövek és üzemanyag-befecskendező alkatrészek) ellenőrzését hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.**
- **Ne közlekedjen hosszú ideig eltávolított motorburkolattal (egyes változatoknál).**
- **A motortér ellenőrzését ne végezze tűzforrásokhoz közel.**

  **Az üzemanyag, a mosófolyadék stb. igen gyúlékonyak, és tüzet okozhatnak.**
- **Mielőtt hozzáérne az akkumulátorhoz, a gyújtáskábelekhez és az elektromos kábelkötegekhez, kösse le az akkumulátor „-” saruját. Elektromos áramütés érheti.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Ha a belső borítást egy lapos csavarhúzóval (-) távolítja el, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a fedelet.**
- **Az égési sérülések és az elektromos áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el az izzók cseréje vagy tisztítása során.**

## Motortér óvintézkedések (dízelmotor)

- Kövesse az alábbi biztonsági előírásokat, amikor járó motornál ellenőrzi a motorteret.
  - Ne érintse meg a befecskendezőt, a befecskendező vezetékeit és a motor vezérlőegységet a motor működése közben.
  - Ne távolítsa el a befecskendező csatlakozóját járó motor esetén.
  - Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg a motort az indítás során, vagy amikor a motor jár.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Dízelmotor**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

# A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a megadott gyakorisággal el kell végezni. Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

## A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

### *Ha megáll tankolni:*

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.**

### *A gépkocsi használata során:*

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze a manuális sebességváltó működését, beleértve a tengelykapcsolót is.
- Ellenőrizze a rögzítőfék működését.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

### *Legalább havonta:*

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelző-berendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

### *Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):*

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a háromponts biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

### *Legalább évente egyszer:*

- Tisztítsa ki a karosszéria, az ajtók és a motorháztető vízleeresztő furatait.
- Tisztítsa meg és olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Tisztítsa meg és olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Tisztítsa meg és gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze a szervokormány folyadék szintjét.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék és a tengelykapcsoló folyadék szintet a tartályban.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV (EURÓPA)

| KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL | Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Hónapok** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| **Km x 1000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Hajtószíjak *1 és vezetőgörgő | Első ellenőrzés 60 000 km-nél vagy 48 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 12 havonta | | | | | | | |
| Motorolaj és motorolajszűrő *2 | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS |
| Levegőszűrő | E | CS | E | CS | E | CS | E | CS |
| Szellőzőcső és tanksapka | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Vákuumcső (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz) (egyes változatoknál) | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Üzemanyagszűrő betét *3*4 | E | CS | E | CS | E | CS | E | CS |
| Üzemanyagcsövek és csatlakozások | E | E | E | E | E | E | E | E |

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*1 : Állítsa be a generátor és a szervokormány (és a hűtőfolyadék-szivattyú) hajtószíját, valamint a légkondicionáló kompresszor hajtószíját (egyes változatoknál).
Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere.
*2 : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.
*3 : Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.
*4 : Ha az üzemanyagszűrőre figyelmeztető lámpa felgyullad, a következő tervszerű karbantartás előtt cserélje ki az üzemanyagszűrőt.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV (EURÓPA)

| KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL | Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Hónapok** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| | **Km x 1000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Hűtőrendszer | Mindennap ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását<br>Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyút a hajtószíj cseréjekor | | | | | | | |
| Hűtősapka | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Motor hűtőfolyadék *5 | Első csere 210 000 km-nél vagy 120 havonta,<br>ezt követően csere 30 000 km-enként vagy 24 havonta *6 | | | | | | | |
| Akkumulátor állapota | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Teljes elektromos rendszer | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Elektronikus berendezések GDS készülékkel | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Fékcsövek, -vezetékek és csatlakozások | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Fékpedál | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Rögzítőfék | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Fék-/tengelykapcsoló folyadék | E | CS | E | CS | E | CS | E | CS |
| Féktárcsák és fékbetétek | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Szervokormány folyadék | E | CS | E | CS | E | CS | E | CS |
| Szervokormány csövek | E | E | E | E | E | E | E | E |

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*5 : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
*6 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

## IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV (EURÓPA)

| KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL | Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Hónapok** | **12** | **24** | **36** | **48** | **60** | **72** | **84** | **96** |
| | **Km x 1000** | **30** | **60** | **90** | **120** | **150** | **180** | **210** | **240** |
| Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Kardántengely | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Gumiabroncs (légnyomás és kopás) | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál) | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál) | | E | E | E | E | E | E | E | E |
| Pollenszűrő (egyes változatoknál) | | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS |
| Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál) | | Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 2 évente<br>Szükség esetén töltsön utána sebességváltó olajat<br>Először 90 000 km-nél cseréltesse:<br>ezt követően 150 000 km-enként cseréltesse | | | | | | | |
| Hátsó differenciálmű olaj *7 | | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS | CS |

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*7 : A hátsó differenciálmű olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az egység vízbe merült.

Megjegyzés: Hónap vagy megtett távolság, amelyik előbb bekövetkezik.

## KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere

| Karbantartási tétel | Karbantartási művelet | Karbantartási intervallum | Közlekedési körülmény |
|---|---|---|---|
| Motorolaj és motorolajszűrő | CS | 15 000 km-enként vagy 6 havonta | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, |
| Levegőszűrő | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E |
| Manuális sebességváltó olaj | CS | 60 000 km-enként vagy 24 havonta | C, D, E, G, H, I, K, |
| Hátsó differenciálmű olaj | CS | 20 000 km-enként vagy 6 havonta | C, E, G, H, I, K, |
| Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Kardántengely | E | 20 000 km-enként vagy 6 havonta | C, E |
| Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, F, G |
| Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák | E | A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés | C, D, E, G, H |

| Karbantartási tétel | Karbantartási művelet | Karbantartási intervallum | Közlekedési körülmény |
|---|---|---|---|
| Rögzítőfék | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, D, G, H |
| Pollenszűrő (egyes változatoknál) | CS | A használati körülményektől függően gyakoribb csere | C, E, G |

**Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények**

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon való közlekedés
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken való közlekedés
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
G : Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való közlekedés.
H : Utánfutó vontatása, illetve lakókocsi vagy tetőcsomagtartó használata.
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat.

Megjegyzés: Hónap vagy megtett távolság, amelyik előbb bekövetkezik.

# AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

## Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

## Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

**⚠ FIGYELEM**

**A szíj ellenőrzésekor állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF vagy ACC pozícióba.**

## Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**⚠ FIGYELEM**

**Abban az esetben, ha az üzemanyagszűrő a karbantartási periódus be nem tartása miatt eltömődik, előfordulhat, hogy az üzemanyag-befecskendező rendszer nem tud elegendő üzemanyagot szállítani, ami a legrosszabb esetekben az üzemanyag-befecskendező rendszer károsodását és a motor lefulladását okozhatja.**

## Üzemanyagcsövek, üzemanyag-vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kizárólag dízelmotoroknál**

**Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a Common Rail rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.**

## Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

## Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

## Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

## Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

## Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

## Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

## Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

## Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

## Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját és a bowdeneket is.

## Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a HYUNDAI internetes oldalán talál.

**(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

## Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

## Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

## Szervokormány hidraulikus szivattyú, hajtószíj és csövek

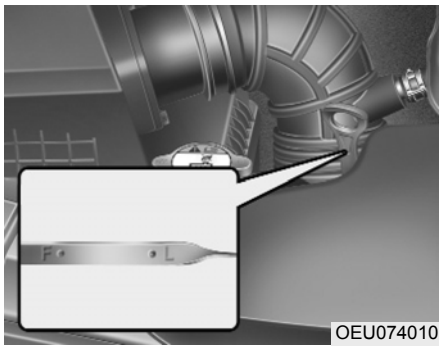
Ellenőrizze a szervokormány hidraulikus szivattyút és a csöveket tömítettség és sérülések szempontjából. Azonnal cseréltesse ki az összes sérült vagy tömítetlen alkatrészt. Ellenőrizze a szervokormány hajtószíját vágások, repedezettség, túlzott elhasználódás, olajszennyezettség és megfelelő feszesség szempontjából. Szükség esetén cserélje ki vagy állítsa be.

## Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

# MOTOROLAJ

## A motorolajszint ellenőrzése




1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és teljesen tolja vissza a helyére.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Hűtőcső**

**Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.**

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

### ⚠ FIGYELEM

- **Ne közlekedjen a gépkocsival, amikor a motorolaj szintje alacsony, mert ilyen esetben a motor károsodhat.**
- **Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. Súlyos motorkárosodás következhet be.**
- **Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.**

**(folytatás)**

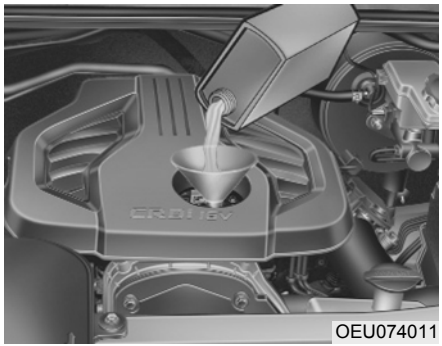
**(folytatás)**

- **Az olajszintmérő pálca letörlését egy tiszta kendővel végezze. Ha szennyeződések jutnak a motorba, az a motor súlyos károsodását okozhatja.**

### ⚠ FIGYELEM

**Dízelmotor**

**A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosulva a motor károsodásához vezethet.**


OEU074011

Ha az olajszint az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána annyi motorolajat, hogy elérje az F (tele) szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

**Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.**

*Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

## A motorolaj és az olajszűrő cseréje




Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.**

# MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

**⚠ FIGYELEM**

- **Ne közlekedjen motor hűtőfolyadék nélkül. Ez a hűtőfolyadék-szivattyú meghibásodását, a motor túlmelegedését, berágódását stb. okozhatja.**
- **Ha a motor túlmelegedését a motor alacsony hűtőfolyadékszintje okozza, a hirtelen betöltött motor hűtőfolyadék a motor megrepedéséhez vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltse be.**

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtősapka levétele**

- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

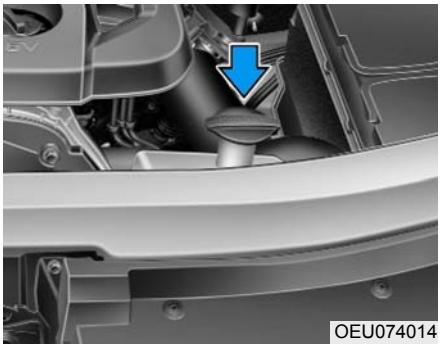
**Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

**⚠ VIGYÁZAT**



**A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.**




Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A hűtőfolyadékszintnek a tartály oldalán látható F és L jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

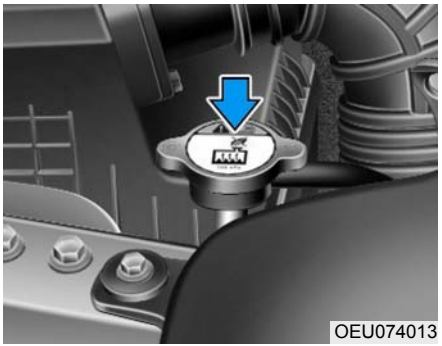
Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön utána megfelelő minőségű hűtőfolyadékot, hogy biztosított legyen a megfagyás és korrózió elleni védelem. A feltöltést az F (tele) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt. Ha gyakran kell utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### *Az ajánlott motor hűtőfolyadék*

- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a folyadék megfagyásától.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

| Külső hőmérséklet | Keverék (térfogat) százalék | |
|---|---|---|
| | Fagyálló folyadék | Víz |
| -15 °C | 35 | 65 |
| -25 °C | 40 | 60 |
| -35 °C | 50 | 50 |
| -45 °C | 60 | 40 |




**⚠ VIGYÁZAT**



**Hűtősapka**

**Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.**

## A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

**⚠ FIGYELEM**

**Helyezzen egy vastag rongyot a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.**

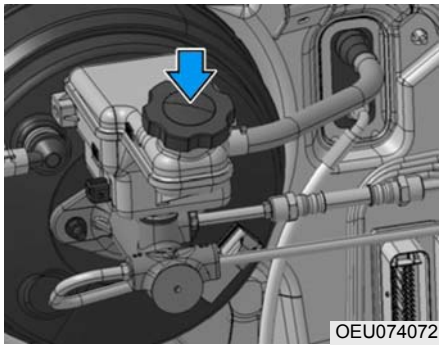
**⚠ VIGYÁZAT**

**Hűtőfolyadék**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

# FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése




Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fékfolyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje.

Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Információ

**Kizárólag az előírt fékfolyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)**

*Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.*

***MEGJEGYZÉS***

**Mielőtt eltávolítja a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltésére szolgáló sapkát, olvassa el a sapkán lévő figyelmeztetést.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkáját. Kizárólag gyárilag lezárt flakonból származó DOT4 fék-/tengelykapcsoló folyadékot használjon.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Fékfolyadék**

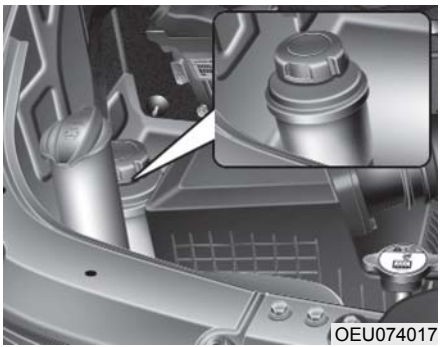
**A fékfolyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fékfolyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ügyeljen arra, hogy a fékfolyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést. Ha a fékfolyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fékrendszerbe, a fékberendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.**

# SZERVOKORMÁNY FOLYADÉK

## Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése




A gépkocsi vízszintes helyzetében rendszeresen ellenőrizze a szervokormány folyadék szintjét. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie normál hőmérsékleten.

Mielőtt a szervokormány folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson be a szervokormány folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig.

***MEGJEGYZÉS***

**Ellenőrizze, hogy a folyadékszint a tartály „HOT" (FORRÓ) tartományában van-e. Ha a folyadék hideg, ellenőrizze, hogy a szint a tartály „COLD" tartományában van-e.**

Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a kormányrásegítő rendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## ⚠ FIGYELEM

- **A szervokormány szivattyú károsodásának megelőzése érdekében ne használja a gépkocsit huzamosabb ideig, ha a folyadékszint alacsony.**
- **Soha ne indítsa be a motort, ha a tartály üres.**
- **A folyadék pótlásakor ügyeljen arra, hogy szennyeződés ne kerüljön a tartályba.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Túl kevés folyadék miatt a kormányzás nagy erőt igényelhet, és/vagy a szervokormány zajos lehet.**
- **A nem megfelelő folyadék használata miatt csökkenhet a szervokormány rendszer hatékonysága, és károsodhat a rendszer.**

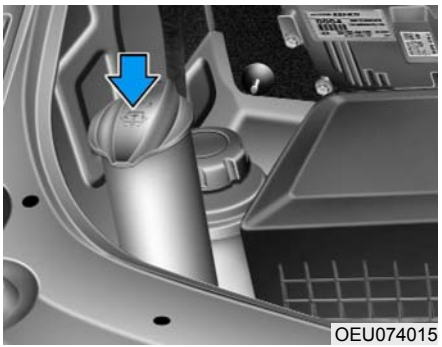
*Kizárólag az előírt szervokormány folyadékot használja. (Olvassa el a 9. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)*

## A szervokormány csöveinek ellenőrzése

Elindulás előtt ellenőrizze a szervokormány csöveket tömítettség és sérülések szempontjából.

# ABLAKMOSÓ FOLYADÉK

## Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése




Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána.

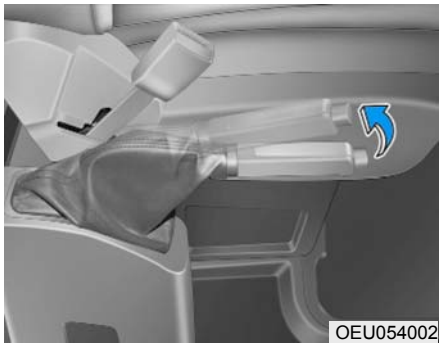
Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

# RÖGZÍTŐFÉK

## A rögzítőfék ellenőrzése




Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

**Elmozdulás: 7 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.**

# ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

## A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.



Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.

Ha ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**⚠ FIGYELEM**

**Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, az üzemanyag-ellátó rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.**

## Az üzemanyagszűrő betét cseréje

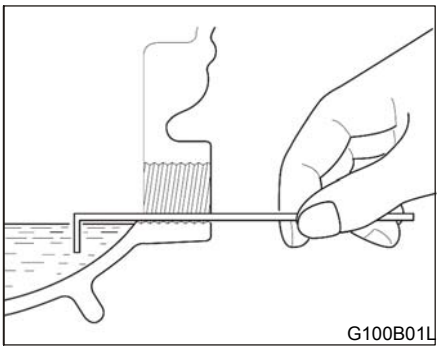



***MEGJEGYZÉS***

**Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő betét cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**

# MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ ÉS HÁTSÓ DIFFERENCIÁLMŰ OLAJ

## Olajszint ellenőrzése és utántöltése




Lazítsa meg az ellenőrződugót, és ellenőrizze, hogy az olajszint az ellenőrződugó alatt legyen.

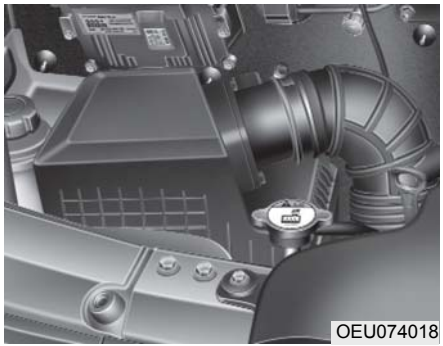
Ha alacsony az olajszint, akkor töltsön utána az előírásoknak megfelelő hajtómű olajat.

## Az olaj cseréje

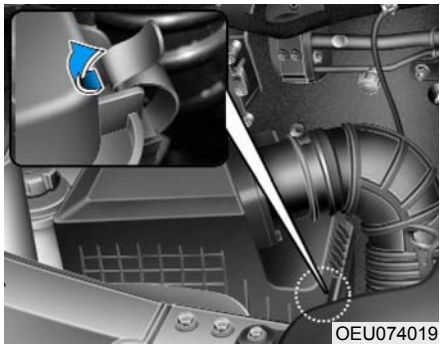
1. Vezetés után lazítsa meg a leeresztőcsavart, és eressze le az olajat, mielőtt az lehűlne.
2. Szerelje vissza a leeresztőcsavart.
3. Az ellenőrződugó szintjéig töltsön be az előírásoknak megfelelő hajtómű olajat.

# LEVEGŐSZŰRŐ

## A szűrő cseréje




A szűrőt szükség esetén ki kell cserélni, és nem szabad tisztítani, majd ismét felhasználni.




1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat (4EA), és nyissa fel a fedelet.




2. Cserélje ki a levegőszűrőt.
3. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

*Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)*

## ⚠ FIGYELEM

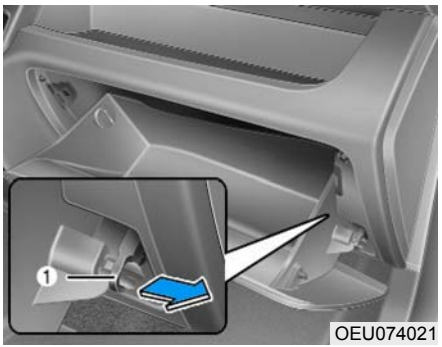
- **Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.**
- **A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**

# POLLENSZŰRŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

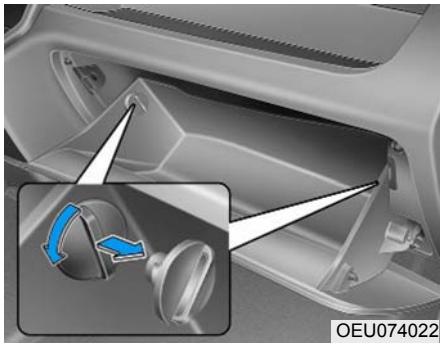
## A szűrő ellenőrzése

A pollenszűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell kicserélni. Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

## A szűrő cseréje




1. Nyissa ki a kesztyűtartót, és távolítsa el a tartórudat (1).




2. Nyitott kesztyűtartónál távolítsa el a kesztyűtartó két oldalánál található ütközőket, ami lehetővé teszi azt, hogy a kesztyűtartó szabadon függjön a zsanérokon.



OEU074023

3. A fedélrögzítő (1) elfordításával távolítsa el a pollenszűrő fedelét, majd távolítsa el pollenszűrőket.


OTQ077021

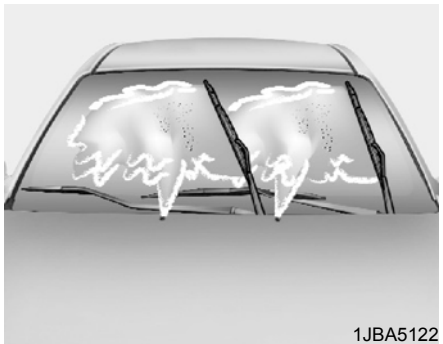
4. Cserélje ki a pollenszűrőt.
5. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

***MEGJEGYZÉS***

**A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.**

# ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

## Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése


1JBA5122

***MEGJEGYZÉS***

**Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.**

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát.

Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

**⚠ FIGYELEM**

**A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.**

## Az ablaktörlőlapátok cseréje

Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

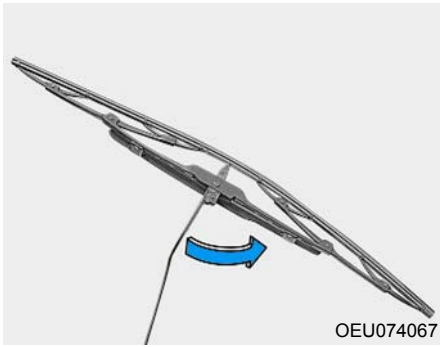
**⚠ FIGYELEM**

**Az ablaktörlőkarok vagy egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.**

**⚠ FIGYELEM**

**A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.**

### *Első ablaktörlőlapátok*

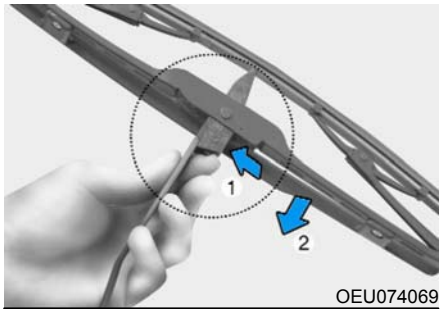


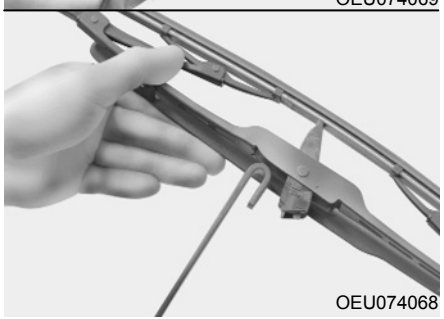

■ A típus

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

**⚠ FIGYELEM**

**Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.**




2. Nyomja össze a rögzítőelemet, és lefelé csúsztassa ki a lapátot.
3. Emelje le a karról.
4. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

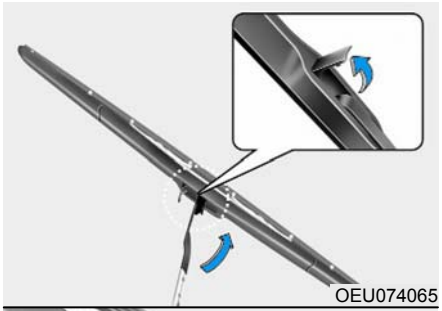


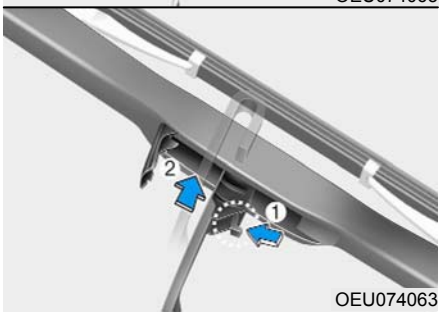

■ B típus

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

**⚠ FIGYELEM**

**Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.**




2. Fordítsa el az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét.
3. Nyomja meg a rugós fület (1), és nyomja felfelé az ablaktörlőkart (2).




4. Nyomja lefelé az ablaktörlőkart (3), és az új lapátot a levétellel ellentétes sorrendben helyezze fel.
5. Helyezze vissza a szélvédőre az ablaktörlőlapátot.

# AKKUMULÁTOR

## Az akkumulátor karbantartása

### *Fő akkumulátor*




A főakkumulátor a vezető lábterében lévő akkumulátorházban helyezkedik el.

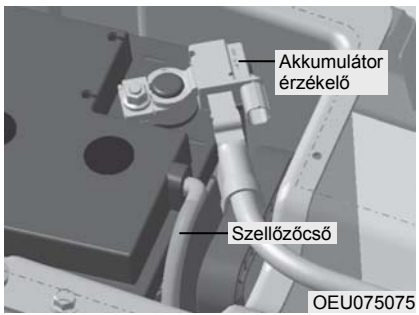
- Az akkumulátor eltávolításához távolítsa el a padlószőnyeget, és lazítsa meg a szerelőnyílás fedelét rögzítő 4 csavart.

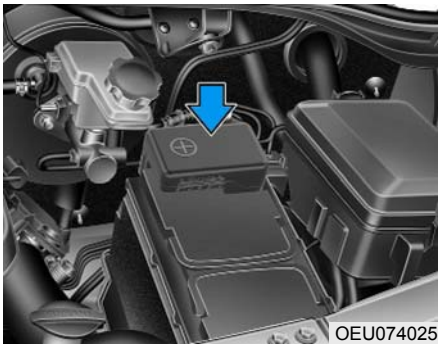
**⚠ VIGYÁZAT**

- **Ne tároljon semmilyen tárgyat a vezető lábterében. Úgy rögzítse biztonságosan a padlószőnyeget, hogy elegendő hely legyen a pedálok számára. Ne használjon laza padlószőnyegeket.**
- **A főakkumulátor kezelése során feltétlenül ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az akkumulátor érzékelőjét.**

## ⚠ FIGYELEM

- **Azt tanácsoljuk, hogy az akkumulátor cseréje alkalmával hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon.**
- **A képződött gáz kieresztéséhez egy szellőzőcső áll rendelkezésre. Az akkumulátor cseréjekor ellenőrizze a szellőzés csatlakozását is.**




### *Segédakkumulátor (furgon/teherautó)*

A segédakkumulátor a motortérben helyezkedik el (egyes változatoknál).

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.

***MEGJEGYZÉS***

**A gépkocsi karbantartásmentes típusú akkumulátorral szerelt. Ha a gépkocsiban olyan akkumulátor található, amelynek oldalán a LOWER (ALSÓ) és UPPER (FELSŐ) feliratok láthatók, Ön is ellenőrizheti az elektrolitszintet. Az elektrolitszintnek a LOWER és az UPPER jelzés között kell lennie. Ha az akkumulátor elektrolitszintje alacsony, akkor töltsön be desztillált (ioncserélt) vizet (soha ne töltsön be kénsavat vagy egyéb elektrolitot). A betöltés során ügyeljen arra, hogy a folyadék ne fröccsenjen az akkumulátorra és a közeli alkatrészekre. Ne töltsön a szükségesnél több folyadékot az akkumulátor celláiba. Ez a többi alkatrész korrózióját okozhatja. Ezt követően győződjön meg arról, hogy biztonságosan meghúzta a cellák sapkáit. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ne nyissa ki az AGM akkumulátort.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Akkumulátor általi veszélyek**



**Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.**



**Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.**



**Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.**



**Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**



**Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.**

**Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.**



**Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.**



**A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

**Ha a fenti figyelmeztetéseket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket csatlakoztat, az akkumulátor lemerülhet. Soha ne használjon jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket.**

## Az akkumulátor kapacitását jelző címke

■ Példa




OEU074074

❊ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

1. CMF100L-DIN: A HYUNDAI akkumulátor típusjele
2. 12 V: Névleges feszültség
3. 100Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. 190RC: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. 780CCA (SAE): Hidegindítási áramerősség SAE szabvány szerint mérve
6. 625A (EN): Hidegindítási áramerősség EN szabvány szerint mérve

## Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

### ⚠ FIGYELEM

**ISG rendszerrel (AGM akkumulátorral) szerelt gépkocsiknál az akkumulátor cseréje vagy töltése során feltétlenül ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az akkumulátor érzékelőjét.**

**1) Az akkumulátor cseréjekor a gépkocsiba eredetileg beszerelttel megegyező (típus, kapacitás és márka) akkumulátort kell beszerelni. Amennyiben eltérő típusú akkumulátort szerel be, előfordulhat, hogy az akkumulátor érzékelő rendellenesnek érzékeli az akkumulátort.**

**2) Amikor a testkábelt felszereli az akkumulátor negatív sarujára, az előírt 4,0 - 6,0 Nm nyomatékkal húzza meg a sarut. A túlzott nyomatékkal történő meghúzás károsíthatja a PCB belső áramkörét.**

**3) Az akkumulátor töltésekor kösse össze az indítóakkumulátor negatív pólusát a gépkocsi karosszéria testelési pontjával.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Az akkumulátor töltése**

**Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:**

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Ne töltse az AGM akkumulátort 14,5 V-nál magasabb feszültségre. A gyorstöltés nem megengedett.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**
  1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**
  2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
  3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**
  4. **A feltöltés után állítsa le a gépkocsit körülbelül 5 órára becsukott motorháztetővel és becsukott ajtókkal. Ez idő alatt a nyugalmi áramfelvételnek 100 mA alatt kell lennie (kizárólag AGM akkumulátor esetén).**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**
- **Ne nyissa ki az AGM akkumulátort.**

## Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 3. fejezet)
- Fedélzeti számítógép (lásd: 3. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 3. fejezet)
- Óra (lásd: 3. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

## A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

## Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.

### ⚠ VIGYÁZAT

- **A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs-meghibásodást idézhet elő. Tartsa be a javasolt gumiabroncs levegőnyomásokat.**

  **A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.**

- **Alacsony gumiabroncs légnyomás**

  **Ha a gumiabroncs légnyomása ismétlődően lecsökken, a keréktárcsa, a szelep vagy a gumiabroncs sérült lehet.**

  **Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok és keréktárcsák állapotának romlását, a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Ez deformációhoz, egyenetlen gumiabroncskopáshoz, nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncshibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.**

**Ha a probléma nem oldódik meg (egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni), akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

- **Túl magas gumiabroncs-légnyomás**

  **A túl magas légnyomású gumiabroncsok megrepedhetnek, mert az úton lévő törmelék, úthibák, kátyúk stb. miatt könnyebben megsérülnek.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

**Továbbá a túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.**

## ⚠ FIGYELEM

- **A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.**
- **Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Gumiabroncsok légnyomása**

**A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs-meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.**

## ⚠ FIGYELEM

**Gumiabroncsok légnyomása**

**Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:**

- **A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)**
- **A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.**
- **Kopott, régi gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.**

## A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

### *Az ellenőrzés menete*

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. - A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

**⚠ VIGYÁZAT**

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs-meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

## Kerekek felcserélése

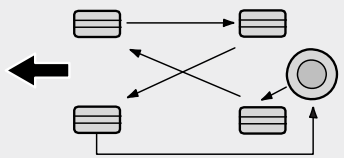
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

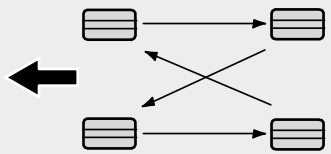
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



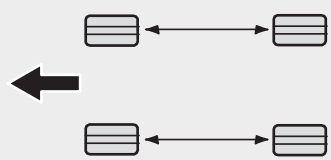
S2BLA790

Pótkerék nélkül



S2BLA790A

Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

*A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.*

***MEGJEGYZÉS***

**Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

## Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

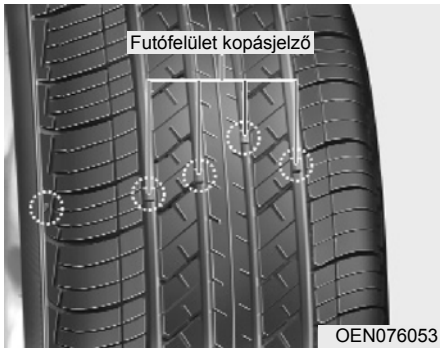
A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

**⚠ FIGYELEM**

**Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.**

## Gumiabroncs cseréje




Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

### ⚠ FIGYELEM

**A kerekek cseréje után, körülbelül 1000 km megtételét követően ellenőrizze és húzza meg a kerékanyákat. Ha a kormánykerék vagy a gépkocsi menet közben vibrál, nem megfelelő a kerék kiegyensúlyozása. Végeztesse el a kerék kiegyensúlyozását. Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Gumiabroncsok cseréje**

- **A kopott, egyenetlen futófelületű vagy sérült gumiabroncsok használata nagyon veszélyes, mert a kopott gumiabroncsok rontják a fékhatást, az úttartást és a tapadást.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Az Ön gépkocsija biztonságos vezetési és irányíthatósági tulajdonságú gumiabroncsokkal van ellátva. Ne használjon olyan méretű és típusú gumiabroncsokat és keréktárcsákat, amelyek eltérnek a gépkocsira eredetileg felszereltektől. Ez befolyásolhatja a gépkocsi biztonságát és teljesítményét, ami irányíthatatlanságot, felborulást és súlyos sérülést okozhat. A gumiabroncsok cseréjekor bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy gumiabroncs és keréktárcsa azonos méretű, típusú, futófelületű, márkájú és teherbírású.**
- **Bármilyen eltérő méretű gumiabroncs használata jelentősen befolyásolja a vezethetőséget, az irányíthatóságot, a szabad magasságot, a fékutat, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot és a sebességmérő pontosságát.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **A legjobb, ha az összes gumiabroncsot egyszerre cseréltéti le. Amennyiben ez nem lehetséges, akkor párban cserélje le a két elsőt és a két hátsót. Csak egy gumiabroncs cseréje rendkívüli módon ronthatja a gépkocsi irányíthatóságát.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Antilock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) és az ESP (Electronic Stability Program – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál) rendellenes működését okozhatja.**

## Keréktárcsa cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.**

## A gumiabroncs tapadása

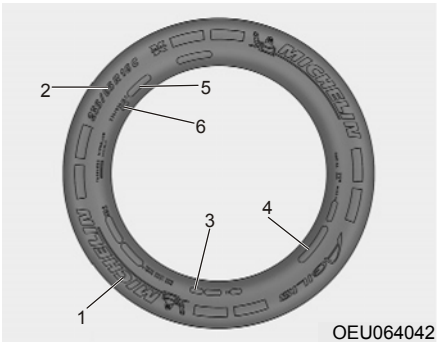
A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

## A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben vagy más, képzett szakembereket alkalmazó javítóműhelyben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.

## A gumiabroncs oldalfal jelölései




Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

### *1. Gyártó vagy márkanév*

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

### *2. A gumiabroncs méretjelölései*

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

**235/65R16 115/113R**

235 - A gumiabroncs szélessége milliméterben.

65 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A gumiabroncs szövetszerkezetének fajtája (radiál).

16 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

113 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével (iker gumiabroncs).

115 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével (szimpla gumiabroncs).

R - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

### A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

**16X6.5J**

16 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

6.5 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

### Gumiabroncs sebességindex

Az alábbi táblázatban a személygépkocsiknál használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

| Sebességi ndex | Maximális sebesség |
|---|---|
| Q | 160 km/h |
| R | 170 km/h |
| S | 180 km/h |
| T | 190 km/h |
| U | 200 km/h |

### *3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése – gumiabroncs azonosító szám (TIN)*

A gyártási időponttól számított 6 éves kor után minden gumiabroncs szilárdsága és teljesítőképessége csökken (még a nem használt pótkeréké is). Ebből következik, hogy a gumiabroncsokat (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

**DOT: XXXX XXXX OOOO**

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1615 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2015-ben, a 16. héten gyártották.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gumiabroncs kora**

**A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs-meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

### *4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga*

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

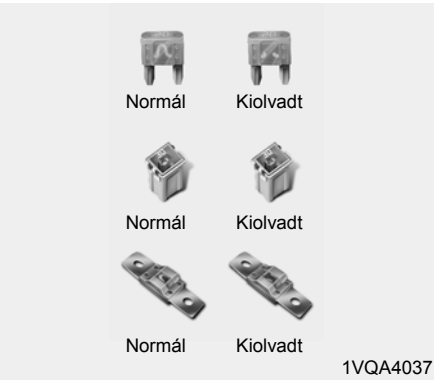
### *5. A megengedett maximális levegőnyomás*

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

### *6. A maximális terhelhetőség*

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

## BIZTOSÍTÉKOK




A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 3 biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a másik a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze.

Egy kiolvadt biztosíték cseréje előtt kösse le az akkumulátor negatív saruját.

A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

*A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakításút, illetve az olvadóbetétes csatlakozókat.*

## ⚠ VIGYÁZAT

**Biztosítékcsere**

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezeték-károsodást vagy tüzet okozhat.**

## ⚠ FIGYELEM

**Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fémtárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.**

***MEGJEGYZÉS***

**A biztosítéktábla/relétábla címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.**

## ⚠ FIGYELEM

- **Egy kiolvadt biztosíték vagy relé újra történő cseréje esetén ellenőrizze, hogy az szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. A nem tökéletesen rögzített biztosíték vagy relé érintkezése bizonytalan lehet, ami miatt súlyosan károsodhatnak a gépkocsi vezetékei, és tüzet okozhat.**
- **Ne távolítsa el a csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékokat, reléket és kábelsarukat. Előfordulhat, hogy a biztosítékok, relék és kábelsaruk rögzítése nem lesz megfelelő, ami tüzet okozhat. Amennyiben csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékok, relék és kábelsaruk olvadnak ki vagy hibásodnak meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**
- **A biztosítékokon vagy reléken kívül semmilyen más tárgyat ne helyezzen be a biztosíték/relé érintkezői közé áramellátás, áthidalás vagy vezeték bekötése céljából. Ez érintkezési hibát okozhat, ami a rendszer rendellenes működéséhez vezethet.**

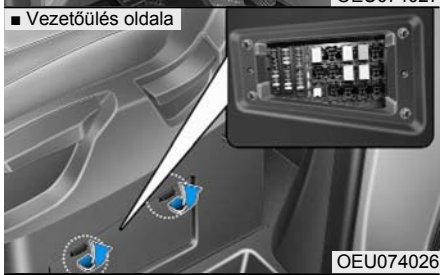
## Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában

■ Műszerfal biztosítéktábla



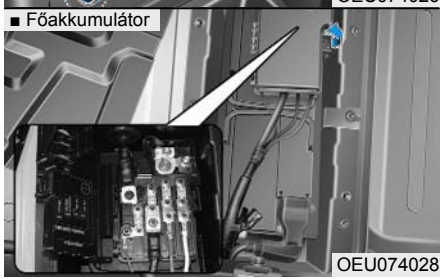
OEU074027

■ Vezetőülés oldala



OEU074026

■ Főakkumulátor



OEU074028

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.



OEU074029

3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.

### *Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában*




1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.
3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

   Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

**⚠ FIGYELEM**

**A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.**

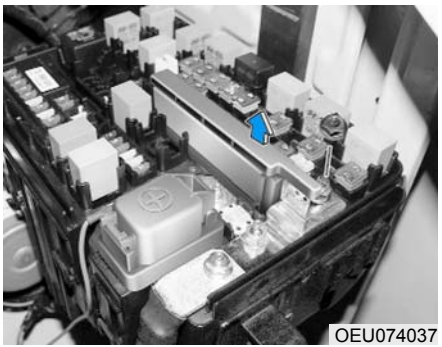
## Generátor biztosíték




Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
4. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
5. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

## Multi biztosíték




Ha a multi biztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Állítsa le a motort.
2. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
3. Távolítsa el a motortér jobb oldalán lévő biztosítéktáblát.
4. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
5. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
6. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

## Biztosítéktábla/relétábla ismertetése

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

■ Belső biztosítéktábla (műszerfal)



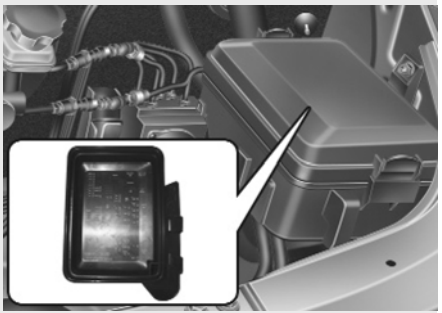
■ Akkumulátor biztosítéktábla



■ Belső biztosítéktábla (vezetőülés oldala)



■ Fő biztosítéktábla



OEU074059/OEU074060/OEU074058/OEU074039

***MEGJEGYZÉS***

**Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos.**

**Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.**

## Belső biztosítéktábla (műszerfal)

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 1 | 15 A | WIPER & WASHER | Első ablaktörlőmotor, ablakmosómotor |
| 2 | 7,5 A | 2 A/CON | VENTILÁTOR M/HI SIG |
| 3 | 7,5 A | 1 EMERGENCY CALL | Segélyhívás (ACC) |
| 4 | 25 A | P/WDW LH | Bal oldali elektromos ablakemelő motor |
| 5 | 20 A | DDM | Vezetőajtó vezérlőegység (B+ MIRR) |
| 6 | 25 A | P/WDW RH | Jobb oldali elektromos ablakemelő motor |
| 7 | 15 A | P/OUTLET (FR_LH) | Elektromos csatlakozóaljzat (bal első) |
| 8 | 7,5 A | 1 CM | Központi vezérlőegység (B+) |
| 9 | 15 A | MULTIMEDIA | AUDIÓ E300/E800 (B+), audio- / video- / navigációs rendszer (B+), LDC vezérlőegység (B+) |
| 10 | 20 A | ADM | Kiegészítő ajtó vezérlőegység (B+ MIRR) |
| 11 | 7,5 A | START | INDÍTÁSI JEL |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 12 | 10 A | MEMORY | Műszercsoport (B+), légkondicionáló vezérlőegység (B+), vezetőajtó vezérlőegység (B+ECU), kiegészítő ajtó vezérlőegység (B+ECU), DTG (B+), OBDII (B+) |
| 13 | 7,5 A | BRAKE SW | Fékkapcsoló, féklámpa |
| 14 | 10 A | MODULE E-3 | Műszercsoport, vezetőajtó vezérlőegység, kiegészítő ajtó vezérlőegység, légkondicionáló vezérlőegység, bal/jobb oldali ülésfűtés kapcsoló, VDC kikapcsoló, audio- / video- / navigációs rendszer, bal/jobb oldali ülésfűtés vezérlőegység, DTG, LDWS vezérlőegység, RPAS érzékelő, megpördülés-érzékelő, víz az üzemanyagban érzékelő |
| 15 | 10 A | MIDDLE DR LOCK | Középső ajtó zárszerkezet működtető |
| 16 | 10 A | TAILGATE DR LOCK | Csomagtérajtó zárszerkezet működtető |
| 17 | 10 A | MODULE E-4 | AUDIÓ E300/E800 (ACC), Audio- / video- / navigációs rendszer (ACC), LDC vezérlőegység (ACC), központi vezérlőegység (ACC) |
| 18 | 20 A | ENG BOX (IG1) | UH BOX (ABS3 7,5 A, SNSR5 7,5 A, INHIBITOR 7,5 A, TOLATÓLÁMPA 7,5 A) |
| 19 | 10 A | DCU | Ülés biztosítéktábla (DCU érzékelő relé 'S') |
| 20 | 7,5 A | 2 CM | Központi vezérlőegység (IG1) |
| 21 | 7,5 A | MODULE -1 | Esőérzékelő |
| 22 | 10 A | INTERIOR LAMP | Ülés biztosítéktábla (utastér-világítás lámpatest relé 'S'), kulcs figyelmeztetés kapcsoló, lépcsővilágítás (MID/ASS), tetőkonzol lámpatest, térképolvasó lámpa, utas oldali olvasólámpa, raktérvilágítás (oldalsó/hátsó ajtó) |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 23 | 10 A | MODULE -2 | Bal/jobb oldali HLLD működtető, izzítás relé vezérlőegység (IG1), fékkapcsoló, FPAS érzékelő, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló, kapcsolósor, LDC vezérlőegység (IG1) |
| 24 | 7,5 A | MODULE -5 | I_S_MIRR (IG2), központi vezérlőegység (IG2), utas oldali fűtés vezérlőegység (IG2), bal/jobb oldali ülésfűtés vezérlőegység (IG2), üzemanyagszűrő relé 'S' |
| 25 | 10 A | 2 IMMO | Indításgátló vezérlőegység (B+), kulcs figyelmeztetés kapcsoló |
| 26 | 7,5 A | 1 IMMO | Indításgátló vezérlőegység (IG1) |
| 27 | 20 A | SEAT BOX (IG2) | Ülés biztosítéktábla (ELECTRIC VENTILATOR2 10 A, A/CON RR (IG2) 10 A, IG2 10 A (AUX POWER (IG2) relé 'S')) |
| 28 | 7,5 A | 1 A/CON | Légkondicionáló vezérlőegység (IG2) |
| 29 | 15 A | A/BAG | Légzsák vezérlőegység (IG1) |
| 30 | 7,5 A | 2 EMERGENCY CALL | Segélyhívás (IG1) |

## Belső biztosítéktábla (vezetőülés oldala)

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 1 | 30 A | PASS A/CON BLOW LH | Utas oldali légkondicionáló, bal oldali ventilátor motor |
| 2 | 20 A | E/POWER STEP | Elektromos lépcső vezérlőegység (B+) |
| 3 | 30 A | PASS A/CON BLOW RH | Utas oldali légkondicionáló, jobb oldali ventilátor motor |
| 4 | 7,5 A | 1 ELECTRIC VENTILATOR | Ventilátor vezérlőegység (B+) |
| 5 | 10 A | ROOM LAMP PASS | Utastér-világítás lámpatest (első/középső/hátsó) |
| 6 | 15 A | AUX POWER (IG2) | Kiegészítő biztosítéktábla (AUX IG2) |
| 7 | 30 A | 1 TRAILER | Utánfutó vezérlőegység (B+) |
| 8 | 25 A | SEAT HEATER | Bal/jobb oldali ülésfűtés vezérlőegység (fűtés B+) |
| 9 | 10 A | AUX POWER (ENGINE RUN) | Kiegészítő biztosítéktábla (JÁRÓ MOTOR) |
| 10 | 15 A | 2 TRAILER | Utánfutó vezérlőegység (B+) |
| 11 | 20 A | PRE HEATER 1 | Izzítás vezérlőegység |
| 12 | 25 A | AUX POWER (B+) | Kiegészítő biztosítéktábla (AUX B+) |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 13 | 15 A | 3<br>TRAILER | Utánfutó vezérlőegység (B+) |
| 14 | 30 A | PASS A/CON<br>C/FAN LH | Utas oldali légkondicionáló, bal oldali ventilátor motor |
| 15 | 10 A | BATTERY<br>SENSOR | Akkumulátor érzékelő |
| 16 | 30 A | FUEL HTR | Üzemanyagszűrő-fűtés |
| 17 | 7,5 A | PASS HTR/BLOW<br>SIG FR | Utas oldali fűtés vezérlőegység (ventilátor motor első JEL) |
| 18 | 15 A | DCU<br>SENSOR | PM-érzékelő, NOx-érzékelő (első/hátsó), adagolás vezérlőegység (IG1 INPUT) |
| 19 | 20 A | 1<br>DCU | Adagolás vezérlőegység (B+) |
| 20 | 7,5 A | PASS HTR/BLOW<br>SIG RR | Utas oldali fűtés vezérlőegység (ventilátor motor hátsó JEL) |
| 21 | 10 A | 2<br>ELECTRIC<br>VENTILATOR | Ventilátor vezérlőegység (IG2) |
| 22 | 7,5 A | PASS A/CON<br>BLOW SIG LH | Hátsó légkondicionáló vezérlőegység (ventilátor motor bal JEL) |
| 23 | 7,5 A | PASS A/CON<br>BLOW SIG RH | Hátsó légkondicionáló vezérlőegység (ventilátor motor jobb JEL) |
| 24 | 10 A | A/CON RR<br>(IG2) | Hátsó légkondicionáló vezérlőegység |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 25 | 20 A | 2<br>DCU | Adagoló vezérlőegység (B+) |
| 26 | 20 A | 3<br>DCU | Adagoló vezérlőegység (B+) |
| 27 | 10 A | IG2 | Elektromos lépcső vezérlőegység, ülés biztosítéktábla (AUX POWER (IG2) relé 'S') |
| 28 | 30 A | PASS A/CON<br>C/FAN RH | Utas oldali légkondicionáló, jobb oldali ventilátor motor |
| 29 | 25 A | PASS HTR<br>FRT | Utas oldali fűtés ventilátor első motor |
| 30 | 25 A | PASS HTR<br>RR | Utas oldali fűtés ventilátor hátsó motor |

## Motortérben levő fő biztosítéktábla

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 1 | 10 A | 2<br>A/CON | Utas oldali légkondicionáló kompresszor |
| 2 | 15 A | 4<br>ECU | Motor vezérlőegység (állandó akkumulátor (+)) |
| 3 | 10 A | 1<br>A/CON | Fülke légkondicionáló kompresszor |
| 4 | 10 A | 1<br>SENSOR | Elektromos VGT mozgatószerkezet, EGR-hűtő megkerülés, UH_BOX (üzemanyag-szivattyú relé 'S') |
| 5 | 10 A | SPARE | |
| 6 | 20 A | 1<br>ECU | Motor vezérlőegység (akkumulátor (+)) |
| 7 | 10 A | 2<br>SENSOR | UH_BOX(A/CON1 relé 'S', A/CON2 relé 'S', kondenzátor ventilátor relé LH,RH1/2 'S') |
| 8 | 20 A | 2<br>ECU | Motor vezérlőegység (akkumulátor (+)) |
| 9 | 10 A | 3<br>SENSOR | LAMBDA-szonda |
| 10 | 7,5 A | BACK UP<br>LAMP | Bal/jobb oldali hátsó kombinált lámpatest (hátramenet), belső visszapillantó tükör (tolatás), utánfutó vezérlőegység (hátramenet), járműdinamikai szabályozórendszer (hátramenet fokozatkapcsoló), tolatás figyelmeztető hangjelzés |
| 11 | 7,5 A | 3<br>ABS | Blokkolásgátló vezérlőegység (IG1), járműdinamikai szabályozórendszer vezérlőegység (IG1), kormánykerék elfordulási szög érzékelő (IG1) |
| 12 | 7,5 A | 5<br>SENSOR | Levegőmennyiség-érzékelő, motor vezérlőegység (TERMINAL15 (IG1 INPUT)) |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 13 | 7,5 A | INHIBITOR | UH_BOX (indítást letiltó relé 'S') |
| 14 | 60 A | 3<br>B+ | Intelligens csatlakozódoboz (B+3) |
| 15 | 60 A | VDC | Járműdinamikai szabályozórendszer vezérlőegység (B+ szivattyúmotor) |
| 16 | 40 A | 2<br>ABS | Blokkolásgátló vezérlőegység (B+ mágnesszelep), járműdinamikai szabályozórendszer vezérlőegység (B+ mágnesszelep) |
| 17 | 40 A | 1<br>ABS | Blokkolásgátló vezérlőegység (B+ szivattyúmotor) |
| 18 | 60 A | 2<br>B+ | Intelligens csatlakozódoboz (B+2) |
| 19 | 80 A | GLOW | Izzítás vezérlőegység (közvetlen pozitív) |
| 20 | 50 A | 4<br>B+ | Intelligens csatlakozódoboz (B+4) |
| 21 | 50 A | EMS | Motor vezérlőrendszer egység (B+) |
| 22 | 15 A | HORN | KÜRT |
| 23 | 10 A | PTO | PTO mágnesszelep |
| 24 | 20 A | F/PUMP | Üzemanyag-szivattyú jeladó (üzemanyag-szivattyú motor (+)) |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 25 | 15 A | B/A HORN | Riasztóberendezés sziréna |
| 26 | 25 A | C/LIGHTER P/OUTLET RR | Szivargyújtó, csomagtér elektromos csatlakozóaljzat |
| 27 | 25 A | P/OUTLET CTR & RH | Elektromos csatlakozóaljzat (középső, jobb első) |
| 28 | 20 A | DEICER | Jégmentesítő |
| 29 | 40 A | CONDENSER FAN | Bal/jobb oldali kondenzátor ventilátor motor |
| 30 | 30 A | WIPER FRT | Szélvédőtörlő motor |
| 31 | 50 A | 4 PTC HEATER | PTC fűtés EXTN (PTC4+) |
| 32 | 50 A | 3 PTC HEATER | PTC fűtés EXTN (PTC3+) |
| 33 | 50 A | 2 PTC HEATER | PTC fűtés EXTN (PTC2+) |
| 34 | 50 A | 1 PTC HEATER | PTC fűtés EXTN (PTC1+) |

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 35 | 40 A | IG2 | Gyújtáskapcsoló (B2), indítás mágnestekercs |
| 36 | 50 A | IG1 | Gyújtáskapcsoló (B1) |
| 37 | 50 A | 1<br>B+ | Intelligens csatlakozódoboz (B+1) |
| 38 | 50 A | BLOWER | Ventilátor motor |
| 39 | 150 A | ALT | GENERÁTOR |
| | 200 A | ALT | GENERÁTOR |

## Akkumulátor biztosítéktábla

| Sorsz. | Terhelhetőség | Biztosíték neve | Védett áramkör |
|---|---|---|---|
| 1 | 40 A | DCU_MAIN | Adagolás vezérlőegység (B+) |
| 2 | 150 A | PASS,HTR(BUS)<br>PASS,A/CON(BUS)<br>AUX,BATT(TRK/VAN) | 1. autóbusz: ülés biztosítéktábla (utas oldali fűtés elöl 25 A, utas oldali fűtés/ventilátor első jel 7,5 A, utas oldali fűtés hátul 25 A, utas oldali fűtés/ventilátor hátsó jel 7,5 A, utas oldali légkondicionáló bal oldali hűtőventilátor 30 A, utas oldali légkondicionáló jobb oldali hűtőventilátor 30 A, utas oldali légkondicionáló bal oldali ventilátor 30 A, utas oldali légkondicionáló ventilátor bal oldali jel 7,5 A, utas oldali légkondicionáló jobb oldali ventilátor 30 A, utas oldali légkondicionáló jobb oldali ventilátor jel 7,5 A)<br>2. furgon/teherautó: kiegészítő akkumulátor |
| 3 | 70 A | 2<br>SEAT_F/BOX | Ülés biztosítéktábla (B+2/B+3), PM-érzékelő, NOx-érzékelő (első/hátsó), adagolás vezérlőegység (IG1 INPUT) |
| 4 | 70 A | 1<br>SEAT_F/BOX | Ülés biztosítéktábla (B+1/B+4) |

# VILÁGÍTÁS IZZÓK

**⚠ VIGYÁZAT**

**Izzócsere**

**Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK” állásba, és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.**

*Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.*

**⚠ FIGYELEM**

**Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.**

**⚠ FIGYELEM**

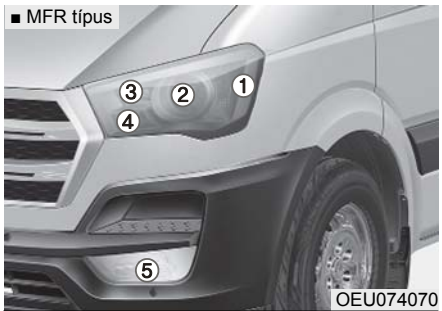
**Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.**

***MEGJEGYZÉS***

**Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

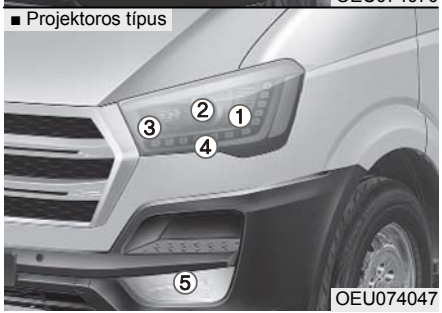
## Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje

■ MFR típus




OEU074070

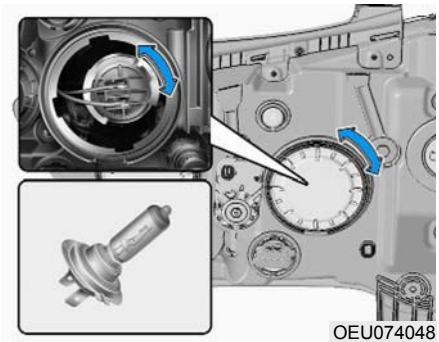
■ Projektoros típus




OEU074047

(1) Első irányjelző lámpa
(2) Fényszóró (tompított fény)
(3) Fényszóró (távolsági fény)
(4) Helyzetjelző lámpa és nappali menetjelző fény (LED) (egyes változatoknál)
(5) Ködfényszóró (egyes változatoknál)

### *Fényszóró (csere)*



OEU074048

**MFR típus (távolsági / tompított fényszóró) és projektoros típus (távolsági fényszóró)**

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
4. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
5. Vegye ki az izzót a fényszóróból.

6. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
7. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
8. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

### Projektoros típus (tompított fényszóró)

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva távolítsa el az izzó foglalatát, és az izzót kihúzva távolítsa el.
4. A beszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha baleset, a fényszórócsoport visszaszerelése vagy izzócsere után be kell állítani a fénysugár irányát, azt tanácsoljuk, hogy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a rendszert.**



OEU074062

**⚠ VIGYÁZAT**

**Halogénizzók**

- **A halogénizzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**

**(folytatás)**

**(folytatás)**

- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**
- **Ha az izzó megsérül vagy megrepped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**

### *Irányjelző lámpa/helyzetjelző lámpa*

#### Irányjelző lámpa

1. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
5. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

#### Helyzetjelző lámpa

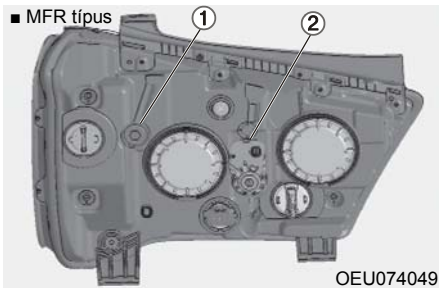
Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

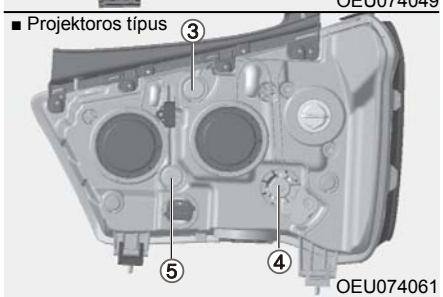
### *Ködfényszóróizzó (egyes változatoknál)*

1. Távolítsa el az első lökhárító alsó fedelét.
2. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
4. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
7. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

## A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)

### *A fényszóró beállítása*




1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.

2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.

5-1. MFR típus

A tompított/távolsági fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa a csavart (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított/távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

5-2. Projektoros típus

1) A tompított fényszóró beállítása

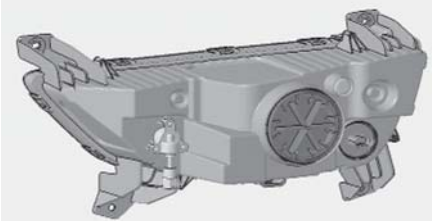
A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítócsavart (3) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (4) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

2) A távolsági fényszóró beállítása

A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állítható. A távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (5) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

## *A ködfényszóró beállítása*

■ A ködfényszóró beállítása



OEU074050

A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók.

Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

## *Beállítási pont*



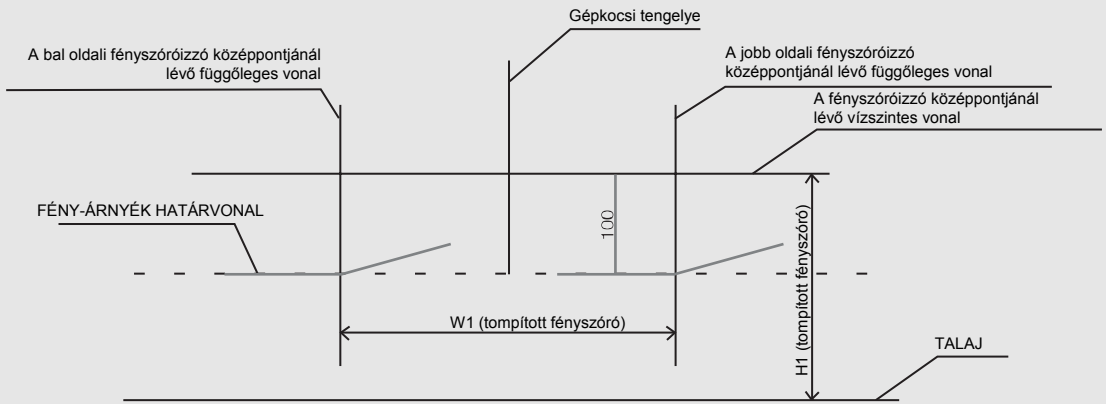

H1: A fényszóróizzó (tompított fényszóró) középpontja és a talaj között mért távolság
H2: A fényszóróizzó (távolsági fényszóró) középpontja és a talaj között mért távolság
H3: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja (tompított fényszóró) között mért távolság
W2: A két fényszóróizzó középpontja (távolsági fényszóró) között mért távolság
W3: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

Mértékegység: mm

| A gépkocsi állapota | | Fényszóró | | | | Ködfényszóró | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | H1 | H2 | W1 | W2 | H3 | W3 |
| Projektoros típus | Vezető nélkül | 960,5 | 942 | 1488 | 1274 | 456,5 | 1480 |
| | Vezetővel | 960,5 | 942 | 1488 | 1274 | 456,5 | 1480 |
| MFR típus | Vezető nélkül | 948 | 944 | 1540 | 1280 | 456,5 | 1480 |
| | Vezetővel | 948 | 944 | 1540 | 1280 | 456,5 | 1480 |

## *Tompított fényszóró fénysugara*

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján

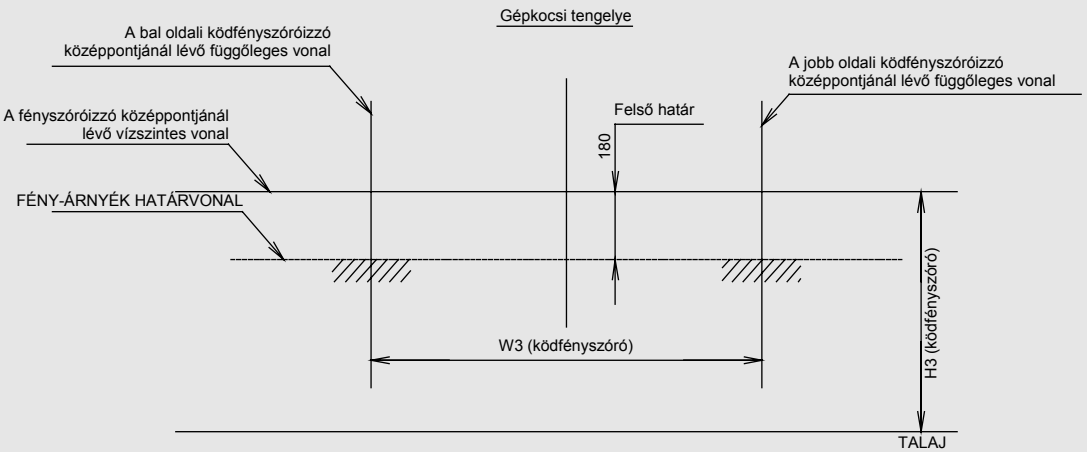



OMD051054L-1

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

## *Ködfényszóró*

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján




OEU074055-B

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.

## Oldalsó szélességjelző lámpa




1. A lámpatest eltávolításához egy lapos csavarhúzóval feszítse meg a lámpatestet, és nyomja hátrafelé.
2. Kösse le a kábelcsatlakozót, és az izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva vegye ki az izzót.
3. Az izzót az eltávolítással ellentétes sorrendben szerelje vissza.

**⚠ FIGYELEM**

- **Amikor egy lapos csavarhúzóval megfeszíti a lámpatestet, tekerje be védőszalaggal a sérülések elkerülése érdekében.**
- **A kezei védelme érdekében használjon védőkesztyűt.**

## Hátsó kombinált lámpatest izzóinak cseréje

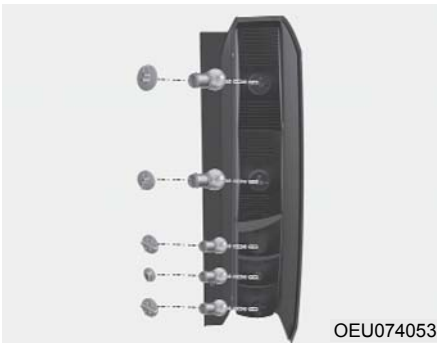
### *AUTÓBUSZ, FURGON*




1. Hátsó helyzetjelző/féklámpa
2. Hátsó helyzetjelző/féklámpa
3. Irányjelző lámpa
4. Tolatólámpa
5. Hátsó ködlámpa

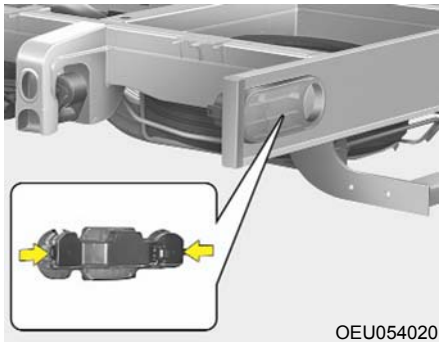



1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.

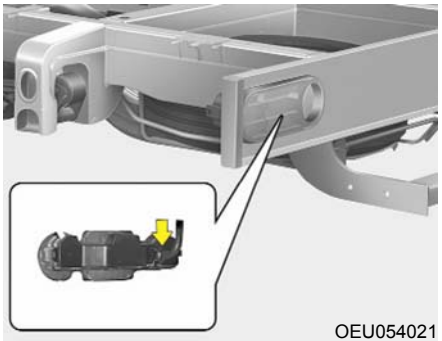



4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

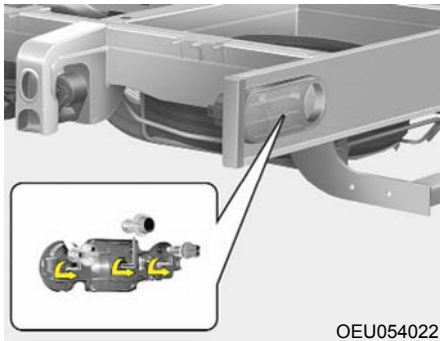
### *TEHERGÉPKOCSI*




1. Húzza le az áramellátó vezetéket az izzóról.




2. Távolítsa el a fedelet a fedél mindkét oldalának megnyomásával.




3. A hátsó kombinált lámpatest izzóinak (fék-/helyzetjelző lámpa, irányjelző lámpa vagy tolatólámpa) cseréjéhez az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva vegye ki az izzótartóból.

(1) Irányjelző lámpa
(2) Fék-/helyzetjelző lámpa
(3) Tolatólámpa

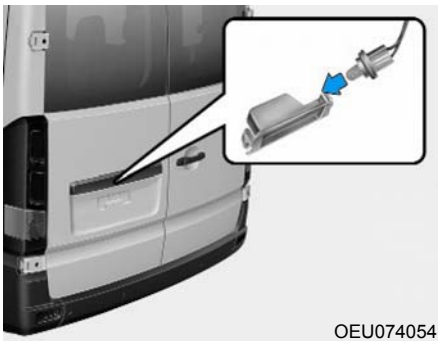
4. Szerelje be az új izzót.

## Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere (egyes változatoknál)


OEU074052

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Rendszámtábla-világítás izzócsere (egyes változatoknál)


OEU074054

1. Távolítsa el a burát a fülek megnyomásával.
2. Vegye ki a foglalatot a burából.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Szereljen egy új izzót a foglalatba, és szerelje be a foglalatot a burába.
5. Biztonságosan szerelje vissza a burát.

## Belső világítás izzó cseréje

■ Térképolvasó lámpa


OEU074031

■ Utastér-világítás lámpatest


OEU074032

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.**

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

**⚠ FIGYELEM**

**Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.**

# A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

## Külső ápolás

### *A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

### *A karosszéria fényezés karbantartása*

#### Mosás

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel. Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

## ⚠ FIGYELEM

- **Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.**
- **Óvatosan mossa a gépkocsi oldalablakait.**

  **Különösen akkor járjon el óvatosan, ha nagynyomású mosót használ, mert a víz átszivároghat az ablakon, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit.**
- **A műanyag alkatrészek és lámpák károsodásának megelőzésére ne mossa azokat vegyi oldószerekkel vagy erős hatású mosószerekkel.**

## ⚠ VIGYÁZAT

**Nedves fékek**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**




## ⚠ FIGYELEM

- **Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.**
- **Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.**

### Viasszal bevonás

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök. Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat. Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

**⚠ FIGYELEM**

- **A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.**
- **Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.**

### *A fényezés sérüléseinek javítása*

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

***MEGJEGYZÉS***

**Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.**

### *Fényes fémfelületek karbantartása*

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

### *A gépkocsi alsó részeinek karbantartása*

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

**⚠ VIGYÁZAT**

**A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.**

### *A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák karbantartása*

A könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém vagy krómozott keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Akkor tisztítsa meg a keréktárcsákat, amikor lehűltek.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle lúgos vagy savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém vagy krómozott keréktárcsákat.

### *Korrózió elleni védelem*

#### A gépkocsi korrózió elleni védelme

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióállóságát, az Ön közreműködésére is szükség van.

#### A korrózió általános okai

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

#### Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

#### Nedvesség által előidézett korrózió

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

### A korrózió elleni védelem elősegítése

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

## Tartsa tisztán gépkocsiját

A leghatékonyabb korróziómegelőző eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

## Tartsa szárazon garázsát

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

## Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

## Ne hanyagolja el az utasteret

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

## Az utastér ápolása

### *A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések*

Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a szerek a belső részekkel érintkezésbe kerülnek, azonnal törölje le azokat.

Tanulmányozza a következő utasításokat, amelyek a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkoznak.

**⚠ FIGYELEM**

**Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.**

**⚠ FIGYELEM**

**Bőrbevonatok (kormánykerék, ülések stb.) tisztításakor semleges tisztítószert vagy alacsony alkoholtartalmú oldatot használjon. Ha magas alkoholtartalmú oldatokat vagy savas/lúgos tisztítószereket használ, a bőr kifakulhat, vagy a felülete hámlani kezdhet.**

### *A kárpit és a belső borítások tisztítása*

#### Műanyagok (vinil)

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

#### Szövetanyagok

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

**⚠ FIGYELEM**

**Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.**

### *A hárompontos biztonsági öv tisztítása*

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

### *Utastér ablakok belső tisztítása*

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

**⚠ FIGYELEM**

**A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.**

# KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátás szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben vagy más, képzett szakembereket alkalmazó javítóműhelyben, a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

## 1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

## 2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőz kijutását a szabad levegőbe.

### *Aktívszén-szűrő tartály*

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. A tartályban elnyelt benzingőz járó motornál a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

### *Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)*

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

## 3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

### *A gépkocsi módosítása*

- A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag-kibocsátási előírásokat.

  Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.
- Ha jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használ, az a gépkocsi rendellenes működését, a vezetékek sérülését, az akkumulátor lemerülését eredményezheti, vagy tüzet okozhat. A biztonsága érdekében ne használjon jóváhagyás nélküli elektromos készülékeket.

### *Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)*

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

**⚠ VIGYÁZAT**

**Kipufogógázok**

**A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.**

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

### *A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)*

**⚠ VIGYÁZAT**

**Tűzveszély**

- **A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Gépkocsijával ne parkoljon, ne haladjon el, illetve ne járassa a gépkocsi motorját éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.**
- **Járó motornál vagy közvetlenül a motor leállítása után a kipufogórendszer és a katalizátor rendkívül forró. Ne közelítse meg a kipufogórendszert és a katalizátort, mert égési sérüléseket szenvedhet.**

  **Továbbá ne távolítsa el a kipufogórendszer körüli hővédő lemezt, ne szereljen fel burkolóelemeket a gépkocsi aljára, illetve a korrózió elleni védelem céljával ne vigyen fel bevonatot a gépkocsira. Ez bizonyos körülmények között tűzveszélyt okozhat.**

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag-kibocsátását szabályozó rendszer egyik alkatrészét sem. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Kerülje a rendkívül alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

### *Dízel részecskeszűrő (DPF) (egyes változatoknál)*

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható levegőszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmények okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit gyakran ismétlődően, rövid útszakaszokon vagy folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket,ezért a DPF figyelmeztető jelzés ( ) felgyullad.

A DPF regenerálási eljárás megkezdése és a DPF figyelmeztető lámpa világításának megszüntetése érdekében biztonságos vezetési körülmények között haladjon a gépkocsival egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig) 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszám-tartományban.

Ha a DPF figyelmeztető jelzés ( ) a fent ismertetett eljárás elvégzése ellenére tovább villog, vagy a „check emission system” [Ellenőriztesse a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert] üzenet jelenik meg a műszercsoportban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a DPF rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

**⚠ FIGYELEM**

**Gázolaj**
**(DPF-fel szerelt változatoknál)**

**DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.**

**Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja.**

# Műszaki adatok és vásárlói információk


Méretek ..... 8-2
Motor ..... 8-3
Légkondicionáló rendszer ..... 8-3
Izzók teljesítménye ..... 8-4
Gumiabroncsok és keréktárcsák ..... 8-5
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe ... 8-5
A jármű össztömege ..... 8-6
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ..... 8-7
Javasolt motorolaj (Európa) ..... 8-8
Ajánlott SAE viszkozitás ..... 8-9
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ..... 8-10
Gumiabroncs légnyomás adattábla ..... 8-11
Motorszám ..... 8-11
Légkondicionáló kompresszor adattábla ..... 8-11
Megfelelőségi nyilatkozat ..... 8-12

# MÉRETEK

mértékegység: mm

| TÉTELEK | | Autóbusz | Furgon | | Teherautó | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Hosszú tengelytáv | Rövid tengelytáv | Hosszú tengelytáv | Rövid tengelytáv |
| Teljes hosszúság [hátsó lépcsővel] | | 6195 | 6195 [6365] | 5515 [5685] | 6167 | 5724 |
| Teljes szélesség [külső visszapillantó tükörrel] | | 2038 [2436] | 2038 [2436] | 2038 [2436] | 2038 [2436] | 2038 [2436] |
| Teljes magasság | Tetőpanel | 2665 | 2690 | 2685 | 2320 | 2,320 |
| | Tetőkibújó | 2673 | - | - | - | - |
| | Elektromos ventilátor | 2777 | - | - | - | - |
| | Légkondicionáló | 2856 | - | - | - | - |
| Első nyomtáv | | 1712 | 1712 | 1712 | 1712 | 1712 |
| Hátsó nyomtáv | | 1718 | 1718 | 1718 | 1718 | 1718 |
| Tengelytáv | | 3670 | 3670 | 3435 | 3670 | 3435 |

## MOTOR

| Tétel | | D4CB |
|---|---|---|
| Lökettérfogat | $cm^3$ | 2497 |
| Furat x löket | mm | 91 X 96 |
| Gyújtási sorrend | | 1-3-4-2 |
| Hengerek száma | | 4, soros |

## LÉGKONDICIONÁLÓ RENDSZER

mértékegység: g

| Tétel | | Autóbusz | | | Furgon, teherautó |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Vezető | Vezető + utas | Vezető + utas (iker kompresszor) | Vezető |
| Hűtőközeg | Tömegadatok és feltöltési adatok | 700 | 1150 | 2100 (700 +1400) | 700 |
| | Minőségosztály | R134a | | | |
| Kompresszorban lévő kenőolaj | Tömegadatok és feltöltési adatok | 130 | 270 | Vezető (130), utas (270) | 130 |
| | Minőségosztály | PAG olaj | | | |

# IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

| Világítás izzók | Teljesítmény (W) | |
|---|---|---|
| | MFR | Projektoros |
| Fényszóró (tompított/távolsági) | 55 | |
| Ködfényszórók* | 35 | |
| Első irányjelző lámpák | 21 | 21 |
| Első helyzetjelző lámpák | 5 | LED |
| DRL világítás* | 21 | LED |
| Oldalsó irányjelző | LED | |
| Oldalsó szélességjelző lámpák* | 5 | |
| Hátsó féklámpa / helyzetjelző lámpa | 21/5 | |
| Tolatólámpa | 16 | |
| Hátsó irányjelző lámpa | 21 | |
| Hátsó ködlámpák | 21 | |
| Rendszámtábla-világítás | 5 | |
| Felülre szerelt harmadik féklámpa | LED | |
| Felső konzol lámpatestek | 10 | |
| Utastér-világítás lámpatestek* | LED (egyes változatoknál) | 10 |
| Lépcső-megvilágítás lámpatest* | 5 | |
| Raktér-világítás lámpatestek* | 10 | |
| Olvasólámpák* | LED | |

* Egyes változatoknál

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

| Tétel | Gumiabroncs méretek | Keréktárcsa méretek | Légnyomás (bar) | | | | Kerékanya meghúzási nyomaték (Nm) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Normál terhelés (👤👤👤 + 🧳) | | Maximális terhelés (👤👤👤👤👤 + 🧳🧳) | | |
| | | | Első | Hátsó | Első | Hátsó | |
| Furgon, teherautó | 235/65R16C | 16x6.5J | 3,38 | 4,42 | 3,38 | 4,42 | 90~110 |
| Autóbusz | 235/65R16C | 16x6.5J | 3,38 | 4,76 | 3,38 | 4,76 | |

**⚠ FIGYELEM**

**A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni.**
**Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.**

## GUMIABRONCSOK TERHELÉSI ÉS SEBESSÉGINDEXE

| Tétel | Gumiabroncs mérete | Keréktárcsa mérete | Terhelési index | | Sebességhatár | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | LI *1 | kg | SS *2 | km/h |
| Teljes méretű gumiabroncs | 235/65R16C | 16x6.5J | 115/113 | 1215/1150 | R | 170 |

*1 LI: TERHELÉSI INDEX
*2 SS: SEBESSÉGINDEX

# A JÁRMŰ ÖSSZTÖMEGE

mértékegység: kg

| Tétel | Autóbusz | FURGON | | Teherautó |
|---|---|---|---|---|
| | | N1*[1] | N2*[1] | |
| Autóbusz, furgon, teherautó | 4000 | 3500 | 4100 | 3500 |

※ *[1]: N1: gépkocsi össztömege ≤ 3,5 tonna, N2: 3,5 tonna < gépkocsi össztömege < 12 tonna

# AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.
Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

| Kenőanyagok | | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|---|
| Motorolaj [*1] [*2]<br>(olajteknő + szűrő)<br>Ajánlott<br>Shell HELIX Motor oils | Dízelmotor | 8,7 l | ACEA C2<br>SAE 15W-40: -15 °C fölött<br>SAE 10W-30/40: -20 °C fölött<br>SAE 5W-30/40: -25 °C fölött<br>SAE 0W-30/40: -30 °C alatt |
| Motorolaj-fogyasztás | Normál vezetési körülmények | MAX. 1 liter/1500 km | - |
| | Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények | MAX. 1 liter/1000 km | - |
| Manuális sebességváltó olaj | Segédhajtóművel | 3,5 l | API GL-4, SAE 75W/85 (szintetikus) |
| | Segédhajtómű nélkül | 3,2 l | |
| Hátsó differenciálmű olaj | Trópusi terület | 2,5 ± 0,25 l | API GL-5, SAE 140 |
| | Mérsékelt/hideg terület | 2,5 ± 0,25 l | API GL-5, SAE 80W-90 |
| Hűtőfolyadék | Autóbusz | 15 l<br>15,2 l (előmelegítővel) | Fagyálló folyadék és desztillált víz keveréke (etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz) |
| | Furgon, teherautó | 11,2 l | |

[*1] Tanulmányozza a 8-9 oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

[*2] Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

| Kenőanyagok | Mennyiség | Minőségosztály |
|---|---|---|
| Szervokormány folyadék | 1,15 l | PSF-3 |
| Fék-/tengelykapcsoló folyadék | 0,984 l | FMVSS116 DOT-4 |
| Urea oldat | 22 l | AUS 32 DIN V70070, ISO/DIS 22241-1 (Ha a gépkocsival úgy közlekednek, hogy az urea oldat mennyisége 4% alatt van, akkor a motor teljesítménye korlátozott lesz. Ha 1%-nál kevesebb, a gépkocsi sebessége 20 km/h-ra korlátozódik.) |
| Üzemanyag | 75 l | Olvassa el az előszóban az „Üzemanyagra vonatkozó előírások” című részt. |
| Ureafogyasztás (1 liter ureával megtehető maximális távolság) | 580 km | |

## Javasolt motorolaj (Európa)

| Gyártó | Termék |
|---|---|
| | Dízelmotor |
| Shell | Helix Ultra Professional AP-L 5W-30 |

## Ajánlott SAE viszkozitás

**⚠ FIGYELEM**

**Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.**

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

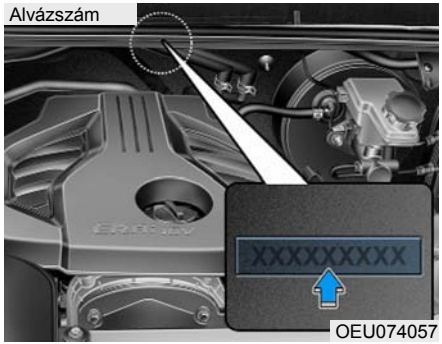
**A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hőmérséklet | °C | -30 | -20 | -10 | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
| | (°F) | -10 | 0 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | |
| Motorolaj dízelmotorhoz | | | | | | | | | | |



## ALVÁZSZÁM (VIN)

Alvázszám




OEU074057

A járműazonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvázszám a jármű forgalomba helyezésénél és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

A számot a motortérben a tűzfalba ütik be.

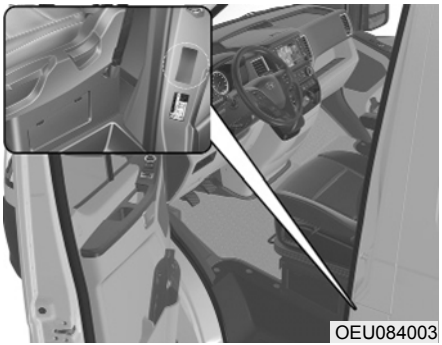
Gépkocsi VIN (alvázszám) tábla (egyes változatoknál)



OEU084002

Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

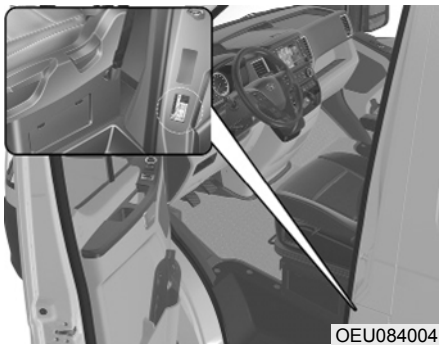
## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA



OEU084003

A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is tartalmazza.

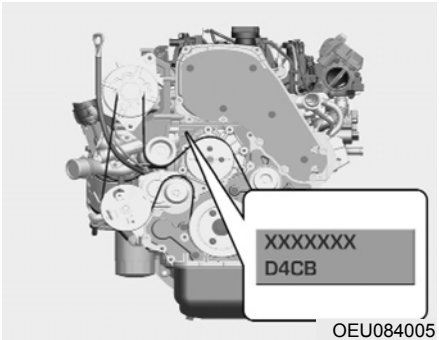
## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA




Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

## MOTORSZÁM




A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

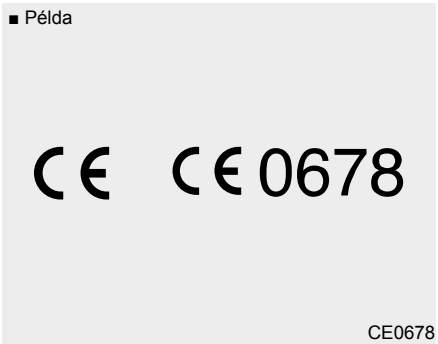
## LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA




A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

■ Példa




CE0678

A gépkocsi rádiófrekvenciás alkatrészei megfelelnek az Európai Unió 1995/5/EK számú irányelvében foglalt előírásoknak és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

További információk, beleértve a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát, a HYUNDAI következő honlapján érhetők el:

http://service.hyundai-motor.com

# Tárgymutató

## A

A gépkocsi külső áttekintése (I) ... 1-2
A gépkocsi külső áttekintése (II) ... 1-3
A gépkocsi külső áttekintése (III) ... 1-4
A gépkocsi külső áttekintése (IV) ... 1-5
A gépkocsi külső áttekintése (V) ... 1-6
A gépkocsi külső áttekintése (VI) ... 1-7
A gépkocsi tömege ... 5-62
A gépkocsi utasterének áttekintése (bal oldal) ... 1-8
A gépkocsi utasterének áttekintése (jobb oldal) ... 1-9
A jármű össztömege ... 8-6
A karosszéria ápolása ... 7-76
  Külső ápolás ... 7-76
  Utastér ápolása ... 7-82
A motor szükségindítása ... 6-4
  A motor beindítása betolással ... 6-7
  Indítás külső akkumulátorral ... 6-4
A tulajdonos karbantartási teendői ... 7-8
  A tulajdonos általi karbantartás ütemterve ... 7-8
Ablakmosó folyadék ... 7-26
  Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése ... 7-26
Ablakok ... 3-26
  Elektromos ablakmozgatás ... 3-27
  Hátsó ülés ablakok ... 3-29
Ablaktörlő és -mosó berendezés ... 3-102
  Szélvédőmosó berendezés ... 3-105
  Szélvédőtörlő ... 3-102
  Szélvédőtörlő/-mosó ... 3-102
Ablaktörlőlapátok ... 7-31
  Az ablaktörlőlapátok cseréje ... 7-32
  Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése ... 7-31
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek ... 8-7
  Ajánlott SAE viszkozitás ... 8-9
  Rendelkezésre álló motorolaj (Európa) ... 8-8
Ajtózárak ... 3-11
  Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből ... 3-12
  Az ajtózárak működtetése kívülről ... 3-11
  Sebességtől függő ajtózáró rendszer ... 3-14
  Zárreteszelés (deadlock) ... 3-14
Akkumulátor ... 7-34
  Az akkumulátor kapacitását jelző címke ... 7-36
  Az akkumulátor karbantartása ... 7-34
  Az akkumulátor töltése ... 7-37
  Beállítandó egységek ... 7-38
Aktív ECO rendszer ... 5-40
  Az aktív ECO rendszer működése ... 5-40
  Az aktív ECO rendszer működési korlátozásai: ... 5-41
  Ha az aktív ECO rendszer bekapcsolt állapotú: ... 5-41
Alvázszám (VIN) ... 8-10
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ... 7-16

## B

Belső felszerelések ... 3-126

Elektromos csatlakozóaljzat ... 3-128
Hamutartó ... 3-127
Napellenző ... 3-128
Pohártartó ... 3-127
Szivargyújtó ... 3-126
Belső világítás ... 3-106
Hátsó lépcső megvilágítás lámpatest ... 3-108
Olvasólámpa ... 3-107
Raktér-világítás lámpatest ... 3-108
Térképolvasó lámpa ... 3-106
Utastér-világítás lámpatest ... 3-108
Biztonsági övek ... 2-13
Biztonsági öv óvintézkedések ... 2-22
Biztonsági öv rendszer ... 2-13
Hárompontos biztonsági öv (az első utasok számára) ... 2-16
Kétpontos fix biztonsági öv (a hátsó utasok számára) ... 2-18
Biztosítékok ... 7-47
Biztosítékcsere a műszerfal alatti biztosítéktáblában ... 7-49
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése ... 7-52
Generátor biztosíték ... 7-51
Multi biztosíték ... 7-51

## D

Digitális tachográf ... 3-80
A típus ... 3-80
B típus ... 3-82

## E

Elakadásjelző vészvillogó ... 3-95, 6-2
Elektromos lépcső ... 3-17
Elektromos mozgatású fellépő figyelmeztető jelzés ... 3-19
Működés és akadályok észlelése ... 3-19
Rendszeres tisztítás ... 3-21
Elindulás előtt ... 5-3
A legfontosabb ellenőrzések ... 5-3
Elindulás előtt ... 5-3
Mielőtt beszáll a gépkocsiba ... 5-3
Eszközök vészhelyzetre ... 6-23
Elakadásjelző háromszög ... 6-24
Elsősegély készlet ... 6-24
Tűzoltó készülék ... 6-24

## F


Fedélzeti számítógép ... 3-60
Áttekintés ... 3-60
Az AUTO STOP [Automatikus leállítás] teljes időtartama ... 3-66
Driving distance [Megtett út] / Average vehicle speed [Átlagsebesség] / Elapsed time [Eltelt idő] ... 3-62
Fedélzeti számítógép üzemmódok ... 3-61
Urea oldat szintmérő ... 3-65
Üzemanyag-fogyasztás ... 3-63
Vezetési információ ... 3-66
Fék-/tengelykapcsoló folyadék ... 7-24
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése ... 7-24
Fékberendezés ... 5-18
Blokkolásgátló rendszer (ABS) ... 5-21
Fékezési tanácsok ... 5-29
Fékrásegítő ... 5-18
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) ... 5-27
Járműdinamikai szabályozórendszer (Vehicle Dynamic Control - VDC) ... 5-24
Rögzítőfék ... 5-19
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) ... 5-28
Figyelmeztető és visszajelző lámpák ... 3-66
Fontos biztonsági óvintézkedések ... 2-2
A vezető figyelmetlensége ... 2-2
Légzsák által okozott veszélyek ... 2-2
Mindig csatolja be a biztonsági övét ... 2-2
Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját ... 2-3
Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet ... 2-3


## G


Gazdaságos üzemeltetés ... 5-42
Gépkocsi jóváhagyási adattábla ... 8-10
Gépkocsi külső áttekintése (I) ... 1-2
Gépkocsi külső áttekintése (II) ... 1-3
Gépkocsi külső áttekintése (III) ... 1-4
Gépkocsi külső áttekintése (IV) ... 1-5
Gépkocsi külső áttekintése (V) ... 1-6
Gépkocsi külső áttekintése (VI) ... 1-7
Gépkocsi tömege ... 5-62
Gépkocsi utasterének áttekintése (bal oldal) ... 1-8
Gépkocsi utasterének áttekintése (jobb oldal) ... 1-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla ... 8-11
Gumiabroncs légnyomásmérő műszer ... 6-25
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe ... 8-5
Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek ... 7-39
A gumiabroncs karbantartása ... 7-44
A gumiabroncs oldalfal jelölései ... 7-45
A gumiabroncs tapadása ... 7-44
A gumiabroncsok karbantartása ... 7-39
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése ... 7-40

Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás ..... 7-42
Gumiabroncs cseréje ..... 7-43
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban ..... 7-39
Kerekek felcserélése ..... 7-41
Keréktárcsa cseréje ..... 7-44
Gumiabroncsok, keréktárcsák és kerekek ..... 8-5

## GY

Gyújtáskapcsoló pozíciók ..... 5-5
A motor indítása ..... 5-6
Gyújtáskapcsoló pozíció ..... 5-5
Megvilágított gyújtáskapcsoló ..... 5-5

## H

Ha a motor nem indul be ..... 6-3
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog ..... 6-3
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be ..... 6-4
Ha a motor túlmelegszik ..... 6-7
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap ..... 6-9
A pótkerék kiszerelése és tárolása ..... 6-10
Emelő és szerszámok ..... 6-9
Kerékcsere ..... 6-11
Hátsó ajtó ..... 3-22
A bal oldali hátsó ajtó kinyitása ..... 3-24
A hátsó ajtók becsukása kívülről ..... 3-25
A hátsó ajtók kinyitása 180°-os vagy 270°-os szöghelyzetig ..... 3-24
Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó ..... 3-25
Nyitás/zárás belülről ..... 3-23
Nyitás/zárás kívülről ..... 3-23

## I

Időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata ..... 7-16
Időszakos karbantartási ütemtervek ..... 7-10
Időszakos karbantartási ütemterv (Európa) ..... 7-11
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén ..... 7-14
ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer ..... 5-8
Auto start (automatikus indítás) ..... 5-10
Auto stop (automatikus leállítás) ..... 5-9
Az ISG rendszer kikapcsolása ..... 5-12
Az ISG rendszer működési körülményei ..... 5-11
Az ISG rendszer rendellenes működése ..... 5-13
Izzók teljesítménye ..... 8-4

## J

Jégmentesítés ..... 3-109
Fűtött külső visszapillantó tükör ..... 3-109

## K

Karbantartási munkák ..... 7-5
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések ..... 7-5
A tulajdonos felelőssége ..... 7-5
Motortér óvintézkedések (dízelmotor) ..... 7-7
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-84
Benzingőz elvezető rendszer ..... 7-84
Kartergáz elvezető rendszer ..... 7-84
Karosszéria ápolása ..... 7-76
Külső ápolás ..... 7-76
Utastér ápolása ..... 7-82
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer ..... 7-85
Klímaberendezés ..... 3-110
A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése ..... 3-120
A rendszer működése ..... 3-117
Fűtés és légkondicionálás ..... 3-111
Hátsó fűtés és légkondicionálás ..... 3-116
Pollenszűrő ..... 3-119
Üzemanyag-tüzelésű fűtőberendezés ..... 3-119
Klímakompresszor adattábla ..... 8-11
Klímarendszer ..... 8-3
Kormánykerék ..... 3-37
Állítható magasságú és tengelyirányú helyzetű kormánykerék ..... 3-37
Kürt ..... 3-38
Szervokormány ..... 3-37
Kormányrásegítő folyadék ..... 7-25
A kormányrásegítő csöveinek ellenőrzése ..... 2-29
A kormányrásegítő folyadék szintjének ellenőrzése ..... 2-28
Kulcsok ..... 3-4
A kulcs használata ..... 3-4
Indításgátló rendszer ..... 3-5
Jegyezze fel a kulcs kódját ..... 3-4
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ..... 5-44

## L

Légkondicionáló berendezés ..... 3-110
A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése ..... 3-120
A rendszer működése ..... 3-117
Fűtés és légkondicionálás ..... 3-111
Hátsó fűtés és légkondicionálás ..... 3-116
Pollenszűrő ..... 3-119

Üzemanyag-tüzelésű fűtőberendezés ..... 3-119
Légkondicionáló kompresszor adattábla..... 8-11
Légkondicionáló rendszer..... 8-3
Légzsák - passzív biztonsági rendszer ..... 2-25
A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói ..... 2-29
A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása..... 2-39
Hogyan működik a légzsák? ..... 2-26
Kiegészítő biztonsági óvintézkedések..... 2-40
Légzsák figyelmeztető címkék..... 2-42
Légzsák figyelmeztető lámpa..... 2-28
Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre..... 2-27
Vezető és utas oldali első légzsákok ..... 2-31
Levegőszűrő..... 7-28
A szűrő cseréje ..... 7-28

## M

Manuális sebességváltó..... 5-14
A manuális sebességváltó működése ..... 5-14
A tengelykapcsoló-pedál használata ..... 5-16
Vezetési tanácsok..... 5-17
Visszakapcsolás ..... 5-16
Manuális sebességváltó és hátsó differenciálmű olaj..... 7-28
A sebességváltó olaj cseréje..... 7-3
Olajszint ellenőrzése és utántöltése..... 7-28
Megfelelőségi nyilatkozat..... 8-12
Mennyezeti ventilátor..... 3-122
Méretek..... 8-2
Motor..... 8-3
Motor hűtőfolyadék..... 7-21
A hűtőfolyadék cseréje ..... 7-23
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése ..... 7-21
Motor szükségindítása..... 6-4
A motor beindítása betolással ..... 6-7
Indítás külső akkumulátorral..... 6-4
Motorháztető..... 3-30
A motorháztető nyitása ..... 3-30
A motorháztető zárása..... 3-31
Motorolaj ..... 7-19
A motorolaj és az olajszűrő cseréje..... 7-20
A motorolajszint ellenőrzése..... 7-19
Motorszám..... 8-11
Motortér..... 1-10, 7-3
Multimédia rendszer..... 4-2
A gépkocsi audiorendszerének működése..... 4-4
A lemez kezelése..... 4-7
Antenna..... 4-2
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken ..... 4-3
AUX, USB és iPod® ..... 4-2
CD-lejátszó (RDS funkcióval rendelkező modelleknél): AC210MDEE..... 4-13
CD-lejátszó: AC110MDGG, AC110MDGN, AC110MDGL..... 4-14

Rádió, beállítás, hangerő-szabályozás:
AM210MDEE, AMB00MDGL,
AMB00MDGN, AMB00MDGG ..... 4-4
Műszercsoport ..... 3-43
Műszercsoport megvilágítás ..... 3-44
Műszerek és kijelzők ..... 3-44

## O

Oldalsó tolóajtó ..... 3-15
Gyermekbiztonsági záras oldalsó tolóajtó ..... 3-16
Nyitás/zárás belülről ..... 3-16
Nyitás/zárás kívülről ..... 3-15

## Ö

Önzáró differenciálmű ..... 5-63
Össztömeg ..... 8-6

## P

Parkolást segítő rendszer ..... 3-88
Első/hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 3-92
Hátsó parkolást segítő rendszer típusa ..... 3-89
Pollenszűrő ..... 7-30
A szűrő cseréje ..... 7-30
A szűrő ellenőrzése ..... 7-30
PTO kapcsoló ..... 5-41

## R

Raktérpadló (furgon változatnál) ..... 3-129
Rakománytömeg címke ..... 3-130
Vezetőként Ön a felelős a következők
biztosításáért: ..... 3-129
Riasztóberendezés ..... 3-9
Élesített állapot ..... 3-10
Kikapcsolt állapot ..... 3-11
Riasztási állapot ..... 3-10
Rögzítőfék ..... 7-27
A rögzítőfék ellenőrzése ..... 7-27

## S

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane
Departure Warning System - LDWS) ..... 5-37
Az LDWS működése ..... 5-38
Figyelmeztető kijelző ..... 5-39
Sebességhatárt beállító eszköz (ASLD) ..... 3-34
A sebességhatárt ellenőrző rendszer kikapcsolásához
az alábbiak egyikét végezze el ..... 5-36
Sebességhatár beállítása ..... 5-34
Sebességtartó automatika (cruise control) ..... 5-30
Sebességtartó automatika működése ..... 5-31

## SZ


Szélvédő jég- és páramentesítése ..... 3-121
A szélvédő belső oldalának páramentesítése ..... 3-121
A szélvédő külső oldalának jégmentesítése ..... 3-122
Szervokormány folyadék ..... 7-25
A szervokormány csöveinek ellenőrzése ..... 2-26
A szervokormány folyadék szintjének ellenőrzése ..... 2-25
Szükségindítás ..... 6-4
A motor beindítása betolással ..... 6-7
Indítás külső akkumulátorral ..... 6-4


## T


Tárolórekeszek ..... 3-123
Fej feletti tárolórekesz ..... 3-123
Kesztyűtartó ..... 3-125
Konzol tárolórekesz ..... 3-124
Napszemüveg-tároló rekesz ..... 3-125
Tetőkárpit fölötti tárolóhely ..... 3-124
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer ..... 3-6
A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások ..... 3-7
Az elem cseréje ..... 3-8
Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése ..... 3-6
Téli vezetés ..... 5-48
Tolatókamera ..... 3-94
Többfunkciós kijelző ..... 3-50
AV információ ..... 3-53
Fedélzeti számítógép ..... 3-53
Felhasználói beállítások üzemmód ..... 3-55
Figyelmeztető üzenetek ..... 3-57
Fő kijelző ..... 3-50
Funkció ismertetése ..... 3-51
Információs üzemmód ..... 3-54
Turn by turn navigation [Lépésről lépésre vezetett navigáció] ..... 3-54
Vezetési információ üzemmód ..... 3-53
Tömeg (gépkocsi) ..... 5-62
Tulajdonos karbantartási teendői ..... 7-8
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve ..... 7-8


## U


Urea oldat betöltőnyílás fedél ..... 3-34
Utánfutó vontatása ..... 5-52
Biztonsági láncok ..... 5-54
Fékezett utánfutó ..... 5-54
Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni ..... 5-58
Karbantartás utánfutó vontatása esetén ..... 5-59
Vezetés utánfutó vontatásakor ..... 5-55

## Ü

Ülések ..... 2-4
Biztonsági óvintézkedések ..... 2-4
Első utasülések ..... 2-5
Hátsó ülések ..... 2-12
Utasszállítási befogadóképességről tájékoztató címke ..... 2-13
Üvegtörő kalapács ..... 6-22
Üzemanyagszűrő (dízelmotor) ..... 7-27
A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből ..... 7-27
Az üzemanyagszűrő betét cseréje ..... 7-27
Üzemanyagtöltő-nyílás fedél ..... 3-32
Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása ..... 3-32

## V

Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek ..... 6-2
Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll ..... 6-3
Ha a motor menet közben leáll ..... 6-2
Ha menet közben defektet kap ..... 6-3
Világítás ..... 3-95
A világítás bekapcsolása ..... 3-96
Akkumulátorkímélő funkció ..... 3-95
Fényszórómagasság-állító berendezés ..... 3-101
Hátsó ködlámpa ..... 3-100
Irányjelzés és sávváltás jelzés ..... 3-99
Kísérőfényszóró funkció ..... 3-96
Ködfényszóró ..... 3-100
Nappali menetjelző fény ..... 3-101
Távolsági fényszóró bekapcsolása ..... 3-98
Üdvözlőfényszóró funkció ..... 3-96
Világítás izzók ..... 7-64
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) ..... 7-67
Belső világítás izzó cseréje ..... 7-75
Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere ..... 7-75
Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje ..... 7-65
Hátsó kombinált lámpatest izzóinak cseréje ..... 7-72
Oldalsó szélességjelző lámpa ..... 7-72
Rendszámtábla-világítás izzócsere ..... 7-75
Visszapillantó tükrök ..... 3-39
Belső visszapillantó tükör ..... 3-39
Külső visszapillantó tükör ..... 3-41
Vontatás ..... 6-19
A gépkocsi szállítása ..... 6-19
Leszerelhető vonószem ..... 6-20
Vontatás szükség esetén ..... 6-20